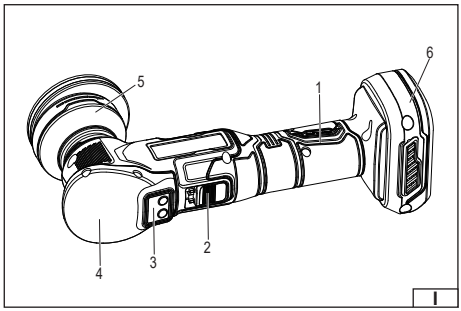
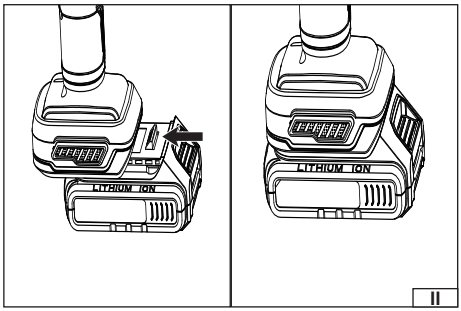
YT-82927

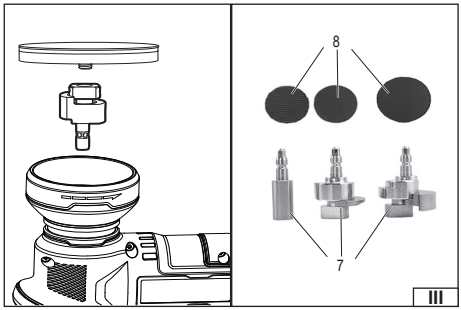
PL POLERKA AKUMULATOROWA
EN CORDLESS POLISHER
DE AKKU-POLIERER
RU АККУМУЛЯТОРНАЯ ПОЛИРОВАЛЬНАЯ МАШИНА
UA АКУМУЛЯТОРНА ПОЛІРУВАЛЬНА МАШИНА
LT AKUMULIATORINIS POLIRUOKLIS
LV AKUMULATORA PULĒŠANAS MAŠĪNA
CZ AKUMULÁTOROVÁ LEŠTIČKA
SK AKUMULÁTOROVÁ LEŠTIČKA
HU AKKUS POLÍROZÓGÉP
RO APARAT DE POLIȘAT FĂRĂ ACUMULATOR
ES PULIDORA A BATERÍA
FR POLISSEUSE SANS-FIL
IT LUCIDATRICE A BATTERIA
NL DRAADLOZE POLIJSTMACHINE
GR ΓΩΝΙΑΚΌΣ ΑΛΟΙΦΑΔΌΡΟΣ ΜΠΑΤΑΡΊΑΣ
BG АКУМУЛАТОРНА ПОЛИРМАШИНА
PT POLIDORA SEM FIO
HR AKUMULATORSKA POLIRKA
AR ملمع لاسلكي

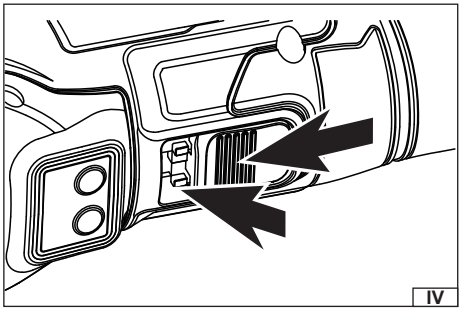


CE









PL
1. korpus z uchwytem
2. włącznik z blokadą
3. panel sterowania
4. uchwyt przedni
5. wrzeciono narzędzia
6. gniazdo akumulatora
7. głowice robocze
8. talerze mocujące

EN
1. body with handle
2. switch with lock
3. control panel
4. front handle
5. tool spindle
6. battery socket
7. working heads
8. mounting plates

DE
1. Korpus mit Griff
2. Schalter mit Verriegelung
3. Bedienfeld
4. Frontgriff
5. Werkzeugspindel
6. Batteriebuchse
7. Arbeitsköpfe
8. Montageplatten

RU
1. корпус с ручкой
2. выключатель с замком
3. панель управления
4. передняя ручка
5. шпиндель инструмента
6. гнездо для батареи
7. рабочие головки
8. монтажные пластины

UA
1. корпус з ручкою
2. перемикач із замком
3. панель керування
4. передня ручка
5. шпиндель інструменту
6. гніздо для акумулятора
7. робочі головки
8. монтажні пластини

LT
1. korpusas su rankena
2. jungiklis su užraktu
3. valdymo pultas
4. priekinė rankena
5. įrankio velenas
6. akumuliatoriaus lizdas
7. darbinės galvos
8. tvirtinimo plokštės

LV
1. korpuss ar rokturi
2. slēdzis ar slēdzeni
3. vadības panelis
4. priekšējais rokturis
5. instrumenta vārpsta
6. akumulatora ligzda
7. darba galvas
8. montāžas pläksnes

CZ
1. tělo s rukojetí
2. spínač se zámkem
3. ovládací panel
4. přední rukojeť
5. vřeteno nástroje
6. zásuvka pro baterii
7. pracovní hlavy
8. montážní desky

SK
1. telo s rukoväťou
2. spínač so zámkom
3. ovládací panel
4. predná rukoväť
5. vreteno nástroja
6. zásuvka pre batériu
7. pracovné hlavy
8. montážne dosky

HU
1. test fogantyúval
2. kapcsoló zárral
3. kezelőpanel
4. elülső fogantyú
5. szerszámorsó
6. akkumulátorfoglalat
7. dolgozó fejek
8. szerelőlapok

RO
1. corp cu mâner
2. comutator cu blocare
3. panou de control
4. mâner frontal
5. axul sculei
6. soclu pentru baterie
7. capete de lucru
8. plăci de montare

ES
1. cuerpo con asa
2. interruptor con cerradura
3. panel de control
4. manija delantera
5. husillo de herramienta
6. toma de batería
7. cabezas de trabajo
8. placas de montaje

FR
1. Corps avec poignée
2. Interrupteur avec verrouillage
3. panneau de commande
4. poignée avant
5. broche porte-outil
6. Prise de batterie
7. Têtes de travail
8. plaques de montage

IT
1. corpo con maniglia
2. interruttore con blocco
3. pannello di controllo
4. maniglia anteriore
5. mandrino portautensili
6. presa della batteria
7. teste di lavoro
8. piastre di montaggio

NL
1. body met handvat
2. schakelaar met slot
3. bedieningspaneel
4. voorste handgreep
5. gereedschapsspil
6. batterijhouder
7. werkkoppen
8. montageplaten

GR
1. σώμα με λαβή
2. διακόπτης με κλειδαριά
3. πίνακας ελέγχου
4. μπροστινή λαβή
5. άξονας εργαλείου
6. υποδοχή μπαταρίας
7. κεφαλές εργασίας
8. πλάκες στήριξης

BG
1. тяло с дръжка
2. превключвател с ключалка
3. контролен панел
4. предна дръжка
5. шпиндел на инструмента
6. гнездо за батерията
7. работни глави
8. монтажни плочи

PT
1. carroçaria com pega
2. interruptor com fechadura
3. painel de controlo
4. pega frontal
5. fuso de ferramenta
6. soquete da bateria
7. cabeças de trabalho
8. placas de montagem

HR
1. tijelo s ručkom
2. prekidač s bravom
3. upravljačka ploča
4. prednja ručka
5. vreteno alata
6. utičnica za bateriju
7. radne glave
8. montažne ploče

AR
١. جسم مع مقبض
٢. مفتاح مع قفل
٣. لوحة التحكم
٤. المقبض الأمامي
٥. مغزل الأداة
٦. مقبس البطارية
٧. رؤوس العمل
٨. لوحات التثبيت

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать інструкцію
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Přečtet návod k použití
Prečítať návod k obsluhe
Olvasni utasítást
Citeşti instrucţunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Pročitajte priručnik
اقرأ الدليل



Stosować ochronę dróg oddechowych
Use respiratory protection
Atemwege schützen!
Применять защиту дыхательных путей
Користуйтеся захистом дихальних шляхів
Taikyti kvėpavimo takų apsaugą
Lietojiet elpošanas traktu aizsardzību
Používejte prostředky na ochranu dýchacích cest
Používajte prostriedky na ochranu dýchacích ciest
Használjon légzésvédő álarcot
Utilizaţi apărători ale căilor respiratorii
Proteja las vías respiratorias
Utiliser une protection respiratoire
Utilizzare la protezione respiratoria
Gebruik ademhalingsbescherming
Χρησιμοποιήστε αναπνευστική προστασία
Използвайте респираторна защита
Usar proteção respiratória
Koristite zaštitu za disanje
استخدم حماية الجهاز التنفسي



Używaj gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille verwenden
Пользоваться защитными очками
Користуйтесь захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuinţează ochelari de protejare
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας
Използвайте защитни очила
Usar óculos de proteção
Koristite zaštitne naočale
استخدم نظارات السلامة



Stosować rękawice ochronne
Use protective gloves
Schutzhandschuhe verwenden
Необходимо пользоваться защитными перчатками
Слід користуватися захисними рукавицями
Vartoti apsaugines pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používejte ochranné rukavice
Používajte ochranné rukavice
Használjon védőkesztyűt
Utilizarea mănuşilor de protrcţie
Use guantes de protección
Portez des gants de protection
Utilizzare i guanti di protezione
Gebruik beschermende handschoenen
Φορέστε τα γάντια προστασίας
Използвайте защитни ръкавици
Use luvas de proteção
Nosite zaštitne rukavice
ارتد القفازات الواقية



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczać ilość odpadów oraz zmniejszyć stopnień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirbimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šīs simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu otrreizējo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietverto bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtējā vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu otrreizējās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām otrreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmenšuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení, Bližšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtse és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontban újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.



Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το οικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιημένου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домакинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de recolha para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A libertação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrónicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contacte a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatore) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستعادتها ، لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديدًا لصحة الإنسان ويسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دورًا مهمًا في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد ، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة ، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة

CHARAKTERYSTYKA NARZĘDZIA

Polerka akumulatorowa jest elektronarzędziem przeznaczonym do polerowania i wykańczania niewielkich powierzchni lakierowanych, metalowych, drewnianych oraz wykonanych z tworzyw sztucznych. Dzięki zasilaniu akumulatorowemu i wymiennym głowicom roboczym umożliwia precyzyjne prace korekcyjne i konserwacyjne, szczególnie w miejscach trudno dostępnych. W żadnym wypadku narzędzia nie wolno używać do cięcia ani do innego rodzaju obróbki materiałów niż zalecana przez producenta. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca polerki jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego przed przystąpieniem do użytkowania:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.
Zawsze stosować osłonę oczu!
Nie stosować tarcz oraz krążków o maksymalnej dopuszczalnej prędkości obrotowej mniejszej niż prędkość obrotowa narzędzia.

Za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym, jednak przed użyciem wymaga montażu opisanego w dalszej części instrukcji. Produkt nie zawiera akumulatora oraz stacji ładującej. W zestawie znajdują się wymienne głowice robocze: obrotowa oraz mimośrodowe o skoku 3 mm i 12 mm, talerze mocujące: talerz na rzep o średnicy 75 mm do większych padów polerskich oraz talerze o średnicy 30 mm – na rzep do małych padów i gładki talerz do krążków ściernych z klejem, a także zestaw krążków.

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	**Jednostka miary**	**Wartość**
Numer katalogowy		YT-82927
Napięcie znamionowe	[V d.c.]	18
Obroty znamionowe	[min^{-1}]	2000 / 3000 / 4000 / 5800
Skok głowicy	[mm]	0 / 3 / 12
Maks. średnica talerza mocującego	[mm]	75
Maks. średnica krążka	[mm]	80
Gwint głowic roboczych		M10
Poziom hałasu		
- ciśnienie akustyczne $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	68 ± 3
- moc $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	76 ± 3
Poziom drgań $a_h \pm K$	[m/s^2]	6,53 ± 1,5
Masa	[kg]	0,75
Rodzaj akumulatora		Li-Ion

Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana wartość emisji hałasu może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.
Deklarowana, całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.
Uwaga! Emisja drgań i emisja hałasu podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.
Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas, kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.
Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.
Pojęcie „elektronarzędzie" użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

Bezpieczeństwo miejsca pracy
Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami

wypadków.
Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne
Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażania prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste
Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.
Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.
Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony" przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilenie elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony" może prowadzić do poważnych urazów.
Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.
Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.
Ubieraj się odpowiednio. Nie zakładaj luźniej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.
Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowały beztroskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Beztroskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie
Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę, jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.
Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwia włączenia i wyłączenia. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.
Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdemontuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.
Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom nieznającym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwe konserwowane narzędzia.
Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy.
Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.
Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliskie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

Naprawy
Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.
Nie serwisuj uszkodzonych akumulatorów. Serwis akumulatorów powinien być wykonywany wyłącznie przez producenta lub autoryzowane punkty serwisowe.

Użytkowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego
Ładować wyłącznie ładowarką określoną przez producenta. Ładowarka odpowiednia do jednego typu akumulatora może stwarzać ryzyko pożaru w przypadku użycia z innym akumulatorem.
Używać narzędzia wyłącznie z wyznaczonymi akumulatorami. Użycie innych akumulatorów może spowodować ryzyko obrażeń i pożaru.
Gdy akumulator nie jest używany, przechowywać go z dala od metalowych przedmiotów (np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub), które mogą spowodować połączenie między zaciskami. Zwarcie zacisków może spowodować oparzenia lub pożar.
W warunkach przeciążenia akumulatora może nastąpić wyciek elektrolitu; unikać kontaktu. W przypadku kontaktu ze skórą spłukać wodą. W przypadku kontaktu z oczami niezwłocznie skorzystać z pomocy medycznej. Elektrolit może powodować podrażnienia lub oparzenia.
Nie używać uszkodzonego ani modyfikowanego akumulatora i narzędzia. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie, powodując ryzyko pożaru, eksplozji lub obrażeń.
Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia ani nadmiernej temperatury. Temperatura powyżej 130 °C może spowodować eksplozję.
Należy przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących ładowania oraz nie ładować akumulatorów ani narzędzia poza zakresem temperatur określonym w instrukcji. Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach poza określonym zakresem może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA SZLIFIEREK I POLEREK

Narzędzie jest przeznaczone tylko do szlifowania za pomocą papieru ściernego i polerowania. Zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami, instrukcjami, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi wraz z elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji zamieszczonych poniżej może prowadzić porażeniem elektrycznym, pożarem i / lub poważnymi obrażeniami.
Nie przekształcaj tego narzędzia do pracy, do której nie zostało zaprojektowane i wyszczególnione przez producenta. Taka konwersja skutkować utratą kontroli i spowodować poważne obrażenia.
Posługiwanie się narzędziem jako szlifierką do szlifowania za pomocą szczotek drucianych oraz przecinarką lub w inny sposób niż opisany w instrukcji jest zabronione. Praca narzędziem, do której nie jest przeznaczone może stworzyć ryzyko i skutkować obrażeniami ciała.
Nie należy stosować akcesoriów, które nie zostały zaprojektowane i nie są przeznaczone przez producenta. To, że akcesoria można zamontować do narzędzia nie oznacza, że gwarantują bezpieczną pracę.
Maksymalna prędkość obrotowa akcesoriów musi być równa lub większa od maksymalnej prędkości obrotowej narzędzia. Akcesoria o mniejszej prędkości obrotowej niż prędkość narzędzia mogą, podczas pracy rozpaść się na kawałki.
Zewnętrzna średnica oraz grubość akcesoriów muszą się zawierać w przedziale rozmiarów określonym dla narzędzia. Akcesoria o niewłaściwych rozmiarach nie mogą być właściwie osłaniane i obsługiwane.
Rozmiar otworu mocującego kół, tarcz, kołnierzy oraz innych akcesoriów musi pasować do rozmiaru wrzeciona narzędzia. Akcesoria, których rozmiar otworu mocującego nie odpowiada rozmiarowi wrzeciona narzędzia, po uruchomieniu wpadną w wibracje i może to spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
Nie stosować uszkodzonych akcesoriów. Przed każdym użyciem zbadać stan akcesoriów na obecność, odprysków, pęknięć, przetarć i nadmiernego zużycia. W przypadku upuszczenia akcesoriów należy sprawdzić je pod kątem uszkodzeń albo zamontować nowe, nieuszkodzone akcesoria. Po oględzinach i zainstalowaniu akcesoriów należy umieścić siebie oraz osoby postronne poza płaszczyzną obrotu akcesoriów, następnie uruchomić narzędzie na jedną minutę przy maksymalnej prędkości obrotowej. Podczas testu uszkodzone akcesoria ulegną zniszczeniu.
Stosować środki ochrony osobistej. W zależności od zastosowania stosować osłony twarzy, gogle lub okulary ochronne. Jeżeli jest wymagane, stosować maski przeciwpyłowe, ochronę słuchu, rękawice oraz fartuchy chroniące przed niewielkimi fragmentami akcesoriów lub materiałów powstających podczas pracy. Ochrona oczu musi być zdolna do zatrzymania lecących odłamków powstających podczas pracy. Maska przeciwpyłowa musi być zdolna do filtracji pyłu powstającego podczas pracy. Zbyt długie wystawienie na działanie hałasu może skutkować utratą słuchu.
Utrzymywać bezpieczny dystans pomiędzy miejscem pracy, a osobami postronnymi. Osoby wchodzące do miejsca pracy muszą stosować środki ochrony osobistej. Odłamki powstające podczas pracy lub odłamki uszkodzonych akcesoriów mogą wylecieć poza najbliższe otoczenie miejsca pracy.
Nigdy nie odkładać narzędzia do momentu całkowite zatrzymania się obracających elementów. Obracające się elementy mogą „pochwycić" podłoże i wyrwać narzędzie spod kontroli.
Nie uruchamiaj narzędzia podczas przenoszenia. Przypadkowy kontakt z obracającymi się elementami może spowodować pochwycenie i wciągnięcie odzieży i kontakt narzędzia z ciałem operatora.
Należy regularnie czyścić otwory wentylacyjne narzędzia. Wentylator silnika wciąga kurz i pył powstający podczas pracy,

do środka narzędzia. Nadmierne nagromadzenie drobin metalu zawartych w kurzu zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
Nie pracować narzędziem w pobliżu łatwopalnych materiałów. Iskry powstające podczas pracy mogą spowodować pożar.
Nie stosować akcesoriów wymagających chłodzenia cieczą. Woda lub płyn chłodzący mogą powodować porażenie prądem elektrycznym.

Ostrzeżenia związane z odbiciem narzędzia w stronę operatora
Odbicie narzędzia w stronę operatora jest nagłą reakcją na zablokowane lub zaciśnięte: tarczę obrotową, taśmę polerującą szczotkę lub inne akcesorium. Zablokowanie lub zaciśnięcie powoduje gwałtowne zatrzymanie się obracającego się akcesorium, co skutkuje obrotem elektronarzędzia w stronę przeciwną do obrotu akcesorium.
Na przykład, jeżeli tarcza ścierna jest zablokowana lub zaciśnięty przez obrabiany przedmiot, krawędź tarczy, która wchodzi do punktu zaciśnięcia może się zagłębić w powierzchni materiału powodując, że tarcza wydostanie się lub zostanie wyrzucona.
Tarcza może także wydostać się w kierunku do lub od operatora, w zależności od kierunku ruchu ściernicy w miejscu zaciśnięcia. Tarcze ścierne mogą także pęknąć w tych warunkach.
Odbicie narzędzia w stronę operatora jest wynikiem niewłaściwego użycia i / lub niezastosowania się do wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Zjawiska można uniknąć przestrzegając poniższe zalecenia.
Stosować pewny chwyt narzędzia oraz odpowiednią pozycję ciała i rąk, pozwoli to oprzeć się siłom powstającym podczas odbicia. Zawsze stosować dodatkowy uchwyt, jeżeli został dostarczony wraz z narzędziem, zapewni to maksymalna kontrolę podczas odbicia lub niespodziewanego obrotu podczas uruchamiania narzędzia. Operator jest w stanie kontrolować obrót lub odbicie narzędzia, jeżeli zastosuje odpowiednie środki ostrożności.
Nigdy nie umieszczać dłoni w pobliżu obracających się elementów narzędzia. Obracające się elementy mogą, podczas odbicia, wejść w kontakt z dłonią.
Nie ustawiać się w strefie, w którą narzędzie przemieści się podczas odbicia. Odbicie skieruje narzędzie w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu tarczy ściernej, w miejscu jej zakleszczenia się.
Zachować szczególną uwagę podczas pracy w pobliżu narożników, ostrych krawędzi itp. Unikać podbijania i zakleszczania się tarczy ściernej. Podczas obróbki narożników lub krawędzie występuje zwiększone ryzyko zakleszczenia się tarczy ściernej, co prowadzi do utraty kontroli nad narzędziem lub odbiciem narzędzia.
Nie stosować tarcz z łańcuchem tnącym do obróbki drewna, segmentowych tarcz diamentowych z obwodowym odstępem między segmentami większym niż 10 mm lub pił zębatych. Takie tarcze powodują częste odbicia i utratę kontroli nad narzędziem.

Ostrzeżenia związane ze szlifowaniem papierem ściernym
Nie stosować ponadwymiarowych tarcz z papierem ściernym. Podczas doboru ściernicy, należy kierować się zaleceniami producenta. Znacznie wystający poza tarczą papier ścierny może spowodować skaleczenie, a także zwiększa ryzyko zakleszczenia, rozdarcia lub wystąpienia zjawiska odbicia wstecznego w stronę operatora.

Ostrzeżenia związane z polerowaniem
Nie należy dopuszczać, aby luźne fragmenty tarczy polerskiej lub jej sznurki mocujące swobodnie się obracały. Należy je zabezpieczyć lub przyciąć. Luźne, obracające się sznurki mocujące mogą wplątać palce lub zaczepić się o obrabiany element.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Podłączanie do zasilania
Do zasilania narzędzia można użyć tylko wymienionych akumulatorów Li-Ion YATO 18 V: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 oraz YT-828465, które można ładować tylko za pomocą ładowarek YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Zabronione jest użytkowanie innych akumulatorów o innym napięciu znamionowym i niepasujących do gniazda akumulatora narzędzia. Zabronione jest przerabianie gniazda i/lub akumulatora w celu ich dopasowania do siebie. Narzędzie nie posiada funkcji ładowania akumulatora. Ładowanie wykonywać wyłącznie w zewnętrznej ładowarce wskazanej powyżej. Naładowany akumulator wsunąć w gniazdo zasilania, aż do momentu zdziałania zatrzasków akumulatora. Upewnić się, że akumulator nie wysunie się podczas pracy. Po zainstalowaniu akumulatora narzędzie jest gotowe do pracy. Odłączyć akumulator należy przez naciśnięcie zatrzasku, a następnie wysunięcie akumulatora z obudowy.

UWAGA! Montaż wyposażenia może być dokonywany tylko przy odłączonym napięciu zasilającym. **Odłączyć akumulator od narzędzia!**

Montaż głowicy roboczej i tarczy mocującej (III)
Najpierw wybrany talerz mocujący przykręcić ręcznie do odpowiedniej głowicy roboczej, dokręcając go do wyczuwalnego oporu. Po zamontowaniu talerza mocującego na głowicy roboczej założyć odpowiedni krążek roboczy. Następnie trzpień głowicy roboczej wsunąć prosto w otwór we wrzecionie polerki i zdecydowanym ruchem wcisnąć aż do pełnego osadzenia. W celu demontażu głowicy nacisnąć osłonę wrzeciona (oznaczoną symbolem otwartej kłódki i strzałkami), a następnie wyciągnąć głowicę z gniazda. Głowica obrotowa współpracuje z talerzami mocującymi o średnicy 30 mm, natomiast głowice mimośrodowe 3 mm i 12 mm współpracują z talerzem mocującym o średnicy 75 mm. Do pracy stosować wyłącznie głowice robocze i talerze mocujące przeznaczone do tej polerki.

Włączanie, wyłączanie i regulacja prędkości obrotowej (IV)
Aby włączyć polerkę, przesunąć włącznik do przodu i nacisnąć jego przednią część, aż zostanie zablokowany w pozycji pracy. Aby wyłączyć polerkę, nacisnąć tylną część włącznika, co zwolni blokadę i spowoduje zatrzymanie narzędzia.
Regulacja prędkości obrotowej odbywa się za pomocą przycisku regulacji prędkości na panelu sterowania. Każde naciśnięcie przycisku zmienia prędkość na kolejny poziom 1–4, a wybrany poziom jest zachowany również po wyłączeniu polerki. Szczegółowe wartości prędkości obrotowej dla poszczególnych poziomów znajdują się w tabeli parametrów technicznych. Wyjątkiem jest poziom 4, który po wyłączeniu polerki automatycznie wraca na poziom 3 ze względów bezpieczeństwa. Po wybraniu żądanego poziomu prędkości włączyć polerkę, aby została rozpędzona do nastawionej prędkości.

UŻYWANIE NARZĘDZIA

Praca polerką akumulatorową
Podczas pracy chwycić polerkę za główny uchwyt w korpusie i wybrać odpowiednią prędkość obrotową na panelu sterowania. Przed uruchomieniem sprawdzić, czy założony krążek roboczy nie dotyka obrabianej powierzchni ani żadnych innych elementów otoczenia oraz czy w pobliżu nie znajdują się przewody, luźne części odzieży ani inne przeszkody. Następnie włączyć polerkę i odczekać, aż osiągnie ustawioną prędkość obrotową.
Po rozpędzeniu polerki delikatnie przyłożyć krążek roboczy do obrabianej powierzchni i oprzeć drugą dłoń na przednim uchwycie w celu zapewnienia pewnego dwuręcznego chwytu. Narzędzie prowadzić płynnymi, kontrolowanymi ruchami, utrzymując krążek możliwie równolegle do obrabianej powierzchni, bez nadmiernego dociskania i bez długotrwałego zatrzymywania się w jednym miejscu, aby nie przegrzać ani nie uszkodzić powierzchni. W trakcie pracy regularnie kontrolować stan krążka roboczego oraz nagrzewanie się obrabianej powierzchni i w razie potrzeby przerwać pracę, aby element mógł ostygnąć. W przypadku przeciążenia lub przegrzania polerka może wyłączyć się samoczynnie jako działanie zabezpieczające. Przed ponownym uruchomieniem ustawić włącznik w pozycji wyłączenia, odczekać na schłodzenie narzędzia i dopiero ponownie włączyć polerkę.

Dobór głowicy roboczej i tarczy mocującej
W celu prawidłowego doboru głowicy roboczej i talerza mocującego należy uwzględnić wielkość obrabianej powierzchni, rodzaj materiału, etap obróbki oraz własne doświadczenie. Zbyt agresywny dobór akcesoriów może prowadzić do przegrzania lub uszkodzenia powierzchni, natomiast zbyt łagodny wydłuży czas pracy.
Głowica obrotowa zapewnia szybkie działanie na małej powierzchni i precyzyjną obróbkę punktową. Jest przydatna do usuwania lokalnych defektów oraz pracy w miejscach trudno dostępnych. Wymaga jednak większej kontroli, ponieważ łatwiej przegrzać powierzchnię lub pozostawić ślady po polerowaniu.
Głowica mimośrodowa 3 mm jest najbardziej uniwersalna. Zapewnia równomierny ruch i stosunkowo łagodną charakterystykę pracy, co sprawdza się przy korekcie lakieru oraz pracach wykończeniowych na mniejszych i średnich powierzchniach. Zaleca się jej stosowanie w pierwszej kolejności, szczególnie dla mniej doświadczonych użytkowników.
Głowica mimośrodowa 12 mm jest przeznaczona do bardziej intensywnej obróbki. Umożliwia szybkie usuwanie większych defektów oraz wstępne matowanie powierzchni na ograniczonych obszarach. Należy kontrolować czas pracy w jednym miejscu i częściej sprawdzać temperaturę obrabianej powierzchni.
Talerz mocujący o średnicy 75 mm współpracuje z głowicami mimośrodowymi 3 mm i 12 mm. Jest przeznaczony do pracy na większych fragmentach powierzchni oraz do standardowych padów polerskich. Nie należy używać go zbyt blisko ostrych krawędzi, przetłoczeń i w bardzo ciasnych miejscach.
Talerze mocujące o średnicy 30 mm współpracują z głowicą obrotową i są przeznaczone do precyzyjnych prac punktowych. Talerz na rzep służy do małych padów polerskich, natomiast gładki talerz wykorzystuje się wyłącznie z krążkami ściernymi z warstwą kleju.
W celu ograniczenia ryzyka uszkodzenia powierzchni należy dobrać możliwie najmniejszy talerz do pola roboczego i rozpocząć pracę od mniej agresywnej kombinacji głowica, pad oraz materiał polerski, testując efekt na niewielkim, mało widocznym fragmencie.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyjąć akumulator z elektronarzędzia. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, akumulatora oraz styków gniazda akumulatora, działania włącznika, drożności szczelin wentylacyjnych, głośności pracy przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może demontować elektronarzędzia, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa, pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatą.
Elektronarzędzie przechowywać w suchym miejscu, najlepiej w oryginalnym opakowaniu lub walizce transportowej. Nie pozostawiać elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, na zewnątrz ani w miejscach narażonych na działanie wysokiej temperatury lub bezpośredniego nasłonecznienia. Elektronarzędzie i akcesoria przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieupoważnionych.

TOOL CHARACTERISTICS

A cordless polisher is a power tool designed for polishing and finishing small painted, metal, wood, and plastic surfaces. Thanks to its battery power and interchangeable working heads, it enables precise corrections and maintenance, especially in hard-to-reach areas. Under no circumstances should the tool be used for cutting or any other type of material processing other than those recommended by the manufacturer. Correct, reliable, and safe operation of the polisher depends on proper use. Therefore, before use:

Before using the tool, read the entire manual and keep it.
Always wear eye protection!
Do not use discs or disks with a maximum permissible rotational speed lower than the rotational speed of the tool.

The supplier is not liable for any damage resulting from failure to comply with the safety regulations and recommendations of this manual.

EQUIPMENT

The product is delivered complete, but requires assembly before use, as described later in the manual. The product does not include a battery or charging station. The set includes interchangeable working heads: rotary and eccentric with 3 mm and 12 mm strokes, mounting plates: a 75 mm diameter Velcro pad for larger polishing pads, 30 mm diameter Velcro pads for smaller pads, and a smooth pad for adhesive-backed sanding discs, as well as a set of discs.

TECHNICAL PARAMETERS

Parameter	Unit of measurement	Value
Catalog number		YT-82927
Nominal voltage	[V d.c.]	18
Rated speed	[min^{-1}]	2000 / 3000 / 4000 / 5800
Head stroke	[mm]	0 / 3 / 12
Max. diameter of the mounting plate	[mm]	75
Max. disc diameter	[mm]	80
Thread of working heads		M10
Noise level		
- sound pressure $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	68 ± 3
- power $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	76 ± 3
Vibration level $a_h \pm K$	[m/s^2]	6,53 ± 1,5
Mass	[kg]	0,75
Battery type		Li-Ion

The declared noise emission value has been measured using a standard test method and can be used to compare one tool with another. The declared noise emission value can be used in a preliminary exposure assessment.
The declared vibration total value has been measured using a standard test method and can be used to compare one tool with another. The declared vibration total value can be used in a preliminary exposure assessment.
Note: Vibration and noise emissions during tool operation may differ from the declared value depending on how the tool is used.
Note: Safety measures to protect the operator must be established and are based on an assessment of exposure under actual conditions of use (including all parts of the operating cycle, such as times when the tool is switched off or idling, and activation times).

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Warning! Read all safety warnings, illustrations, and specifications provided with this power tool. Failure to follow them may result in electric shock, fire, or serious injury.
Keep all warnings and instructions for future reference.
The term „power tool" used in the warnings refers to all electric power tools, both corded and cordless.

Workplace safety
Keep your work area well lit and clean. Clutter and poor lighting can cause accidents.
Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or fumes. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
Keep children and bystanders away from your work area. Loss of concentration can result in loss of control.

Electrical safety
The power cord's plug must match the outlet. Do not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with grounded power tools. An unmodified plug that matches the outlet reduces the risk of electric shock.

Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, and refrigerators. Grounding your body increases the risk of electric shock.
Do not expose power tools to precipitation or moisture. Water or moisture entering a power tool increases the risk of electric shock.
Do not overload the power cord. Do not use the power cord to carry, pull, or unplug the power plug from the wall outlet. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges, and moving parts. A damaged or entangled power cord increases the risk of electric shock.
When working outdoors, use extension cords designed for outdoor use. Using an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
If using a power tool in a damp environment is unavoidable, use a residual current device (RCD) as protection against supply voltage. Using an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety
Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. Even a moment of inattention while operating a power tool can result in serious personal injury.
Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Using personal protective equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, hard hats, and hearing protection reduces the risk of serious personal injury.
Prevent accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up, or carrying the power tool. Carrying a power tool with your finger on the switch or energizing a power tool that has the switch in the on position may result in serious injury.
Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or key left attached to a rotating part of the power tool may result in serious injury.
Do not overreach or overextend. Maintain proper posture and balance at all times. This will allow you to better control the power tool in unexpected situations while working.
Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair and clothing away from moving parts of the power tool. Loose clothing, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.
If equipment is equipped to be connected to dust extraction or collection systems, ensure they are connected and used properly. Using dust extraction reduces the risk of dust-related hazards.
Don't let experience gained from frequent tool use cause you to become careless and ignore safety rules. Careless actions can cause serious injuries in a split second.

Use and care of power tools
Do not overload a power tool. Use the correct power tool for the intended application. The correct power tool will perform the job better and safer when used at its designed capacity.
Do not use a power tool if the switch does not turn it on and off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and should be repaired.
Disconnect the plug from the power outlet and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. These precautions will prevent the power tool from being switched on accidentally.
Keep the tool out of the reach of children. Do not allow persons unfamiliar with power tools or these instructions to operate the tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
Maintain power tools and accessories. Check the tool for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the power tool's operation. Repair any damage before using the power tool. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
Cutting tools should be kept clean and sharp. Properly maintained cutting tools with sharp edges are less likely to bind and are easier to control during operation.
Use power tools, accessories, and attachments, etc., in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work. Using tools for work other than those intended may create a hazardous situation.
Keep handles and gripping surfaces dry, clean, and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces prevent safe operation and control of the tool in hazardous situations.

Repairs
Have your power tool repaired only by authorized repair shops using only original spare parts. This will ensure the proper operation of the power tool.
Do not service damaged batteries. Battery servicing should only be performed by the manufacturer or authorized service centers.

Using and maintaining a cordless tool
Charge only with the charger specified by the manufacturer . A charger suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.
Use the tool only with the specified batteries. Using other batteries may present a risk of injury and fire.
When the battery is not in use, keep it away from metal objects (e.g., paper clips, coins, keys, nails, screws) that can

cause a connection between the terminals. Shorting the terminals together may cause burns or a fire.
Battery overload conditions may cause electrolyte leakage; avoid contact. In case of skin contact, rinse with water. In case of eye contact, seek immediate medical attention. Electrolyte may cause irritation or burns.
Do not use a damaged or modified battery or tool. Damaged or modified batteries may behave unpredictably, creating a risk of fire, explosion, or injury.
Do not expose the battery or tool to fire or excessive heat. Temperatures above 130 °C may cause an explosion.
Follow all charging instructions and do not charge the battery or tool outside the temperature range specified in the instructions. Improper charging or charging outside the specified temperature range may damage the battery and increase the risk of fire.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR SANDERS AND POLISHERS

This tool is intended for sanding and polishing purposes only. Read all warnings, instructions, illustrations, and specifications provided with the power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious injury.
Do not convert this tool to perform a job for which it was not designed and specified by the manufacturer. Such conversion could result in loss of control and cause serious injury.
Using the tool as a grinder, wire brush grinder, or cut-off machine, or in any other way than described in the manual, is prohibited. Using the tool for purposes for which it was not intended may create a risk of injury.
Do not use accessories that have not been designed and intended by the manufacturer. Just because an accessory can be attached to the tool does not guarantee safe operation.
The maximum speed of the accessory must be equal to or greater than the maximum speed of the tool. Accessories with a lower speed than the tool may break into pieces during operation.
The outside diameter and thickness of accessories must be within the size range specified for the tool. Accessories of incorrect size cannot be properly guarded and operated.
The mounting hole size of wheels, discs, flanges, and other accessories must match the tool's spindle size. Accessories whose mounting hole size does not match the tool's spindle size will vibrate when activated, potentially causing loss of tool control.
Do not use damaged accessories. Before each use, inspect accessories for chips, cracks, abrasions, and excessive wear. If accessories are dropped, inspect them for damage or install new, undamaged accessories. After inspecting and installing the accessories, position yourself and any bystanders outside the plane of the accessory's rotation, then run the tool at maximum speed for one minute. Damaged accessories will be destroyed during the test.
Wear personal protective equipment. Depending on the application, use face shields, goggles, or safety glasses. If necessary, wear dust masks, hearing protection, gloves, and aprons to protect against small pieces of equipment or materials generated during work. Eye protection must be capable of stopping flying debris generated during work. A dust mask must be capable of filtering dust generated during work. Prolonged exposure to noise can result in hearing loss.
Maintain a safe distance between the work area and bystanders. People entering the work area must wear personal protective equipment. Debris generated during work or fragments of damaged accessories may fly beyond the immediate work area.
Never lay the tool down until the rotating parts have come to a complete stop. The rotating parts may grab the ground and pull the tool out of control.
Do not operate the tool while carrying it. Accidental contact with rotating parts can cause clothing to become entangled and drawn in, and the tool to contact the operator's body.
Clean the tool's ventilation openings regularly. The motor fan draws dust and debris generated during operation into the tool. Excessive accumulation of metal particles contained in the dust increases the risk of electric shock.
Do not operate the tool near flammable materials. Sparks generated during operation may cause a fire.
Do not use accessories that require liquid cooling. Water or coolant may cause electric shock.

Warnings related to tool kickback towards the operator
Kickback is a sudden reaction to a pinched or jammed disc, polishing belt, brush, or other accessory. Pinching or snagging causes the rotating accessory to suddenly stop, causing the power tool to rotate in the direction opposite the accessory's rotation.
For example, if an abrasive wheel is pinched or jammed by the workpiece, the edge of the wheel that enters the pinch point may dig into the surface of the material causing the wheel to come loose or be thrown.
The wheel may also move toward or away from the operator, depending on the direction of movement of the wheel at the point of pinch. Abrasive wheels may also break under these conditions.
Kickback is the result of improper use and/or failure to follow the instructions in the operating manual. This can be avoided by following the recommendations below.
Maintaining a firm grip on the tool and proper body and hand position will help you resist the forces generated during kickback. Always use the auxiliary handle, if supplied, for maximum control in the event of kickback or unexpected rotation when starting the tool. The operator can control tool rotation or kickback if proper precautions are taken.
Never place your hand near rotating parts of the tool. Rotating parts may contact your hand during kickback.
Do not position yourself in the area where the tool will move during a kickback. Kickback will propel the tool in the opposite direction of the grinding wheel's rotation, causing it to pinch.
Use extreme caution when working near corners, sharp edges, etc. Avoid bouncing or jamming the grinding wheel. When working around corners or edges, there is an increased risk of the grinding wheel jamming, leading to loss of control or kickback.

Do not use chain saw blades for woodworking, segmented diamond blades with a circumferential gap between segments greater than 10 mm, or toothed saw blades. These blades cause frequent kickback and loss of control.

Warnings related to sanding with sandpaper
Do not use oversized sandpaper discs. When selecting a sandpaper disc, follow the manufacturer's recommendations. Sandpaper that protrudes significantly beyond the disc can cause cuts and increases the risk of jamming, tearing, or kickback.

Polishing Warnings
Do not allow loose sections of the polishing wheel or its mounting cords to rotate freely. Secure or trim them. Loose, rotating mounting cords can entangle fingers or snag on the workpiece.

PREPARING FOR WORK

Connecting to power
To power the tool, only the following YATO 18 V Li-Ion batteries can be used: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 and YT-828465, which can only be charged using YATO chargers: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. The use of other batteries with a different rated voltage and that do not fit the tool's battery socket is prohibited. Modifying the socket and/or battery to make them fit together is prohibited. The tool does not have a battery charging function. Charging should only be performed in the external charger indicated above.
Insert the charged battery into the power socket until the battery latches engage. Make sure the battery does not slide out during operation. Once the battery is installed, the tool is ready for use. Disconnect the battery by pressing the latch and then sliding the battery out of the housing.

CAUTION! Accessories may only be installed when the power supply is disconnected. **Disconnect the battery from the tool!**

Assembly of the working head and mounting plate (III)
First, hand-tighten the selected mounting plate to the appropriate working head, tightening it until resistance is felt. After mounting the mounting plate to the working head, install the appropriate working disc. Then, insert the working head's pin straight into the hole in the polisher's spindle and firmly press it in until it is fully seated. To remove the head, press down on the spindle cover (marked with an open padlock symbol and arrows) and then pull the head out of the socket. The rotating head accepts 30 mm diameter mounting plates, while the 3 mm and 12 mm eccentric heads accept a 75 mm diameter mounting plate. Use only working heads and mounting plates designed for this polisher.

Switching on, off and adjusting the rotational speed (IV)
To turn the polisher on, slide the switch forward and press the front of the switch until it locks into place. To turn the polisher off, press the rear of the switch to release the lock and stop the tool.
Speed adjustment is controlled using the speed control button on the control panel. Each press of the button changes the speed to the next level from 1–4, and the selected level is retained even after the polisher is turned off. Detailed speed values for each level can be found in the technical parameters table. The exception is level 4, which automatically reverts to level 3 after the polisher is turned off for safety reasons. After selecting the desired speed level, turn on the polisher to accelerate it to the set speed.

USING THE TOOL

Working with a cordless polisher
When operating, hold the polisher by the main handle on the body and select the appropriate speed on the control panel. Before starting, check that the attached disc is not touching the work surface or any other surrounding objects, and that there are no wires, loose clothing, or other obstacles nearby. Then, turn the polisher on and wait until it reaches the set speed.
Once the polisher is running, gently place the backing pad on the work surface and place your other hand on the front handle to ensure a secure two-handed grip. Use smooth, controlled movements to guide the tool, keeping the backing pad as parallel to the work surface as possible, without applying excessive pressure or lingering in one spot for long periods to avoid overheating or damaging the surface. Regularly check the backing pad and the heat buildup during operation, and if necessary, pause work to allow the workpiece to cool. In the event of overload or overheating, the polisher may automatically shut off as a safety measure. Before restarting, turn the switch to the off position, wait for the tool to cool, and only then turn the polisher back on.

Selection of the working head and mounting plate
To properly select the working head and mounting plate, consider the size of the workpiece, the type of material, the processing stage, and your own experience. Too aggressive a selection of accessories can lead to overheating or damage to the surface, while too gentle a selection will extend the working time.
The rotating head allows for fast, small-area operation and precise spot treatment. It's useful for removing localized defects and working in hard-to-reach areas. However, it requires greater control, as it's easier to overheat the surface or leave polishing marks. The 3mm orbital head is the most versatile. It provides even movement and relatively smooth operation, making it ideal for paint correc-

tion and finishing work on smaller and medium-sized surfaces. It is recommended to use it first, especially for less experienced users.
The 12 mm eccentric head is designed for more intensive machining. It allows for the rapid removal of larger defects and preliminary matting of surfaces in limited areas. It is important to monitor the time spent working in any one spot and check the surface temperature more frequently.
The 75mm diameter backing pad works with 3mm and 12mm eccentric heads. It is designed for working on larger surfaces and for standard polishing pads. It should not be used too close to sharp edges, embossments, or in very tight spaces.
The 30 mm diameter mounting pads work with the rotary head and are designed for precise, spot-finishing work. The Velcro pad is for small polishing pads, while the smooth pad is used exclusively with adhesive-backed abrasive discs. To reduce the risk of surface damage, select the smallest possible pad for the work area and start with a less aggressive head, pad, and polishing material combination, testing the effect on a small, inconspicuous area.

MAINTENANCE AND STORAGE

CAUTION! Before performing any adjustments, servicing, or maintenance, remove the battery from the power tool. After finishing work, check the technical condition of the power tool by visually inspecting the body and handle, the battery and battery socket contacts, switch operation, unobstructed ventilation slots, gear noise, start-up, and smooth operation. During the warranty period, the user may not disassemble the power tool or replace any components or parts, as this will void the warranty. Any irregularities observed during inspection or during operation are a signal for a repair at a service center. After finishing work, clean the housing, ventilation slots, switches, auxiliary handle, and guards, for example, with an air jet at a pressure of no more than 0.3 MPa, a brush, or a dry cloth without using chemicals or cleaning fluids. Clean tools and handles with a dry, clean cloth.
Store power tools in a dry place, preferably in their original packaging or carrying case. Do not leave power tools in damp conditions, outdoors, or places exposed to high temperatures or direct sunlight. Keep power tools and accessories out of the reach of children and unauthorized persons.

WERKZEUGMERKMALE

Ein Akku-Polierer ist ein Elektrowerkzeug zum Polieren und Veredeln kleiner lackierter Oberflächen aus Metall, Holz und Kunststoff. Dank Akkubetrieb und austauschbaren Polierköpfen ermöglicht er präzise Korrekturen und Wartungsarbeiten, insbesondere an schwer zugänglichen Stellen. Das Gerät darf unter keinen Umständen zum Schneiden oder für andere Materialbearbeitungen als die vom Hersteller empfohlenen verwendet werden. Ein korrekter, zuverlässiger und sicherer Betrieb des Polierers setzt die sachgemäße Anwendung voraus. Daher ist vor Gebrauch Folgendes zu beachten:

Lesen Sie vor der Benutzung des Werkzeugs die gesamte Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese auf.
Tragen Sie immer eine Schutzbrille!
Verwenden Sie keine Scheiben oder Trennscheiben mit einer maximal zulässigen Drehzahl, die niedriger ist als die Drehzahl des Werkzeugs.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die durch die Nichteinhaltung der Sicherheitsbestimmungen und Empfehlungen dieses Handbuchs entstehen.

AUSRÜSTUNG

Das Produkt wird komplett geliefert, muss aber vor Gebrauch montiert werden, wie später in der Bedienungsanleitung beschrieben. Akku und Ladestation sind nicht im Lieferumfang enthalten. Das Set beinhaltet austauschbare Arbeitsköpfe: einen rotierenden und einen exzentrischen mit 3 mm und 12 mm Hub, Montageplatten: eine 75-mm-Klettplatte für größere Polierscheiben, 30-mm-Klettplatten für kleinere Scheiben und eine glatte Platte für selbstklebende Schleifscheiben sowie einen Satz Schleifscheiben.

TECHNISCHE PARAMETER

Parameter	**Maßeinheit**	**Wert**
Katalognummer		YT-82927
Nennspannung	[V d.c.]	18
Nenngeschwindigkeit	[min^{-1}]	2000 / 3000 / 4000 / 5800
Kopfschlag	[mm]	0 / 3 / 12
Maximaler Durchmesser der Montageplatte	[mm]	75
Maximaler Scheibendurchmesser	[mm]	80
Thread mit Arbeitsköpfen		M10
Geräuschpegel		
- Schalldruck $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	68 ± 3
- Leistung $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	76 ± 3
Schwingungspegel $a_h \pm K$	[m/s^2]	6,53 ± 1,5
Masse	[kg]	0,75
Akku-Typ		Li-Ion

Der angegebene Geräuschemissionswert wurde nach einem Standardprüfverfahren ermittelt und kann zum Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden. Er eignet sich für eine erste Expositionsbewertung.
Der angegebene Gesamtvibrationswert wurde nach einem Standardprüfverfahren ermittelt und kann zum Vergleich verschiedener Werkzeuge herangezogen werden. Er eignet sich für eine erste Expositionsbewertung.
Hinweis: Die Vibrations- und Geräuschemissionen während des Werkzeugbetriebs können je nach Art der Werkzeugverwendung von den angegebenen Werten abweichen.
Hinweis: Es müssen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festgelegt werden. Diese basieren auf einer Gefährdungsbeurteilung unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen (einschließlich aller Teile des Betriebszyklus, z. B. Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet oder im Leerlauf ist, und Aktivierungszeiten).

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Warnung! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Die Nichtbeachtung kann zu Stromschlag, Brand oder schweren Verletzungen führen.
Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
Der in den Warnhinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf alle elektrischen Werkzeuge, sowohl kabelgebundene als auch kabellose.

Arbeitssicherheit
Halten Sie Ihren Arbeitsbereich gut beleuchtet und sauber. Unordnung und schlechte Beleuchtung können Unfälle verursachen.
Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssig-

keiten, Gasen oder Dämpfen. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
Halten Sie Kinder und Umstehende von Ihrem Arbeitsbereich fern. Konzentrationsverlust kann zu Kontrollverlust führen.

Elektrische Sicherheit
Der Stecker des Netzkabels muss zur Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker in keiner Weise. Verwenden Sie keine Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Ein unveränderter Stecker, der zur Steckdose passt, verringert das Risiko eines Stromschlags.
Vermeiden Sie den direkten Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern und Kühlschränken. Die Erdung des Körpers erhöht das Risiko eines Stromschlags.
Elektrowerkzeuge dürfen weder Niederschlag noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Eindringendes Wasser oder Feuchtigkeit erhöht das Risiko eines Stromschlags.
Überlasten Sie das Netzkabel nicht. Benutzen Sie das Netzkabel nicht, um den Netzstecker zu tragen, daran zu ziehen oder ihn aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Ein beschädigtes oder verheddertes Netzkabel erhöht die Gefahr eines Stromschlags.
Verwenden Sie bei Arbeiten im Freien Verlängerungskabel, die für den Außenbereich geeignet sind. Die Verwendung eines solchen Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
Ist der Einsatz eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unvermeidbar, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) zum Schutz vor Überspannung. Die Verwendung eines FI-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

Persönliche Sicherheit
Seien Sie beim Umgang mit Elektrowerkzeugen aufmerksam, achten Sie auf Ihre Handlungen und wenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand an. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Schon ein kurzer Moment der Unaufmerksamkeit kann zu schweren Verletzungen führen.
Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets eine Schutzbrille. Die Verwendung persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmasken, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelme und Gehörschutz verringert das Risiko schwerer Verletzungen.
Verhindern Sie versehentliches Einschalten. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Aus-Position befindet, bevor Sie das Elektrowerkzeug an eine Stromquelle und/oder einen Akku anschließen, es anheben oder tragen. Das Tragen eines Elektrowerkzeugs mit dem Finger am Schalter oder das Einschalten eines Elektrowerkzeugs mit eingeschaltetem Schalter kann zu schweren Verletzungen führen.
Entfernen Sie jegliche Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs befestigter Schraubenschlüssel oder Schraubenschlüssel kann zu schweren Verletzungen führen.
Überstrecken Sie sich nicht. Achten Sie stets auf eine korrekte Körperhaltung und Balance. So können Sie das Elektrowerkzeug auch in unerwarteten Situationen während der Arbeit besser kontrollieren.
Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von den beweglichen Teilen des Elektrowerkzeugs fern. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
Wenn Geräte für den Anschluss an Staubabsaugungs- oder -sammelsysteme ausgelegt sind, stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und verwendet werden. Der Einsatz von Staubabsaugung verringert das Risiko staubbedingter Gefahren.
Lassen Sie sich durch die Erfahrung im häufigen Umgang mit Werkzeugen nicht zu Nachlässigkeit verleiten und ignorieren Sie nicht die Sicherheitsregeln. Unachtsames Handeln kann in Sekundenbruchteilen schwere Verletzungen verursachen.

Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen
Überlasten Sie Elektrowerkzeuge nicht. Verwenden Sie für den jeweiligen Anwendungszweck das richtige Elektrowerkzeug. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer, wenn es mit seiner vorgesehenen Leistung betrieben wird.
Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschalten kann. Jedes Werkzeug, das sich nicht mit dem Schalter bedienen lässt, ist gefährlich und sollte repariert werden.
Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku (falls abnehmbar) vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Elektrowerkzeug verstauen. Dadurch verhindern Sie ein versehentliches Einschalten.
Bewahren Sie das Werkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Personen, die mit Elektrowerkzeugen oder dieser Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Werkzeug nicht bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen ungeübter Benutzer gefährlich.
Warten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör regelmäßig. Prüfen Sie das Werkzeug auf Fehlausrichtung oder Blockierung beweglicher Teile, Beschädigungen und alle anderen Mängel, die die Funktion beeinträchtigen könnten. Beheben Sie alle Schäden, bevor Sie das Elektrowerkzeug verwenden. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
Schneidwerkzeuge sollten sauber und scharf gehalten werden. Gut gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden verklemmen sich seltener und lassen sich im Betrieb leichter führen.
Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör und Aufsätze etc. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Art und der Bedingungen der Arbeit. Die Verwendung von Werkzeugen für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu Gefahrensituationen führen.
Griffe und Greifflächen müssen trocken, sauber und frei von Öl und Fett sein. Rutschige Griffe und Greifflächen beeinträch-

tigen die sichere Bedienung und Kontrolle des Werkzeugs in Gefahrensituationen.

Reparaturen
Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von autorisierten Fachbetrieben mit Originalersatzteilen reparieren. So gewährleisten Sie die einwandfreie Funktion Ihres Elektrowerkzeugs.
Beschädigte Batterien dürfen nicht repariert werden. Reparaturen an Batterien dürfen nur vom Hersteller oder autorisierten Servicezentren durchgeführt werden.

Verwendung und Wartung eines Akku-Werkzeugs
Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät . Ein für einen Akkutyp geeignetes Ladegerät kann bei Verwendung mit einem anderen Akku Brandgefahr darstellen.
Verwenden Sie das Gerät nur mit den angegebenen Batterien. Die Verwendung anderer Batterien kann zu Verletzungen und Bränden führen.
Wenn die Batterie nicht verwendet wird, halten Sie sie von Metallgegenständen (z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben) fern, da diese einen Kurzschluss zwischen den Polen verursachen können. Ein Kurzschluss der Pole kann Verbrennungen oder einen Brand zur Folge haben.
Bei Überlastung der Batterie kann Elektrolyt austreten; Kontakt vermeiden. Bei Hautkontakt mit Wasser abspülen. Bei Augenkontakt sofort einen Arzt aufsuchen. Elektrolyt kann Reizungen oder Verätzungen verursachen.
Verwenden Sie keine beschädigten oder veränderten Akkus oder Werkzeuge. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und dadurch Brand-, Explosions- oder Verletzungsgefahr bergen.
Setzen Sie den Akku oder das Werkzeug weder Feuer noch übermäßiger Hitze aus. Temperaturen über 130 °C können eine Explosion verursachen.
Beachten Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie Akku und Werkzeug nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs. Unsachgemäßes Laden oder Laden außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR SCHLEIFER UND POLIERMASCHINEN

Dieses Werkzeug ist ausschließlich zum Schleifen und Polieren bestimmt. Lesen Sie alle Warnhinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die dem Elektrowerkzeug beiliegen. Die Nichtbeachtung der nachfolgenden Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.
Dieses Werkzeug darf nicht für Arbeiten verwendet werden, für die es vom Hersteller nicht konzipiert und spezifiziert wurde. Eine solche Umrüstung kann zum Kontrollverlust und zu schweren Verletzungen führen.
Die Verwendung des Werkzeugs als Schleifmaschine, Drahtbürstenschleifer oder Trennschleifer sowie jede andere als die in der Bedienungsanleitung beschriebene Verwendung ist untersagt. Die Verwendung des Werkzeugs für nicht vorgesehene Zwecke kann zu Verletzungen führen.
Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller vorgesehen ist. Die Tatsache, dass ein Zubehörteil am Werkzeug angebracht werden kann, garantiert keine sichere Funktion.
Die maximale Drehzahl des Zubehörs muss mindestens der maximalen Drehzahl des Werkzeugs entsprechen. Zubehörteile mit einer geringeren Drehzahl als das Werkzeug können während des Betriebs zerbrechen.
Der Außendurchmesser und die Wandstärke der Zubehörteile müssen innerhalb des für das Werkzeug vorgegebenen Größenbereichs liegen. Zubehörteile mit falschen Abmessungen können nicht ordnungsgemäß geschützt und bedient werden.
Die Befestigungsbohrungen von Rädern, Scheiben, Flanschen und anderem Zubehör müssen mit dem Spindeldurchmesser des Werkzeugs übereinstimmen. Zubehör, dessen Befestigungsbohrungen nicht mit dem Spindeldurchmesser des Werkzeugs übereinstimmen, vibriert beim Einsatz und kann dadurch die Werkzeugkontrolle beeinträchtigen.
Beschädigte Zubehörteile dürfen nicht verwendet werden. Vor jedem Gebrauch sind die Zubehörteile auf Absplitterungen, Risse, Abrieb und übermäßigen Verschleiß zu prüfen. Falls Zubehörteile herunterfallen, sind diese auf Beschädigungen zu untersuchen oder durch neue, unbeschädigte Teile zu ersetzen. Nach der Prüfung und dem Einbau der Zubehörteile sollten Sie sich und alle Umstehenden außerhalb der Rotationsebene der Zubehörteile positionieren und das Gerät anschließend eine Minute lang mit maximaler Drehzahl laufen lassen. Beschädigte Zubehörteile werden während des Tests zerstört.
Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Je nach Anwendung sind Gesichtsschutz, Schutzbrille oder Sicherheitsbrille erforderlich. Tragen Sie gegebenenfalls Staubmasken, Gehörschutz, Handschuhe und Schürzen, um sich vor herumfliegenden Teilen von Geräten oder Materialien zu schützen. Der Augenschutz muss umherfliegende Partikel abfangen können. Eine Staubmaske muss den entstehenden Staub filtern. Längere Lärmbelastung kann zu Hörverlust führen.
Halten Sie einen Sicherheitsabstand zwischen dem Arbeitsbereich und Umstehenden ein. Personen, die den Arbeitsbereich betreten, müssen persönliche Schutzausrüstung tragen. Beim Arbeiten entstehende Trümmer oder Bruchstücke beschädigter Ausrüstung können über den unmittelbaren Arbeitsbereich hinausfliegen.
Legen Sie das Werkzeug niemals ab, bevor die rotierenden Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind. Die rotierenden Teile könnten sich am Boden verhaken und das Werkzeug unkontrollierbar mitreißen.
Das Werkzeug darf nicht während des Tragens bedient werden. Durch versehentlichen Kontakt mit rotierenden Teilen kann sich Kleidung verfangen und eingezogen werden, und das Werkzeug kann mit dem Körper des Bedieners in Berührung kommen.

Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen des Werkzeugs regelmäßig. Der Motorlüfter saugt Staub und Schmutz an, die beim Betrieb entstehen. Eine übermäßige Ansammlung von Metallpartikeln im Staub erhöht die Gefahr eines Stromschlags.
Das Gerät darf nicht in der Nähe von brennbaren Materialien betrieben werden. Funken, die während des Betriebs entstehen, können einen Brand verursachen.
Verwenden Sie kein Zubehör, das Flüssigkeitskühlung benötigt. Wasser oder Kühlmittel können einen Stromschlag verursachen.

Warnungen bezüglich Werkzeugrückschlag in Richtung des Bedieners
Ein Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf eine eingeklemmte oder blockierte Polierscheibe, ein Polierband, eine Bürste oder ein anderes Zubehörteil. Durch das Einklemmen oder Hängenbleiben wird das rotierende Zubehörteil abrupt gestoppt, wodurch sich das Elektrowerkzeug in die entgegengesetzte Richtung der Drehrichtung des Zubehörteils dreht.
Wenn beispielsweise eine Schleifscheibe vom Werkstück eingeklemmt oder blockiert wird, kann sich die Kante der Scheibe, die in die Klemmstelle eintritt, in die Oberfläche des Materials eingraben, wodurch sich die Scheibe löst oder weggeschleudert wird. Das Rad kann sich je nach Bewegungsrichtung des Rades an der Klemmstelle auch auf den Bediener zu oder von ihm weg bewegen. Schleifscheiben können unter diesen Bedingungen auch brechen.
Rückschläge entstehen durch unsachgemäße Verwendung und/oder Nichtbeachtung der Anweisungen in der Bedienungsanleitung. Dies lässt sich durch Befolgung der folgenden Empfehlungen vermeiden.
Ein fester Griff am Werkzeug sowie die richtige Körper- und Handhaltung helfen Ihnen, den beim Rückschlag entstehenden Kräften entgegenzuwirken. Verwenden Sie beim Starten des Werkzeugs stets den mitgelieferten Hilfsgriff, um im Falle eines Rückschlags oder einer unerwarteten Drehung maximale Kontrolle zu gewährleisten. Der Bediener kann die Werkzeugdrehung oder einen Rückschlag kontrollieren, wenn die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.
Halten Sie Ihre Hand niemals in die Nähe rotierender Teile des Werkzeugs. Rotierende Teile können beim Rückschlag Ihre Hand berühren.
Halten Sie sich von dem Bereich fern, in dem sich das Werkzeug bei einem Rückschlag bewegt. Der Rückschlag schleudert das Werkzeug entgegen der Drehrichtung der Schleifscheibe und kann es einklemmen.
Seien Sie beim Arbeiten in der Nähe von Ecken, scharfen Kanten usw. äußerst vorsichtig. Vermeiden Sie ein Abprallen oder Verklemmen der Schleifscheibe. Beim Arbeiten an Ecken oder Kanten besteht ein erhöhtes Risiko des Verklemmens der Schleifscheibe, was zu Kontrollverlust oder Rückschlag führen kann.
Verwenden Sie keine Kettensägeblätter für Holzarbeiten, keine segmentierten Diamanttrennscheiben mit einem Segmentabstand von mehr als 10 mm und keine gezahnten Sägeblätter. Diese Blätter verursachen häufige Rückschläge und Kontrollverlust.

Warnhinweise zum Schleifen mit Schleifpapier
Verwenden Sie keine zu großen Schleifscheiben. Beachten Sie bei der Auswahl einer Schleifscheibe die Empfehlungen des Herstellers. Schleifpapier, das deutlich über die Scheibe hinausragt, kann Schnitte verursachen und erhöht das Risiko von Blockierungen, Einreißen oder Rückschlägen.

Polierwarnungen
Lose Teile der Polierscheibe oder ihrer Befestigungsschnüre dürfen sich nicht frei drehen. Befestigen oder kürzen Sie diese. Lose, rotierende Befestigungsschnüre können Finger einklemmen oder sich am Werkstück verhaken.

VORBEREITUNG AUF DIE ARBEIT

Anschluss an die Stromversorgung
Für den Betrieb des Geräts dürfen ausschließlich die folgenden YATO 18-V-Li-Ion-Akkus verwendet werden: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 und YT-828465. Diese können nur mit den YATO-Ladegeräten YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503 und YT-828504 geladen werden. Die Verwendung anderer Akkus mit abweichender Nennspannung oder die nicht in die Akkubuchse des Geräts passen, ist untersagt. Es ist verboten, die Buchse und/oder den Akku zu verändern, um einen passenden Anschluss zu ermöglichen. Das Gerät verfügt über keine eigene Ladefunktion. Der Akku darf nur mit dem oben genannten externen Ladegerät geladen werden.
Setzen Sie den geladenen Akku in die Steckdose ein, bis die Akkuverriegelung einrastet. Achten Sie darauf, dass der Akku während des Betriebs nicht herausrutscht. Sobald der Akku eingesetzt ist, ist das Gerät einsatzbereit. Zum Trennen des Akkus drücken Sie die Verriegelung und schieben den Akku anschließend aus dem Gehäuse.

VORSICHT! Zubehör darf nur bei getrennter Stromversorgung installiert werden. **Trennen Sie den Akku vom Gerät!**

Montage des Arbeitskopfes und der Montageplatte (III)
Ziehen Sie zunächst die gewählte Montageplatte handfest am passenden Arbeitskopf an, bis Sie einen Widerstand spüren. Setzen Sie anschließend die passende Arbeitsscheibe ein. Führen Sie nun den Stift des Arbeitskopfes gerade in die Bohrung der Polierspindel ein und drücken Sie ihn fest, bis er vollständig eingerastet ist. Zum Abnehmen des Kopfes drücken Sie die Spindelabdeckung (gekennzeichnet mit einem offenen Vorhängeschloss und Pfeilen) nach unten und ziehen den Kopf aus der Aufnahme. Der Drehkopf ist für Montageplatten mit 30 mm Durchmesser geeignet, die 3-mm- und 12-mm-Exzenterköpfe für Montageplatten

mit 75 mm Durchmesser. Verwenden Sie ausschließlich für diese Poliermaschine vorgesehene Arbeitsköpfe und Montageplatten.

Ein- und Ausschalten sowie Einstellen der Drehzahl (IV)
Zum Einschalten des Polierers den Schalter nach vorn schieben und auf die Vorderseite drücken, bis er einrastet. Zum Ausschalten den Schalter auf die Rückseite drücken, um die Verriegelung zu lösen und das Gerät zu stoppen.
Die Drehzahl wird über den Drehzahlregler am Bedienfeld eingestellt. Mit jedem Tastendruck wird die Drehzahl in vier Stufen (1–4) erhöht. Die gewählte Stufe bleibt auch nach dem Ausschalten der Poliermaschine erhalten. Die genauen Drehzahlwerte für jede Stufe finden Sie in der Tabelle der technischen Daten. Eine Ausnahme bildet Stufe 4, die aus Sicherheitsgründen nach dem Ausschalten der Poliermaschine automatisch auf Stufe 3 zurückspringt. Nach Auswahl der gewünschten Drehzahlstufe schalten Sie die Poliermaschine ein, um sie auf die eingestellte Drehzahl zu beschleunigen.

VERWENDUNG DES WERKZEUGS

Arbeiten mit einem Akku-Poliergerät
Halten Sie die Poliermaschine beim Betrieb am Hauptgriff am Gehäuse und wählen Sie die gewünschte Drehzahl am Bedienfeld. Vergewissern Sie sich vor dem Start, dass die aufgesetzte Polierscheibe weder die Arbeitsfläche noch andere Gegenstände in der Umgebung berührt und dass sich keine Kabel, lose Kleidung oder andere Hindernisse in der Nähe befinden. Schalten Sie die Poliermaschine anschließend ein und warten Sie, bis sie die eingestellte Drehzahl erreicht hat.
Sobald die Poliermaschine läuft, setzen Sie den Stützteller vorsichtig auf die Arbeitsfläche und legen Sie Ihre andere Hand auf den vorderen Griff, um einen sicheren Zweihandgriff zu gewährleisten. Führen Sie das Gerät mit gleichmäßigen, kontrollierten Bewegungen und halten Sie den Stützteller möglichst parallel zur Arbeitsfläche. Vermeiden Sie übermäßigen Druck und verweilen Sie nicht zu lange an einer Stelle, um Überhitzung oder Beschädigungen der Oberfläche zu verhindern. Überprüfen Sie regelmäßig den Stützteller und die Wärmeentwicklung während des Betriebs und unterbrechen Sie die Arbeit gegebenenfalls, damit das Werkstück abkühlen kann. Bei Überlastung oder Überhitzung schaltet sich die Poliermaschine aus Sicherheitsgründen automatisch ab. Schalten Sie die Maschine vor dem Neustart aus, warten Sie, bis sie abgekühlt ist, und schalten Sie sie erst dann wieder ein.

Auswahl des Arbeitskopfes und der Montageplatte
Bei der Auswahl des passenden Arbeitskopfes und der Montageplatte sollten Sie die Werkstückgröße, das Material, den Bearbeitungsstand und Ihre Erfahrung berücksichtigen. Zu aggressives Zubehör kann zu Überhitzung oder Oberflächenbeschädigung führen, während zu sanftes Zubehör die Bearbeitungszeit verlängert.
Der rotierende Kopf ermöglicht schnelles Arbeiten auf kleinen Flächen und präzises Punktbearbeiten. Er eignet sich gut zum Entfernen lokaler Defekte und zum Bearbeiten schwer zugänglicher Stellen. Allerdings erfordert er mehr Kontrolle, da die Oberfläche leichter überhitzt werden oder Polierspuren entstehen können.
Der 3-mm-Orbitalkopf ist der vielseitigste. Er ermöglicht eine gleichmäßige Bewegung und einen relativ ruhigen Lauf und eignet sich daher ideal für Lackkorrekturen und Feinarbeiten auf kleineren und mittelgroßen Flächen. Insbesondere weniger erfahrenen Anwendern wird empfohlen, ihn zuerst zu verwenden.
Der 12-mm-Exzenterkopf ist für intensivere Bearbeitungen ausgelegt. Er ermöglicht das schnelle Entfernen größerer Defekte und das Vorplanieren von Oberflächen in begrenzten Bereichen. Es ist wichtig, die Bearbeitungszeit an jedem Punkt zu überwachen und die Oberflächentemperatur häufiger zu überprüfen.
Der Stützteller mit 75 mm Durchmesser ist mit 3-mm- und 12-mm-Exzenterköpfen kompatibel. Er ist für die Bearbeitung größerer Flächen und für Standard-Polierpads konzipiert. Er sollte nicht zu nah an scharfen Kanten, Prägungen oder in sehr engen Bereichen verwendet werden.
Die 30-mm-Montagepads sind für den Rotationskopf geeignet und für präzises, punktuelles Polieren konzipiert. Das Klettpad ist für kleine Polierscheiben vorgesehen, während das glatte Pad ausschließlich mit selbstklebenden Schleifscheiben verwendet wird. Um Oberflächenbeschädigungen zu vermeiden, wählen Sie das kleinstmögliche Pad für die zu bearbeitende Fläche und beginnen Sie mit einer weniger aggressiven Kombination aus Kopf, Pad und Poliermaterial. Testen Sie die Wirkung zunächst an einer kleinen, unauffälligen Stelle.

WARTUNG UND LAGERUNG

VORSICHT! Vor jeglichen Einstellungen, Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten muss der Akku aus dem Elektrowerkzeug entfernt werden. Nach Arbeitsende ist der technische Zustand des Elektrowerkzeugs zu überprüfen. Dazu sind Gehäuse und Griff, Akku und Akkuanschlusskontakte, Schalterfunktion, freie Lüftungsschlitze, Getriebegeräusche, Startverhalten und Laufruhe visuell zu prüfen. Während der Garantiezeit darf das Elektrowerkzeug nicht zerlegt oder Komponenten bzw. Teile ausgetauscht werden, da dies zum Erlöschen der Garantie führt. Jegliche Unregelmäßigkeiten, die bei der Prüfung oder im Betrieb festgestellt werden, erfordern eine Reparatur in einem Servicecenter. Nach Arbeitsende sind Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Schutzvorrichtungen beispielsweise mit Druckluft (maximal 0,3 MPa), einer Bürste oder einem trockenen Tuch zu reinigen. Verwenden Sie dabei keine Chemikalien oder Reinigungsmittel. Werkzeuge und Griffe sind mit einem trockenen, sauberen Tuch abzuwischen.
Bewahren Sie Elektrowerkzeuge an einem trockenen Ort auf, am besten in der Originalverpackung oder im Transportkoffer. Lassen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchter Umgebung, im Freien oder an Orten mit hohen Temperaturen oder direkter Sonneneinstrahlung lagern. Halten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör von Kindern und Unbefugten fern.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ИНСТРУМЕНТА

Аккумуляторная полировальная машина — это электроинструмент, предназначенный для полировки и финишной обработки небольших окрашенных, металлических, деревянных и пластиковых поверхностей. Благодаря питанию от аккумулятора и сменным рабочим головкам она обеспечивает точную коррекцию и уход, особенно в труднодоступных местах. Ни при каких обстоятельствах не используйте инструмент для резки или любой другой обработки материалов, кроме рекомендованных производителем. Правильная, надежная и безопасная работа полировальной машины зависит от правильного использования. Поэтому перед использованием:

Перед использованием инструмента прочтите всю инструкцию и сохраните ее.
Всегда надевайте защитные очки!
Не используйте диски или диски с максимально допустимой скоростью вращения ниже скорости вращения инструмента.

Поставщик не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

ОБОРУДОВАНИЕ

Изделие поставляется в полной комплектации, но перед использованием его необходимо собрать, как описано далее в руководстве. Аккумулятор и зарядная станция в комплект не входят. В комплект входят сменные рабочие головки: роторная и эксцентриковая с ходом 3 мм и 12 мм, монтажные пластины: круг с липучкой диаметром 75 мм для больших полировальных кругов, круги с липучкой диаметром 30 мм для маленьких кругов и гладкая пластина для шлифовальных кругов с клейкой основой, а также набор кругов.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметр	**Единица измерения**	**Ценить**
Номер по каталогу		YT-82927
Номинальное напряжение	[В постоянного тока]	18
Номинальная скорость	[мин$^{-1}$]	2000 / 3000 / 4000 / 5800
Удар головой	[мм]	0 / 3 / 12
Макс. диаметр монтажной пластины	[мм]	75
Макс. диаметр диска	[мм]	80
Резьба рабочих головок		M10
Уровень шума		
- звуковое давление $L_{pA} \pm K_{pA}$	[дБ(A)]	68 ± 3
- мощность $L_{WA} \pm K_{WA}$	[дБ(A)]	76 ± 3
Уровень вибрации $a_h \pm K$	[м/с^2]	6,53 ± 1,5
Масса	[кг]	0,75
Тип батареи		Литий-ионный

Заявленное значение уровня шума измерено стандартным методом и может быть использовано для сравнения различных инструментов. Заявленное значение уровня шума может быть использовано для предварительной оценки воздействия.
Заявленное значение общего уровня вибрации измерено стандартным методом и может быть использовано для сравнения различных инструментов. Заявленное значение общего уровня вибрации может быть использовано для предварительной оценки воздействия.
Примечание: уровень вибрации и шума во время работы инструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа использования инструмента.
Примечание: Меры безопасности для защиты оператора должны быть установлены и основаны на оценке воздействия в реальных условиях использования (включая все этапы рабочего цикла, такие как время, когда инструмент выключен или находится в режиме холостого хода, а также время включения).

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ

Внимание! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение этих требований может привести к поражению электрическим током, пожару или серьёзной травме.
Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.
Термин «электроинструмент», используемый в предупреждениях, относится ко всем электроинструментам, как с проводами, так и без проводов.

Безопасность на рабочем месте

Поддерживайте рабочее место в хорошем освещении и чистоте. Беспорядок и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев.

Не используйте электроинструменты во взрывоопасной среде, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или паров. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.

Не допускайте детей и посторонних лиц в рабочую зону. Потеря концентрации может привести к потере контроля.

Электробезопасность

Вилка шнура питания должна соответствовать розетке. Не вносите никаких изменений в конструкцию вилки. Не используйте адаптеры с заземлёнными электроинструментами. Немодифицированная вилка, соответствующая розетке, снижает риск поражения электрическим током.

Избегайте контакта тела с заземлёнными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

Не подвергайте электроинструменты воздействию осадков или влаги. Попадание воды или влаги в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.

Не перегружайте шнур питания. Не переносите, не тяните и не вынимайте вилку из розетки за шнур питания. Держите шнур питания вдали от источников тепла, масла, острых краев и движущихся частей. Повреждённый или запутавшийся шнур питания увеличивает риск поражения электрическим током.

При работе на открытом воздухе используйте удлинители, предназначенные для использования на открытом воздухе. Использование удлинителя, подходящего для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.

Если использование электроинструмента во влажной среде неизбежно, используйте устройство защитного отключения (УЗО) для защиты от напряжения питания. Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Даже минутная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьёзной травме.

Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте средства защиты глаз. Использование средств индивидуальной защиты, таких как респираторы, нескользящая защитная обувь, каски и средства защиты органов слуха, снижает риск серьёзных травм.

Не допускайте случайного запуска. Перед подключением к источнику питания и/или аккумулятору, а также перед поднятием или переноской электроинструмента убедитесь, что выключатель находится в положении «ВЫКЛ». Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или включение электроинструмента с выключателем во включенном положении может привести к серьёзной травме.

Перед включением электроинструмента снимите регулировочный или гаечный ключ. Гаечный или гаечный ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к серьёзной травме.

Не тянитесь слишком далеко и не перенапрягайтесь. Всегда сохраняйте правильную осанку и равновесие. Это позволит вам лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях во время работы.

Одевайтесь соответственно. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей электроинструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

Если оборудование оборудовано системами пылеудаления или сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются правильно. Использование систем пылеудаления снижает риск возникновения опасностей, связанных с пылью.

Не позволяйте опыту, полученному при частом использовании инструментов, стать причиной беспечности и пренебрежения правилами безопасности. Небрежные действия могут привести к серьёзным травмам в доли секунды.

Использование и уход за электроинструментами

Не перегружайте электроинструмент. Используйте подходящий электроинструмент для конкретного применения. Правильный электроинструмент будет выполнять работу лучше и безопаснее при использовании на номинальных мощностях.

Не используйте электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой инструмент, который не управляется выключателем, опасен и подлежит ремонту.

Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отсоедините вилку от розетки и/или извлеките аккумуляторную батарею (если она съёмная). Эти меры предосторожности предотвратят случайное включение электроинструмента.

Храните инструмент в недоступном для детей месте. Не позволяйте работать с инструментом лицам, не знакомым с электроинструментами или не знакомым с данной инструкцией. Электроинструменты представляют опасность в руках неподготовленных пользователей.

Соблюдайте правила ухода за электроинструментами и принадлежностями. Проверяйте инструмент на наличие перекосов или заедания подвижных частей, поломок деталей и любых других проблем, которые могут повлиять

на работу электроинструмента. Перед использованием электроинструмента устраните любые повреждения. Многие несчастные случаи происходят из-за ненадлежащего обслуживания электроинструментов.
Режущие инструменты следует содержать в чистоте и заострёнными. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми кромками меньше подвержены заеданию и легче контролируются во время работы.
Используйте электроинструменты, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с настоящей инструкцией, учитывая вид и условия работы. Использование инструментов не по назначению может создать опасную ситуацию.
Рукоятки и поверхности захвата должны быть сухими, чистыми и без следов масла и смазки. Скользкие рукоятки и поверхности захвата мешают безопасной работе и контролю инструмента в опасных ситуациях.

Ремонт
Ремонтируйте свой электроинструмент только в авторизованных мастерских с использованием только оригинальных запасных частей. Это гарантирует его исправную работу.
Не обслуживайте повреждённые аккумуляторы. Обслуживание аккумуляторов должно осуществляться только производителем или авторизованными сервисными центрами.

Использование и обслуживание беспроводного инструмента
Заряжайте только зарядным устройством, рекомендованным производителем . Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может создать риск возгорания при использовании с другим типом аккумулятора.
Используйте инструмент только с указанными аккумуляторами. Использование других аккумуляторов может привести к травмам и возгоранию.
Когда аккумулятор не используется, держите его вдали от металлических предметов (например, скрепок, монет, ключей, гвоздей, шурупов), которые могут закоротить клеммы. Замыкание клемм может привести к ожогам или пожару.
Перегрузка аккумулятора может привести к утечке электролита; избегайте контакта. При попадании на кожу промойте водой. При попадании в глаза немедленно обратитесь за медицинской помощью. Электролит может вызвать раздражение или ожоги.
Не используйте поврежденные или модифицированные аккумуляторы или инструменты. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут вести себя непредсказуемо, создавая риск возгорания, взрыва или травмы.
Не подвергайте аккумулятор или инструмент воздействию огня или чрезмерного тепла. Температура выше 130 °C может привести к взрыву.
Соблюдайте все инструкции по зарядке и не заряжайте аккумулятор или инструмент вне диапазона температур, указанного в инструкции. Неправильная зарядка или зарядка вне указанного диапазона температур может повредить аккумулятор и повысить риск возгорания.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ШЛИФОВАЛЬНЫХ И ПОЛИРОВАЛЬНЫХ МАШИН

Этот инструмент предназначен только для шлифовки и полировки. Ознакомьтесь со всеми предупреждениями, инструкциями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к электроинструменту. Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьёзной травме.
Не переоборудуйте этот инструмент для выполнения работ, для которых он не предназначен и не указан производителем. Такое переоборудование может привести к потере управления и серьёзным травмам.
Запрещается использовать инструмент в качестве шлифовальной машины, шлифовальной машины с проволочной щёткой, отрезного станка или любым другим способом, не описанным в руководстве. Использование инструмента не по назначению может привести к травме.
Не используйте принадлежности, не предназначенные для этой цели производителем. Возможность установки принадлежности на инструмент не гарантирует его безопасную работу.
Максимальная скорость насадки должна быть равна или превышать максимальную скорость инструмента. Насадки, скорость которых ниже скорости инструмента, могут развалиться во время работы.
Внешний диаметр и толщина принадлежностей должны соответствовать размерам, указанным для инструмента. Принадлежности неподходящего размера не могут быть надежно защищены и эксплуатироваться.
Размер монтажного отверстия колёс, дисков, фланцев и других принадлежностей должен соответствовать размеру шпинделя инструмента. Принадлежности, размер монтажного отверстия которых не соответствует размеру шпинделя инструмента, будут вибрировать при активации, что может привести к потере контроля над инструментом.
Не используйте повреждённые принадлежности. Перед каждым использованием проверяйте принадлежности на наличие сколов, трещин, потёртостей и чрезмерного износа. В случае падения принадлежностей осмотрите их на наличие повреждений или установите новые, неповреждённые. После осмотра и установки принадлежностей расположитесь вместе со всеми посторонними лицами вне плоскости вращения принадлежности, а затем включите инструмент на максимальной скорости на одну минуту. Повреждённые принадлежности будут уничтожены во время испытания.
Используйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от области применения используйте защитные щитки, очки или защитные очки. При необходимости используйте респираторы, средства защиты органов слу-

ха, перчатки и фартуки для защиты от мелких деталей оборудования или материалов, образующихся во время работы. Средства защиты глаз должны быть способны задерживать разлетающиеся частицы, образующиеся во время работы. Противопылевой респиратор должен фильтровать пыль, образующуюся во время работы. Длительное воздействие шума может привести к потере слуха.
Соблюдайте безопасную дистанцию между рабочей зоной и окружающими. Входя в рабочую зону, обязательно используйте средства индивидуальной защиты. Мусор, образующийся в процессе работы, или фрагменты повреждённых принадлежностей могут разлетаться за пределы рабочей зоны.
Никогда не оставляйте инструмент до полной остановки вращающихся частей. Вращающиеся части могут зацепиться за землю и вывести инструмент из-под контроля.
Не работайте с инструментом во время переноски. Случайный контакт с вращающимися частями может привести к запутыванию и затягиванию одежды, а также к соприкосновению инструмента с телом оператора.
Регулярно очищайте вентиляционные отверстия инструмента. Вентилятор двигателя затягивает в инструмент пыль и мусор, образующиеся во время работы. Чрезмерное скопление металлических частиц, содержащихся в пыли, увеличивает риск поражения электрическим током.
Не работайте с инструментом вблизи легковоспламеняющихся материалов. Искры, возникающие во время работы, могут стать причиной пожара.
Не используйте аксессуары, требующие жидкостного охлаждения. Вода или охлаждающая жидкость могут вызвать поражение электрическим током.

Предупреждения, связанные с отдачей инструмента в сторону оператора
Отдача — это внезапная реакция на защемление или заклинивание диска, полировальной ленты, щётки или другой насадки. Защемление или защемление приводит к внезапной остановке вращающейся насадки, заставляя электроинструмент вращаться в направлении, противоположном вращению насадки.
Например, если абразивный круг защемлен или застрял в заготовке, край круга, входящий в точку защемления, может врезаться в поверхность материала, что приведет к ослаблению крепления круга или его отбрасыванию.
Круг может также двигаться к оператору или от него, в зависимости от направления движения круга в точке защемления. Абразивные круги также могут сломаться в таких условиях.
Отдача возникает в результате неправильного использования и/или несоблюдения инструкций руководства по эксплуатации. Этого можно избежать, следуя приведенным ниже рекомендациям.
Крепко удерживая инструмент, а также сохраняя правильное положение тела и рук, вы сможете противостоять силам, возникающим при отдаче. Всегда используйте дополнительную рукоятку (если она предусмотрена) для максимального контроля в случае отдачи или неожиданного вращения при запуске инструмента. Оператор может контролировать вращение инструмента или отдачу, приняв соответствующие меры предосторожности.
Никогда не подносите руки к вращающимся частям инструмента. Вращающиеся части могут коснуться вашей руки при отдаче.
Не стойте в зоне, куда может сместиться инструмент при отдаче. Отдача направит инструмент в сторону, противоположную вращению шлифовального круга, что приведёт к его защемлению.
Будьте предельно осторожны при работе вблизи углов, острых кромок и т. д. Избегайте отскока и заклинивания шлифовального круга. При работе вблизи углов или кромок существует повышенный риск заклинивания шлифовального круга, что может привести к потере контроля или отдаче.
Не используйте пильные полотна для цепных пил, предназначенные для деревообработки, сегментированные алмазные полотна с зазором между сегментами по окружности более 10 мм или зубчатые пильные полотна. Такие полотна часто вызывают отдачу и потерю контроля.

Предупреждения, связанные со шлифованием наждачной бумагой
Не используйте слишком большие наждачные диски. При выборе наждачной бумаги следуйте рекомендациям производителя. Наждачная бумага, значительно выступающая за пределы диска, может привести к порезам и увеличить риск застревания, разрыва или отдачи.

Предупреждения при полировке
Не допускайте свободного вращения незакреплённых частей полировального круга или его крепёжных шнуров. Закрепите или обрежьте их. Свободно вращающиеся крепёжные шнуры могут запутать пальцы или зацепиться за заготовку.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Подключение к электросети
Для питания инструмента можно использовать только следующие литий-ионные аккумуляторы YATO 18 В: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 и YT-828465. Зарядка этих аккумуляторов возможна только с помощью зарядных устройств YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Запрещается использование других аккумуляторов с другим номинальным напряжением, не подходящих к гнезду аккумулятора инструмента. Запрещается вносить изменения в гнездо и/или аккумулятор для их совместимости. Инструмент не имеет функции зарядки аккуму-

ляторов. Зарядку следует производить только с помощью внешнего зарядного устройства, указанного выше.
Вставьте заряженный аккумулятор в гнездо питания до щелчка защёлок. Убедитесь, что аккумулятор не выскользнет во время работы. После установки аккумулятора инструмент готов к использованию. Отсоедините аккумулятор, нажав на защёлку и выдвинув его из корпуса.

ВНИМАНИЕ! Установка принадлежностей допускается только при отключенном питании. **Отсоедините аккумулятор от инструмента!**

Сборка рабочей головки и монтажной плиты (III)
Сначала вручную затяните выбранную монтажную пластину на соответствующей рабочей головке, затягивая её до появления сопротивления. После установки монтажной пластины на рабочую головку установите соответствующий рабочий диск. Затем вставьте штифт рабочей головки прямо в отверстие шпинделя полировальной машины и плотно прижмите его до полной фиксации. Чтобы снять головку, нажмите на крышку шпинделя (отмеченную символом открытого замка и стрелками) и вытяните головку из гнезда. Вращающаяся головка подходит для монтажных пластин диаметром 30 мм, а эксцентриковые головки диаметром 3 мм и 12 мм — для монтажной пластины диаметром 75 мм. Используйте только рабочие головки и монтажные пластины, предназначенные для данной полировальной машины.

Включение, выключение и регулировка скорости вращения (IV)
Чтобы включить полировальную машину, сдвиньте переключатель вперёд и нажмите на переднюю часть переключателя до щелчка. Чтобы выключить полировальную машину, нажмите на заднюю часть переключателя, чтобы снять фиксацию и остановить инструмент.
Регулировка скорости осуществляется с помощью кнопки регулировки скорости на панели управления. Каждое нажатие кнопки переключает скорость на следующий уровень от 1 до 4, и выбранный уровень сохраняется даже после выключения полировальной машины. Подробные значения скорости для каждого уровня можно найти в таблице технических характеристик. Исключение составляет уровень 4, который автоматически переключается на уровень 3 после выключения полировальной машины в целях безопасности. После выбора нужного уровня скорости включите полировальную машину, чтобы разогнать её до заданной скорости.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

Работа с аккумуляторной полировальной машиной
Во время работы держите полировальную машину за основную ручку на корпусе и выберите нужную скорость на панели управления. Перед запуском убедитесь, что установленный диск не касается рабочей поверхности или окружающих предметов, а также что рядом нет проводов, свободной одежды и других препятствий. Затем включите полировальную машину и дождитесь достижения заданной скорости.
После запуска полировальной машины аккуратно положите шлифовальный диск на рабочую поверхность, а другой рукой возьмитесь за переднюю рукоятку, чтобы обеспечить надёжный захват двумя руками. Ведите инструмент плавными, контролируемыми движениями, удерживая шлифовальный диск максимально параллельно рабочей поверхности, не прикладывая чрезмерного давления и не задерживаясь надолго на одном месте, чтобы избежать перегрева или повреждения поверхности. Регулярно проверяйте шлифовальный диск и уровень нагрева во время работы, при необходимости останавливайте работу, чтобы дать обрабатываемой детали остыть. В случае перегрузки или перегрева шлифовальная машина может автоматически отключиться в целях безопасности. Перед повторным запуском переведите выключатель в положение «Выкл», дождитесь остывания инструмента и только после этого включайте шлифовальную машину.

Выбор рабочей головки и монтажной плиты
Чтобы правильно подобрать рабочую головку и монтажную пластину, учитывайте размер заготовки, тип материала, этап обработки и свой опыт. Слишком агрессивный выбор оснастки может привести к перегреву или повреждению поверхности, а слишком щадящий — к увеличению времени обработки.
Вращающаяся головка обеспечивает быструю обработку небольших участков и точную точечную обработку. Она полезна для устранения локальных дефектов и работы в труднодоступных местах. Однако она требует большей точности, так как легко перегреть поверхность или оставить следы полировки.
Орбитальная головка диаметром 3 мм — самая универсальная. Она обеспечивает равномерное движение и относительно плавную работу, что делает её идеальной для коррекции лакокрасочных покрытий и финишных работ на небольших и средних поверхностях. Рекомендуется использовать её в первую очередь, особенно неопытным пользователям.
Эксцентриковая головка 12 мм предназначена для более интенсивной обработки. Она позволяет быстро удалять крупные дефекты и выполнять предварительное матирование поверхностей на ограниченных участках. Важно контролировать время работы на одной точке и чаще проверять температуру поверхности.
Диск-подошва диаметром 75 мм подходит для эксцентриковых головок 3 мм и 12 мм. Он предназначен для обработки больших поверхностей и стандартных полировальных дисков. Его не следует использовать слишком близко к острым краям, выступы или в очень ограниченном пространстве.
Монтажные насадки диаметром 30 мм совместимы с вращающейся головкой и предназначены для точной точечной обра-

ботки. Насадка с липучкой предназначена для небольших полировальных дисков, а гладкая насадка используется исключительно с абразивными дисками на клейкой основе. Чтобы снизить риск повреждения поверхности, выберите насадку минимального размера для рабочей зоны и начните с менее агрессивного сочетания насадки, насадки и полировального материала, протестировав эффект на небольшом, незаметном участке.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением любых регулировок, обслуживания или ремонта извлеките аккумулятор из электроинструмента. После окончания работы проверьте техническое состояние электроинструмента, визуально осмотрев корпус и рукоятку, контакты аккумулятора и гнезда аккумулятора, работу переключателей, отсутствие засорения вентиляционных отверстий, шум от работы редуктора, запуск и плавность работы. В течение гарантийного срока пользователю запрещается разбирать электроинструмент и заменять какие-либо узлы и детали, так как это приведет к аннулированию гарантии. Любые неисправности, обнаруженные при осмотре или в процессе эксплуатации, являются сигналом для ремонта в сервисном центре. После окончания работы очистите корпус, вентиляционные отверстия, переключатели, дополнительную рукоятку и защитные кожухи, например, струей воздуха под давлением не более 0,3 МПа, щеткой или сухой тканью без использования химических средств и чистящих жидкостей. Протирайте инструменты и рукоятки сухой чистой тканью.
Храните электроинструменты в сухом месте, предпочтительно в оригинальной упаковке или кейсе. Не оставляйте электроинструменты во влажных условиях, на открытом воздухе, в местах, подверженных воздействию высоких температур или прямых солнечных лучей. Храните электроинструменты и принадлежности к ним в недоступном для детей и посторонних лиц месте.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ІНСТРУМЕНТУ

Акумуляторний полірувальний верстат – це електроінструмент, призначений для полірування та обробки невеликих пофарбованих, металевих, дерев›яних та пластикових поверхонь. Завдяки акумуляторному живлення та змінним робочим головкам він дозволяє виконувати точні корекції та обслуговування, особливо у важкодоступних місцях. За жодних обставин не використовуйте інструмент для різання або будь-якого іншого виду обробки матеріалів, окрім рекомендованих виробником. Правильна, надійна та безпечна робота полірувального верстату залежить від правильного використання. Тому перед використанням:

Перед використанням інструменту прочитайте всю інструкцію та збережіть її.
Завжди використовуйте засоби захисту очей!
Не використовуйте диски або диски з максимально допустимою швидкістю обертання, нижчою за швидкість обертання інструменту.

Постачальник не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникли внаслідок недотримання правил безпеки та рекомендацій цього посібника.

ОБЛАДНАННЯ

Виріб постачається у комплекті, але перед використанням потребує складання, як описано далі в інструкції. Виріб не включає акумулятор або зарядну станцію. Комплект включає змінні робочі головки: роторну та ексцентрикову з ходом 3 мм та 12 мм, монтажні пластини: липучку діаметром 75 мм для більших полірувальних дисків, липучки діаметром 30 мм для менших дисків та гладку підкладку для шліфувальних дисків з клейкою основою, а також комплект дисків.

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Параметр	**Одиниця вимірювання**	**Значення**
Номер у каталозі		YT-82927
Номінальна напруга	[В постійного струму]	18
Номінальна швидкість	[хв$^{-1}$]	2000 / 3000 / 4000 / 5800
Удар головою	[мм]	0 / 3 / 12
Макс. діаметр монтажної пластини	[мм]	75
Макс. діаметр диска	[мм]	80
Різьба робочих головок		M10
Рівень шуму		
- звуковий тиск $L_{pA} \pm K_{pA}$	[дБ(А)]	68 ± 3
- потужність $L_{WA} \pm K_{WA}$	[дБ(А)]	76 ± 3
Рівень вібрації $a_h \pm K$	[м/с^2]	6,53 ± 1,5
Маса	[кг]	0,75
Тип батареї		Літій-іонний

Заявлене значення шумового випромінювання було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може бути використано для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене значення шумового випромінювання може бути використано для попередньої оцінки впливу.
Заявлене загальне значення вібрації було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може бути використано для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене загальне значення вібрації може бути використано для попередньої оцінки впливу.
Примітка: Вібрація та шум під час роботи інструменту можуть відрізнятися від заявленого значення залежно від способу використання інструменту.
Примітка: Заходи безпеки для захисту оператора повинні бути встановлені та базуватися на оцінці впливу за фактичних умов використання (включаючи всі частини робочого циклу, такі як час, коли інструмент вимкнено або працює на холостому ходу, та час активації).

ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТАМИ

Увага! Уважно прочитайте всі попередження щодо безпеки, ілюстрації та технічні характеристики, що надаються разом із цим електроінструментом. Недотримання їх може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм.
Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.
Термін «електроінструмент», що використовується в попередженнях, стосується всіх електроінструментів, як дротових,

так і бездротових.

Безпека на робочому місці

Тримайте своє робоче місце добре освітленим і чистим. Безлад і погане освітлення можуть призвести до нещасних випадків.

Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або випарів. Електроінструменти створюють іскри, які можуть запалити пил або випари.

Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі від вашої робочої зони. Втрата концентрації може призвести до втрати контролю.

Електробезпека

Вилка шнура живлення має відповідати розетці. Не модифікуйте вилку жодним чином. Не використовуйте адаптери для штекерів із заземленими електроінструментами. Немодифікована вилка, що відповідає розетці, зменшує ризик ураження електричним струмом.

Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори та холодильники. Заземлення тіла збільшує ризик ураження електричним струмом.

Не піддавайте електроінструменти впливу опадів або вологи. Попадання води або вологи всередину електроінструменту збільшує ризик ураження електричним струмом.

Не перевантажуйте шнур живлення. Не використовуйте шнур живлення для перенесення, витягування або відключення вилки живлення від розетки. Тримайте шнур живлення подалі від тепла, олії, гострих країв та рухомих частин. Пошкоджений або заплутаний шнур живлення збільшує ризик ураження електричним струмом.

Під час роботи на відкритому повітрі використовуйте подовжувачі, призначені для використання на відкритому повітрі. Використання подовжувача, придатного для використання на відкритому повітрі, зменшує ризик ураження електричним струмом.

Якщо використання електроінструменту у вологому середовищі неминуче, використовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ) для захисту від напруги живлення. Використання ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

Особиста безпека

Будьте уважні, стежте за своїми діями та користуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Навіть мить неуважності під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних травм.

Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди одягайте засоби захисту очей. Використання засобів індивідуального захисту, таких як пилозахисні маски, нековзне захисне взуття, каски та засоби захисту слуху, знижує ризик серйозних травм.

Запобігайте випадковому запуску. Перед підключенням до джерела живлення та/або акумуляторної батареї, підняттям або перенесенням електроінструменту переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні. Перенесення електроінструменту з пальцем на вимикачі або ввімкнення електроінструменту, коли вимикач знаходиться у ввімкненому положенні, може призвести до серйозних травм.

Вийміть будь-який регулювальний ключ або гайковий ключ перед увімкненням електроінструменту. Гайковий ключ або ключ, залишений прикріпленим до обертової частини електроінструменту, може призвести до серйозних травм.

Не перенапружуйтеся та не розгинайте руки. Завжди підтримуйте правильну поставу та рівновагу. Це дозволить вам краще контролювати електроінструмент у непередбачених ситуаціях під час роботи.

Одягайтеся відповідно. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся та одяг подалі від рухомих частин електроінструменту. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.

Якщо обладнання обладнане для підключення до систем пиловловлення або збору пилу, переконайтеся, що вони підключені та використовуються належним чином. Використання пиловловлювача знижує ризик небезпек, пов'язаних із пилом.

Не дозволяйте досвіду, набутому в результаті частого використання інструментів, призвести до необережності та ігнорування правил безпеки. Необережні дії можуть призвести до серйозних травм за частку секунди.

Використання та догляд за електроінструментами

Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте правильний електроінструмент для цільового застосування. Правильний електроінструмент виконуватиме роботу краще та безпечніше, якщо використовувати його з розрахунковою потужністю.

Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач не вмикає та не вимикає його. Будь-який інструмент, яким не можна керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і потребує ремонту.

Від'єднайте штепсельну вилку від розетки та/або вийміть акумуляторну батарею, якщо вона знімна, з електроінструменту, перш ніж виконувати будь-які налаштування, змінювати аксесуари або зберігати електроінструменти. Ці запобіжні заходи запобігатимуть випадковому ввімкненню електроінструменту.

Зберігайте інструмент у недоступному для дітей місці. Не дозволяйте особам, які не знайомі з електроінструментами або не ознайомлені з цими інструкціями, користуватися інструментом. Електроінструменти небезпечні в руках непідготовлених користувачів.

Обслуговуйте електроінструменти та аксесуари. Перевіряйте інструмент на наявність перекосу або заклинюван-

ня рухомих частин, поломок деталей та будь-яких інших станів, які можуть вплинути на роботу електроінструмента. Усуньте будь-які пошкодження перед використанням електроінструмента. Багато нещасних випадків спричинені погано обслуговуваними електроінструментами.
Ріжучі інструменти слід тримати в чистоті та гострими. Правильно доглянуті ріжучі інструменти з гострими краями менш схильні до заклинювання та їх легше контролювати під час роботи.
Використовуйте електроінструменти, аксесуари, насадки тощо відповідно до цих інструкцій, враховуючи тип та умови роботи. Використання інструментів для роботи, не призначеної для них, може створити небезпечну ситуацію.
Тримайте ручки та поверхні для захоплення сухими, чистими та без слідів олії та мастила. Слизькі ручки та поверхні для захоплення перешкоджають безпечній роботі та контролю інструменту в небезпечних ситуаціях.

Ремонт
Ремонтуйте свій електроінструмент лише в авторизованих ремонтних майстернях, використовуючи лише оригінальні запасні частини. Це забезпечить належну роботу електроінструменту.
Не обслуговуйте пошкоджені акумулятори. Обслуговування акумуляторів має виконуватися лише виробником або авторизованими сервісними центрами.

Використання та обслуговування акумуляторного інструменту
Заряджайте лише зарядним пристроєм, зазначеним виробником . Зарядний пристрій, що підходить для одного типу акумулятора, може створити ризик пожежі під час використання з іншим акумулятором.
Використовуйте інструмент лише з зазначеними батареями. Використання інших батарей може становити ризик травмування та пожежі.
Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від металевих предметів (наприклад, скріпок, монет, ключів, цвяхів, гвинтів), які можуть спричинити замикання між клемами. Замикання клем може призвести до опіків або пожежі.
Перевантаження акумулятора може призвести до витоку електроліту; уникайте контакту. У разі потрапляння на шкіру промийте водою. У разі потрапляння в очі негайно зверніться за медичною допомогою. Електроліт може спричинити подразнення або опіки.
Не використовуйте пошкоджений або модифікований акумулятор чи інструмент. Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть поводитися непередбачувано, створюючи ризик пожежі, вибуху або травмування.
Не піддавайте акумулятор або інструмент впливу вогню чи надмірного тепла. Температура вище 130 °C може спричинити вибух.
Дотримуйтесь усіх інструкцій із заряджання та не заряджайте акумулятор чи інструмент за температури, що перевищує зазначену в інструкціях. Неправильне заряджання або заряджання за температурою, що перевищує зазначену в інструкціях, може пошкодити акумулятор та збільшити ризик пожежі.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ДЛЯ ШЛІФУВАЛЬНИХ ТА ПОЛІРУВАЛЬНИХ МАШИН

Цей інструмент призначений лише для шліфування та полірування. Уважно прочитайте всі попередження, інструкції, ілюстрації та технічні характеристики, що додаються до електроінструменту. Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.
Не переобладнайте цей інструмент для виконання роботи, для якої він не був розроблений та не зазначений виробником. Таке переобладнання може призвести до втрати контролю та серйозних травм.
Використання інструменту як шліфувальної машини, шліфувальної машини для дротяних щіток або відрізної машини, або будь-яким іншим способом, ніж описано в інструкції, заборонено. Використання інструменту не за призначенням може створити ризик травмування.
Не використовуйте аксесуари, які не були розроблені та не призначені виробником. Те, що аксесуар можна прикріпити до інструменту, не гарантує безпечної роботи.
Максимальна швидкість насадки має бути рівною або більшою за максимальну швидкість інструмента. Насадки зі швидкістю, нижчою за швидкість інструмента, можуть розламатися на шматки під час роботи.
Зовнішній діаметр і товщина аксесуарів повинні відповідати діапазону розмірів, зазначеному для інструмента. Аксесуари неправильного розміру не можуть бути належним чином захищені та експлуатуватися.
Розмір монтажного отвору коліс, дисків, фланців та інших аксесуарів має відповідати розміру шпинделя інструменту. Аксесуари, розмір монтажного отвору яких не відповідає розміру шпинделя інструменту, вібруватимуть під час активації, що може призвести до втрати контролю над інструментом.
Не використовуйте пошкоджені аксесуари. Перед кожним використанням перевіряйте аксесуари на наявність сколів, тріщин, потертостей та надмірного зносу. Якщо аксесуари впали, огляньте їх на наявність пошкоджень або встановіть нові, неушкоджені аксесуари. Після перевірки та встановлення аксесуарів розташуйте себе та будь-яких сторонніх осіб поза площиною обертання аксесуара, потім запустіть інструмент на максимальній швидкості протягом однієї хвилини. Пошкоджені аксесуари будуть знищені під час випробування.
Використовуйте засоби індивідуального захисту. Залежно від застосування, використовуйте захисні щитки для обличчя, захисні окуляри або захисні окуляри. За необхідності використовуйте пилозахисні маски, засоби захисту слуху, рукавички та фартухи для захисту від дрібних частин обладнання або матеріалів, що утворюються під час

роботи. Захист очей повинен бути здатним зупиняти леткі предмети, що утворюються під час роботи. Пилозахисна маска повинна бути здатною фільтрувати пил, що утворюється під час роботи. Тривалий вплив шуму може призвести до втрати слуху.
Дотримуйтесь безпечної дистанції між робочою зоною та сторонніми особами. Люди, які входять у робочу зону, повинні носити засоби індивідуального захисту. Сміття, що утворюється під час роботи, або фрагменти пошкодженого обладнання можуть розлетітися за межі безпосередньої робочої зони.
Ніколи не кладіть інструмент, доки обертові частини повністю не зупиняться. Обертові частини можуть зачепитися за землю та вивести інструмент з-під контролю.
Не використовуйте інструмент під час перенесення. Випадковий контакт з обертовими частинами може призвести до заплутування та затягування одягу, а також до контакту інструменту з тілом оператора.
Регулярно очищуйте вентиляційні отвори інструменту. Вентилятор двигуна втягує пил та сміття, що утворюються під час роботи, в інструмент. Надмірне накопичення металевих частинок, що містяться в пилу, збільшує ризик ураження електричним струмом.
Не використовуйте інструмент поблизу легкозаймистих матеріалів. Іскри, що утворюються під час роботи, можуть спричинити пожежу.
Не використовуйте аксесуари, що потребують рідинного охолодження. Вода або охолоджувальна рідина можуть спричинити ураження електричним струмом.

Попередження щодо віддачі інструменту в бік оператора
Віддача – це раптова реакція на защемлення або блокування диска, полірувальної стрічки, щітки чи іншого аксесуара. Защемлення або заклинювання призводить до раптової зупинки обертового аксесуара, що призводить до обертання електроінструменту в напрямку, протилежному його обертанню.
Наприклад, якщо абразивний круг защемлюється або застрягає в заготовці, край круга, який потрапляє в точку защемлення, може врізатися в поверхню матеріалу, що призведе до його відхилення або викидання.
Коло також може рухатися до оператора або від нього, залежно від напрямку руху кола в точці защемлення. Абразивні круги також можуть зламатися за цих умов.
Віддача є результатом неправильного використання та/або недотримання інструкцій, наведених у посібнику з експлуатації. Цього можна уникнути, дотримуючись наведених нижче рекомендацій.
Міцне тримання інструменту та правильне положення тіла й рук допоможуть вам протистояти силам, що виникають під час віддачі. Завжди використовуйте допоміжну ручку, якщо вона є в комплекті, для максимального контролю у разі віддачі або неочікуваного обертання під час запуску інструменту. Оператор може контролювати обертання інструменту або віддачу, якщо вжити належних запобіжних заходів.
Ніколи не підносьте руку до обертових частин інструменту. Обертові частини можуть торкнутися вашої руки під час віддачі.
Не стійте в зоні, де інструмент рухатиметься під час віддачі. Віддача зрушить інструмент у напрямку, протилежному обертанню шліфувального круга, що призведе до його защемлення.
Будьте вкрай обережні під час роботи поблизу кутів, гострих країв тощо. Уникайте підстрибування або заклинювання шліфувального круга. Під час роботи навколо кутів або країв існує підвищений ризик заклинювання шліфувального круга, що призведе до втрати контролю або віддачі.
Не використовуйте для обробки деревини леза ланцюгової пилки, сегментовані алмазні леза з окружним зазором між сегментами більше 10 мм або зубчасті леза пилки. Ці леза часто спричиняють віддачу та втрату контролю.

Застереження щодо шліфування наждачним папером
Не використовуйте наждачні диски великого розміру. Вибираючи наждачний диск, дотримуйтесь рекомендацій виробника. Наждачний папір, який значно виступає за межі диска, може призвести до порізів і збільшити ризик заклинювання, розриву або віддачі.

Попередження щодо полірування
Не допускайте вільного обертання незакріплених частин полірувального круга або його кріпильних шнурів. Закріпіть або обріжте їх. Незакріплені, обертові кріпильні шнури можуть заплутатися в пальцях або зачепитися за заготовку.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Підключення до живлення
Для живлення інструменту можна використовувати лише такі літій-іонні акумулятори YATO 18 В: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 та YT-828465, які можна заряджати лише за допомогою зарядних пристроїв YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Використання інших акумуляторів з іншою номінальною напругою, які не підходять до гнізда акумулятора інструмента, заборонено. Модифікація гнізда та/або акумулятора для їх з›єднання заборонена. Інструмент не має функції заряджання акумулятора. Заряджання слід виконувати лише у зовнішньому зарядному пристрої, зазначеному вище.
Вставте заряджений акумулятор у розетку до зафіксування. Переконайтеся, що акумулятор не вислизає під час роботи. Після встановлення акумулятора інструмент готовий до використання. Від'єднайте акумулятор, натиснувши на засувку, а потім витягнувши акумулятор з корпусу.

УВАГА! Аксесуари можна встановлювати лише після відключення живлення. **Від'єднайте акумулятор від інструменту!**

Збірка робочої головки та монтажної пластини (III)
Спочатку вручну затягніть вибрану монтажну пластину до відповідної робочої головки, доки не відчуєте опір. Після встановлення монтажної пластини до робочої головки встановіть відповідний робочий диск. Потім вставте штифт робочої головки прямо в отвір у шпинделі полірувальної машини та щільно натисніть на нього, доки він повністю не встане на місце. Щоб зняти головку, натисніть на кришку шпинделя (позначену символом відкритого замка та стрілками), а потім витягніть головку з гнізда. Обертова головка приймає монтажні пластини діаметром 30 мм, тоді як ексцентрикові головки 3 мм та 12 мм приймають монтажну пластину діаметром 75 мм. Використовуйте лише робочі головки та монтажні пластини, призначені для цієї полірувальної машини.

Увімкнення, вимикання та регулювання швидкості обертання (IV)
Щоб увімкнути полірувальну машину, посуньте перемикач вперед і натисніть на передню частину перемикача, доки він не зафіксується. Щоб вимкнути полірувальну машину, натисніть на задню частину перемикача, щоб зняти блокування та зупинити інструмент.
Регулювання швидкості здійснюється за допомогою кнопки керування швидкістю на панелі керування. Кожне натискання кнопки змінює швидкість на наступний рівень від 1 до 4, і вибраний рівень зберігається навіть після вимкнення полірувальної машини. Детальні значення швидкості для кожного рівня можна знайти в таблиці технічних параметрів. Винятком є рівень 4, який автоматично повертається до рівня 3 після вимкнення полірувальної машини з міркувань безпеки. Після вибору потрібного рівня швидкості увімкніть полірувальну машину, щоб розігнати її до встановленої швидкості.

ВИКОРИСТАННЯ ІНСТРУМЕНТУ

Робота з бездротовою полірувальною машинкою
Під час роботи тримайте полірувальну машину за головну ручку на корпусі та виберіть відповідну швидкість на панелі керування. Перед початком роботи переконайтеся, що прикріплений диск не торкається робочої поверхні або будь-яких інших навколишніх предметів, а також що поблизу немає дротів, вільного одягу чи інших перешкод. Потім увімкніть полірувальну машину та зачекайте, поки вона досягне встановленої швидкості.
Після того, як полірувальна машина запуститься, обережно покладіть опорний диск на робочу поверхню, а іншу руку покладіть на передню ручку, щоб забезпечити надійний хват двома руками. Використовуйте плавні, контрольовані рухи для керування інструментом, тримаючи опорний диск якомога паралельніше робочій поверхні, не застосовуючи надмірного тиску та не затримуючись на одному місці протягом тривалого часу, щоб уникнути перегріву або пошкодження поверхні. Регулярно перевіряйте опорний диск та нагрівання під час роботи, і за необхідності призупиніть роботу, щоб заготовка охолонула. У разі перевантаження або перегріву полірувальна машина може автоматично вимкнутися як запобіжний захід. Перед повторним запуском поверніть вимикач у положення «вимкнено», зачекайте, поки інструмент охолоне, і лише потім знову ввімкніть полірувальну машину.

Вибір робочої головки та монтажної пластини
Щоб правильно вибрати робочу головку та монтажну пластину, враховуйте розмір заготовки, тип матеріалу, етап обробки та власний досвід. Занадто агресивний вибір аксесуарів може призвести до перегріву або пошкодження поверхні, тоді як занадто дбайливий вибір подовжить час роботи.
Обертова головка дозволяє швидко працювати на невеликій площі та точно обробляти точки. Вона корисна для видалення локальних дефектів та роботи у важкодоступних місцях. Однак вона вимагає більшого контролю, оскільки легше перегріти поверхню або залишити сліди полірування.
3-міліметрова орбітальна головка є найбільш універсальною. Вона забезпечує рівномірний рух і відносно плавну роботу, що робить її ідеальною для корекції фарбування та оздоблювальних робіт на поверхнях меншого та середнього розміру. Рекомендується використовувати її в першу чергу, особливо менш досвідченим користувачам.
Ексцентрикова головка 12 мм призначена для інтенсивнішої обробки. Вона дозволяє швидко видаляти більші дефекти та попередньо матувати поверхні на обмежених ділянках. Важливо контролювати час, витрачений на роботу в одному місці, та частіше перевіряти температуру поверхні.
Опорний диск діаметром 75 мм працює з ексцентриковими головками 3 мм та 12 мм. Він призначений для роботи на великих поверхнях та для стандартних полірувальних дисків. Його не слід використовувати занадто близько до гострих країв, виступів або у дуже тісних місцях.
Монтажні накладки діаметром 30 мм працюють з обертовою головкою та призначені для точної точкової обробки. Накладка на липучці призначена для невеликих полірувальних накладок, тоді як гладка накладка використовується виключно з абразивними дисками на клейкій основі. Щоб зменшити ризик пошкодження поверхні, виберіть найменшу можливу накладку для робочої зони та почніть з менш агресивної комбінації головки, накладки та полірувального матеріалу, протестувавши ефект на невеликій, непомітній ділянці.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

УВАГА! Перед виконанням будь-яких налаштувань, обслуговування або ремонту вийміть акумулятор з електроінструменту. Після завершення роботи перевірте технічний стан електроінструменту, візуально оглянувши корпус і ручку, контакти акумулятора та гнізда акумулятора, роботу вимикача, вільні вентиляційні отвори, шум редуктора, запуск і плавність його роботи. Протягом гарантійного терміну користувачеві заборонено розбирати електроінструмент або замінювати будь-які компоненти чи деталі, оскільки це призведе до анулювання гарантії. Будь-які порушення, виявлені під час огляду або експлуатації, є сигналом для ремонту в сервісному центрі. Після завершення роботи очистіть корпус, вентиляційні отвори, вимикачі, допоміжну ручку та захисні кожухи, наприклад, струменем повітря під тиском не більше 0,3 МПа, щіткою або сухою тканиною без використання хімікатів або миючих засобів. Очистіть інструменти та ручки сухою чистою тканиною.
Зберігайте електроінструменти в сухому місці, бажано в оригінальній упаковці або футлярі для перенесення. Не залишайте електроінструменти у вологих умовах, на відкритому повітрі або в місцях, що піддаються впливу високих температур чи прямих сонячних променів. Зберігайте електроінструменти та аксесуари в недоступному для дітей та сторонніх осіб місці.

ĮRANKIO CHARAKTERISTIKOS

Akumuliatorinis poliruoklis yra elektrinis įrankis, skirtas nedideliems dažytiems, metaliniams, mediniams ir plastikiniams paviršiams poliruoti ir apdailinti. Dėl akumuliatoriaus maitinimo ir keičiamų darbinių galvučių jis leidžia atlikti tikslius korekcijos ir priežiūros darbus, ypač sunkiai pasiekiamose vietose. Jokiomis aplinkybėmis įrankio negalima naudoti pjovimui ar kitam medžiagų apdirbimui, išskyrus gamintojo rekomenduojamus. Teisingas, patikimas ir saugus poliruoklio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo. Todėl prieš naudojimą:

Prieš naudodami įrankį, perskaitykite visą vadovą ir jį išsaugokite.
Visada dėvėkite akių apsaugos priemones!
Nenaudokite diskų arba diskų, kurių didžiausias leistinas sukimosi greitis yra mažesnis nei įrankio sukimosi greitis.

Tiekėjas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl šiame vadove pateiktų saugos taisyklių ir rekomendacijų nesilaikymo.

ĮRANGA

Produktas pristatomas pilnai sukomplektuotas, tačiau prieš naudojimą jį reikia surinkti, kaip aprašyta toliau vadove. Į gaminį neįeina baterija ir įkrovimo stotelė. Komplektą sudaro keičiamos darbinės galvutės: rotacinė ir ekscentrinė su 3 mm ir 12 mm eigomis, tvirtinimo plokštelės: 75 mm skersmens „Velcro“ padas didesniems poliravimo padams, 30 mm skersmens „Velcro“ padai mažesniems padams ir lygus padas lipniais šlifavimo diskams, taip pat diskų rinkinys.

TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	**Matavimo vienetas**	**Vertė**
Katalogo numeris		YT-82927
Nominali įtampa	[V d.c.]	18
Nominalus greitis	[min^{-1}]	2000 / 3000 / 4000 / 5800
Galvos smūgis	[mm]	0 / 3 / 12
Maks. tvirtinimo plokštės skersmuo	[mm]	75
Maks. disko skersmuo	[mm]	80
Darbinių galvų sriegis		M10
Triukšmo lygis		
- garso slėgis $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	68 ± 3
- galia $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	76 ± 3
Vibracijos lygis $a_h \pm K$	[m/s^2]	6,53 ± 1,5
Mišios	[kg]	0,75
Baterijos tipas		Li-Ion

Deklaruota triukšmo emisijos vertė buvo išmatuota naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama norint palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruotą triukšmo emisijos vertę galima naudoti atliekant preliminarų poveikio vertinimą.
Deklaruota bendra vibracijos vertė buvo išmatuota naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama norint palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruotą bendrą vibracijos vertę galima naudoti atliekant preliminarų poveikio vertinimą.
Pastaba: Vibracijos ir triukšmo lygis įrankio naudojimo metu gali skirtis nuo deklaruotos vertės, priklausomai nuo to, kaip įrankis naudojamas.
Pastaba: Turi būti nustatytos operatoriaus apsaugos saugos priemonės, kurios yra pagrįstos poveikio vertinimu realiomis naudojimo sąlygomis (įskaitant visas darbo ciklo dalis, pvz., laiką, kai įrankis yra išjungtas arba veikia tuščiaja eiga, ir įjungimo laiką).

BENDRIEJI ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Įspėjimas! Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, iliustracijas ir specifikacijas. Jų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ar sunkų sužalojimą.
Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.
Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia visus elektrinius įrankius, tiek su laidiniais, tiek su akumuliatoriais.

Darbo vietos sauga
Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari. Netvarka ir prastas apšvietimas gali sukelti nelaimingus atsitikimus.
Nenaudokite elektrinių įrankių sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar garų. Elektriniai įrankiai sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
Laikykite vaikus ir pašalinius asmenis atokiau nuo savo darbo zonos. Dėl susikaupimo praradimo galite prarasti kontrolę.

Elektros sauga
Maitinimo laido kištukas turi atitikti lizdą. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Nenaudokite jokių kištuko adapterių su

įžemintais elektriniais įrankiais. Nemodifikuotas, bet prie lizdo tinkantis kištukas sumažina elektros smūgio riziką.
Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai ir šaldytuvai. Kūno įžeminimas padidina elektros smūgio riziką.
Saugokite elektrinius įrankius nuo kritulių ar drėgmės. Į elektrinį įrankį patekęs vanduo ar drėgmė padidina elektros smūgio riziką.
Neperkraukite maitinimo laido. Nenaudokite maitinimo laido maitinimo kištukui nešti, traukti ar atjungti nuo sieninio lizdo. Laikykite maitinimo laidą atokiau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių. Pažeistas arba susipynęs maitinimo laidas padidina elektros smūgio riziką.
Dirbdami lauke, naudokite lauko sąlygoms skirtus ilgintuvus. Naudojant lauko sąlygoms tinkamą ilgintuvą, sumažėja elektros smūgio rizika.
Jei elektrinio įrankio naudojimas drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, naudokite liekamosios srovės įtaisą (RCD) kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos. RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

Asmeninis saugumas
Būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu, kai dirbate su elektriniu įrankiu. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Net ir akimirksnis neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.
Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Naudojant asmenines apsaugos priemones, tokias kaip dulkių kaukės, neslystantys apsauginiai batai, apsauginiai šalmai ir klausos apsaugos priemonės, sumažėja sunkių kūno sužalojimų rizika.
Venkite atsitiktinio įjungimo. Prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus bloko, paimdami ar nešdami elektrinį įrankį, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Elektrinio įrankio nešimas pirštu ant jungiklio arba elektrinio įrankio, kurio jungiklis yra įjungimo padėtyje, įjungimas gali sukelti rimtus sužalojimus.
Prieš įjungdami elektrinį įrankį, išimkite bet kokį reguliavimo raktą ar veržliaraktį. Prie besisukančios elektrinio įrankio dalies paliktas pritvirtintas veržliaraktis ar raktas gali sukelti rimtus sužalojimus.
Nepersitempkite ir nepersitempkite. Visada išlaikykite taisyklingą laikyseną ir pusiausvyrą. Tai leis jums geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose dirbant.
Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Laikykite plaukus ir drabužius atokiau nuo judančių elektrinio įrankio dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.
Jei įranga yra pritaikyta prijungti prie dulkių ištraukimo ar surinkimo sistemų, įsitikinkite, kad jos yra prijungtos ir tinkamai naudojamos. Dulkių ištraukimo naudojimas sumažina su dulkėmis susijusio pavojaus riziką.
Neleiskite, kad dažno įrankių naudojimo patirtis jus paskatintų tapti neatsargiais ir ignoruoti saugos taisykles. Neatsargūs veiksmai gali sukelti rimtų sužalojimų per sekundės dalį.

Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra
Neperkraukite elektrinio įrankio. Naudokite tinkamą elektrinį įrankį numatytam darbui. Tinkamas elektrinis įrankis atliks darbą geriau ir saugiau, kai bus naudojamas numatytu pajėgumu.
Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia ir neišjungia. Bet kuris įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti sutaisytas.
Prieš atlikdami bet kokius elektrinio įrankio reguliavimo veiksmus, keisdami priedus arba padėdami jį sandėliuoti, atjunkite kištuką nuo maitinimo lizdo ir (arba) išimkite akumuliatorių, jei jį galima nuimti. Šios atsargumo priemonės padės išvengti atsitiktinio elektrinio įrankio įjungimo.
Įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite įrankio naudoti asmenims, kurie nėra susipažinę su elektriniais įrankiais ar šiomis instrukcijomis. Elektriniai įrankiai yra pavojingi neapmokytų naudotojų rankose.
Prižiūrėkite elektrinius įrankius ir priedus. Patikrinkite, ar judančios įrankio dalys nėra tinkamai sulygiuotos ar strigusios, ar nėra sulūžusių dalių ir ar nėra kitų gedimų, kurie galėtų turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Prieš naudodami elektrinį įrankį, pašalinkite bet kokius pažeidimus. Daugelį nelaimingų atsitikimų sukelia netinkamai prižiūrimi elektriniai įrankiai.
Pjovimo įrankiai turi būti švarūs ir aštrūs. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais kraštais mažiau stringa ir juos lengviau valdyti darbo metu.
Naudokite elektrinius įrankius, priedus, įtaisus ir kt. pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo tipą ir sąlygas. Įrankių naudojimas kitiems, nei numatyta, darbams gali sukelti pavojingą situaciją.
Rankenas ir suėmimo paviršius laikykite sausus, švarius ir be alyvos bei riebalų. Slidžios rankenos ir suėmimo paviršiai trukdo saugiai valdyti įrankį ir jį valdyti pavojingose situacijose.

Remontas
Elektrinį įrankį remontuokite tik įgaliotose remonto dirbtuvėse, naudodamos tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins tinkamą elektrinio įrankio veikimą.
Neremontuokite pažeistų akumuliatorių. Akumuliatorių techninę priežiūrą turėtų atlikti tik gamintojas arba įgalioti techninės priežiūros centrai.

Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir priežiūra
Kraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu . Vieno tipo akumuliatoriui tinkamas įkroviklis gali sukelti gaisro pavojų, jei bus

naudojamas su kito tipo akumuliatoriumi.
Įrankį naudokite tik su nurodytomis baterijomis. Naudojant kitas baterijas, gali kilti sužalojimo ir gaisro pavojus.
Kai baterija nenaudojama, laikykite ją atokiau nuo metalinių daiktų (pvz., sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų), kurie gali sukelti jungtį tarp gnybtų. Trumpasis jungimas gali sukelti nudegimus arba gaisrą.
Dėl akumuliatoriaus perkrovos gali nutekėti elektrolitas; venkite sąlyčio. Patekus ant odos, nuplaukite vandeniu. Patekus į akis, nedelsdami kreipkitės medicininės pagalbos. Elektrolitas gali sukelti dirginimą arba nudegimus.
Nenaudokite pažeisto arba modifikuoto akumuliatoriaus ar įrankio. Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali elgtis nenuspėjamai ir sukelti gaisro, sprogimo ar sužalojimo pavojų.
Saugokite akumuliatorių ar įrankį nuo ugnies ar per didelio karščio. Aukštesnė nei 130 °C temperatūra gali sukelti sprogimą.
Laikykitės visų įkrovimo instrukcijų ir nekraukite akumuliatoriaus ar įrankio už instrukcijose nurodyto temperatūros diapazono ribų. Netinkamas įkrovimas arba įkrovimas už nurodyto temperatūros diapazono ribų gali sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.

PAPILDOMI SAUGOS INSTRUKCIJOS ŠLIFAVIMO IR POLIRAVIMO ĮRANKIAMS

Šis įrankis skirtas tik šlifavimui ir poliravimui. Perskaitykite visus įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas, pateiktas kartu su elektriniu įrankiu. Nesilaikant visų toliau pateiktų instrukcijų, gali kilti elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs sužalojimai.
Neperdarykite šio įrankio darbui, kuriam jis nebuvo skirtas ir nurodytas gamintojo. Dėl tokio perdarymo galite prarasti kontrolę ir sunkiai susižaloti.
Draudžiama įrankį naudoti kaip šlifuoklį, vielinį šlifuoklį, pjaustymo mašiną ar kitaip, nei aprašyta šiame vadove. Įrankio naudojimas ne pagal paskirtį gali sukelti sužalojimo pavojų.
Nenaudokite priedų, kurie nėra sukurti ir numatyti gamintojo. Vien tai, kad priedą galima pritvirtinti prie įrankio, negarantuoja saugaus veikimo.
Priedo maksimalus greitis turi būti lygus arba didesnis už maksimalų įrankio greitį. Priedai, kurių greitis yra mažesnis nei įrankio, veikimo metu gali sulūžti.
Priedų išorinis skersmuo ir storis turi atitikti įrankiui nurodytą dydžių diapazoną. Netinkamo dydžio priedų negalima tinkamai apsaugoti ir naudoti.
Diskų, flanšų ir kitų priedų tvirtinimo angų dydis turi atitikti įrankio veleno dydį. Priedai, kurių tvirtinimo angos dydis neatitinka įrankio veleno dydžio, aktyvuojami vibruos, todėl galite prarasti įrankio valdymą.
Nenaudokite pažeistų priedų. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar prieduose nėra įskilimų, įtrūkimų, įbrėžimų ir per didelio susidėvėjimo. Jei priedai nukrito, patikrinkite, ar jie nepažeisti, arba įdėkite naujus, nepažeistus priedus. Apžiūrėję ir įdiegę priedus, atsistokite patys ir atsistokite už priedo sukimosi plokštumos ribų, tada vieną minutę paleiskite įrankį maksimaliu greičiu. Pažeisti priedai bandymo metu bus sunaikinti.
Dėvėkite asmenines apsaugos priemones. Priklausomai nuo naudojimo būdo, naudokite veido skydelius, akinius arba apsauginius akinius. Jei reikia, dėvėkite dulkių kaukes, klausos apsaugos priemones, pirštines ir prijuostes, kad apsisaugotumėte nuo smulkių įrangos dalių ar medžiagų, susidarančių darbo metu. Akių apsauga turi būti pajėgi sustabdyti darbo metu susidarančias skraidančias daleles. Dulkių kaukė turi gebėti filtruoti darbo metu susidarančias dulkes. Ilgalaikis triukšmo poveikis gali sukelti klausos praradimą.
Laikykitės saugaus atstumo tarp darbo zonos ir pašalinių asmenų. Į darbo zoną įeinantys asmenys privalo dėvėti asmenines apsaugos priemones. Darbo metu susidariusios šiukšlės arba pažeistų priedų skeveldros gali išskristi už tiesioginės darbo zonos ribų.
Niekada nepadėkite įrankio, kol besisukančios dalys visiškai nesustos. Besisukančios dalys gali užkliudyti už žemės ir išmušti įrankį iš kontrolės.
Nenaudokite įrankio jį nešdami. Atsitiktinis kontaktas su besisukančiomis dalimis gali sukelti drabužių įsipainiojimą ir įtraukimą, o įrankis gali liestis su naudotojo kūnu.
Reguliariai valykite įrankio ventiliacijos angas. Variklio ventiliatorius įtraukia į įrankį darbo metu susidarančias dulkes ir šiukšles. Per didelis metalo dalelių, esančių dulkėse, susikaupimas padidina elektros smūgio riziką.
Nenaudokite įrankio šalia degių medžiagų. Darbo metu susidariusios kibirkštys gali sukelti gaisrą.
Nenaudokite priedų, kuriems reikalingas aušinimas skysčiu. Vanduo arba aušinimo skystis gali sukelti elektros smūgį.

Įspėjimai dėl įrankio atatrankos operatoriaus link
Atatranka yra staigi reakcija į suspaustą ar užstrigusį diską, poliravimo juostą, šepetį ar kitą priedą. Suspaudus ar užkliuvus besisukantis priedas staiga sustoja, todėl elektrinis įrankis pradeda suktis priešinga priedo sukimosi kryptimi.
Pavyzdžiui, jei abrazyvinis diskas užstringa ruošinyje, disko kraštas, patekęs į suspaudimo vietą, gali įsmigti į medžiagos paviršių, todėl diskas gali atsilaisvinti arba būti išmestas.
Diskas taip pat gali judėti link operatoriaus arba tolyn nuo jo, priklausomai nuo disko judėjimo krypties suspaudimo taške. Tokiomis sąlygomis abrazyviniai diskai taip pat gali sulūžti.
Atatranka atsiranda dėl netinkamo naudojimo ir (arba) nesilaikymo naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. To galima išvengti laikantis toliau pateiktų rekomendacijų.
Tvirtai suėmus įrankį ir tinkamai palaikius kūną bei rankas, bus lengviau atsispirti atatrankos metu susidarančioms jėgoms. Visada naudokite pagalbinę rankeną (jei yra), kad užtikrintumėte maksimalią kontrolę atatrankos ar netikėto suki-

mosi atveju užvedant įrankį. Operatorius gali kontroliuoti įrankio sukimąsi ar atatranką, jei imamasi tinkamų atsargumo priemonių.
Niekada nelaikykite rankos šalia besisukančių įrankio dalių. Besisukančios dalys atatrankos metu gali liesti jūsų ranką.
Nebūkite toje vietoje, kur įrankis judės atatrankos metu. Atatranka stums įrankį priešinga šlifavimo disko sukimosi kryptimi, todėl jis užspaudžiamas.
Dirbdami šalia kampų, aštrių briaunų ir pan., būkite itin atsargūs. Venkite šlifavimo disko atšokimo ar užstrigimo. Dirbant aplink kampus ar kraštus, padidėja šlifavimo disko užstrigimo rizika, dėl kurios galite prarasti kontrolę arba įvykti atatranka.
Nenaudokite grandininių pjūklų diskų medienos apdirbimui, segmentuotų deimantinių diskų, kurių tarpas tarp segmentų yra didesnis nei 10 mm, arba dantytų pjūklų diskų. Šie diskai dažnai sukelia atatranką ir valdymo praradimą.

Įspėjimai, susiję su šlifavimu švitriniu popieriumi
Nenaudokite per didelių švitrinio popieriaus diskų. Rinkdamiesi švitrinio popieriaus diską, laikykitės gamintojo rekomendacijų. Švitrinis popierius, kuris gerokai išsikiša už disko ribų, gali įpjauti ir padidinti užstrigimo, plyšimo ar atatrankos riziką.

Poliravimo įspėjimai
Neleiskite laisvai suktis palaidoms poliravimo disko dalims ar jo tvirtinimo virvėms. Pritvirtinkite arba nukirpkite jas. Palaidos, besisukančios tvirtinimo virvės gali įsipainioti pirštus arba užkliūti už ruošinio.

PASIRUOŠIMAS DARBUI

Prijungimas prie maitinimo
Įrankiui maitinti galima naudoti tik šias YATO 18 V ličio jonų baterijas: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 ir YT-828465, kurias galima įkrauti tik YATO įkrovikliais: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Draudžiama naudoti kitas baterijas su skirtinga vardine įtampa ir kurios netinka įrankio baterijos lizdui. Draudžiama modifikuoti lizdą ir (arba) bateriją, kad jie tiktų kartu. Įrankis neturi baterijos įkrovimo funkcijos. Įkrauti galima tik aukščiau nurodytu išoriniu įkrovikliu. Įkiškite įkrautą akumuliatorių į maitinimo lizdą, kol užsifiksuos akumuliatoriaus skląsčiai. Įsitikinkite, kad akumuliatorius veikimo metu neišslys. Įdėjus akumuliatorių, įrankis paruoštas naudoti. Atjunkite akumuliatorių paspausdami skląstį ir išstumdami akumuliatorių iš korpuso.

ATSARGIAI! Priedus galima montuoti tik atjungus maitinimo šaltinį. **Atjunkite akumuliatorių nuo įrankio!**

Darbinės galvutės ir tvirtinimo plokštės surinkimas (III)
Pirmiausia ranka priveržkite pasirinktą tvirtinimo plokštę prie atitinkamos darbinės galvutės, kol pajusite pasipriešinimą. Pritvirtinę tvirtinimo plokštę prie darbinės galvutės, įdėkite atitinkamą darbinį diską. Tada įkiškite darbinės galvutės kaištį tiesiai į poliravimo veleno skylę ir tvirtai spauskite, kol jis visiškai užsifiksuos. Norėdami nuimti galvutę, paspauskite veleno dangtelį (pažymėtą atviros spynos simboliu ir rodyklėmis) žemyn ir ištraukite galvutę iš lizdo. Besisukanti galvutė tinka 30 mm skersmens tvirtinimo plokštėms, o 3 mm ir 12 mm ekscentrinės galvutės – 75 mm skersmens tvirtinimo plokštelei. Naudokite tik šiam poliravimo įrankiui skirtas darbines galvutes ir tvirtinimo plokšteles.

Įjungimas, išjungimas ir sukimosi greičio reguliavimas (IV)
Norėdami įjungti poliruoklį, pastumkite jungiklį į priekį ir spauskite jungiklio priekį, kol jis užsifiksuos. Norėdami išjungti poliruoklį, paspauskite jungiklio galą, kad atleistumėte užraktą ir sustabdytumėte įrankį.
Greičio reguliavimas valdomas valdymo skydelyje esančiu greičio reguliavimo mygtuku. Kiekvienas mygtuko paspaudimas pakeičia greitį į kitą lygį nuo 1 iki 4, o pasirinktas lygis išsaugomas net ir išjungus poliruoklį. Išsamias kiekvieno lygio greičio vertes galite rasti techninių parametrų lentelėje. Išimtis yra 4 lygis, kuris saugumo sumetimais automatiškai grįžta į 3 lygį išjungus poliruoklį. Pasirinkę norimą greičio lygį, įjunkite poliruoklį, kad jis pagreitėtų iki nustatyto greičio.

NAUDOJANT ĮRANKĮ

Darbas su belaidžiu poliruokliu
Dirbdami laikykite poliruoklį už pagrindinės rankenos, esančios ant korpuso, ir valdymo skydelyje pasirinkite tinkamą greitį. Prieš pradėdami, patikrinkite, ar pritvirtintas diskas neliečia darbinio paviršiaus ar kitų aplinkinių objektų, ir ar šalia nėra laidų, laisvų drabužių ar kitų kliūčių. Tada įjunkite poliruoklį ir palaukite, kol jis pasieks nustatytą greitį.
Kai poliruoklis veikia, švelniai padėkite atraminį padą ant darbinio paviršiaus, o kitą ranką uždėkite ant priekinės rankenos, kad užtikrintumėte tvirtą laikymą abiem rankomis. Valdykite įrankį sklandžiais, kontroliuojamais judesiais, laikydami atraminį padą kuo lygiagrečiau darbiniam paviršiui, nespauskite per daug ir ilgai neužsibūkite vienoje vietoje, kad neperkaistų ir nepažeistumėte paviršiaus. Darbo metu reguliariai tikrinkite atraminį padą ir įkaitimą, o prireikus pristabdykite darbą, kad ruošinys atvėstų. Perkrovos ar perkaitimo atveju poliruoklis gali automatiškai išsijungti kaip saugos priemonė. Prieš vėl paleisdami, pasukite jungiklį į išjungimo padėtį, palaukite, kol įrankis atvės, ir tik tada vėl įjunkite poliruoklį.

Darbinės galvutės ir tvirtinimo plokštės pasirinkimas
Norėdami tinkamai pasirinkti darbinę galvutę ir tvirtinimo plokštę, atsižvelkite į ruošinio dydį, medžiagos tipą, apdorojimo etapą ir savo

patirtį. Pernelyg agresyvus priedų pasirinkimas gali perkaisti arba pažeisti paviršių, o per švelnus pasirinkimas pailgins darbo laiką.
Besisukanti galvutė leidžia greitai ir tiksliai apdoroti nedidelius plotus. Tai naudinga šalinant lokalizuotus defektus ir dirbant sunkiai pasiekiamose vietose. Tačiau jai reikia geresnės kontrolės, nes lengviau perkaitinti paviršių arba palikti poliravimo žymes.
3 mm orbitinė galvutė yra universaliausia. Ji užtikrina tolygų judėjimą ir gana sklandų veikimą, todėl idealiai tinka dažų korekcijai ir apdailos darbams ant mažesnių ir vidutinio dydžio paviršių. Rekomenduojama ją naudoti pirmiausia, ypač mažiau patyrusiems naudotojams.
12 mm ekscentrinė galvutė skirta intensyvesniam apdirbimui. Ji leidžia greitai pašalinti didesnius defektus ir iš anksto suformuluoti paviršių matinį sluoksnį ribotose vietose. Svarbu stebėti darbo laiką vienoje vietoje ir dažniau tikrinti paviršiaus temperatūrą.
75 mm skersmens poliravimo padas tinka 3 mm ir 12 mm ekscentrinėms galvutėms. Jis skirtas didesnių paviršių poliravimui ir standartiniams poliravimo padams. Jo nereikėtų naudoti per arti aštrių briaunų, įspaudų ar labai ankštose vietose.
30 mm skersmens tvirtinimo pagalvėlės veikia su besisukančia galvute ir yra skirtos tiksliam taškiniam apdailos darbui. „Velcro“ pagalvėlė skirta mažoms poliravimo pagalvėlėms, o lygi pagalvėlė naudojama tik su lipniu pagrindu dengtais abrazyviniais diskais. Norėdami sumažinti paviršiaus pažeidimo riziką, pasirinkite mažiausią įmanomą pagalvėlę darbo vietai ir pradėkite nuo mažiau agresyvios galvutės, pagalvėlės ir poliravimo medžiagos derinio, išbandydami poveikį mažame, nepastebimame plote.

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

ATSARGIAI! Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, techninės priežiūros ar remonto darbus, išimkite akumuliatorių iš elektrinio įrankio. Baigę darbą, patikrinkite elektrinio įrankio techninę būklę vizualiai apžiūrėdami korpusą ir rankeną, akumuliatoriaus ir akumuliatoriaus lizdo kontaktus, jungiklio veikimą, neužblokuotas ventiliacijos angas, pavaros keliamą triukšmą, paleidimą ir sklandų veikimą. Garantiniu laikotarpiu naudotojas negali ardyti elektrinio įrankio ar keisti jokių komponentų ar dalių, nes tai panaikins garantiją. Bet kokie pažeidimai, pastebėti apžiūros ar naudojimo metu, yra signalas, kad reikia remontuoti techninės priežiūros centre. Baigę darbą, išvalykite korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, pagalbinę rankeną ir apsaugas, pavyzdžiui, ne didesnio kaip 0,3 MPa slėgio oro srove, šepečiu arba sausa šluoste, nenaudodami cheminių medžiagų ar valymo skysčių. Įrankius ir rankenas valykite sausa, švaria šluoste.
Elektrinius įrankius laikykite sausoje vietoje, geriausia originalioje pakuotėje arba nešiojimo dėkle. Nepalikite elektrinių įrankių drėgnomis sąlygomis, lauke ar vietose, kuriose yra aukšta temperatūra ar tiesioginiai saulės spinduliai. Elektrinius įrankius ir priedus laikykite vaikams ir neįgaliotiems asmenims nepasiekiamoje vietoje.

INSTRUMENTU RAKSTUROJUMS

Akumulatora pulētājs ir elektroinstruments, kas paredzēts nelielu krāsotu, metāla, koka un plastmasas virsmu pulēšanai un apdarei. Pateicoties akumulatora darbībai un maināmajām darba galviņām, tas nodrošina precīzus labojumus un apkopi, īpaši grūti sasniedzamās vietās. Nekādā gadījumā instrumentu nedrīkst izmantot griešanai vai cita veida materiālu apstrādei, izņemot ražotāja ieteiktos. Pareiza, uzticama un droša pulētāja darbība ir atkarīga no pareizas lietošanas. Tāpēc pirms lietošanas:

Pirms instrumenta lietošanas izlasiet visu lietošanas instrukciju un saglabājiet to.
Vienmēr valkājiet acu aizsargus!
Nelietojiet diskus vai diskus, kuru maksimāli pieļaujamais griešanās ātrums ir mazāks par instrumenta griešanās ātrumu.

Piegādātājs neatbild par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies šajā rokasgrāmatā sniegto drošības noteikumu un ieteikumu neievērošanas rezultātā.

APRĪKOJUMS

Produkts tiek piegādāts pilnā komplektā, taču pirms lietošanas tas ir jāsamontē, kā aprakstīts tālāk rokasgrāmatā. Produkts neietver akumulatoru vai uzlādes staciju. Komplektā ietilpst maināmas darba galviņas: rotējošā un ekscentriskā ar 3 mm un 12 mm gājieniem, montāžas plāksnes: 75 mm diametra Velcro paliktnis lielākiem pulēšanas paliktņiem, 30 mm diametra Velcro paliktņi mazākiem paliktņiem un gluds paliktnis slīpēšanas diskiem ar līmes pamatni, kā arī disku komplekts.

TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	**Mērvienība**	**Vērtība**
Kataloga numurs		YT-82927
Nominālais spriegums	[V d.c.]	18
Nominālais ātrums	[min^{-1}]	2000 / 3000 / 4000 / 5800
Galvas glāstīšana	[mm]	0 / 3 / 12
Montāžas plāksnes maks. diametrs	[mm]	75
Maks. diska diametrs	[mm]	80
Darba galvu vītne		M10
Trokšņa līmenis		
- skaņas spiediens $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	68 ± 3
- jauda $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	76 ± 3
Vibrācijas līmenis $a_h \pm K$	[m/s^2]	6,53 ± 1,5
Masa	[kg]	0,75
Akumulatora tips		Li-Ion

Deklarētā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. Deklarēto trokšņa emisijas vērtību var izmantot sākotnējā iedarbības novērtējumā.
Deklarētā vibrācijas kopējā vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. Deklarēto vibrācijas kopējo vērtību var izmantot sākotnējā iedarbības novērtējumā.
Piezīme: Vibrācijas un trokšņa emisijas instrumenta darbības laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta lietošanas veida.
Piezīme: Jānosaka drošības pasākumi operatora aizsardzībai, un to pamatā ir iedarbības novērtējums faktiskajos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darbības cikla daļas, piemēram, laikus, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā, un aktivizēšanas laikus).

VISPĀRĪGI ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Brīdinājums! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas pievienotas šim elektroinstrumentam. To neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai nopietnus savainojumus.
Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai uzziņai.
Brīdinājumos lietotais termins „elektroinstruments" attiecas uz visiem elektriskajiem elektroinstrumentiem — gan ar vadu, gan bezvada.

Darba drošība
Uzturiet savu darba zonu labi apgaismotu un tīru. Nekārtība un slikts apgaismojums var izraisīt negadījumus.
Nelietojiet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai izgarojumu klātbūtnē. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
Turiet bērnus un garāmgājējus tālāk no darba zonas. Koncentrēšanās zudums var izraisīt kontroles zaudēšanu.

Elektrodrošība

Strāvas vada kontaktdakšai ir jāatbilst kontaktligzdai. Nekādā veidā nemodificējiet kontaktdakšu. Nelietojiet kontaktdakšas adapterus ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Nemodificēta kontaktdakša, kas atbilst kontaktligzdai, samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem un ledusskapjiem. Ķermeņa iezemēšana palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Nepakļaujiet elektroinstrumentus nokrišņiem vai mitrumam. Ūdens vai mitruma iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Nepārslogojiet strāvas vadu. Neizmantojiet strāvas vadu, lai pārnēsātu, vilktu vai atvienotu strāvas kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas. Sargājiet strāvas vadu no karstuma, eļļas, asām malām un kustīgām daļām. Bojāts vai sapinies strāvas vads palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Strādājot ārpus telpām, izmantojiet pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām. Izmantojot pagarinātājus, kas piemēroti lietošanai ārpus telpām, samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.

Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vidē ir neizbēgama, izmantojiet atlikušās strāvas ierīci (RCD) kā aizsardzību pret barošanas spriegumu. RCD izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Personīgā drošība

Strādājot ar elektroinstrumentu, esiet uzmanīgi, vērojiet, ko darāt, un izmantojiet veselo saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Pat mirklis neuzmanības, strādājot ar elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus. Izmantojot individuālos aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu maskas, neslīdošus drošības apavus, cietās ķiveres un dzirdes aizsargus, samazinās nopietnu miesas bojājumu risks.

Novērsiet nejaušu iedarbināšanu. Pirms pievienojat elektroinstrumentu strāvas avotam un/vai akumulatoram, paņemat vai pārnēsājat to, pārliecinieties, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumenta pārnēsāšana, turot pirkstu uz slēdža, vai elektroinstrumenta pieslēgšana, kad slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, var izraisīt nopietnus savainojumus.

Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet jebkuru regulēšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu. Uzgriežņu atslēga vai uzgriežņu atslēga, kas atstāta piestiprināta pie elektroinstrumenta rotējošās daļas, var izraisīt nopietnus savainojumus.

Nepārsniedzieties un nepārstiepieties. Vienmēr saglabājiet pareizu stāju un līdzsvaru. Tas ļaus jums labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās darba laikā.

Ģērbieties atbilstoši. Nevalkājiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbu tālāk no elektroinstrumenta kustīgajām daļām. Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgajās daļās.

Ja iekārta ir aprīkota pievienošanai putekļu nosūkšanas vai savākšanas sistēmām, pārliecinieties, vai tās ir pievienotas un tiek pareizi izmantotas. Putekļu nosūkšanas izmantošana samazina ar putekļiem saistīto apdraudējumu risku.

Neļaujiet pieredzei, kas gūta, bieži lietojot instrumentus, kļūt neuzmanīgam un ignorēt drošības noteikumus. Neuzmanīga rīcība var izraisīt nopietnus savainojumus sekundes simtdaļas laikā.

Elektroinstrumentu lietošana un kopšana

Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet paredzētajam darbam pareizo elektroinstrumentu. Pareizais elektroinstruments darbu veiks labāk un drošāk, ja to izmantos paredzētajā jaudā.

Nelietojiet elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz. Jebkurš instruments, ko nevar vadīt ar slēdzi, ir bīstams un ir jāremontē.

Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumentu uzglabāšanas atvienojiet elektroinstrumenta kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas un/vai izņemiet akumulatoru, ja to var noņemt. Šie piesardzības pasākumi novērsīs elektroinstrumenta nejaušu ieslēgšanu.

Sargājiet instrumentu bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet to lietot personām, kas nav iepazinušās ar elektroinstrumentu lietošanu vai šīm instrukcijām. Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.

Uzturēt elektroinstrumentus un piederumus kārtībā. Pārbaudiet, vai instrumenta kustīgās daļas nav nepareizi izlīdzinātas vai neķeras, vai nav salūzušas detaļas un vai nav citu stāvokļu, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Pirms elektroinstrumenta lietošanas novērsiet visus bojājumus. Daudzus negadījumus izraisa slikti uzturēti elektroinstrumenti.

Griešanas instrumenti jāuztur tīri un asi. Pareizi uzturēti griezējinstrumenti ar asām malām retāk ieķeras un ir vieglāk kontrolējami darbības laikā.

Izmantojiet elektroinstrumentus, piederumus un stiprinājumus u. c. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba veidu un apstākļus. Instrumentu izmantošana citiem, nevis paredzētajiem darbiem var radīt bīstamu situāciju.

Rokturus un satveršanas virsmas turiet sausas, tīras un bez eļļas un smērvielām. Slideni rokturi un satveršanas virsmas apgrūtina instrumenta drošu lietošanu un kontroli bīstamās situācijās.

Remonts

Elektroinstrumentu remontējiet tikai pilnvarotās remontdarbnīcās, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošinās elektroinstrumenta pareizu darbību.

Neveiciet bojātu akumulatoru apkopi. Akumulatora apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti servisa centri.

Akumulatora instrumenta lietošana un apkope
Lādējiet tikai ar ražotāja norādīto lādētāju . Lādētājs, kas piemērots viena veida akumulatoram, var radīt ugunsgrēka risku, ja to izmanto ar cita veida akumulatoru.
Lietojiet instrumentu tikai ar norādītajiem akumulatoriem. Citu akumulatoru lietošana var radīt traumu un ugunsgrēka risku.
Kad akumulators netiek lietots, turiet to tālāk no metāla priekšmetiem (piemēram, saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm), kas var izraisīt savienojumu starp spailēm. Spaiļu īssavienojums var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
Akumulatora pārslodzes apstākļi var izraisīt elektrolīta noplūdi; izvairieties no saskares. Ja nokļūst uz ādas, skalot ar ūdeni. Ja nokļūst acīs, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. Elektrolīts var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
Nelietojiet bojātu vai modificētu akumulatoru vai instrumentu. Bojāti vai modificēti akumulatori var darboties neparedzami, radot ugunsgrēka, sprādziena vai traumu risku.
Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu ugunij vai pārmērīgam karstumam. Temperatūra virs 130 °C var izraisīt sprādzienu.
Ievērojiet visus uzlādes norādījumus un neuzlādējiet akumulatoru vai instrumentu ārpus instrukcijās norādītā temperatūras diapazona. Nepareiza uzlāde vai uzlāde ārpus norādītā temperatūras diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

PAPILDU DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS Slīpmašīnām un pulētājām

Šis instruments ir paredzēts tikai slīpēšanai un pulēšanai. Izlasiet visus brīdinājumus, instrukcijas, ilustrācijas un specifikācijas, kas pievienotas elektroinstrumentam. Neievērojot visus tālāk norādītos norādījumus, var rasties elektriskās strāvas trieciens, ugunsgrēks un/vai nopietni savainojumi.
Nepārveidojiet šo instrumentu darbam, kam tas nav paredzēts un norādījis ražotājs. Šāda pārveidošana var izraisīt kontroles zaudēšanu un nopietnus savainojumus.
Instrumenta izmantošana kā slīpmašīna, slīpmašīna ar stiepļu birsti, griezējmašīna vai jebkādā citā veidā, kā aprakstīts rokasgrāmatā, ir aizliegta. Instrumenta izmantošana mērķiem, kuriem tas nav paredzēts, var radīt traumu risku.
Nelietojiet piederumus, kurus nav izstrādājis un paredzējis ražotājs. Tas, ka piederumu var piestiprināt pie instrumenta, negarantē drošu darbību.
Piederuma maksimālajam ātrumam jābūt vienādam ar vai lielākam par instrumenta maksimālo ātrumu. Piederumi ar mazāku ātrumu nekā instrumenta ātrums darbības laikā var saplīst gabalos.
Piederumu ārējam diametram un biezumam jāatbilst instrumentam norādītajam izmēru diapazonam. Nepareiza izmēra piederumus nevar pareizi aizsargāt un darbināt.
Riteņu, disku, atloku un citu piederumu stiprinājuma atveres izmēram jāatbilst instrumenta vārpstas izmēram. Piederumi, kuru stiprinājuma atveres izmērs neatbilst instrumenta vārpstas izmēram, aktivizēšanas laikā vibrēs, iespējams, izraisot instrumenta vadības zudumu.
Nelietojiet bojātus piederumus. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai piederumiem nav šķembu, plaisu, nobrāzumu un pārmērīga nodiluma. Ja piederumi ir nomesti, pārbaudiet tos, vai tie nav bojāti, vai uzstādiet jaunus, nebojātus piederumus. Pēc piederumu pārbaudes un uzstādīšanas novietojiet sevi un visus blakus esošos ārpus piederuma rotācijas plaknes un pēc tam darbiniet instrumentu ar maksimālo ātrumu vienu minūti. Bojāti piederumi pārbaudes laikā tiks iznīcināti.
Valkājiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Atkarībā no pielietojuma izmantojiet sejas aizsargus, aizsargbrilles vai drošības brilles. Ja nepieciešams, valkājiet putekļu maskas, dzirdes aizsargus, cimdus un priekšautus, lai aizsargātu pret sīkām aprīkojuma daļām vai materiāliem, kas rodas darba laikā. Acu aizsargiem jāspēj apturēt darba laikā radušās lidojošās atliekas. Putekļu maskai jāspēj filtrēt darba laikā radušos putekļus. Ilgstoša trokšņa iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.
Ievērojiet drošu attālumu starp darba zonu un garāmgājējiem. Personām, kas ienāk darba zonā, jāvalkā individuālie aizsardzības līdzekļi. Darba laikā radušies gruveši vai bojātu piederumu fragmenti var aizlidot ārpus tiešās darba zonas.
Nekad nenovietojiet instrumentu, kamēr rotējošās daļas nav pilnībā apstājušās. Rotējošās daļas var aizķerties aiz zemes un zaudēt kontroli pār instrumentu.
Nelietojiet instrumentu, kamēr to pārnēsājat. Nejauša saskare ar rotējošām detaļām var izraisīt apģērba sapīšanos un ievilkšanu, kā arī instrumenta saskari ar operatora ķermeni.
Regulāri tīriet instrumenta ventilācijas atveres. Motora ventilators iesūc instrumentā darbības laikā radušos putekļus un gružus. Pārmērīga metāla daļiņu uzkrāšanās putekļos palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
Nelietojiet instrumentu viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā. Darbības laikā radušās dzirksteles var izraisīt ugunsgrēku.
Nelietojiet piederumus, kuriem nepieciešama šķidruma dzesēšana. Ūdens vai dzesēšanas šķidrums var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

Brīdinājumi saistībā ar instrumenta atsitienu operatora virzienā
Atsitiens ir pēkšņa reakcija uz saspiestu vai iesprūdušu disku, pulēšanas lenti, birsti vai citu piederumu. Saspiežot vai aizķeroties, rotējošais piederums pēkšņi apstājas, kā rezultātā elektroinstruments griežas pretējā virzienā nekā piederums.
Piemēram, ja abrazīvais ritenis tiek saspiests vai iesprūsts aiz apstrādājamā materiāla, ripas mala, kas nonāk saspiešanas vietā, var iedurties materiāla virsmā, izraisot ripas atvienošanos vai aizmešanu.
Ripa var arī kustēties operatora virzienā vai prom no viņa atkarībā no ripas kustības virziena saspiešanas vietā. Šādos apstākļos abrazīvās ripas var arī salūzt.
Atsitiens rodas nepareizas lietošanas un/vai lietošanas instrukcijā sniegto norādījumu neievērošanas rezultātā. To var novērst,

ievērojot tālāk sniegtos ieteikumus.
Stingra instrumenta satveršana un pareiza ķermeņa un roku pozīcija palīdzēs jums pretoties atsitiena laikā radītajiem spēkiem. Vienmēr izmantojiet palīgrokturi, ja tāds ir iekļauts komplektā, lai nodrošinātu maksimālu kontroli atsitiena vai negaidītas griešanās gadījumā, iedarbinot instrumentu. Operators var kontrolēt instrumenta griešanos vai atsitienu, ja tiek veikti atbilstoši piesardzības pasākumi.
Nekad nelieciet roku instrumenta rotējošo daļu tuvumā. Atsitiena laikā rotējošās daļas var pieskarties jūsu rokai.
Nenovietojiet sevi zonā, kur instruments pārvietosies atsitiena laikā. Atsitiens virzīs instrumentu pretējā virzienā slīpripas griešanās virzienā, izraisot tā saspiešanu.
Strādājot stūru, asu malu u. c. tuvumā, ievērojiet īpašu piesardzību. Izvairieties no slīpripas atsitiena vai iesprūšanas. Strādājot ap stūriem vai malām, pastāv paaugstināts slīpripas iesprūšanas risks, kas var izraisīt kontroles zaudēšanu vai atsitienu.
Neizmantojiet ķēdes zāģa asmeņus kokapstrādei, segmentētus dimanta asmeņus ar apkārtmēra atstarpi starp segmentiem, kas lielāka par 10 mm, vai zobainus zāģa asmeņus. Šie asmeņi bieži izraisa atsitienu un kontroles zudumu.

Brīdinājumi saistībā ar slīpēšanu ar smilšpapīru
Nelietojiet pārāk lielus smilšpapīra diskus. Izvēloties smilšpapīra disku, ievērojiet ražotāja ieteikumus. Smilšpapīrs, kas ievērojami izvirzās ārpus diska, var izraisīt griezumus un palielina iesprūšanas, plīsuma vai atsitiena risku.

Pulēšanas brīdinājumi
Neļaujiet pulēšanas diska vai tā stiprinājuma auklu vaļīgajām daļām brīvi griezties. Nostipriniet vai apgrieziet tās. Vaļīgas, rotējošas stiprinājuma auklas var sapīties pirkstos vai aizķerties aiz sagataves.

GATAVOŠANĀS DARBAM

Pieslēgšana strāvas padevei
Instrumenta darbināšanai drīkst izmantot tikai šādus YATO 18 V litija jonu akumulatorus: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 un YT-828465, kurus var uzlādēt tikai ar YATO lādētājiem: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Ir aizliegts lietot citus akumulatorus ar atšķirīgu nominālo spriegumu un tādus, kas neatbilst instrumenta akumulatora ligzdai. Ligzdas un/vai akumulatora modificēšana, lai tie atbilstu viens otram, ir aizliegta. Instrumentam nav akumulatora uzlādes funkcijas. Uzlādi drīkst veikt tikai iepriekš norādītajā ārējā lādētājā.
Ievietojiet uzlādētu akumulatoru strāvas kontaktligzdā, līdz akumulatora fiksatori nofiksējas. Pārliecinieties, ka akumulators darbības laikā neizslīd. Kad akumulators ir uzstādīts, instruments ir gatavs lietošanai. Atvienojiet akumulatoru, nospiežot fiksatoru un pēc tam izbīdot akumulatoru no korpusa.

UZMANĪBU! Piederumus drīkst uzstādīt tikai tad, kad strāvas padeve ir atvienota. **Atvienojiet akumulatoru no instrumenta!**

Darba galvas un montāžas plāksnes montāža (III)
Vispirms ar roku pievelciet izvēlēto montāžas plāksni pie atbilstošās darba galviņas, pievelkot to, līdz jūtama pretestība. Pēc montāžas plāksnes uzstādīšanas uz darba galviņas uzstādiet atbilstošo darba disku. Pēc tam ievietojiet darba galviņas tapu tieši pulētāja vārpstas caurumā un stingri piespiediet to, līdz tā ir pilnībā ievietota. Lai noņemtu galviņu, nospiediet vārpstas vāku (atzīmēts ar atvērtas piekaramās atslēgas simbolu un bultiņām) un pēc tam izvelciet galviņu no ligzdas. Rotējošā galviņa ir piemērota 30 mm diametra montāžas plāksnēm, savukārt 3 mm un 12 mm ekscentriskās galviņas ir piemērotas 75 mm diametra montāžas plāksnei. Izmantojiet tikai šai pulētājai paredzētas darba galviņas un montāžas plāksnes.

Ieslēgšana, izslēgšana un rotācijas ātruma regulēšana (IV)
Lai ieslēgtu pulētāju, pabīdiet slēdzi uz priekšu un nospiediet slēdža priekšpusi, līdz tā nofiksējas vietā. Lai izslēgtu pulētāju, nospiediet slēdža aizmuguri, lai atbrīvotu fiksatoru un apturētu instrumentu.
Ātruma regulēšanu kontrolē, izmantojot ātruma regulēšanas pogu vadības panelī. Katrs pogas nospiešanas klikšķis maina ātrumu uz nākamo līmeni no 1 līdz 4, un izvēlētais līmenis tiek saglabāts pat pēc pulētāja izslēgšanas. Detalizētas ātruma vērtības katram līmenim var atrast tehnisko parametru tabulā. Izņēmums ir 4. līmenis, kas drošības apsvērumu dēļ pēc pulētāja izslēgšanas automātiski atgriežas 3. līmenī. Pēc vēlamā ātruma līmeņa izvēles ieslēdziet pulētāju, lai paātrinātu to līdz iestatītajam ātrumam.

IZMANTOJOT RĪKU

Darbs ar bezvadu pulētāju
Darbības laikā turiet pulētāju aiz galvenā roktura uz korpusa un vadības panelī izvēlieties atbilstošo ātrumu. Pirms darba sākšanas pārbaudiet, vai pievienotais disks nepieskaras darba virsmai vai citiem apkārtējiem objektiem un vai tuvumā nav vadu, vaļīgu apģērbu vai citu šķēršļu. Pēc tam ieslēdziet pulētāju un pagaidiet, līdz tas sasniedz iestatīto ātrumu.
Kad pulētājs darbojas, uzmanīgi novietojiet pamatnes paliktni uz darba virsmas un novietojiet otru roku uz priekšējā roktura, lai nodrošinātu drošu satvērienu ar abām rokām. Vadiet instrumentu ar vienmērīgām, kontrolētām kustībām, turot pamatnes paliktni pēc iespējas paralēli darba virsmai, nepiemērojot pārmērīgu spiedienu un ilgstoši neuzkavējoties vienā vietā, lai izvairītos no virsmas pārkaršanas vai bojājumiem. Darbības laikā regulāri pārbaudiet pamatnes paliktni un siltuma uzkrāšanos, un, ja nepieciešams,

pārtrauciet darbu, lai apstrādājamā detaļa atdzistu. Pārslodzes vai pārkaršanas gadījumā pulētājs var automātiski izslēgties kā drošības pasākums. Pirms atkārtotas iedarbināšanas pagrieziet slēdzi izslēgtā stāvoklī, pagaidiet, līdz instruments atdziest, un tikai pēc tam ieslēdziet pulētāju.

Darba galvas un montāžas plāksnes izvēle
Lai pareizi izvēlētos darba galvu un montāžas plāksni, ņemiet vērā sagataves izmēru, materiāla veidu, apstrādes posmu un savu pieredzi. Pārāk agresīva piederumu izvēle var izraisīt virsmas pārkaršanu vai bojājumus, savukārt pārāk maiga izvēle pagarinās darba laiku.
Rotējošā galva nodrošina ātru darbību nelielās platībās un precīzu lokālu apstrādi. Tā ir noderīga lokalizētu defektu noņemšanai un darbam grūti sasniedzamās vietās. Tomēr tai nepieciešama lielāka kontrole, jo ir vieglāk pārkarst virsmu vai atstāt pulēšanas pēdas.
3 mm orbitālā galva ir vispusīgākā. Tā nodrošina vienmērīgu kustību un relatīvi gludu darbību, padarot to ideāli piemērotu krāsas korekcijai un apdares darbiem uz mazākām un vidēja izmēra virsmām. Ieteicams to izmantot vispirms, īpaši mazāk pieredzējušiem lietotājiem.
12 mm ekscentriskā galva ir paredzēta intensīvākai apstrādei. Tā ļauj ātri noņemt lielākus defektus un iepriekš noslīpēt virsmas ierobežotās vietās. Ir svarīgi uzraudzīt darba laiku jebkurā vietā un biežāk pārbaudīt virsmas temperatūru.
75 mm diametra pamatnes paliktnis ir piemērots 3 mm un 12 mm ekscentriskām galviņām. Tas ir paredzēts darbam uz lielākām virsmām un standarta pulēšanas paliktņiem. To nedrīkst lietot pārāk tuvu asām malām, reljefiem vai ļoti šaurās vietās.
30 mm diametra montāžas paliktņi darbojas ar rotējošo galviņu un ir paredzēti precīzam punktveida apdares darbam. Velcro paliktnis ir paredzēts maziem pulēšanas paliktņiem, savukārt gludais paliktnis tiek izmantots tikai ar abrazīviem diskiem ar līmes pamatni. Lai samazinātu virsmas bojājumu risku, izvēlieties darba zonai mazāko iespējamo paliktni un sāciet ar mazāk agresīvu galviņas, paliktņa un pulēšanas materiāla kombināciju, pārbaudot efektu nelielā, neuzkrītošā vietā.

APKOPE UN GLABĀŠANA

UZMANĪBU! Pirms jebkādu regulēšanas, apkopes vai uzturēšanas darbu veikšanas izņemiet akumulatoru no elektroinstrumenta. Pēc darba pabeigšanas pārbaudiet elektroinstrumenta tehnisko stāvokli, vizuāli apskatot korpusu un rokturi, akumulatoru un akumulatora ligzdas kontaktus, slēdža darbību, netraucētas ventilācijas atveres, pārnesuma troksni, iedarbināšanu un vienmērīgu darbību. Garantijas laikā lietotājs nedrīkst izjaukt elektroinstrumentu vai nomainīt tā sastāvdaļas vai detaļas, jo tas anulēs garantiju.
Jebkādas neatbilstības, kas konstatētas pārbaudes vai darbības laikā, ir signāls remontam servisa centrā. Pēc darba pabeigšanas notīriet korpusu, ventilācijas atveres, slēdžus, palīgrokturi un aizsargus, piemēram, ar gaisa strūklu ar spiedienu, kas nepārsniedz 0,3 MPa, otu vai sausu drānu, neizmantojot ķīmiskas vielas vai tīrīšanas šķidrumus. Tīriet instrumentus un rokturus ar sausu, tīru drānu.
Elektroinstrumentus glabājiet sausā vietā, vēlams, to oriģinālajā iepakojumā vai pārnēsāšanas somā. Neatstājiet elektroinstrumentus mitros apstākļos, ārā vai vietās, kas pakļautas augstai temperatūrai vai tiešiem saules stariem. Elektroinstrumentus un piederumus glabājiet bērniem un nepiederošām personām nepieejamā vietā.

CHARAKTERISTIKA NÁSTROJE

Akumulátorová leštička je elektrické nářadí určené k leštění a konečné úpravě malých lakovaných, kovových, dřevěných a plastových povrchů. Díky bateriovému napájení a vyměnitelným pracovním hlavicím umožňuje přesné korekce a údržbu, zejména na těžko dostupných místech. Nářadí by se za žádných okolností nemělo používat k řezání ani k jinému typu zpracování materiálu, než jaké doporučuje výrobce. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz leštičky závisí na jejím správném používání. Proto před použitím:

Před použitím nástroje si přečtěte celý návod k obsluze a uschovejte si jej.
Vždy používejte ochranu očí!
Nepoužívejte kotouče ani kotouče s maximální povolenou rychlostí otáčení nižší než je rychlost otáčení nástroje.

Dodavatel nenese odpovědnost za žádné škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních předpisů a doporučení uvedených v této příručce.

ZAŘÍZENÍ

Produkt je dodáván kompletní, ale před použitím je nutné jej smontovat, jak je popsáno dále v návodu. Produkt neobsahuje baterii ani nabíjecí stanici. Sada obsahuje vyměnitelné pracovní hlavy: rotační a excentrickou se zdvihem 3 mm a 12 mm, montážní desky: suchý zip o průměru 75 mm pro větší lešticí kotouče, suchý zip o průměru 30 mm pro menší kotouče a hladký kotouč pro brusné kotouče s lepidlem, a také sadu kotoučů.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Jednotka měření	Hodnota
Katalogové číslo		YT-82927
Jmenovité napětí	[V d.c.]	18
Jmenovité otáčky	[min^{-1}]	2000 / 3000 / 4000 / 5800
Tah hlavy	[mm]	0 / 3 / 12
Max. průměr montážní desky	[mm]	75
Max. průměr disku	[mm]	80
Závit pracovních hlav		M10
Hladina hluku		
- akustický tlak $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	68 ± 3
- výkon $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	76 ± 3
Hladina vibrací $a_h \pm K$	[m/s^2]	6,53 ± 1,5
Mše	[kg]	0,75
Typ baterie		Li-Ion

Deklarovaná hodnota emisí hluku byla naměřena standardní zkušební metodou a lze ji použít k porovnání jednotlivých nástrojů. Deklarovanou hodnotu emisí hluku lze použít při předběžném posouzení expozice.
Deklarovaná celková hodnota vibrací byla naměřena standardní zkušební metodou a lze ji použít k porovnání jednoho nářadí s druhým. Deklarovanou celkovou hodnotu vibrací lze použít při předběžném posouzení expozice.
Poznámka: Emise vibrací a hluku během provozu nářadí se mohou lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nářadí.
Poznámka: Bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy musí být stanovena a vycházejí z posouzení expozice za skutečných podmínek používání (včetně všech částí provozního cyklu, jako jsou doby, kdy je nástroj vypnutý nebo běží na volnoběh, a doby aktivace).

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

Varování! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým nářadím. Jejich nedodržení může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.
Uschovejte si všechna varování a pokyny pro budoucí použití.
Termín „elektrické nářadí" použitý v upozorněních se vztahuje na veškeré elektrické nářadí, a to jak s kabelem, tak i bez něj.

Bezpečnost na pracovišti
Udržujte své pracovní místo dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou způsobit nehody.
Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo výparů. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
Udržujte děti a přihlížející mimo pracovní prostor. Ztráta soustředění může vést ke ztrátě kontroly.

Elektrická bezpečnost
Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat zásuvce. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte žádné

adaptéry zástrčky s uzemněným elektrickým nářadím. Neupravená zástrčka, která odpovídá zásuvce, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory a ledničky. Uzemnění těla zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
Nevystavujte elektrické nářadí srážkám ani vlhkosti. Vniknutí vody nebo vlhkosti do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte napájecí kabel k přenášení, tahání ani odpojování zástrčky ze zásuvky. Udržujte napájecí kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí. Poškozený nebo zamotaný napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
Pokud je používání elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, použijte proudový chránič (RCD) jako ochranu proti napájecímu napětí. Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost
Při práci s elektrickým nářadím buďte ostražití, sledujte, co děláte, a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. I chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.
Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilby a chrániče sluchu, snižuje riziko vážného zranění.
Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením elektrického nářadí ke zdroji napájení a/nebo baterii, před jeho zvednutím nebo přenášením se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo zapínání elektrického nářadí, které má vypínač v zapnuté poloze, může způsobit vážné zranění.
Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte veškerý seřizovací klíč nebo maticový klíč. Klíč nebo maticový klíč ponechaný na rotující části elektrického nářadí může způsobit vážné zranění.
Nenatahujte se příliš ani se příliš nenatahujte. Vždy udržujte správné držení těla a rovnováhu. To vám umožní lépe ovládat elektrické nářadí v neočekávaných situacích během práce.
Oblékejte se vhodně. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oblečení v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí elektrického nářadí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých částech.
Pokud je zařízení vybaveno pro připojení k systémům odsávání nebo sběru prachu, zajistěte, aby byly správně připojeny a používány. Používání odsávání prachu snižuje riziko nebezpečí souvisejících s prachem.
Nenechte se kvůli zkušenostem získaným častým používáním nářadí stát neopatrnými a ignorovat bezpečnostní pravidla. Neopatrné jednání může ve zlomku vteřiny způsobit vážná zranění.

Používání a péče o elektrické nářadí
Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné elektrické nářadí pro zamýšlené použití. Správné elektrické nářadí bude při používání s konstrukčním výkonem vykonávat práci lépe a bezpečněji.
Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej spínač nezapíná a nevypíná. Jakékoli nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a mělo by být opraveno.
Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uložením elektrického nářadí odpojte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte z něj baterii, pokud je odnímatelná. Tato opatření zabrání náhodnému zapnutí elektrického nářadí.
Uchovávejte nářadí mimo dosah dětí. Nedovolte osobám, které nejsou s elektrickým nářadím obeznámeny nebo nejsou s tímto návodem obeznámeny, aby nářadí obsluhovaly. Elektrické nářadí je v rukou neproškolených uživatelů nebezpečné.
Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte nářadí, zda nejsou pohyblivé části nesprávně vyrovnány nebo zaseknuté, zda nejsou poškozené nebo zda nedošlo k dalšímu poškození, které by mohlo ovlivnit jeho provoz. Před použitím nářadí opravte veškeré poškození. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.
Řezné nástroje by měly být udržovány čisté a ostré. Správně udržované řezné nástroje s ostrými hranami se méně zadřevají a během provozu se snáze ovládají.
Používejte elektrické nářadí, příslušenství a nástavce atd. v souladu s těmito pokyny a s ohledem na druh a podmínky práce. Používání nářadí k jiným účelům, než ke kterým je určeno, může vytvořit nebezpečnou situaci.
Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziva. Kluzké rukojeti a úchopné plochy brání bezpečnému provozu a ovládání nářadí v nebezpečných situacích.

Opravy
Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze v autorizovaných opravnách a za použití pouze originálních náhradních dílů. Tím zajistíte správný provoz elektrického nářadí.
Neopravujte poškozené baterie. Opravu baterií by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaná servisní střediska.

Používání a údržba akumulátorového nářadí
Nabíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem . Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může při použití s jinou baterií představovat riziko požáru.

Používejte nářadí pouze se specifikovanými bateriemi. Použití jiných baterií může představovat riziko zranění a požáru.
Pokud baterii nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah kovových předmětů (např. kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů), které by mohly způsobit spojení mezi svorkami. Zkratování pólů může způsobit popáleniny nebo požár.
Přetížení baterie může způsobit únik elektrolytu; zabraňte kontaktu. V případě zasažení kůže vypláchněte vodou. V případě zasažení očí vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc. Elektrolyt může způsobit podráždění nebo poleptání.
Nepoužívejte poškozenou nebo upravenou baterii či nářadí. Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně a představovat riziko požáru, výbuchu nebo zranění.
Nevystavujte baterii ani nářadí ohni ani nadměrnému teplu. Teploty nad 130 °C mohou způsobit výbuch.
Dodržujte všechny pokyny k nabíjení a nenabíjejte baterii ani nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo stanovený teplotní rozsah může poškodit baterii a zvýšit riziko požáru.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO BRUŠKY A LEŠTIČKY

Toto nářadí je určeno pouze k broušení a leštění. Přečtěte si všechna varování, pokyny, ilustrace a specifikace dodané s elektrickým nářadím. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.
Nepřestavujte toto nářadí na práci, pro kterou nebylo navrženo a specifikováno výrobcem. Taková přestavba by mohla vést ke ztrátě kontroly a způsobit vážná zranění.
Používání nástroje jako brusky, brusky na drátěné kartáče nebo rozbrušovačky, nebo jakýmkoli jiným způsobem, než je popsáno v návodu k použití, je zakázáno. Používání nástroje k účelům, ke kterým není určen, může představovat riziko zranění.
Nepoužívejte příslušenství, které nebylo navrženo a určeno výrobcem. Pouhá skutečnost, že lze příslušenství připevnit k nářadí, nezaručuje bezpečný provoz.
Maximální rychlost příslušenství musí být rovna nebo vyšší než maximální rychlost nástroje. Příslušenství s nižší rychlostí než je rychlost nástroje se může během provozu rozlomit na kusy.
Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí být v rozsahu velikostí specifikovaných pro daný nástroj. Příslušenství nesprávné velikosti nelze řádně chránit a obsluhovat.
Velikost montážních otvorů kol, kotoučů, přírub a dalšího příslušenství musí odpovídat velikosti vřetena nástroje. Příslušenství, jehož velikost montážních otvorů neodpovídá velikosti vřetena nástroje, bude při aktivaci vibrovat, což může způsobit ztrátu kontroly nad nástrojem.
Nepoužívejte poškozené příslušenství. Před každým použitím zkontrolujte příslušenství, zda nevykazuje odštěpky, praskliny, oděrky a nadměrné opotřebení. Pokud příslušenství spadne, zkontrolujte ho, zda není poškozené, nebo nainstalujte nové, nepoškozené příslušenství. Po kontrole a instalaci příslušenství se umístěte vy i všechny kolemjdoucí mimo rovinu otáčení příslušenství a poté nechte nářadí běžet na maximální otáčky po dobu jedné minuty. Poškozené příslušenství bude během testu zničeno.
Používejte osobní ochranné prostředky. V závislosti na aplikaci používejte obličejový štít, ochranné brýle nebo ochranné brýle. V případě potřeby používejte protiprachové masky, ochranu sluchu, rukavice a zástěry k ochraně před malými částmi zařízení nebo materiály vznikajícími během práce. Ochrana očí musí být schopna zastavit poletující úlomky vznikající během práce. Protiprachová maska musí být schopna filtrovat prach vznikající během práce. Dlouhodobé vystavení hluku může vést ke ztrátě sluchu.
Dodržujte bezpečnou vzdálenost mezi pracovním prostorem a přihlížejícími. Osoby vstupující do pracovního prostoru musí nosit osobní ochranné prostředky. Nečistoty vznikající během práce nebo úlomky poškozeného příslušenství mohou odlétat za hranice bezprostředního pracovního prostoru.
Nikdy neodkládejte nářadí, dokud se rotující části zcela nezastaví. Rotující části se mohou zachytit o zem a nářadí se vymkne kontrole.
Nepoužívejte nářadí během přenášení. Náhodný kontakt s rotujícími částmi může způsobit zamotání a vtažení oděvu a kontakt nářadí s tělem obsluhy.
Pravidelně čistěte větrací otvory nářadí. Ventilátor motoru nasává do nářadí prach a nečistoty vznikající během provozu. Nadměrné hromadění kovových částic obsažených v prachu zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
Nepoužívejte nářadí v blízkosti hořlavých materiálů. Jiskry vznikající během provozu mohou způsobit požár.
Nepoužívejte příslušenství, které vyžaduje kapalinové chlazení. Voda nebo chladicí kapalina mohou způsobit úraz elektrickým proudem.

Varování týkající se zpětného rázu nástroje směrem k obsluze
Zpětný ráz je náhlá reakce na skřípnutý nebo zaseknutý kotouč, lešticí pás, kartáč nebo jiné příslušenství. Skřípnutí nebo zaseknutí způsobí náhlé zastavení rotujícího příslušenství, což způsobí, že se elektrické nářadí bude otáčet v opačném směru, než je směr otáčení příslušenství.
Například pokud je brusný kotouč sevřen nebo zaseknut obrobkem, hrana kotouče, která vstoupí do místa sevření, se může zarýt do povrchu materiálu, což způsobí uvolnění nebo vymrštění kotouče.
Kotouč se může také pohybovat směrem k obsluze nebo od ní v závislosti na směru pohybu kotouče v místě sevření. Za těchto podmínek se mohou brusné kotouče také zlomit.
Zpětný ráz je důsledkem nesprávného použití a/nebo nedodržení pokynů v návodu k obsluze. Tomu se lze vyhnout dodržováním níže uvedených doporučení.

Pevné uchopení nástroje a správná poloha těla a rukou vám pomohou odolat silám vznikajícím při zpětném rázu. Pro maximální kontrolu v případě zpětného rázu nebo neočekávaného otáčení při spouštění nářadí vždy používejte pomocnou rukojeť, je-li součástí dodávky. Obsluha může otáčení nářadí nebo zpětný ráz ovládat, pokud jsou přijata vhodná opatření.
Nikdy nedávejte ruku do blízkosti rotujících částí nářadí. Rotující části se mohou při zpětném rázu dostat do kontaktu s vaší rukou.
Nezdržujte se v oblasti, kde se nástroj bude během zpětného rázu pohybovat. Zpětný ráz vymrští nástroj do opačného směru otáčení brusného kotouče a způsobí jeho sevření.
Při práci v blízkosti rohů, ostrých hran atd. buďte mimořádně opatrní. Zabraňte odrážení nebo zasekávání brusného kotouče. Při práci v rohu nebo na hranách existuje zvýšené riziko zaseknutí brusného kotouče, což vede ke ztrátě kontroly nebo zpětnému rázu.
Nepoužívejte pilové kotouče pro práci se dřevem, segmentované diamantové kotouče s obvodovou mezerou mezi segmenty větší než 10 mm ani ozubené pilové kotouče. Tyto kotouče způsobují časté zpětné rázy a ztrátu kontroly.

Varování týkající se broušení brusným papírem
Nepoužívejte brusné kotouče s nadměrnou velikostí. Při výběru brusného kotouče se řiďte doporučeními výrobce. Brusný papír, který výrazně přesahuje kotouč, může způsobit řezné rány a zvyšuje riziko zaseknutí, roztržení nebo zpětného rázu.

Varování týkající se leštění
Nedovolte, aby se volné části lešticího kotouče nebo jeho montážních šňůr volně otáčely. Zajistěte je nebo upravte. Volné, rotující montážní šňůry mohou zachytit prsty nebo se zachytit o obrobek.

PŘÍPRAVA NA PRÁCI

Připojení k napájení
K napájení nářadí lze použít pouze následující lithium-iontové baterie YATO 18 V: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 a YT-828465, které lze nabíjet pouze pomocí nabíječek YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Použití jiných baterií s jiným jmenovitým napětím, které se nehodí do objímky nářadí, je zakázáno. Úprava objímky a/nebo baterie tak, aby do sebe pasovaly, je zakázána. Nářadí nemá funkci nabíjení baterie. Nabíjení by se mělo provádět pouze ve výše uvedené externí nabíječce.
Vložte nabitou baterii do zásuvky, dokud nezacvaknou západky baterie. Ujistěte se, že baterie během provozu nevyklouzne. Jakmile je baterie vložena, je nářadí připraveno k použití. Odpojte baterii stisknutím západky a následným vysunutím baterie z pouzdra.

POZOR! Příslušenství smí být instalováno pouze při odpojeném napájení. **Odpojte baterii od nářadí!**

Montáž pracovní hlavy a montážní desky (III)
Nejprve ručně utáhněte vybranou montážní desku k příslušné pracovní hlavě a utahujte ji, dokud neucítíte odpor. Po namontování montážní desky k pracovní hlavě nainstalujte příslušný pracovní kotouč. Poté zasuňte čep pracovní hlavy přímo do otvoru ve vřetenu leštičky a pevně jej zatlačte, dokud zcela nedosedne. Chcete-li hlavu vyjmout, zatlačte dolů na kryt vřetena (označený symbolem otevřeného visacího zámku a šipkami) a poté hlavu vytáhněte z objímky. Rotační hlava je kompatibilní s montážními deskami o průměru 30 mm, zatímco excentrické hlavy o průměru 3 mm a 12 mm jsou kompatibilní s montážní deskou o průměru 75 mm. Používejte pouze pracovní hlavy a montážní desky určené pro tuto leštičku.

Zapnutí, vypnutí a nastavení otáček (IV)
Chcete-li leštičku zapnout, posuňte spínač dopředu a stiskněte přední část spínače, dokud nezapadne na místo. Chcete-li leštičku vypnout, stiskněte zadní část spínače, abyste uvolnili zámek a zastavili nástroj.
Nastavení rychlosti se ovládá pomocí tlačítka pro regulaci rychlosti na ovládacím panelu. Každým stisknutím tlačítka se rychlost změní na další úroveň od 1 do 4 a zvolená úroveň se zachová i po vypnutí leštičky. Podrobné hodnoty rychlosti pro každou úroveň naleznete v tabulce technických parametrů. Výjimkou je úroveň 4, která se po vypnutí leštičky z bezpečnostních důvodů automaticky vrátí na úroveň 3. Po výběru požadované úrovně rychlosti leštičku zapněte, aby se zrychlila na nastavenou rychlost.

POUŽITÍ NÁSTROJE

Práce s akumulátorovou leštičkou
Během provozu držte leštičku za hlavní rukojeť na těle a na ovládacím panelu zvolte vhodnou rychlost. Před spuštěním zkontrolujte, zda se nasazený kotouč nedotýká pracovní plochy ani jiných okolních předmětů a zda se v blízkosti nenacházejí žádné dráty, volné oblečení ani jiné překážky. Poté leštičku zapněte a počkejte, dokud nedosáhne nastavené rychlosti.
Jakmile se leštička spustí, jemně položte podpěrný talíř na pracovní plochu a druhou ruku položte na přední rukojeť, abyste zajistili bezpečný úchop oběma rukama. Nástroj veďte plynulými a kontrolovanými pohyby a držte ho co nejrovnoběžněji s pracovní plochou, aniž byste na něj vyvíjeli nadměrný tlak nebo se delší dobu zdržovali na jednom místě, abyste zabránili přehřátí nebo poškození povrchu. Během provozu pravidelně kontrolujte podpěrný talíř a hromadění tepla a v případě potřeby práci přerušte, aby obrobek mohl vychladnout. V případě přetížení nebo přehřátí se leštička může z bezpečnostních důvodů automaticky vypnout. Před opětovným spuštěním vypněte vypínač, počkejte, až nástroj vychladne, a teprve poté leštičku znovu zapněte.

Výběr pracovní hlavy a montážní desky
Pro správný výběr pracovní hlavy a montážní desky zvažte velikost obrobku, druh materiálu, fázi zpracování a vlastní zkušenosti. Příliš agresivní výběr příslušenství může vést k přehřátí nebo poškození povrchu, zatímco příliš šetrný výběr prodlouží pracovní dobu. Rotační hlava umožňuje rychlou práci na malé ploše a přesné bodové ošetření. Je užitečná pro odstraňování lokálních vad a práci v těžko dostupných místech. Vyžaduje však větší kontrolu, protože je snazší povrch přehřát nebo zanechat stopy po leštění. 3mm orbitální hlavice je nejuniverzálnější. Poskytuje rovnoměrný pohyb a relativně plynulý chod, takže je ideální pro korekce laku a dokončovací práce na menších a středně velkých plochách. Doporučuje se ji použít jako první, zejména méně zkušeným uživatelům. Excentrická hlava o průměru 12 mm je určena pro intenzivnější obrábění. Umožňuje rychlé odstranění větších vad a předběžné matování povrchů v omezených oblastech. Je důležité sledovat dobu strávenou prací na jednom místě a častěji kontrolovat teplotu povrchu. Podložný talíř o průměru 75 mm je kompatibilní s excentrickými hlavami o průměru 3 mm a 12 mm. Je určen pro práci na větších plochách a pro standardní lešticí talíře. Neměl by se používat příliš blízko ostrých hran, prolisů nebo ve velmi těsných prostorech. Montážní podložky o průměru 30 mm spolupracují s rotační hlavou a jsou navrženy pro přesné, bodové leštění. Podložka na suchý zip je určena pro malé lešticí podložky, zatímco hladká podložka se používá výhradně s brusnými kotouči s lepidlem. Abyste snížili riziko poškození povrchu, vyberte pro danou pracovní plochu co nejmenší podložku a začněte s méně agresivní kombinací hlavy, podložky a lešticího materiálu. Účinek vyzkoušejte na malé, nenápadné ploše.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

POZOR! Před prováděním jakýchkoli úprav, servisu nebo údržby vyjměte z elektrického nářadí baterii. Po ukončení práce zkontrolujte technický stav elektrického nářadí vizuální kontrolou těla a rukojeti, baterie a kontaktů objímky baterie, funkce spínače, volných větracích otvorů, hluku převodovky, spouštění a plynulého chodu. Během záruční doby nesmí uživatel elektrické nářadí rozebírat ani vyměňovat žádné součásti nebo díly, jinak by to vedlo ke ztrátě záruky. Jakékoli nesrovnalosti zjištěné během kontroly nebo během provozu jsou signálem k opravě v servisním středisku. Po ukončení práce očistěte kryt, větrací otvory, spínače, pomocnou rukojeť a ochranné kryty, například proudem vzduchu o tlaku maximálně 0,3 MPa, kartáčem nebo suchým hadříkem bez použití chemikálií nebo čisticích tekutin. Nářadí a rukojeti čistěte suchým, čistým hadříkem.
Elektrické nářadí skladujte na suchém místě, nejlépe v originálním obalu nebo přepravním pouzdře. Nenechávejte elektrické nářadí ve vlhkém prostředí, venku ani na místech vystavených vysokým teplotám či přímému slunečnímu záření. Uchovávejte elektrické nářadí a příslušenství mimo dosah dětí a neoprávněných osob.

CHARAKTERISTIKA NÁSTROJA

Akumulátorová leštička je elektrické náradie určené na leštenie a konečnú úpravu malých lakovaných, kovových, drevených a plastových povrchov. Vďaka batériovému napájaniu a vymeniteľným pracovným hlavám umožňuje presné korekcie a údržbu, najmä na ťažko dostupných miestach. Náradie by sa za žiadnych okolností nemalo používať na rezanie ani na iný typ spracovania materiálu, než aký odporúča výrobca. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka leštičky závisí od správneho používania. Preto pred použitím:

Pred použitím nástroja si prečítajte celý návod a uschovajte si ho.
Vždy noste ochranu očí!
Nepoužívajte kotúče ani kotúče s maximálnou povolenou rýchlosťou otáčania nižšou ako je rýchlosť otáčania nástroja.

Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody vyplývajúce z nedodržania bezpečnostných predpisov a odporúčaní uvedených v tejto príručke.

VYBAVENIE

Produkt sa dodáva kompletný, ale pred použitím je potrebné ho zmontovať, ako je popísané ďalej v návode. Produkt neobsahuje batériu ani nabíjaciu stanicu. Sada obsahuje vymeniteľné pracovné hlavy: rotačnú a excentrickú so zdvihom 3 mm a 12 mm, montážne dosky: suchý zips s priemerom 75 mm pre väčšie leštiace dosky, suchý zips s priemerom 30 mm pre menšie dosky a hladký doštičku pre brúsne kotúče s lepiacou podložkou, ako aj sadu kotúčov.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Jednotka merania	Hodnota
Katalógové číslo		YT-82927
Menovité napätie	[V d.c.]	18
Menovitá rýchlosť	[min^{-1}]	2000 / 3000 / 4000 / 5800
Zdvih hlavy	[mm]	0 / 3 / 12
Max. priemer montážnej dosky	[mm]	75
Max. priemer disku	[mm]	80
Závit pracovných hláv		M10
Hladina hluku		
- akustický tlak $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	68 ± 3
- výkon $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	76 ± 3
Hladina vibrácií $a_h \pm K$	[m/s^2]	6,53 ± 1,5
Hmota	[kg]	0,75
Typ batérie		Li-Ion

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola nameraná pomocou štandardnej testovacej metódy a možno ju použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Deklarovaná hodnota emisie hluku sa môže použiť pri predbežnom posúdení expozície.
Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola nameraná pomocou štandardnej testovacej metódy a možno ju použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa môže použiť pri predbežnom posúdení expozície.
Poznámka: Emisie vibrácií a hluku počas prevádzky náradia sa môžu líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu používania náradia.
Poznámka: Bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy musia byť stanovené a sú založené na posúdení expozície za skutočných podmienok používania (vrátane všetkých častí prevádzkového cyklu, ako sú časy, kedy je nástroj vypnutý alebo beží na voľnobeh, a časy aktivácie).

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Varovanie! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, obrázky a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím.
Ich nedodržanie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.
Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúce použitie.
Pojem „elektrické náradie“ použitý v upozorneniach sa vzťahuje na všetko elektrické náradie, s káblom aj bez kábla.

Bezpečnosť na pracovisku
Udržujte si pracovný priestor dobre osvetlený a čistý. Neporiadok a slabé osvetlenie môžu spôsobiť nehody.
Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo výparov. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
Udržujte deti a okoloidúcich mimo pracovného priestoru. Strata sústredenia môže viesť k strate kontroly.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka napájacieho kábla musí byť kompatibilná so zásuvkou. Zástrčku nijako neupravujte. Nepoužívajte žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím. Neupravená zástrčka, ktorá je kompatibilná so zásuvkou, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nevystavujte elektrické náradie zrážkam ani vlhkosti. Voda alebo vlhkosť vniknúca do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nepreťažujte napájací kábel. Nepoužívajte napájací kábel na prenášanie, ťahanie ani odpájanie zástrčky zo zásuvky. Uchovávajte napájací kábel mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán a pohyblivých častí. Poškodený alebo zamotaný napájací kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Pri práci vonku používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie. Použitie predlžovacieho kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Ak sa nedá vyhnúť používaniu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite ako ochranu pred napájacím napätím prúdový chránič (RCD). Použitie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

Pri obsluhe elektrického náradia buďte ostražití, sledujte, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Aj chvíľková nepozornosť pri obsluhe elektrického náradia môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.

Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranu očí. Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako sú protiprachové masky, protišmyková bezpečnostná obuv, prilby a chrániče sluchu, znižuje riziko vážneho zranenia osôb.

Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, zdvihnutím alebo prenášaním elektrického náradia sa uistite, že je vypínač v polohe vypnuté. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo zapnutie elektrického náradia, ktoré má vypínač v polohe zapnuté, môže viesť k vážnemu zraneniu.

Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče alebo kľúče. Kľúč alebo kľúč ponechaný pripevnený k rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenie.

Nenaťahujte sa príliš ani sa príliš nenaťahujte. Vždy udržiavajte správne držanie tela a rovnováhu. To vám umožní lepšie ovládať elektrické náradie v neočakávaných situáciách počas práce.

Oblečte sa primerane. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržujte vlasy a oblečenie v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.

Ak je zariadenie vybavené na pripojenie k systémom odsávania alebo zberu prachu, uistite sa, že sú pripojené a správne používané. Používanie odsávania prachu znižuje riziko nebezpečenstiev súvisiacich s prachom.

Nenechajte sa skúsenosťami získanými častým používaním náradia viesť k nedbanlivosti a ignorovaniu bezpečnostných pravidiel. Neopatrné konanie môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne zranenia.

Používanie a starostlivosť o elektrické náradie

Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte správne elektrické náradie na určený účel. Správne elektrické náradie bude vykonávať prácu lepšie a bezpečnejšie, ak sa bude používať s určeným výkonom.

Nepoužívajte elektrické náradie, ak sa vypínačom nedá zapnúť a vypnúť. Akékoľvek náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a malo by sa opraviť.

Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia odpojte zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte z elektrického náradia batériu, ak je odnímateľná. Tieto opatrenia zabránia náhodnému zapnutiu elektrického náradia.

Uchovávajte náradie mimo dosahu detí. Nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie obsluhovali. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nezaškolených používateľov.

Údržba elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte náradie, či nie sú pohyblivé časti nesprávne zarovnané alebo zaseknuté, či nie sú diely zlomené alebo či nie sú v inom stave, ktorý by mohol ovplyvniť jeho prevádzku. Pred použitím elektrického náradia opravte akékoľvek poškodenie. Mnoho nehôd je spôsobených nesprávne udržiavaným elektrickým náradím.

Rezné nástroje by mali byť udržiavané čisté a ostré. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa menej zaseknú a počas prevádzky sa ľahšie ovládajú.

Používajte elektrické náradie, príslušenstvo a nadstavce atď. v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy typ a podmienky práce. Používanie náradia na iné účely, ako na ktoré je určené, môže vytvoriť nebezpečnú situáciu.

Rukoväte a úchopové plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a mastnoty. Kĺzké rukoväte a úchopové plochy bránia bezpečnej obsluhe a ovládaniu náradia v nebezpečných situáciách.

Opravy

Nechajte si elektrické náradie opravovať iba v autorizovaných opravovniach a používajte len originálne náhradné diely. Tým sa zabezpečí správna prevádzka elektrického náradia.

Neopravujte poškodené batérie. Opravu batérií by mal vykonávať iba výrobca alebo autorizované servisné strediská.

Používanie a údržba akumulátorového náradia

Nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom . Nabíjačka vhodná pre jeden typ batérie môže pri použití s inou batériou spôsobiť riziko požiaru.

Používajte náradie iba so špecifikovanými batériami. Použitie iných batérií môže predstavovať riziko zranenia a požiaru.

Keď batériu nepoužívate, uchovávajte ju mimo dosahu kovových predmetov (napr. sponiek na papier, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek), ktoré by mohli spôsobiť spojenie medzi pólmi. Skratovanie pólov môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.

Preťaženie batérie môže spôsobiť únik elektrolytu; zabráňte kontaktu. V prípade kontaktu s pokožkou vypláchnite vodou. V prípade kontaktu s očami okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Elektrolyt môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.

Nepoužívajte poškodenú alebo upravenú batériu alebo nástroj. Poškodené alebo upravené batérie sa môžu správať nepredvídateľne, čo predstavuje riziko požiaru, výbuchu alebo zranenia.

Nevystavujte batériu ani náradie ohňu ani nadmernému teplu. Teploty nad 130 °C môžu spôsobiť výbuch.

Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a nenabíjajte batériu ani náradie mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo uvedeného teplotného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BRÚSKY A LEŠTIČKY

Toto náradie je určené len na brúsenie a leštenie. Prečítajte si všetky upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané s elektrickým náradím. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Neupravujte toto náradie na vykonávanie práce, na ktorú nebolo určené a špecifikované výrobcom. Takáto úprava by mohla viesť k strate kontroly a spôsobiť vážne zranenie.

Používanie náradia ako brúsky, brúsky na drôtené kefy alebo rozbrusovacej píly, alebo akýmkoľvek iným spôsobom, než je popísané v návode, je zakázané. Používanie náradia na účely, na ktoré nie je určené, môže predstavovať riziko zranenia.

Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nebolo navrhnuté a určené výrobcom. Len preto, že príslušenstvo je možné pripevniť k náradiu, nezaručuje bezpečnú prevádzku.

Maximálna rýchlosť príslušenstva musí byť rovnaká alebo vyššia ako maximálna rýchlosť nástroja. Príslušenstvo s nižšou rýchlosťou ako je rýchlosť nástroja sa môže počas prevádzky rozbiť na kusy.

Vonkajší priemer a hrúbka príslušenstva musia byť v rozsahu veľkostí špecifikovaných pre daný nástroj. Príslušenstvo nesprávnej veľkosti nie je možné správne chrániť a obsluhovať.

Veľkosť montážneho otvoru kolies, diskov, prírub a iného príslušenstva musí zodpovedať veľkosti vretena nástroja. Príslušenstvo, ktorého veľkosť montážneho otvoru nezodpovedá veľkosti vretena nástroja, bude pri aktivácii vibrovať, čo môže spôsobiť stratu kontroly nad nástrojom.

Nepoužívajte poškodené príslušenstvo. Pred každým použitím skontrolujte príslušenstvo, či nie je odštiepené, prasknuté, oderky alebo nadmerné opotrebovanie. Ak príslušenstvo spadne, skontrolujte ho, či nie je poškodené, alebo nainštalujte nové, nepoškodené príslušenstvo. Po kontrole a inštalácii príslušenstva sa umiestnite vy a všetky okoloidúce osoby mimo roviny otáčania príslušenstva a potom nechajte náradie bežať na maximálnu rýchlosť jednu minútu. Poškodené príslušenstvo sa počas testu zničí.

Noste osobné ochranné prostriedky. V závislosti od použitia používajte štíty na tvár, ochranné okuliare alebo ochranné okuliare. V prípade potreby noste protiprachové masky, chrániče sluchu, rukavice a zástery na ochranu pred malými kusmi zariadení alebo materiálmi vznikajúcimi počas práce. Ochrana očí musí byť schopná zastaviť lietajúce úlomky vznikajúce počas práce. Protiprachová maska musí byť schopná filtrovať prach vznikajúci počas práce. Dlhodobé vystavenie hluku môže viesť k strate sluchu.

Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť medzi pracovným priestorom a okoloidúcimi. Osoby vstupujúce do pracovného priestoru musia nosiť osobné ochranné prostriedky. Nečistoty vznikajúce počas práce alebo úlomky poškodeného príslušenstva môžu lietať mimo bezprostrednej pracovnej oblasti.

Nikdy neodkladajte náradie, kým sa rotujúce časti úplne nezastavia. Rotujúce časti sa môžu zachytiť o zem a vytiahnuť náradie z rúk a stratiť kontrolu.

Nepoužívajte náradie počas jeho prenášania. Náhodný kontakt s rotujúcimi časťami môže spôsobiť zamotanie a vtiahnutie oblečenia a kontakt náradia s telom obsluhy.

Pravidelne čistite vetracie otvory náradia. Ventilátor motora nasáva do náradia prach a nečistoty vznikajúce počas prevádzky. Nadmerné hromadenie kovových častíc obsiahnutých v prachu zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nepoužívajte náradie v blízkosti horľavých materiálov. Iskry vznikajúce počas prevádzky môžu spôsobiť požiar.

Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré vyžaduje kvapalinové chladenie. Voda alebo chladiaca kvapalina môžu spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

Upozornenia týkajúce sa spätného rázu nástroja smerom k obsluhe

Spätný ráz je náhla reakcia na zovretý alebo zaseknutý kotúč, leštiaci pás, kefu alebo iné príslušenstvo. Zovretie alebo zaseknutie spôsobí náhle zastavenie rotujúceho príslušenstva, čo spôsobí, že sa elektrické náradie bude otáčať v smere opačnom ako je smer otáčania príslušenstva.

Napríklad, ak je brúsny kotúč zaseknutý alebo privretý v obrobku, hrana kotúča, ktorá vstúpi do miesta privretia, sa môže zaryť do povrchu materiálu, čo môže spôsobiť uvoľnenie alebo vymrštenie kotúča.

Kotúč sa môže tiež pohybovať smerom k obsluhe alebo od nej v závislosti od smeru pohybu kotúča v bode zovretia. Brúsne kotúče sa môžu za týchto podmienok aj zlomiť.
Spätný ráz je výsledkom nesprávneho používania a/alebo nedodržiavania pokynov v návode na obsluhu. Tomu sa dá vyhnúť dodržiavaním nižšie uvedených odporúčaní.
Pevné držanie nástroja a správna poloha tela a rúk vám pomôžu odolávať silám vznikajúcim pri spätnom ráze. Pre maximálnu kontrolu v prípade spätného rázu alebo neočakávaného otáčania pri spustení náradia vždy používajte pomocnú rukoväť, ak je súčasťou balenia. Obsluha môže ovládať otáčanie náradia alebo spätný ráz, ak sú prijaté vhodné opatrenia.
Nikdy nedávajte ruku do blízkosti rotujúcich častí náradia. Rotujúce časti sa môžu počas spätného rázu dostať do kontaktu s vašou rukou.
Nestojte v oblasti, kde sa nástroj bude počas spätného rázu pohybovať. Spätný ráz vymrští nástroj do opačného smeru otáčania brúsneho kotúča, čo spôsobí jeho zovretie.
Pri práci v blízkosti rohov, ostrých hrán atď. buďte mimoriadne opatrní. Zabráňte odrážaniu alebo zaseknutiu brúsneho kotúča. Pri práci v okolí rohov alebo hrán existuje zvýšené riziko zaseknutia brúsneho kotúča, čo vedie k strate kontroly alebo spätnému rázu.
Nepoužívajte kotúče reťazových píl na prácu s drevom, segmentované diamantové kotúče s obvodovou medzerou medzi segmentmi väčšou ako 10 mm ani ozubené pílové kotúče. Tieto kotúče spôsobujú časté spätné rázy a stratu kontroly.

Upozornenia týkajúce sa brúsenia brúsnym papierom
Nepoužívajte príliš veľké brúsne kotúče. Pri výbere brúsneho kotúča dodržiavajte odporúčania výrobcu. Brúsny papier, ktorý výrazne prečnieva za kotúč, môže spôsobiť porezanie a zvyšuje riziko zaseknutia, roztrhnutia alebo spätného rázu.

Upozornenia týkajúce sa leštenia
Nedovoľte, aby sa uvoľnené časti leštiaceho kotúča alebo jeho montážnych šnúr voľne otáčali. Zaistite ich alebo ich odrežte. Uvoľnené, rotujúce montážne šnúry môžu zachytiť prsty alebo sa zachytiť o obrobok.

PRÍPRAVA NA PRÁCU

Pripojenie k napájaniu
Na napájanie náradia je možné použiť iba nasledujúce 18 V lítium-iónové batérie YATO: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 a YT-828465, ktoré je možné nabíjať iba pomocou nabíjačiek YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Používanie iných batérií s iným menovitým napätím, ktoré nehodia do objímky náradia, je zakázané. Úprava objímky a/alebo batérie tak, aby do seba pasovali, je zakázaná. Náradie nemá funkciu nabíjania batérie. Nabíjanie by sa malo vykonávať iba vo vyššie uvedenej externej nabíjačke.
Vložte nabitú batériu do sieťovej zásuvky, kým sa západky batérie nezacvaknú. Dbajte na to, aby sa batéria počas prevádzky nevysunula. Po vložení batérie je náradie pripravené na použitie. Odpojte batériu stlačením západky a následným vysunutím batérie z puzdra.

POZOR! Príslušenstvo sa smie inštalovať iba pri odpojenom napájaní. **Odpojte batériu od náradia!**

Montáž pracovnej hlavy a montážnej dosky (III)
Najprv ručne utiahnite vybranú montážnu dosku k príslušnej pracovnej hlave a uťahujte ju, kým nepocítite odpor. Po namontovaní montážnej dosky k pracovnej hlave nainštalujte príslušný pracovný kotúč. Potom vložte čap pracovnej hlave priamo do otvoru vo vretene leštičky a pevne ho zatlačte, kým úplne nedosadne. Ak chcete hlavu odstrániť, zatlačte na kryt vretena (označený symbolom otvoreného zámku a šípkami) a potom vytiahnite hlavu z objímky. Rotačná hlavica akceptuje montážne dosky s priemerom 30 mm, zatiaľ čo excentrické hlavy s priemerom 3 mm a 12 mm akceptujú montážnu dosku s priemerom 75 mm. Používajte iba pracovné hlavy a montážne dosky určené pre túto leštičku.

Zapnutie, vypnutie a nastavenie rýchlosti otáčania (IV)
Ak chcete leštičku zapnúť, posuňte spínač dopredu a stlačte prednú časť spínača, kým nezapadne na miesto. Ak chcete leštičku vypnúť, stlačte zadnú časť spínača, aby ste uvoľnili zámok a zastavili nástroj.
Nastavenie rýchlosti sa ovláda pomocou tlačidla ovládania rýchlosti na ovládacom paneli. Každým stlačením tlačidla sa rýchlosť zmení na ďalšiu úroveň od 1 do 4 a zvolená úroveň sa zachová aj po vypnutí leštičky. Podrobné hodnoty rýchlosti pre každú úroveň nájdete v tabuľke technických parametrov. Výnimkou je úroveň 4, ktorá sa po vypnutí leštičky z bezpečnostných dôvodov automaticky vráti na úroveň 3. Po výbere požadovanej úrovne rýchlosti leštičku zapnite, aby sa zrýchlila na nastavenú rýchlosť.

POUŽÍVANIE NÁSTROJA

Práca s akumulátorovou leštičkou
Počas prevádzky držte leštičku za hlavnú rukoväť na telese a na ovládacom paneli zvoľte vhodnú rýchlosť. Pred spustením skontrolujte, či sa pripevnený kotúč nedotýka pracovnej plochy ani iných okolitých predmetov a či sa v blízkosti nenachádzajú žiadne káble, voľné oblečenie ani iné prekážky. Potom leštičku zapnite a počkajte, kým nedosiahne nastavenú rýchlosť.
Keď leštička beží, jemne položte podperný tanier na pracovnú plochu a druhú ruku položte na prednú rukoväť, aby ste zaistili

bezpečné uchopenie oboma rukami. Na vedenie nástroja používajte plynulé, kontrolované pohyby a držte podperný tanier čo najrovnobežnejšie s pracovnou plochou bez nadmerného tlaku alebo dlhého zotrvania na jednom mieste, aby ste predišli prehriatiu alebo poškodeniu povrchu. Počas prevádzky pravidelne kontrolujte podperný tanier a hromadenie tepla a v prípade potreby prácu prerušte, aby sa obrobok mohol vychladnúť. V prípade preťaženia alebo prehriatia sa leštička môže z bezpečnostných dôvodov automaticky vypnúť. Pred opätovným spustením prepnite vypínač do polohy vypnuté, počkajte, kým nástroj vychladne, a až potom leštičku znova zapnite.

Výber pracovnej hlavy a montážnej dosky

Pre správny výber pracovnej hlavy a montážnej dosky zvážte veľkosť obrobku, druh materiálu, fázu spracovania a vlastné skúsenosti. Príliš agresívny výber príslušenstva môže viesť k prehriatiu alebo poškodeniu povrchu, zatiaľ čo príliš jemný výber predĺži pracovný čas.
Rotačná hlava umožňuje rýchlu prácu na malej ploche a presné bodové ošetrenie. Je užitočná na odstraňovanie lokalizovaných defektov a prácu na ťažko dostupných miestach. Vyžaduje si však väčšiu kontrolu, pretože je ľahšie prehriať povrch alebo zanechať stopy po leštení.
3 mm orbitálna hlavica je najuniverzálnejšia. Poskytuje rovnomerný pohyb a relatívne plynulý chod, vďaka čomu je ideálna na korekciu farieb a dokončovacie práce na menších a stredne veľkých povrchoch. Odporúča sa ju použiť ako prvú, najmä menej skúseným používateľom.
Excentrická hlava s priemerom 12 mm je určená na intenzívnejšie obrábanie. Umožňuje rýchle odstránenie väčších defektov a predbežné matovanie povrchov v obmedzených oblastiach. Je dôležité sledovať čas strávený prácou na jednom mieste a častejšie kontrolovať teplotu povrchu.
Podložný tanier s priemerom 75 mm je kompatibilný s excentrickými hlavami s priemerom 3 mm a 12 mm. Je určený na prácu na väčších povrchoch a pre štandardné leštiace tanierové podložky. Nemal by sa používať príliš blízko ostrých hrán, prelisov alebo vo veľmi stiesnených priestoroch.
Montážne podložky s priemerom 30 mm fungujú s rotačnou hlavou a sú určené na presné, bodové leštenie. Podložka so suchým zipsom je určená pre malé leštiace podložky, zatiaľ čo hladká podložka sa používa výlučne s brúsnymi kotúčmi s lepiacou podložkou. Aby ste znížili riziko poškodenia povrchu, vyberte si pre pracovnú plochu čo najmenšiu podložku a začnite s menej agresívnou kombináciou hlavy, podložky a leštiaceho materiálu, pričom účinok otestujte na malej, nenápadnej ploche.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

POZOR! Pred vykonaním akýchkoľvek nastavení, servisu alebo údržby vyberte z elektrického náradia batériu. Po ukončení práce skontrolujte technický stav elektrického náradia vizuálnou kontrolou tela a rukoväte, batérie a kontaktov objímky batérie, funkcie spínača, voľnosti vetracích otvorov, hluku prevodového stupňa, spustenia a plynulého chodu. Počas záručnej doby nesmie používateľ rozoberať elektrické náradie ani vymieňať žiadne komponenty alebo diely, pretože by to viedlo k strate záruky. Akékoľvek nezrovnalosti zistené počas kontroly alebo počas prevádzky sú signálom pre opravu v servisnom stredisku. Po ukončení práce vyčistite kryt, vetracie otvory, spínače, pomocnú rukoväť a ochranné kryty napríklad prúdom vzduchu s tlakom maximálne 0,3 MPa, kefou alebo suchou handričkou bez použitia chemikálií alebo čistiacich prostriedkov. Náradie a rukoväte čistite suchou, čistou handričkou. Elektrické náradie skladujte na suchom mieste, najlepšie v originálnom balení alebo prepravnom puzdre. Nenechávajte elektrické náradie vo vlhkom prostredí, vonku ani na miestach vystavených vysokým teplotám alebo priamemu slnečnému žiareniu. Uchovávajte elektrické náradie a príslušenstvo mimo dosahu detí a neoprávnených osôb.

SZERSZÁM JELLEMZŐI

Az akkus polírozó egy elektromos szerszám, amelyet kisebb festett, fém, fa és műanyag felületek polírozására és kikészítésére terveztek. Az akkumulátoros működésnek és a cserélhető munkafejeknek köszönhetően precíz korrekciókat és karbantartást tesz lehetővé, különösen a nehezen elérhető helyeken. A szerszámot semmilyen körülmények között sem szabad vágásra vagy a gyártó által ajánlottól eltérő anyagmegmunkálásra használni. A polírozó helyes, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használattól függ. Ezért használat előtt:

A szerszám használata előtt olvassa el a teljes kézikönyvet, és őrizze meg.
Mindig viseljen szemvédőt!
Ne használjon tárcsákat vagy olyan tárcsákat, amelyek maximálisan megengedett forgási sebessége kisebb, mint a szerszám forgási sebessége.

A szállító nem vállal felelősséget a jelen kézikönyv biztonsági előírásainak és ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért.

FELSZERELÉS

A termék kompletten kerül kiszállításra, de használat előtt összeszerelést igényel, a kézikönyv későbbi részében leírtak szerint. A termék nem tartalmaz akkumulátort vagy töltőállomást. A készlet tartalmaz cserélhető munkafejeket: forgó és excenteres 3 mm-es és 12 mm-es löketekkel, rögzítőlapokat: egy 75 mm átmérőjű tépőzáras betétet nagyobb polírozó párnákhoz, 30 mm átmérőjű tépőzáras párnákat kisebb párnákhoz, és egy sima betétet öntapadós csiszolókorongokhoz, valamint egy korongkészletet.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	**Mértékegység**	**Érték**
Katalógusszám		YT-82927
Névleges feszültség	[V d.c.]	18
Névleges sebesség	[min^{-1}]	2000 / 3000 / 4000 / 5800
Fejsimogatás	[mm]	0 / 3 / 12
A szerelőlap max. átmérője	[mm]	75
Max. tárcsaátmérő	[mm]	80
A munkafejek menete		M10
Zajszint		
- hangnyomás $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	68 ± 3
- teljesítmény $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	76 ± 3
Rezgésszint $a_h \pm K$	[m/s^2]	6,53 ± 1,5
Tömeg	[kg]	0,75
Akkumulátor típusa		Li-Ion

A megadott zajkibocsátási értéket szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és felhasználható két szerszám összehasonlítására. A megadott zajkibocsátási érték felhasználható az előzetes expozíciós értékeléshez.
A megadott rezgési összértéket szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és felhasználható két szerszám összehasonlítására. A megadott rezgési összérték felhasználható az előzetes expozíciós értékeléshez.
Megjegyzés: A szerszám működése közbeni rezgés- és zajkibocsátás eltérhet a megadott értéktől a szerszám használatának módjától függően.
Megjegyzés: A kezelő védelmét szolgáló biztonsági intézkedéseket meg kell határozni, amelyek a tényleges használati körülmények közötti expozíció értékelésén alapulnak (beleértve a működési ciklus minden részét, például a szerszám kikapcsolt vagy alapjáraton járó időszakait, valamint az aktiválási időket).

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK AZ ELEKTROMOS KÉSZSZERSZÁMOKHOZ

Figyelem! Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, illusztrációt és specifikációt. Ezek be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.
Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi felhasználás céljából.
A figyelmeztetésekben használt „elektromos szerszám" kifejezés minden elektromos szerszámra vonatkozik, legyen az vezetékes vagy akkumulátoros.

Munkahelyi biztonság
Tartsa a munkaterületét jól megvilágítva és tisztán. A rendetlenség és a rossz megvilágítás baleseteket okozhat.
Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy gőzök jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat kelthetnek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.

Tartsa távol a gyerekeket és a szemlélődőket a munkaterülettől. A koncentrációvesztés az irányítás elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

A tápkábel csatlakozódugójának illeszkednie kell a konnektorhoz. Semmilyen módon ne alakítsa át a csatlakozódugót. Ne használjon csatlakozóadaptereket földelt elektromos szerszámokkal. A konnektorhoz illeszkedő, módosítatlan csatlakozódugó csökkenti az áramütés kockázatát.

Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal és hűtőszekrényekkel. A test földelése növeli az áramütés kockázatát.

Ne tegye ki az elektromos szerszámokat csapadéknak vagy nedvességnek. Az elektromos szerszámba jutó víz vagy nedvesség növeli az áramütés kockázatát.

Ne terhelje túl a tápkábelt. Ne használja a tápkábelt a tápcsatlakozó hordozására, húzására vagy a fali aljzatból való kihúzására. Tartsa távol a tápkábelt hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegubancolódott tápkábel növeli az áramütés kockázatát.

Kültéri munkavégzés esetén kültéri használatra tervezett hosszabbító kábelt használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Ha elkerülhetetlen az elektromos szerszám nedves környezetben való használata, használjon maradékáram-védőkapcsolót (RCD) a hálózati feszültség elleni védelemként. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyes biztonság

Maradjon figyelmes, figyeljen oda, mit csinál, és használja a józan eszét elektromos szerszám használata közben. Ne használjon elektromos szerszámot fáradtan, vagy kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt. Már egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat elektromos szerszám használata közben.

Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A személyi védőfelszerelések, például porvédő maszkok, csúszásgátló biztonsági cipők, védősisak és hallásvédő használata csökkenti a súlyos személyi sérülések kockázatát.

Kerülje a véletlen beindítást. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt állapotban van, mielőtt csatlakoztatja a tápforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, felveszi vagy hordozza az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám hordozása úgy, hogy az ujja a kapcsolón van, vagy ha olyan elektromos szerszámot csatlakoztat, amelynek a kapcsolója bekapcsolt állásban van, súlyos sérülést okozhat.

A szerszám bekapcsolása előtt távolítson el minden beállítókulcsot vagy villáskulcsot. A szerszám forgó alkatrészéhez rögzített villáskulcs vagy kulcs súlyos sérülést okozhat.

Ne nyúljon túl, és ne is nyújtózkodjon túlságosan. Mindig ügyeljen a helyes testtartásra és az egyensúlyra. Ez lehetővé teszi, hogy munka közben váratlan helyzetekben jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot.

Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját és a ruházatát az elektromos szerszám mozgó alkatrészeitől. A bő ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

Ha a berendezés porelszívó vagy porgyűjtő rendszerhez csatlakoztatható, győződjön meg arról, hogy azok megfelelően csatlakoznak és használatra kerülnek. A porelszívás használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.

Ne hagyd, hogy a gyakori szerszámhasználat során szerzett tapasztalat miatt figyelmetlenné válj és figyelmen kívül hagyd a biztonsági szabályokat. A gondatlan cselekedetek másodpercek alatt súlyos sérüléseket okozhatnak.

Elektromos szerszámok használata és gondozása

Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Használja a megfelelő elektromos szerszámot a kívánt feladathoz. A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi a munkát, ha a tervezett kapacitásán használja.

Ne használjon elektromos szerszámot, ha a kapcsolóval nem lehet be- és kikapcsolni. Minden olyan szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.

Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne, vagy az elektromos szerszámot tárolná, húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból és/vagy vegye ki az akkumulátort (ha levehető). Ezek az óvintézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám véletlen bekapcsolását.

Tartsa a szerszámot gyermekektől elzárva. Ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos szerszámokat vagy ezeket az utasításokat, akik nem ismerik azokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek lehetnek nem képzett felhasználók kezében.

Karbantartsa az elektromos szerszámokat és tartozékokat. Ellenőrizze a szerszámot a mozgó alkatrészek hibás beállítására vagy beszorulására, az alkatrészek törésére és minden olyan állapotra vonatkozóan, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Az elektromos szerszám használata előtt javítsa ki a sérüléseket. Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok okoznak.

A vágószerszámokat tisztán és élesen kell tartani. A megfelelően karbantartott, éles szélű vágószerszámok kisebb valószínűséggel szorulnak be, és működés közben könnyebben irányíthatók.

Az elektromos szerszámokat, tartozékokat, feltételeket stb. ezen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munka típusát és körülményeit. A szerszámok rendeltetésüktől eltérő célú használata veszélyes helyzetet teremthet.

Tartsa a fogantyúkat és a markolatfelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen. A csúszós fogantyúk és markolatfelületek megakadályozzák a szerszám biztonságos kezelését és irányítását veszélyes helyzetekben.

Javítások
Elektromos szerszámát csak hivatalos szervizben javíttassa, kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja az elektromos szerszám megfelelő működését.
Ne szervizeljen sérült akkumulátorokat. Az akkumulátorok szervizelését csak a gyártó vagy a hivatalos szervizközpontok végezhetik.

Akkumulátoros szerszám használata és karbantartása
Kizárólag a gyártó által előírt töltővel töltse . Az egyik típusú akkumulátorhoz megfelelő töltő tűzveszélyt okozhat, ha egy másik akkumulátorral használják.
A szerszámot csak a megadott akkumulátorokkal használja. Más akkumulátorok használata sérülés- és tűzveszélyt okozhat.
Amikor az akkumulátor nincs használatban, tartsa távol fémtárgyaktól (pl. gemkapcsok, érmék, kulcsok, szögek, csavarok), amelyek rövidre zárhatják a pólusokat. A pólusok rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
Az akkumulátor túlterhelése elektrolit szivárgást okozhat; kerülje az érintkezést. Bőrrel való érintkezés esetén öblítse ki vízzel. Szembe kerülés esetén azonnal forduljon orvoshoz. Az elektrolit irritációt vagy égési sérüléseket okozhat.
Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy szerszámot. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tűz-, robbanás- vagy sérülésveszélyt okozhat.
Ne tegye ki az akkumulátort vagy a szerszámot tűznek vagy túlzott hőhatásnak. A 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
Kövesse az összes töltési utasítást, és ne töltse az akkumulátort vagy a szerszámot az utasításokban megadott hőmérsékleti tartományon kívül. A nem megfelelő töltés vagy a megadott hőmérsékleti tartományon kívüli töltés károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűzveszélyt.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK CSISZOLÓKHOZ ÉS POLÍROZÓKHOZ

Ez a szerszám kizárólag csiszolási és polírozási célokra készült. Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt összes figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és specifikációt. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.
Ne alakítsa át ezt a szerszámot olyan feladat elvégzésére, amelyre nem a gyártó tervezte és írta elő. Az ilyen átalakítás a kontroll elvesztéséhez és súlyos sérülésekhez vezethet.
A szerszámot tilos csiszolóként, drótkefés csiszológépként, darabológépként vagy a kézikönyvben leírtaktól eltérő módon használni. A szerszám nem rendeltetésszerű használata sérülésveszélyt okozhat.
Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket nem a gyártó tervezett és rendeltetett. Az, hogy egy tartozék csatlakoztatható a szerszámhoz, nem garantálja a biztonságos működést.
A tartozék maximális sebességének meg kell egyeznie vagy nagyobbnak kell lennie a szerszám maximális sebességénél. A szerszámnál kisebb sebességű tartozékok működés közben darabokra törhetnek.
A tartozékok külső átmérőjének és vastagságának a szerszámra megadott mérettartományon belül kell lennie. A nem megfelelő méretű tartozékokat nem lehet megfelelően védeni és működtetni.
A kerekek, tárcsák, karimák és egyéb tartozékok rögzítőfurat-méretének meg kell egyeznie a szerszám orsóméretével. Azok a tartozékok, amelyek rögzítőfurat-mérete nem egyezik a szerszám orsóméretével, aktiváláskor rezgésbe kerülnek, ami a szerszám feletti uralom elvesztéséhez vezethet.
Ne használjon sérült tartozékokat. Minden használat előtt ellenőrizze a tartozékokat csorbulások, repedések, horzsolások és túlzott kopás szempontjából. Ha a tartozékok leestek, ellenőrizze őket sérülések szempontjából, vagy szereljen be új, sértetlen tartozékokat. A tartozékok ellenőrzése és felszerelése után helyezzen Ön és a közelben tartózkodók a tartozék forgási síkján kívülre, majd járassa a szerszámot maximális sebességgel egy percig. A sérült tartozékok a vizsgálat során tönkremennek.
Viseljen személyi védőfelszerelést. Az alkalmazástól függően használjon arcvédőt, védőszemüveget vagy védőszemüveget. Szükség esetén viseljen porvédő maszkot, hallásvédőt, kesztyűt és kötényt a munka során keletkező apró berendezések vagy anyagok elleni védelem érdekében. A szemvédőnek képesnek kell lennie a munka során keletkező repülő törmelékek megállítására. A porvédő maszknak képesnek kell lennie a munka során keletkező por szűrésére. A zajnak való hosszan tartó kitettség halláskárosodást okozhat.
Tartson biztonságos távolságot a munkaterület és a szemlélők között. A munkaterületre belépő személyeknek személyi védőfelszerelést kell viselniük. A munka során keletkező törmelék vagy a sérült tartozékok szilánkjai a közvetlen munkaterületen túlra repülhetnek.
Soha ne tegye le a szerszámot, amíg a forgó alkatrészek teljesen le nem állnak. A forgó alkatrészek a talajba ütközhetnek, és kicsavarhatják a szerszámot az irányítás alól.
Ne használja a szerszámot szállítás közben. A forgó alkatrészek véletlen megérintése a ruházat beakadását és behúzását okozhatja, és a szerszám hozzáérhet a kezelő testéhez.
Rendszeresen tisztítsa a szerszám szellőzőnyílásait. A motorventilátor beszívja a működés közben keletkező port és törmeléket a szerszámba. A porban lévő fémrészecskék túlzott felhalmozódása növeli az áramütés kockázatát.
Ne használja a szerszámot gyúlékony anyagok közelében. A működés közben keletkező szikrák tüzet okozhatnak.
Ne használjon folyadékhűtést igénylő tartozékokat. A víz vagy a hűtőfolyadék áramütést okozhat.

Figyelmeztetések a szerszám kezelő felé történő visszarúgásával kapcsolatban
A visszarúgás egy hirtelen reakció a beszorult vagy beszorult korongra, polírozószalagra, kefére vagy egyéb tartozékra. A beszorulás vagy akadozás a forgó tartozék hirtelen leállását okozza, aminek következtében az elektromos szerszám a tartozék forgásával ellentétes irányba forogni kezd.
Például, ha egy csiszolókorong beszorul vagy beszorul a munkadarabba, a korongnak a becsípődési pontba belépő éle belemaródhat az anyag felületébe, ami a korong kilazulását vagy elrepülését okozhatja.
A korong a becsípődési ponton a mozgásiránytól függően a kezelő felé vagy tőle el is mozdulhat. Ilyen körülmények között a csiszolókorongok is eltörhetnek.
A visszarúgás a nem megfelelő használat és/vagy a használati útmutatóban található utasítások be nem tartása eredménye. Ez az alábbi ajánlások betartásával elkerülhető.
A szerszám szilárd fogása, valamint a megfelelő test- és kéztartás segít ellenállni a visszarúgás során keletkező erőknek. Mindig használja a kiegészítő fogantyút, ha van ilyen, hogy maximális kontrollt biztosítson a szerszám beindításakor fellépő visszarúgás vagy váratlan elfordulás esetén. A kezelő megfelelő óvintézkedések megtételével kontrollálni tudja a szerszám forgását vagy visszarúgását.
Soha ne tegye a kezét a szerszám forgó alkatrészeinek közelébe. A forgó alkatrészek visszarúgás esetén hozzáérhetnek a kezéhez.
Ne helyezkedjen el abban a tartományban, ahol a szerszám visszarúgás esetén elmozdulhat. A visszarúgás a szerszámot a csiszolókorong forgásával ellentétes irányba lendíti, ami becsípődést okoz.
Legyen rendkívül óvatos sarkok, éles szélek stb. közelében végzett munka során. Kerülje a csiszolókorong visszapattanását vagy beszorulását. Sarkok vagy élek körüli munkavégzéskor fokozott a csiszolókorong beszorulásának veszélye, ami az irányítás elvesztéséhez vagy visszarúgáshoz vezethet.
Ne használjon láncfűrészlapokat famegmunkáláshoz, 10 mm-nél nagyobb kerületi hézagú szegmenses gyémánttárcsákat, illetve fogazott fűrészlapokat. Ezek a tárcsák gyakori visszarúgást és az irányítás elvesztését okozhatják.

Figyelmeztetések a csiszolópapírral történő csiszoláshoz
Ne használjon túlméretezett csiszolópapírkorongokat. Csiszolópapírkorong kiválasztásakor kövesse a gyártó ajánlásait. A korongon jelentősen túlnyúló csiszolópapír vágásokat okozhat, és növeli az elakadás, szakadás vagy visszarúgás kockázatát.

Polírozási figyelmeztetések
Ne hagyja, hogy a polírozókorong laza részei vagy a rögzítőzsinórok szabadon forogjanak. Rögzítse vagy vágja le őket. A laza, forgó rögzítőzsinórok beakadhatnak az ujjakba, vagy beakadhatnak a munkadarabba.

FELKÉSZÜLÉS A MUNKÁRA

Csatlakozás az áramhoz
A szerszám áramellátásához kizárólag a következő YATO 18 V-os Li-ion akkumulátorok használhatók: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 és YT-828465, amelyek csak YATO töltővel tölthetők: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Tilos más, eltérő névleges feszültségű és a szerszám akkumulátorfoglalatába nem illeszkedő akkumulátorok használata. Tilos a foglalat és/vagy az akkumulátor módosítása az összeillesztésük érdekében. A szerszám nem rendelkezik akkumulátortöltési funkcióval. A töltést csak a fent feltüntetett külső töltőben szabad végezni.
Helyezze be a feltöltött akkumulátort a hálózati aljzatba, amíg az akkumulátor reteszei be nem kattannak. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor ne csússzon ki működés közben. Az akkumulátor behelyezése után a szerszám használatra kész. Válassza le az akkumulátort a retesz megnyomásával, majd az akkumulátor kicsúsztatásával a házból.

FIGYELEM! Tartozékokat csak leválasztott tápegység mellett szabad felszerelni. **Válassza le az akkumulátort a szerszámról!**

A munkafej és a szerelőlap összeszerelése (III)
Először kézzel húzza meg a kiválasztott rögzítőlemezt a megfelelő munkafejhez, amíg ellenállást nem érez. Miután a rögzítőlemezt a munkafejre rögzítette, helyezze fel a megfelelő munkatárcsát. Ezután helyezze be a munkafej csapját egyenesen a polírozó orsójának furatába, és határozottan nyomja be, amíg teljesen a helyére nem kerül. A fej eltávolításához nyomja le az orsófedelet (nyitott lakat szimbólummal és nyilakkal jelölve), majd húzza ki a fejet a foglalatból. A forgófej 30 mm átmérőjű rögzítőlemezeket fogad be, míg a 3 mm-es és 12 mm-es excentrikus fejek 75 mm átmérőjű rögzítőlemezt fogadnak be. Csak ehhez a polírozóhoz tervezett munkafejeket és rögzítőlemezeket használjon.

A forgási sebesség be- és kikapcsolás, valamint beállítása (IV)
A polírozó bekapcsolásához csúsztassa a kapcsolót előre, és nyomja meg a kapcsoló elejét, amíg a helyére nem kattan. A polírozó kikapcsolásához nyomja meg a kapcsoló hátulját a zár kioldásához és a szerszám leállításához.
A sebességszabályozás a kezelőpanelen található sebességszabályozó gombbal vezérelhető. A gomb minden egyes megnyomásával a sebesség 1–4 között a következő szintre vált, és a kiválasztott szint a polírozó kikapcsolása után is megmarad. Az egyes szintek részletes sebességértékei a műszaki paraméterek táblázatában találhatók. Kivételt képez a 4-es szint, amely biztonsági okokból a polírozó kikapcsolása után automatikusan visszaáll a 3-as szintre. A kívánt sebességszint kiválasztása után kapcsolja be a polírozót, hogy az elérje a beállított sebességet.

AZ ESZKÖZ HASZNÁLATA

Akkus polírozóval való munka
Működés közben a polírozót a házon található fő fogantyúnál fogva fogja meg, és válassza ki a megfelelő sebességet a kezelőpanelen. Indítás előtt ellenőrizze, hogy a csatlakoztatott tárcsa nem ér-e a munkafelülethez vagy más környező tárgyakhoz, és hogy nincsenek-e a közelben vezetékek, laza ruházat vagy egyéb akadályok. Ezután kapcsolja be a polírozót, és várja meg, amíg eléri a beállított sebességet.
Miután a polírozó beindult, óvatosan helyezze a támpárnát a munkafelületre, a másik kezét pedig tegye az elülső fogantyúra a biztos kétkezes fogás érdekében. A szerszám irányításához sima, kontrollált mozdulatokkal tartsa a támpárnát a lehető legpárhuzamosabban a munkafelülettel, ne alkalmazzon túlzott nyomást, és ne időzzön sokáig egy helyben, hogy elkerülje a felület túlmelegedését vagy károsodását. Működés közben rendszeresen ellenőrizze a támpárnát és a hőképződést, és szükség esetén szüneteltesse a munkát, hogy a munkadarab lehűlhessen. Túlterhelés vagy túlmelegedés esetén a polírozó biztonsági okokból automatikusan kikapcsolhat. Újraindítás előtt kapcsolja ki a kapcsolót, várja meg, amíg a szerszám lehűl, és csak ezután kapcsolja be újra a polírozót.

A munkafej és a szerelőlap kiválasztása
A munkafej és a rögzítőlap megfelelő kiválasztásához vegye figyelembe a munkadarab méretét, az anyag típusát, a megmunkálási szakaszt és saját tapasztalatait. A túl agresszív tartozékválasztás túlmelegedéshez vagy a felület károsodásához vezethet, míg a túl gyengéd választás meghosszabbítja a munkaidőt.
A forgófej gyors, kis felületű működést és precíz pontmegmunkálást tesz lehetővé. Hasznos a lokalizált hibák eltávolítására és a nehezen elérhető területeken való munkavégzésre. Azonban nagyobb kontrollt igényel, mivel könnyebben túlmelegíthető a felület vagy polírozási nyomok maradhatnak.
A 3 mm-es orbitális fej a legsokoldalúbb. Egyenletes mozgást és viszonylag sima működést biztosít, így ideális kisebb és közepes méretű felületek festéskorrekciójához és befejező munkáihoz. Javasoljuk, hogy először ezt használja, különösen a kevésbé tapasztalt felhasználók számára.
A 12 mm-es excenterfej intenzívebb megmunkálásra lett tervezve. Lehetővé teszi a nagyobb hibák gyors eltávolítását és a felületek előzetes mattítását korlátozott területeken. Fontos, hogy figyelemmel kísérjük az egy adott helyen eltöltött munkaidőt, és gyakrabban ellenőrizzük a felület hőmérsékletét.
A 75 mm átmérőjű polírozópárna 3 mm-es és 12 mm-es excenterfejekkel működik. Nagyobb felületeken és standard polírozópárnákkal való munkához tervezték. Ne használja túl közel éles szélekhez, domborulatokhoz vagy nagyon szűk helyeken.
A 30 mm átmérőjű rögzítőpárnák a forgófejjel működnek, és precíz, pontszerű polírozási munkákhoz készültek. A tépőzáras párnát kis polírozópárnákhoz használják, míg a sima párnát kizárólag öntapadós hátlapú csiszolókorongokkal. A felületi károsodás kockázatának csökkentése érdekében válassza ki a munkaterülethez lehető legkisebb párnát, és kezdjen egy kevésbé agresszív fej, párnát és polírozóanyag kombinációval, tesztelve a hatást egy kis, nem feltűnő területen.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

FIGYELEM! Bármilyen beállítás, szervizelés vagy karbantartás elvégzése előtt vegye ki az akkumulátort az elektromos szerszámból. A munka befejezése után ellenőrizze az elektromos szerszám műszaki állapotát a ház és a markolat, az akkumulátor és az akkumulátorfoglalat érintkezőinek, a kapcsoló működésének, a szellőzőnyílások szabadságának, a hajtóműzajnak, az indításnak és a zavartalan működésnek a szemrevételezésével. A jótállási időszak alatt a felhasználó nem szerelheti szét az elektromos szerszámot, és nem cserélhet ki semmilyen alkatrészt, mert ez érvényteleníti a jótállást. Az ellenőrzés vagy a működés során észlelt bármilyen rendellenesség a szervizközpontban történő javítás szükségességét jelzi. A munka befejezése után tisztítsa meg a házat, a szellőzőnyílásokat, a kapcsolókat, a kiegészítő fogantyút és a védőburkolatokat például legfeljebb 0,3 MPa nyomású levegősugárral, kefével vagy száraz ruhával vegyszerek vagy tisztítófolyadékok használata nélkül. A szerszámokat és a fogantyúkat száraz, tiszta ruhával tisztítsa.
Az elektromos szerszámokat száraz helyen, lehetőleg eredeti csomagolásukban vagy hordtáskájukban tárolja. Ne hagyja az elektromos szerszámokat nedves körülmények között, a szabadban, magas hőmérsékletnek vagy közvetlen napfénynek kitett helyeken. Az elektromos szerszámokat és tartozékokat tartsa gyermekek és illetéktelen személyek elől elzárva.

CARACTERISTICI ALE SCULEI

O mașină de lustruit fără fir este o unealtă electrică concepută pentru lustruirea și finisarea suprafețelor mici vopsite, metalice, din lemn și plastic. Datorită alimentării cu baterie și a capetelor de lucru interschimbabile, permite corecții și întreținere precise, în special în zonele greu accesibile. În niciun caz, unealta nu trebuie utilizată pentru tăiere sau orice alt tip de prelucrare a materialelor, altele decât cele recomandate de producător. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a mașinii de lustruit depinde de utilizarea corectă. Prin urmare, înainte de utilizare:

Înainte de a utiliza unealta, citiți întregul manual și păstrați-l.
Purtați întotdeauna ochelari de protecție!
Nu utilizați discuri sau discuri cu o viteză de rotație maximă admisă mai mică decât viteza de rotație a uneltei.

Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daună rezultată din nerespectarea reglementărilor de siguranță și a recomandărilor din acest manual.

ECHIPAMENTE

Produsul este livrat complet, dar necesită asamblare înainte de utilizare, așa cum este descris mai târziu în manual. Produsul nu include o baterie sau o stație de încărcare. Setul include capete de lucru interschimbabile: rotative și excentrice cu curse de 3 mm și 12 mm, plăci de montare: un disc velcro cu diametrul de 75 mm pentru discuri de lustruit mai mari, discuri velcro cu diametrul de 30 mm pentru discuri mai mici și un disc neted pentru discuri de șlefuit cu suport adeziv, precum și un set de discuri.

PARAMETRI TEHNICI

Parametru	**Unitate de măsură**	**Valoare**
Număr de catalog		YT-82927
Tensiune nominală	[V d.c.]	18
Viteză nominală	[min^{-1}]	2000 / 3000 / 4000 / 5800
Lovitură de cap	[mm]	0 / 3 / 12
Diametrul maxim al plăcii de montare	[mm]	75
Diametrul maxim al discului	[mm]	80
Filetul capetelor de lucru		M10
Nivel de zgomot		
- presiune sonoră $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	68 ± 3
- putere $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	76 ± 3
Nivel de vibrații $a_h \pm K$	[m/s^2]	6,53 ± 1,5
Masa	[kg]	0,75
Tip baterie		Li-Ion

Valoarea declarată a emisiilor de zgomot a fost măsurată folosind o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara un instrument cu altul. Valoarea declarată a emisiilor de zgomot poate fi utilizată într-o evaluare preliminară a expunerii.
Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată folosind o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara o unealtă cu alta. Valoarea totală declarată a vibrațiilor poate fi utilizată într-o evaluare preliminară a expunerii.
Notă: Emisiile de vibrații și zgomot în timpul funcționării unealtei pot diferi de valoarea declarată, în funcție de modul de utilizare a acesteia.
Notă: Trebuie stabilite măsuri de siguranță pentru protejarea operatorului, care se bazează pe o evaluare a expunerii în condiții reale de utilizare (inclusiv toate etapele ciclului de funcționare, cum ar fi momentele în care unealta este oprită sau în mers în gol și momentele de activare).

AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ ALE SCULELOR ELECTRICE

Atenție! Citiți toate avertismentele de siguranță, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea acestora poate duce la electrocutare, incendiu sau vătămări corporale grave.
Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.
Termenul „scule electrice” utilizat în avertismente se referă la toate sculele electrice, atât cu fir, cât și fără fir.

Siguranța la locul de muncă
Păstrați-vă zona de lucru bine iluminată și curată. Dezordinea și iluminarea slabă pot provoca accidente.
Nu folosiți scule electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau vaporilor inflamabili. Sculele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau vaporii.

Țineți copiii și persoanele din jur departe de zona de lucru. Pierderea concentrării poate duce la pierderea controlului.

Siguranța electrică
Ștecherul cablului de alimentare trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Nu utilizați adaptoare cu scule electrice împământate. Un ștecher nemodificat care se potrivește cu priza reduce riscul de electrocutare.
Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, caloriferele și frigiderele. Împământarea crește riscul de electrocutare.
Nu expuneți uneltele electrice la precipitații sau umezeală. Pătrunderea apei sau a umezelii într-o unealtă electrică crește riscul de electrocutare.
Nu supraîncărcați cablul de alimentare. Nu utilizați cablul de alimentare pentru a transporta, trage sau deconecta ștecherul de la priza de perete. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, muchii ascuțite și piese în mișcare. Un cablu de alimentare deteriorat sau încurcat crește riscul de electrocutare.
Când lucrați în aer liber, folosiți prelungitoare concepute pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui prelungitor potrivit pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.
Dacă utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) ca protecție împotriva tensiunii de alimentare. Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală
Fiți atenți, fiți atenți la ceea ce faceți și dați dovadă de bun simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un moment de neatenție în timpul utilizării unei unelte electrice poate duce la vătămări corporale grave.
Folosiți echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna echipament de protecție a ochilor. Utilizarea echipamentului individual de protecție, cum ar fi măști de praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, căști de protecție și protecție auditivă, reduce riscul de vătămări corporale grave.
Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta unealta electrică la sursa de alimentare și/sau la acumulator, de a ridica sau de a transporta unealta electrică. Transportul unei unelte electrice cu degetul pe întrerupător sau alimentarea unei unelte electrice care are întrerupătorul în poziția pornit poate duce la vătămări grave.
Scoateți orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni unealta electrică. O cheie fixă sau o cheie lăsată atașată de o parte rotativă a unealtei electrice poate provoca vătămări grave.
Nu vă întindeți prea mult și nu vă suprasolicitați. Mențineți o postură corectă și echilibru în orice moment. Acest lucru vă va permite să controlați mai bine unealta electrică în situații neprevăzute în timpul lucrului.
Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul și hainele departe de piesele mobile ale sculei electrice. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele mobile.
Dacă echipamentul este prevăzut pentru a fi conectat la sisteme de extracție sau colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corect. Utilizarea extracției prafului reduce riscul pericolelor legate de praf.
Nu lăsați experiența dobândită prin utilizarea frecventă a uneltelor să vă facă să deveniți neglijenți și să ignorați regulile de siguranță. Acțiunile neglijente pot provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice
Nu supraîncărcați o unealtă electrică. Folosiți unealta electrică corectă pentru aplicația dorită. Unealta electrică corectă va efectua lucrarea mai bine și mai sigur atunci când este utilizată la capacitatea sa prevăzută.
Nu folosiți o unealtă electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește. Orice unealtă care nu poate fi controlată cu întrerupătorul este periculoasă și trebuie reparată.
Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul, dacă este detașabil, din unealta electrică înainte de a efectua orice reglaje, schimbarea accesoriilor sau depozitarea uneltelor electrice. Aceste precauții vor preveni pornirea accidentală a uneltei electrice.
A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu sculele electrice sau cu aceste instrucțiuni să utilizeze unealta. Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor necalificați.
Întreținerea sculelor electrice și a accesoriilor. Verificați dacă unealta nu prezintă aliniere greșită sau blocarea pieselor mobile, ruperea pieselor și orice alte probleme care pot afecta funcționarea sculei electrice. Reparați orice deteriorări înainte de a utiliza sculele electrice. Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.
Uneltele tăietoare trebuie păstrate curate și ascuțite. Uneltele tăietoare întreținute corespunzător, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat în timpul funcționării.
Folosiți sculele electrice, accesoriile și atașamentele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de tipul și condițiile de lucru. Utilizarea sculelor pentru alte lucrări decât cele prevăzute poate crea o situație periculoasă.
Păstrați mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și fără urme de ulei și grăsime. Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase împiedică utilizarea și controlul în siguranță al uneltei în situații periculoase.

Reparații
Reparați unealta electrică numai la ateliere de reparații autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura funcționarea corectă a unealtei electrice.

Nu reparați bateriile deteriorate. Revizia bateriilor trebuie efectuată numai de către producător sau de către centrele de service autorizate.

Utilizarea și întreținerea unei unelte fără fir
Încărcați numai cu încărcătorul specificat de producător . Un încărcător potrivit pentru un anumit tip de baterie poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu o altă baterie.
Folosiți unealta numai cu bateriile specificate. Utilizarea altor baterii poate prezenta risc de vătămare corporală și incendiu.
Când bateria nu este utilizată, țineți-o departe de obiecte metalice (de exemplu, agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi) care pot provoca o conexiune între borne. Scurtcircuitarea bornelor poate provoca arsuri sau un incendiu.
Supraîncărcarea bateriei poate cauza scurgeri de electroliți; evitați contactul. În caz de contact cu pielea, clătiți cu apă. În caz de contact cu ochii, solicitați imediat asistență medicală. Electroliții pot provoca iritații sau arsuri.
Nu utilizați o baterie sau o unealtă deteriorată sau modificată. Bateriile deteriorate sau modificate se pot comporta imprevizibil, creând risc de incendiu, explozie sau vătămare corporală.
Nu expuneți bateria sau unealta la foc sau căldură excesivă. Temperaturile peste 130 °C pot provoca o explozie.
Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați bateria sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni. Încărcarea necorespunzătoare sau încărcarea în afara intervalului de temperatură specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE PENTRU ȘLEFURITOARE ȘI MAȘINI DE POLIZAT

Această unealtă este destinată exclusiv șlefuirii și lustruirii. Citiți toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu unealta electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.
Nu transformați această unealtă pentru a efectua o sarcină pentru care nu a fost proiectată și specificată de producător. O astfel de transformare ar putea duce la pierderea controlului și la vătămări corporale grave.
Utilizarea uneltei ca polizor, polizor cu perii de sârmă sau mașină de tăiat sau în orice alt mod decât cel descris în manual este interzisă. Utilizarea uneltei în scopuri pentru care nu a fost concepută poate crea un risc de vătămare corporală.
Nu utilizați accesorii care nu au fost proiectate și destinate de producător. Doar pentru că un accesoriu poate fi atașat la unealtă nu garantează funcționarea în siguranță.
Viteza maximă a accesoriului trebuie să fie egală sau mai mare decât viteza maximă a uneltei. Accesoriile cu o viteză mai mică decât cea a uneltei se pot rupe în bucăți în timpul funcționării.
Diametrul exterior și grosimea accesoriilor trebuie să se încadreze în intervalul de dimensiuni specificat pentru unealtă. Accesoriile de dimensiuni incorecte nu pot fi protejate și operate corespunzător.
Dimensiunea orificiului de montare al roților, discurilor, flanșelor și altor accesorii trebuie să corespundă dimensiunii axului sculei. Accesoriile a căror dimensiune a orificiului de montare nu corespunde dimensiunii axului sculei vor vibra atunci când sunt activate, putând cauza pierderea controlului sculei.
Nu utilizați accesorii deteriorate. Înainte de fiecare utilizare, verificați accesoriile pentru a depista eventualele ciobiri, crăpături, abraziuni și uzură excesivă. Dacă accesoriile sunt scăpate, verificați-le pentru a depista eventualele deteriorări sau instalați accesorii noi, nedeteriorate. După inspectarea și instalarea accesoriilor, poziționați-vă pe dumneavoastră și pe orice persoană din apropiere în afara planului de rotație al accesoriului, apoi rulați unealta la viteză maximă timp de un minut. Accesoriile deteriorate vor fi distruse în timpul testului.
Purtați echipament individual de protecție. În funcție de aplicație, utilizați viziere, ochelari de protecție sau ochelari de protecție. Dacă este necesar, purtați măști de praf, protecție auditivă, mănuși și șorțuri pentru a vă proteja împotriva pieselor mici de echipament sau a materialelor generate în timpul lucrului. Protecția ochilor trebuie să fie capabilă să oprească resturile generate în timpul lucrului. O mască de praf trebuie să fie capabilă să filtreze praful generat în timpul lucrului. Expunerea prelungită la zgomot poate duce la pierderea auzului.
Mențineți o distanță de siguranță între zona de lucru și persoanele din jur. Persoanele care intră în zona de lucru trebuie să poarte echipament individual de protecție. Resturile generate în timpul lucrului sau fragmentele de accesorii deteriorate pot zbura dincolo de zona de lucru imediată.
Nu așezați niciodată unealta jos până când piesele rotative nu s-au oprit complet. Piesele rotative se pot agăța de sol și pot scăpa unealta de sub control.
Nu utilizați unealta în timp ce o transportați. Contactul accidental cu piesele rotative poate face ca hainele să se încurce și să se tragă înăuntru, iar unealta să intre în contact cu corpul operatorului.
Curățați regulat orificiile de ventilație ale uneltei. Ventilatorul motorului aspiră praful și resturile generate în timpul funcționării în unealtă. Acumularea excesivă de particule metalice conținute în praf crește riscul de electrocutare.
Nu utilizați unealta în apropierea materialelor inflamabile. Scânteile generate în timpul funcționării pot provoca un incendiu.
Nu utilizați accesorii care necesită răcire cu lichid. Apa sau lichidul de răcire pot provoca electrocutare.

Avertismente legate de reculul sculei către operator
Reculul este o reacție bruscă la un disc, o bandă de lustruit, o perie sau un alt accesoriu ciupit sau blocat. Ciupirea sau agățarea face ca accesoriul rotativ să se oprească brusc, făcând ca unealta electrică să se rotească în direcția opusă rotației accesoriului.

De exemplu, dacă o roată abrazivă este prinsă sau blocată de piesa de prelucrat, muchia roții care intră în punctul de prindere se poate afunda în suprafața materialului, provocând slăbirea sau proiectarea roții.
Discul abraziv se poate deplasa, de asemenea, spre sau departe de operator, în funcție de direcția de mișcare a discului în punctul de prindere. Discurile abrazive se pot rupe și ele în aceste condiții.
Reculul este rezultatul utilizării necorespunzătoare și/sau al nerespectării instrucțiunilor din manualul de utilizare. Acest lucru poate fi evitat respectând recomandările de mai jos.
Menținerea unei prize ferme pe unealtă și a unei poziții corecte a corpului și a mâinilor vă vor ajuta să rezistați forțelor generate în timpul reculului. Folosiți întotdeauna mânerul auxiliar, dacă este furnizat, pentru un control maxim în caz de recul sau rotație neașteptată la pornirea uneltei. Operatorul poate controla rotația sau reculul uneltei dacă se iau măsurile de precauție adecvate.
Nu așezați niciodată mâna în apropierea pieselor rotative ale uneltei. Piesele rotative vă pot atinge mâna în timpul reculului.
Nu vă poziționați în zona în care scula se va mișca în timpul unui recul. Reculul va propulsa scula în direcția opusă rotației pietrei abrazive, provocându-i ciupirea.
Procedați cu mare precauție atunci când lucrați în apropierea colțurilor, muchiilor ascuțite etc. Evitați săritura sau blocarea pietrei abrazive. Când lucrați în jurul colțurilor sau muchiilor, există un risc crescut de blocare a pietrei abrazive, ceea ce poate duce la pierderea controlului sau recul.
Nu utilizați lame de ferăstrău cu lanț pentru prelucrarea lemnului, lame diamantate segmentate cu o distanță circumferențială între segmente mai mare de 10 mm sau lame de ferăstrău dințate. Aceste lame provoacă reculuri frecvente și pierderea controlului.

Avertismente referitoare la șlefuirea cu șmirghel
Nu utilizați discuri de șmirghel supradimensionate. Atunci când selectați un disc de șmirghel, urmați recomandările producătorului. Hârtia de șmirghel care iese semnificativ dincolo de disc poate provoca tăieturi și crește riscul de blocare, rupere sau recul.

Avertismente privind lustruirea
Nu permiteți rotirea liberă a secțiunilor slăbite ale discului de lustruit sau a cablurilor de montare ale acestuia. Fixați-le sau tăiați-le. Cablurile de montare slăbite și rotative se pot încurca în degete sau se pot agăța de piesa de prelucrat.

PREGĂTIREA PENTRU MUNCĂ

Conectarea la alimentare
Pentru alimentarea unealtă, se pot utiliza doar următoarele baterii YATO Li-Ion de 18 V: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 și YT-828465, care pot fi încărcate doar cu ajutorul încărcătoarelor YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Utilizarea altor baterii cu o tensiune nominală diferită și care nu se potrivesc cu soclul unealtă este interzisă. Modificarea soclului și/sau a bateriei pentru a le face să se potrivească este interzisă. Unealta nu are funcție de încărcare a bateriei. Încărcarea trebuie efectuată numai în încărcătorul extern indicat mai sus.
Introduceți bateria încărcată în priză până când zăvoarele bateriei se blochează. Asigurați-vă că bateria nu alunecă în timpul funcționării. După ce bateria este instalată, unealta este gata de utilizare. Deconectați bateria apăsând zăvorul și apoi glisând bateria afară din carcasă.

ATENȚIE! Accesoriile pot fi instalate numai atunci când alimentarea cu energie electrică este deconectată. **Deconectați bateria de la unealtă!**

Asamblarea capului de lucru și a plăcii de montare (III)
Mai întâi, strângeți manual placa de montare selectată pe capul de lucru corespunzător, strângând-o până când simțiți rezistență. După montarea plăcii de montare pe capul de lucru, instalați discul de lucru corespunzător. Apoi, introduceți știftul capului de lucru direct în orificiul din axul mașinii de lustruit și apăsați-l ferm până când se așează complet. Pentru a scoate capul, apăsați în jos pe capacul axului (marcat cu simbolul unui lacăt deschis și săgeți) și apoi trageți capul din soclu. Capul rotativ acceptă plăci de montare cu diametrul de 30 mm, în timp ce capetele excentrice de 3 mm și 12 mm acceptă o placă de montare cu diametrul de 75 mm. Utilizați numai capete de lucru și plăci de montare concepute pentru această mașină de lustruit.

Pornirea, oprirea și reglarea vitezei de rotație (IV)
Pentru a porni mașina de lustruit, glisați comutatorul înainte și apăsați partea din față a comutatorului până când se blochează. Pentru a opri mașina de lustruit, apăsați partea din spate a comutatorului pentru a elibera blocarea și a opri unealta.
Reglarea vitezei se face cu ajutorul butonului de control al vitezei de pe panoul de control. Fiecare apăsare a butonului modifică viteza la nivelul următor de la 1 la 4, iar nivelul selectat este păstrat chiar și după oprirea mașinii de lustruit. Valorile detaliate ale vitezei pentru fiecare nivel pot fi găsite în tabelul cu parametri tehnici. Excepție face nivelul 4, care revine automat la nivelul 3 după oprirea mașinii de lustruit din motive de siguranță. După selectarea nivelului de viteză dorit, porniți mașina de lustruit pentru a o accelera la viteza setată.

UTILIZAREA INSTRUMENTULUI

Lucrul cu o mașină de lustruit fără fir
În timpul funcționării, țineți mașina de lustruit de mânerul principal de pe corp și selectați viteza corespunzătoare de pe panoul de

control. Înainte de a începe, verificați dacă discul atașat nu atinge suprafața de lucru sau alte obiecte din jur și dacă nu există fire, haine largi sau alte obstacole în apropiere. Apoi, porniți mașina de lustruit și așteptați până când atinge viteza setată.
După ce mașina de lustruit funcționează, așezați ușor discul de suport pe suprafața de lucru și plasați cealaltă mână pe mânerul frontal pentru a asigura o prindere sigură cu ambele mâini. Ghidați unealta cu mișcări line și controlate, menținând discul de suport cât mai paralel posibil cu suprafața de lucru, fără a aplica o presiune excesivă sau a rămâne într-un singur loc perioade lungi de timp, pentru a evita supraîncălzirea sau deteriorarea suprafeței. Verificați periodic discul de suport și acumularea de căldură în timpul funcționării și, dacă este necesar, întrerupeți lucrul pentru a permite piesei de lucru să se răcească. În caz de supraîncălzire sau supraîncălzire, mașina de lustruit se poate opri automat ca măsură de siguranță. Înainte de a reporni, rotiți comutatorul în poziția oprit, așteptați ca unealta să se răcească și abia apoi porniți din nou mașina de lustruit.

Selectarea capului de lucru și a plăcii de montare
Pentru a selecta corect capul de lucru și placa de montare, luați în considerare dimensiunea piesei de prelucrat, tipul de material, etapa de prelucrare și propria experiență. O selecție prea agresivă a accesoriilor poate duce la supraîncălzire sau deteriorarea suprafeței, în timp ce o selecție prea blândă va prelungi timpul de lucru.
Capul rotativ permite o operare rapidă, pe suprafețe mici și un tratament precis al punctelor. Este util pentru îndepărtarea defectelor localizate și lucrul în zone greu accesibile. Cu toate acestea, necesită un control mai mare, deoarece este mai ușor să supraîncălzești suprafața sau să lași urme de lustruire.
Capul orbital de 3 mm este cel mai versatil. Oferă o mișcare uniformă și o funcționare relativ lină, fiind ideal pentru corectarea vopselei și lucrări de finisare pe suprafețe mai mici și medii. Se recomandă utilizarea sa inițială, în special pentru utilizatorii mai puțin experimentați.
Capul excentric de 12 mm este conceput pentru prelucrări mai intensive. Acesta permite îndepărtarea rapidă a defectelor mai mari și matificarea preliminară a suprafețelor în zone limitate. Este important să se monitorizeze timpul petrecut lucrând într-un anumit punct și să se verifice temperatura suprafeței mai frecvent.
Discul abraziv cu diametrul de 75 mm este compatibil cu capete excentrice de 3 mm și 12 mm. Este conceput pentru lucrul pe suprafețe mai mari și pentru discuri de lustruit standard. Nu trebuie utilizat prea aproape de muchii ascuțite, reliefuri sau în spații foarte înguste.
Discurile de montare cu diametrul de 30 mm funcționează cu capul rotativ și sunt concepute pentru lucrări precise de finisare punctuală. Discul Velcro este destinat discurilor de lustruit mici, în timp ce discul neted este utilizat exclusiv cu discuri abrazive cu suport adeziv. Pentru a reduce riscul de deteriorare a suprafeței, selectați cel mai mic disc posibil pentru zona de lucru și începeți cu o combinație mai puțin agresivă de cap, disc și material de lustruit, testând efectul pe o zonă mică și discretă.

ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

ATENȚIE! Înainte de a efectua orice reglaje, lucrări de service sau întreținere, scoateți bateria din scula electrică. După terminarea lucrării, verificați starea tehnică a sculei electrice prin inspectarea vizuală a corpului și a mânerului, a contactelor bateriei și soclului bateriei, a funcționării comutatorului, a fantelor de ventilație neobstrucționate, a zgomotului angrenajului, a pornirii și a funcționării line. În perioada de garanție, utilizatorul nu are dreptul să dezasamblați scula electrică sau să înlocuiți nicio componentă sau piesă, deoarece acest lucru va anula garanția. Orice nereguli observate în timpul inspecției sau în timpul funcționării reprezintă un semnal pentru o reparație la un centru de service. După terminarea lucrării, curățați carcasa, fantele de ventilație, întrerupătoarele, mânerul auxiliar și apărătorile, de exemplu, cu un jet de aer la o presiune de maximum 0,3 MPa, o perie sau o lavetă uscată, fără a utiliza substanțe chimice sau lichide de curățare. Curățați uneltele și mânerele cu o lavetă uscată și curată.
Depozitați uneltele electrice într-un loc uscat, de preferință în ambalajul original sau în cutia de transport. Nu lăsați uneltele electrice în condiții de umiditate, în aer liber sau în locuri expuse la temperaturi ridicate sau la lumina directă a soarelui. Nu lăsați uneltele electrice și accesoriile la îndemâna copiilor și a persoanelor neautorizate.

CARACTERÍSTICAS DE LA HERRAMIENTA

Una pulidora inalámbrica es una herramienta eléctrica diseñada para pulir y dar acabado a pequeñas superficies pintadas, de metal, madera y plástico. Gracias a su batería y a sus cabezales intercambiables, permite realizar correcciones y mantenimientos precisos, especialmente en zonas de difícil acceso. Bajo ninguna circunstancia debe utilizarse la herramienta para cortar ni procesar materiales distintos a los recomendados por el fabricante. El funcionamiento correcto, fiable y seguro de la pulidora depende de su uso correcto. Por lo tanto, antes de usarla:

Antes de utilizar la herramienta, lea todo el manual y consérvelo.
¡Utilice siempre protección para los ojos!
No utilice discos ni discos con una velocidad de rotación máxima permitida inferior a la velocidad de rotación de la herramienta.

El proveedor no es responsable de ningún daño resultante del incumplimiento de las normas de seguridad y recomendaciones de este manual.

EQUIPO

El producto se entrega completo, pero requiere montaje antes de su uso, como se describe más adelante en el manual. El producto no incluye batería ni estación de carga. El juego incluye cabezales de trabajo intercambiables: rotatorio y excéntrico con recorridos de 3 mm y 12 mm, placas de montaje: una almohadilla de velcro de 75 mm de diámetro para almohadillas de pulido más grandes, almohadillas de velcro de 30 mm de diámetro para almohadillas más pequeñas y una almohadilla lisa para discos de lijado adhesivos, así como un juego de discos.

PARÁMETROS TÉCNICOS

Parámetro	**Unidad de medida**	**Valor**
Número de catálogo		YT-82927
Tensión nominal	[V d.c.]	18
Velocidad nominal	[min^{-1}]	2000 / 3000 / 4000 / 5800
Accidente cerebrovascular en la cabeza	[mm]	0 / 3 / 12
Diámetro máximo de la placa de montaje	[mm]	75
Diámetro máximo del disco	[mm]	80
Hilo de cabezales de trabajo		M10
Nivel de ruido		
- presión sonora $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	68 ± 3
- potencia $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	76 ± 3
Nivel de vibración $a_h \pm K$	[m/s^2]	6,53 ± 1,5
Masa	[kg]	0,75
Tipo de batería		Li-Ion

El valor de emisión de ruido declarado se ha medido mediante un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar herramientas. Dicho valor puede utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.
El valor total de vibración declarado se ha medido mediante un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar herramientas. Dicho valor puede utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.
Nota: Las emisiones de vibración y ruido durante el funcionamiento de la herramienta pueden diferir del valor declarado dependiendo de cómo se utilice la herramienta.
Nota: Se deben establecer medidas de seguridad para proteger al operador y deben basarse en una evaluación de la exposición en condiciones reales de uso (incluidas todas las partes del ciclo operativo, como los momentos en que la herramienta está apagada o en ralentí y los tiempos de activación).

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Advertencia! Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones que se incluyen con esta herramienta eléctrica. No seguirlas podría provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.
Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.
El término „herramienta eléctrica" utilizado en las advertencias se refiere a todas las herramientas eléctricas, tanto con cable como inalámbricas.

Seguridad en el lugar de trabajo
Mantenga su área de trabajo bien iluminada y limpia. El desorden y la mala iluminación pueden provocar accidentes.

No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o humos inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.
Mantenga a los niños y a las personas cercanas alejados de su área de trabajo. La pérdida de concentración puede provocar la pérdida de control.

Seguridad eléctrica
El enchufe del cable de alimentación debe ser compatible con la toma de corriente. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas con conexión a tierra. Un enchufe compatible con la toma de corriente, sin modificar, reduce el riesgo de descarga eléctrica.
Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores y refrigeradores. Conectar el cuerpo a tierra aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad. La entrada de agua o humedad en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
No sobrecargue el cable de alimentación. No lo utilice para transportar, jalar ni desenchufar el cable de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
Al trabajar al aire libre, utilice cables de extensión diseñados para exteriores. Usar un cable de extensión adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (DCR) como protección contra la tensión de alimentación. El uso de un DCR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal
Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No la utilice si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Incluso un momento de distracción al operar una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
Utilice equipo de protección personal. Use siempre protección ocular. El uso de equipo de protección personal, como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco y protección auditiva, reduce el riesgo de lesiones personales graves.
Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta eléctrica a la fuente de alimentación o a la batería, así como de levantarla o transportarla. Transportar una herramienta eléctrica con el dedo sobre el interruptor o encenderla con el interruptor en la posición de encendido puede provocar lesiones graves.
Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Dejar una llave inglesa o llave inglesa colocada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
No se estire ni se extienda demasiado. Mantenga una postura y un equilibrio adecuados en todo momento. Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas mientras trabaja.
Vístase apropiadamente. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles de la herramienta eléctrica. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
Si el equipo está preparado para conectarse a sistemas de extracción o recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de sistemas de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros relacionados con el polvo.
No permita que la experiencia adquirida con el uso frecuente de herramientas le haga descuidarse e ignorar las normas de seguridad. Un descuido puede causar lesiones graves en un instante.

Uso y cuidado de herramientas eléctricas
No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para la aplicación prevista. La herramienta eléctrica correcta realizará el trabajo mejor y con mayor seguridad cuando se utiliza a su capacidad nominal.
No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga. Cualquier herramienta que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
Desconecte el enchufe de la toma de corriente o retire la batería (si es desmontable) de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardarla. Estas precauciones evitarán que la herramienta eléctrica se encienda accidentalmente.
Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños. No permita que personas que no estén familiarizadas con las herramientas eléctricas o con estas instrucciones la utilicen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios sin la formación adecuada.
Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y sus accesorios. Revise la herramienta para detectar desalineaciones o atascamientos de piezas móviles, roturas o cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. Repare cualquier daño antes de usar la herramienta eléctrica. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.
Las herramientas de corte deben mantenerse limpias y afiladas. Las herramientas de corte con un mantenimiento adecuado y bordes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar durante la operación.
Utilice las herramientas eléctricas, accesorios y aditamentos, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. El uso de herramientas para trabajos distintos a los previstos puede crear una situación peligrosa.
Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa. Los mangos y las superficies de agarre resbaladizos impiden el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones peligrosas.

Refacción
Repare su herramienta eléctrica únicamente en talleres autorizados y utilice únicamente repuestos originales. Esto garantizará su correcto funcionamiento.
No repare baterías dañadas. El mantenimiento de las baterías solo debe ser realizado por el fabricante o centros de servicio autorizados.

Uso y mantenimiento de una herramienta inalámbrica
Cargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante . Un cargador adecuado para un tipo de batería puede generar riesgo de incendio al usarse con otro tipo.
Utilice la herramienta únicamente con las baterías especificadas. El uso de otras baterías puede suponer un riesgo de lesiones e incendio.
Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos (por ejemplo, clips, monedas, llaves, clavos o tornillos) que puedan provocar una conexión entre los terminales. Un cortocircuito entre los terminales podría causar quemaduras o un incendio.
La sobrecarga de la batería puede causar fugas de electrolito; evite el contacto. En caso de contacto con la piel, enjuague con agua. En caso de contacto con los ojos, busque atención médica inmediata. El electrolito puede causar irritación o quemaduras.
No utilice baterías ni herramientas dañadas o modificadas. Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible, lo que supone un riesgo de incendio, explosión o lesiones.
No exponga la batería ni la herramienta al fuego ni a temperaturas excesivas. Las temperaturas superiores a 130 °C pueden provocar una explosión.
Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la herramienta fuera del rango de temperatura especificado. Una carga incorrecta o fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA LIJADORAS Y PULIDORAS

Esta herramienta está diseñada únicamente para lijar y pulir. Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se incluyen con la herramienta eléctrica. Si no sigue todas las instrucciones a continuación, podría sufrir descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.
No modifique esta herramienta para realizar un trabajo para el que no fue diseñada ni especificada por el fabricante. Dicha modificación podría provocar la pérdida de control y lesiones graves.
Se prohíbe utilizar la herramienta como amoladora, amoladora de cepillos de alambre, cortadora o de cualquier otra forma distinta a la descrita en el manual. Usar la herramienta para fines distintos a los previstos puede suponer un riesgo de lesiones.
No utilice accesorios que no hayan sido diseñados ni previstos por el fabricante. El hecho de que se pueda conectar un accesorio a la herramienta no garantiza un funcionamiento seguro.
La velocidad máxima del accesorio debe ser igual o mayor que la velocidad máxima de la herramienta. Los accesorios con una velocidad inferior a la de la herramienta podrían romperse durante el funcionamiento.
El diámetro exterior y el grosor de los accesorios deben estar dentro del rango de tamaño especificado para la herramienta. Los accesorios de tamaño incorrecto no pueden protegerse ni utilizarse correctamente.
El tamaño del orificio de montaje de ruedas, discos, bridas y otros accesorios debe coincidir con el tamaño del husillo de la herramienta. Los accesorios cuyo orificio de montaje no coincida con el tamaño del husillo de la herramienta vibrarán al activarse, lo que podría provocar la pérdida de control de la herramienta.
No utilice accesorios dañados. Antes de cada uso, inspeccione los accesorios para detectar astillas, grietas, abrasiones o desgaste excesivo. Si se caen, inspecciónelos para detectar daños o instale accesorios nuevos en buen estado. Después de inspeccionar e instalar los accesorios, colóquese usted y las personas cercanas fuera del plano de rotación del accesorio y, a continuación, haga funcionar la herramienta a máxima velocidad durante un minuto. Los accesorios dañados se destruirán durante la prueba.
Use equipo de protección personal. Según la aplicación, utilice protectores faciales, gafas protectoras o gafas de seguridad. Si es necesario, use mascarillas antipolvo, protección auditiva, guantes y delantales para protegerse de las piezas pequeñas de equipo o materiales que se generan durante el trabajo. La protección ocular debe ser capaz de detener los escombros que se proyectan durante el trabajo. Una mascarilla antipolvo debe ser capaz de filtrar el polvo generado durante el trabajo. La exposición prolongada al ruido puede provocar pérdida de audición.
Mantenga una distancia segura entre el área de trabajo y las personas presentes. Las personas que accedan al área de trabajo deben usar equipo de protección personal. Los escombros generados durante el trabajo o fragmentos de accesorios dañados podrían salir despedidos fuera del área de trabajo inmediata.
Nunca deje la herramienta en el suelo hasta que las piezas giratorias se hayan detenido por completo. Estas piezas podrían engancharse al suelo y descontrolar la herramienta.
No opere la herramienta mientras la transporta. El contacto accidental con piezas giratorias puede provocar que la ropa se enrede y se enganche, y que la herramienta entre en contacto con el cuerpo del operador.
Limpie regularmente las aberturas de ventilación de la herramienta. El ventilador del motor aspira el polvo y los residuos generados durante el funcionamiento. La acumulación excesiva de partículas metálicas en el polvo aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
No utilice la herramienta cerca de materiales inflamables. Las chispas generadas durante el funcionamiento podrían provocar un incendio.

No utilice accesorios que requieran refrigeración líquida. El agua o el refrigerante pueden provocar descargas eléctricas.

Advertencias relacionadas con el retroceso de la herramienta hacia el operador
El contragolpe es una reacción repentina a un disco, banda de pulido, cepillo u otro accesorio atascado o pellizcado. El pellizco o enganche hace que el accesorio giratorio se detenga repentinamente, provocando que la herramienta eléctrica gire en sentido contrario a la rotación del accesorio.
Por ejemplo, si una rueda abrasiva queda atrapada o atascada por la pieza de trabajo, el borde de la rueda que entra en el punto de atrapamiento puede hundirse en la superficie del material, provocando que la rueda se afloje o salga despedida.
La muela también puede acercarse o alejarse del operador, dependiendo de su dirección en el punto de pinzamiento. Las muelas abrasivas también pueden romperse en estas condiciones.
El retroceso se produce por un uso inadecuado o por no seguir las instrucciones del manual de instrucciones. Esto puede evitarse siguiendo las recomendaciones a continuación.
Mantener un agarre firme de la herramienta y una posición adecuada del cuerpo y de las manos le ayudará a resistir las fuerzas generadas durante el contragolpe. Utilice siempre la empuñadura auxiliar, si se incluye, para un máximo control en caso de retroceso o rotación inesperada al arrancar la herramienta. El operador puede controlar la rotación o el retroceso de la herramienta si toma las precauciones adecuadas.
Nunca coloque la mano cerca de las piezas giratorias de la herramienta. Estas podrían tocar su mano durante el contragolpe.
No se coloque en la zona donde la herramienta se moverá durante un contragolpe. Este propulsará la herramienta en dirección opuesta a la rotación de la muela, provocando que se aplaste.
Tenga mucho cuidado al trabajar cerca de esquinas, bordes afilados, etc. Evite que la muela rebote o se atasque. Al trabajar en esquinas o bordes, existe un mayor riesgo de que la muela se atasque, lo que puede provocar pérdida de control o retroceso.
No utilice hojas de motosierra para carpintería, hojas de diamante segmentadas con una separación circunferencial entre segmentos superior a 10 mm ni hojas de sierra dentadas. Estas hojas provocan retrocesos frecuentes y pérdida de control.

Advertencias relacionadas con el lijado con papel de lija
No utilice discos de lija de gran tamaño. Al seleccionar un disco de lija, siga las recomendaciones del fabricante. El papel de lija que sobresale considerablemente del disco puede causar cortes y aumenta el riesgo de atascos, desgarros o rebotes.

Advertencias de pulido
No permita que las secciones sueltas del disco de pulido ni sus cables de montaje giren libremente. Asegúrelos o córtelos. Los cables de montaje sueltos y giratorios pueden enredarse en los dedos o engancharse en la pieza de trabajo.

PREPARÁNDOSE PARA EL TRABAJO

Conexión a la alimentación
Para alimentar la herramienta, solo se pueden usar las siguientes baterías de iones de litio YATO de 18 V: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 y YT-828465, que solo se pueden cargar con cargadores YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Se prohíbe el uso de otras baterías con una tensión nominal diferente y que no encajen en el zócalo de la herramienta. Se prohíbe modificar el zócalo o la batería para que encajen. La herramienta no tiene función de carga de batería. La carga solo debe realizarse en el cargador externo indicado anteriormente.
Inserte la batería cargada en la toma de corriente hasta que los pestillos encajen. Asegúrese de que la batería no se salga durante el uso. Una vez instalada, la herramienta estará lista para usar. Desconecte la batería presionando el pestillo y luego deslizándola hacia afuera de la carcasa.

¡PRECAUCIÓN! Los accesorios solo se pueden instalar con la fuente de alimentación desconectada. **Desconecte la batería de la herramienta.**

Montaje del cabezal de trabajo y placa de montaje (III)
Primero, apriete a mano la placa de montaje seleccionada al cabezal de trabajo correspondiente, apretándola hasta que note resistencia. Tras montar la placa de montaje en el cabezal de trabajo, instale el disco de trabajo correspondiente. A continuación, inserte el pasador del cabezal de trabajo en el orificio del husillo de la pulidora y presiónelo firmemente hasta que encaje por completo. Para retirar el cabezal, presione la tapa del husillo (marcada con un candado abierto y flechas) y extraiga el cabezal del receptáculo. El cabezal giratorio admite placas de montaje de 30 mm de diámetro, mientras que los cabezales excéntricos de 3 mm y 12 mm admiten placas de montaje de 75 mm de diámetro. Utilice únicamente cabezales de trabajo y placas de montaje diseñados para esta pulidora.

Encendido, apagado y ajuste de la velocidad de rotación (IV)
Para encender la pulidora, deslice el interruptor hacia adelante y presione la parte frontal hasta que encaje. Para apagarla, presione la parte posterior del interruptor para liberar el bloqueo y detener la herramienta.
El ajuste de velocidad se controla mediante el botón de control de velocidad en el panel de control. Cada vez que se pulsa el botón, la velocidad cambia al siguiente nivel (del 1 al 4), y el nivel seleccionado se mantiene incluso después de apagar la puli-

dora. Los valores de velocidad detallados para cada nivel se encuentran en la tabla de parámetros técnicos. La excepción es el nivel 4, que vuelve automáticamente al nivel 3 al apagar la pulidora por razones de seguridad. Después de seleccionar el nivel de velocidad deseado, encienda la pulidora para acelerarla hasta la velocidad establecida.

USANDO LA HERRAMIENTA

Trabajar con una pulidora inalámbrica
Al utilizar la pulidora, sujete la pulidora por el mango principal y seleccione la velocidad adecuada en el panel de control. Antes de comenzar, compruebe que el disco no toque la superficie de trabajo ni ningún otro objeto circundante, y que no haya cables, ropa suelta ni otros obstáculos cerca. A continuación, encienda la pulidora y espere hasta que alcance la velocidad establecida.
Una vez que la pulidora esté en funcionamiento, coloque con cuidado el plato de soporte sobre la superficie de trabajo y coloque la otra mano en el mango frontal para asegurar un agarre firme con ambas manos. Utilice movimientos suaves y controlados para guiar la herramienta, manteniendo el plato de soporte lo más paralelo posible a la superficie de trabajo, sin aplicar presión excesiva ni permanecer en un mismo punto durante largos periodos para evitar el sobrecalentamiento o dañar la superficie. Revise periódicamente el plato de soporte y la acumulación de calor durante el funcionamiento y, si es necesario, detenga el trabajo para permitir que la pieza de trabajo se enfríe. En caso de sobrecarga o sobrecalentamiento, la pulidora puede apagarse automáticamente como medida de seguridad. Antes de reiniciarla, apague el interruptor, espere a que la herramienta se enfríe y solo entonces vuelva a encender la pulidora.

Selección del cabezal de trabajo y placa de montaje
Para seleccionar correctamente el cabezal de trabajo y la placa de montaje, tenga en cuenta el tamaño de la pieza, el tipo de material, la etapa de procesamiento y su propia experiencia. Una selección demasiado agresiva de accesorios puede provocar sobrecalentamiento o daños en la superficie, mientras que una selección demasiado suave prolongará el tiempo de trabajo.
El cabezal giratorio permite una operación rápida en áreas pequeñas y un tratamiento preciso de puntos. Es útil para eliminar defectos localizados y trabajar en zonas de difícil acceso. Sin embargo, requiere mayor control, ya que es más fácil sobrecalentar la superficie o dejar marcas de pulido.
El cabezal orbital de 3 mm es el más versátil. Ofrece un movimiento uniforme y un funcionamiento relativamente suave, lo que lo hace ideal para trabajos de corrección y acabado de pintura en superficies pequeñas y medianas. Se recomienda su uso inicial, especialmente para usuarios con poca experiencia.
El cabezal excéntrico de 12 mm está diseñado para un mecanizado más intensivo. Permite la rápida eliminación de defectos más grandes y el mateado preliminar de superficies en áreas limitadas. Es importante supervisar el tiempo de trabajo en cada punto y comprobar la temperatura de la superficie con mayor frecuencia.
El plato de soporte de 75 mm de diámetro es compatible con cabezales excéntricos de 3 mm y 12 mm. Está diseñado para trabajar en superficies más grandes y con discos de pulido estándar. No debe utilizarse demasiado cerca de bordes afilados, relieves ni en espacios muy reducidos.
Las almohadillas de montaje de 30 mm de diámetro funcionan con el cabezal rotatorio y están diseñadas para trabajos de acabado precisos. La almohadilla con velcro es para almohadillas de pulido pequeñas, mientras que la almohadilla lisa se utiliza exclusivamente con discos abrasivos adhesivos. Para reducir el riesgo de dañar la superficie, seleccione la almohadilla más pequeña posible para el área de trabajo y comience con una combinación menos agresiva de cabezal, almohadilla y material de pulido, probando el efecto en una zona pequeña y poco visible.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

¡PRECAUCIÓN! Antes de realizar cualquier ajuste, servicio o mantenimiento, retire la batería de la herramienta eléctrica. Después de terminar el trabajo, verifique el estado técnico de la herramienta eléctrica inspeccionando visualmente el cuerpo y el mango, los contactos de la batería y el zócalo de la batería, el funcionamiento del interruptor, las ranuras de ventilación sin obstrucciones, el ruido de los engranajes, el arranque y el funcionamiento suave. Durante el período de garantía, el usuario no puede desmontar la herramienta eléctrica ni reemplazar ningún componente o pieza, ya que esto anulará la garantía. Cualquier irregularidad observada durante la inspección o durante el funcionamiento es una señal para una reparación en un centro de servicio. Después de terminar el trabajo, limpie la carcasa, las ranuras de ventilación, los interruptores, el mango auxiliar y las protecciones, por ejemplo, con un chorro de aire a una presión de no más de 0,3 MPa, un cepillo o un paño seco sin usar productos químicos ni líquidos de limpieza. Limpie las herramientas y los mangos con un paño seco y limpio.
Guarde las herramientas eléctricas en un lugar seco, preferiblemente en su embalaje o estuche original. No las deje en ambientes húmedos, a la intemperie ni en lugares expuestos a altas temperaturas o a la luz solar directa. Mantenga las herramientas eléctricas y sus accesorios fuera del alcance de los niños y de personas no autorizadas.

CARACTÉRISTIQUES DE L'OUTIL

Une polisseuse sans fil est un outil électrique conçu pour polir et finir les petites surfaces peintes, métalliques, en bois et en plastique. Grâce à son alimentation par batterie et à ses têtes de travail interchangeables, elle permet des corrections et un entretien précis, notamment dans les zones difficiles d'accès. Cet outil ne doit en aucun cas être utilisé pour couper ou pour tout autre type de traitement de matériaux non recommandé par le fabricant. Un fonctionnement correct, fiable et sûr de la polisseuse dépend d'une utilisation appropriée. Par conséquent, avant utilisation :

Avant d'utiliser l'outil, lisez attentivement le manuel d'utilisation et conservez-le.
Portez toujours des lunettes de protection !
N'utilisez pas de disques ou de disques dont la vitesse de rotation maximale admissible est inférieure à la vitesse de rotation de l'outil.

Le fournisseur décline toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect des consignes et recommandations de sécurité de ce manuel.

ÉQUIPEMENT

Le produit est livré complet, mais nécessite un assemblage avant utilisation, comme décrit plus loin dans le manuel. Il ne comprend ni batterie ni station de charge. Le kit inclut des têtes de travail interchangeables : rotative et excentrique avec des courses de 3 mm et 12 mm, des plateaux de montage : un plateau Velcro de 75 mm de diamètre pour les grands disques de polissage, des plateaux Velcro de 30 mm de diamètre pour les petits disques, et un plateau lisse pour les disques de ponçage adhésifs, ainsi qu'un jeu de disques.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Numéro de catalogue		YT-82927
Tension nominale	[V d.c.]	18
vitesse nominale	[min^{-1}]	2000 / 3000 / 4000 / 5800
coup de tête	[mm]	0 / 3 / 12
Diamètre maximal de la plaque de montage	[mm]	75
Diamètre maximal du disque	[mm]	80
Filetage des têtes de travail		M10
niveau sonore		
- pression acoustique $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	68 ± 3
- puissance $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	76 ± 3
Niveau de vibration $a_h \pm K$	[m/s^2]	6,53 ± 1,5
Masse	[kg]	0,75
Type de batterie		Li-Ion

La valeur d'émission sonore déclarée a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et permet de comparer différents outils. Elle peut notamment servir à une évaluation préliminaire de l'exposition.
La valeur totale de vibration déclarée a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et permet de comparer différents outils. Elle peut notamment servir à une évaluation préliminaire de l'exposition.
Remarque : Les vibrations et les émissions sonores pendant le fonctionnement de l'outil peuvent différer de la valeur déclarée en fonction de son utilisation.
Remarque : Des mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur doivent être établies et sont basées sur une évaluation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (y compris toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que les moments où l'outil est éteint ou au ralenti, et les temps d'activation).

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ RELATIFS AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

Avertissement ! Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect de ces consignes peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.
Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.
Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements désigne tous les outils électriques, qu'ils soient filaires ou sans fil.

Sécurité au travail
Veillez à ce que votre espace de travail soit bien éclairé et propre. Le désordre et un éclairage insuffisant peuvent provoquer des accidents.

N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de vapeurs inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs.
Tenez les enfants et les personnes présentes à l'écart de votre zone de travail. Un manque de concentration peut entraîner une perte de contrôle.

sécurité électrique
La fiche du cordon d'alimentation doit correspondre à la prise murale. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez aucun adaptateur de prise avec les outils électriques mis à la terre. Une fiche non modifiée et compatible avec la prise murale réduit le risque d'électrocution.
Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre, comme les tuyaux, les radiateurs et les réfrigérateurs. Le contact avec la terre augmente le risque d'électrocution.
N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. L'eau ou l'humidité qui pénètre dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne vous servez pas du cordon d'alimentation pour transporter, tirer ou débrancher la prise murale. Tenez le cordon d'alimentation éloigné de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Un cordon d'alimentation endommagé ou emmêlé augmente le risque d'électrocution.
Lorsque vous travaillez à l'extérieur, utilisez des rallonges conçues à cet effet. L'utilisation d'une rallonge adaptée à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.
Si l'utilisation d'un outil électrique en milieu humide est inévitable, utilisez un dispositif différentiel résiduel (DDR) pour vous protéger contre les surtensions. L'utilisation d'un DDR réduit le risque d'électrocution.

sécurité personnelle
Soyez vigilant, attentif à vos gestes et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Même un moment d'inattention peut entraîner des blessures graves.
Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection individuelle tels que des masques anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, des casques de chantier et des protections auditives réduit le risque de blessures graves.
Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à une source d'alimentation ou à une batterie, de le soulever ou de le transporter. Le fait de transporter un outil avec le doigt sur l'interrupteur ou de mettre en marche un outil dont l'interrupteur est en position de marche peut entraîner des blessures graves.
Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Laisser une clé ou un outil en place sur une pièce rotative de l'outil peut entraîner des blessures graves.
Ne vous penchez pas excessivement et ne vous étirez pas trop. Maintenez une posture et un équilibre corrects en tout temps. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique en cas d'imprévus pendant votre travail.
Portez une tenue appropriée. Évitez les vêtements amples et les bijoux. Éloignez vos cheveux et vos vêtements des pièces mobiles de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.
Si l'équipement est conçu pour être raccordé à un système d'aspiration ou de collecte de poussières, assurez-vous qu'il est correctement raccordé et utilisé. L'utilisation d'un système d'aspiration de poussières réduit les risques liés aux poussières.
Ne laissez pas l'expérience acquise grâce à l'utilisation fréquente d'outils vous rendre négligent et vous faire ignorer les règles de sécurité. Un geste imprudent peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

Utilisation et entretien des outils électriques
Ne surchargez pas un outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à l'application prévue. Un outil électrique adapté fonctionnera mieux et en toute sécurité lorsqu'il est utilisé à sa capacité nominale.
N'utilisez pas d'outil électrique si l'interrupteur ne fonctionne pas. Tout outil qui ne peut être commandé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
Avant tout réglage, changement d'accessoires ou rangement de l'outil électrique, débranchez-le de la prise de courant et/ou retirez la batterie, si elle est amovible. Ces précautions empêcheront toute mise en marche accidentelle.
Gardez cet outil hors de portée des enfants. Ne laissez pas des personnes non familiarisées avec les outils électriques ou ces instructions l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
Entretenez vos outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez l'alignement et le bon fonctionnement des pièces mobiles, l'absence de pièces cassées et tout autre problème pouvant affecter l'outil. Réparez tout dommage avant utilisation. De nombreux accidents sont dus à un mauvais entretien des outils électriques.
Les outils de coupe doivent être propres et affûtés. Des outils de coupe bien entretenus et dotés de lames affûtées sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler pendant leur utilisation.
Utilisez les outils électriques, accessoires et autres dispositifs conformément à ces instructions, en tenant compte du type et des conditions de travail. L'utilisation d'outils à des fins autres que celles prévues peut créer une situation dangereuse.
Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes compromettent la sécurité d'utilisation et le contrôle de l'outil dans les situations dangereuses.

Réparations
Faites réparer votre outil électrique uniquement par des ateliers de réparation agréés utilisant exclusivement des pièces détachées d'origine. Cela garantira son bon fonctionnement.
Ne tentez pas d'intervenir sur des batteries endommagées. L'entretien des batteries doit être effectué exclusivement par le fabricant ou des centres de service agréés.

Utilisation et entretien d'un outil sans fil
Utilisez uniquement le chargeur spécifié par le fabricant . Un chargeur adapté à un type de batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
Utilisez cet outil uniquement avec les piles spécifiées. L'utilisation d'autres piles peut présenter un risque de blessure et d'incendie.
Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la éloignée des objets métalliques (trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, etc.) susceptibles de provoquer un court-circuit entre les bornes. Ce court-circuit peut entraîner des brûlures ou un incendie.
Une surcharge de la batterie peut provoquer une fuite d'électrolyte ; éviter tout contact. En cas de contact avec la peau, rincer abondamment à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consulter immédiatement un médecin. L'électrolyte peut provoquer des irritations ou des brûlures.
N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible, créant un risque d'incendie, d'explosion ou de blessure.
Ne pas exposer la batterie ou l'outil au feu ou à une chaleur excessive. Les températures supérieures à 130 °C peuvent provoquer une explosion.
Respectez scrupuleusement les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ni l'outil en dehors de la plage de température spécifiée. Une charge incorrecte ou effectuée en dehors de cette plage peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES PONCEUSES ET LES POLISSEUSES

Cet outil est conçu exclusivement pour le ponçage et le polissage. Veuillez lire attentivement tous les avertissements, instructions, illustrations et spécifications fournis avec l'outil. Le non-respect des instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
N'utilisez pas cet outil à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu et spécifié par le fabricant. Une telle utilisation pourrait entraîner une perte de contrôle et causer des blessures graves.
L'utilisation de cet outil comme meuleuse, ponceuse à brosse métallique ou tronçonneuse, ou de toute autre manière non décrite dans le manuel, est interdite. Toute utilisation de cet outil à des fins non prévues peut entraîner des blessures.
N'utilisez pas d'accessoires qui n'ont pas été conçus et prévus par le fabricant. La possibilité de fixer un accessoire à l'outil ne garantit pas un fonctionnement sûr.
La vitesse maximale de l'accessoire doit être égale ou supérieure à la vitesse maximale de l'outil. Les accessoires dont la vitesse est inférieure à celle de l'outil risquent de se briser en cours d'utilisation.
Le diamètre extérieur et l'épaisseur des accessoires doivent correspondre aux dimensions spécifiées pour l'outil. Les accessoires de dimensions incorrectes ne peuvent être correctement protégés ni utilisés.
Le diamètre des trous de fixation des roues, disques, brides et autres accessoires doit correspondre à celui de la broche de l'outil. Les accessoires dont le diamètre des trous de fixation ne correspond pas à celui de la broche de l'outil vibreront lors de leur activation, ce qui peut entraîner une perte de contrôle de l'outil.
N'utilisez pas d'accessoires endommagés. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence d'ébréchures, de fissures, d'abrasions et d'usure excessive. En cas de chute d'un accessoire, vérifiez son état ou remplacez-le par un accessoire neuf et en bon état. Après vérification et installation des accessoires, placez-vous et toute personne se trouvant à proximité hors du plan de rotation de l'accessoire, puis faites fonctionner l'outil à vitesse maximale pendant une minute. Les accessoires endommagés seront détruits lors du test.
Portez un équipement de protection individuelle. Selon l'application, utilisez des écrans faciaux, des lunettes de protection ou des lunettes de sécurité. Si nécessaire, portez un masque anti-poussière, une protection auditive, des gants et un tablier pour vous protéger des petites pièces d'équipement ou de matériaux générées pendant le travail. La protection oculaire doit être capable d'arrêter les projections de débris. Le masque anti-poussière doit être capable de filtrer la poussière générée pendant le travail. Une exposition prolongée au bruit peut entraîner une perte auditive.
Maintenez une distance de sécurité entre la zone de travail et les personnes présentes. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. Des débris générés pendant les travaux ou des fragments d'accessoires endommagés peuvent être projetés au-delà de la zone de travail immédiate.
Ne jamais poser l'outil tant que les pièces rotatives ne sont pas complètement arrêtées. Ces pièces pourraient s'accrocher au sol et entraîner une perte de contrôle de l'outil.
Ne pas utiliser l'outil lorsqu'on le transporte. Un contact accidentel avec les pièces rotatives peut entraîner l'enchevêtrement et l'aspiration des vêtements, et un contact de l'outil avec le corps de l'utilisateur.
Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation de l'outil. Le ventilateur du moteur aspire la poussière et les débris générés pendant son fonctionnement. Une accumulation excessive de particules métalliques contenues dans la poussière augmente le risque d'électrocution.

N'utilisez pas cet outil à proximité de matériaux inflammables. Les étincelles produites pendant son utilisation peuvent provoquer un incendie.
N'utilisez pas d'accessoires nécessitant un refroidissement liquide. L'eau ou le liquide de refroidissement peuvent provoquer un choc électrique.

Avertissements relatifs au retour de l'outil vers l'opérateur
Le rebond est une réaction soudaine à un disque, une bande de polissage, une brosse ou tout autre accessoire pincé ou bloqué. Le pincement ou l'accrochage provoque l'arrêt brutal de l'accessoire en rotation, ce qui entraîne la rotation de l'outil électrique dans le sens inverse de celui de l'accessoire.
Par exemple, si une meule abrasive est pincée ou bloquée par la pièce à usiner, le bord de la meule qui pénètre dans le point de pincement peut s'enfoncer dans la surface du matériau, ce qui peut entraîner le détachement ou l'éjection de la meule.
La meule peut également se déplacer vers ou loin de l'opérateur, selon le sens de son mouvement au point de pincement. Les meules abrasives peuvent aussi se briser dans ces conditions.
Le retour de flamme est dû à une utilisation incorrecte et/ou au non-respect des instructions du manuel d'utilisation. Ce problème peut être évité en suivant les recommandations ci-dessous.
Maintenir une prise ferme sur l'outil et une position correcte du corps et des mains vous aidera à résister aux forces générées lors du rebond. Utilisez toujours la poignée auxiliaire, si elle est fournie, pour un contrôle optimal en cas de rebond ou de rotation inattendue lors du démarrage de l'outil. L'opérateur peut contrôler la rotation de l'outil ou le rebond en prenant les précautions nécessaires.
Ne jamais placer la main à proximité des parties rotatives de l'outil. Ces parties pourraient entrer en contact avec votre main lors d'un rebond.
Ne vous placez pas dans la zone où l'outil se déplacera en cas de rebond. Le rebond propulsera l'outil dans le sens inverse de la rotation de la meule, ce qui risque de le bloquer.
Soyez extrêmement prudent lorsque vous travaillez près des angles, des arêtes vives, etc. Évitez les chocs et les blocages de la meule. Travailler près des angles ou des arêtes augmente le risque de blocage de la meule, ce qui peut entraîner une perte de contrôle ou un rebond.
N'utilisez pas de lames de tronçonneuse pour le travail du bois, de lames diamantées segmentées dont l'écart circonférentiel entre les segments est supérieur à 10 mm, ni de lames de scie dentées. Ces lames provoquent des rebonds fréquents et des pertes de contrôle.

Avertissements relatifs au ponçage au papier de verre
N'utilisez pas de disques de papier de verre surdimensionnés. Lors du choix d'un disque de papier de verre, suivez les recommandations du fabricant. Un papier de verre qui dépasse sensiblement du disque peut provoquer des coupures et augmente le risque de blocage, de déchirure ou de rebond.

Avertissements concernant le polissage
Ne laissez pas les parties détachables de la roue de polissage ou ses câbles de fixation tourner librement. Fixez-les ou coupez-les. Les câbles de fixation qui tournent et qui sont lâches peuvent vous coincer les doigts ou s'accrocher à la pièce à travailler.

PRÉPARATION AU TRAVAIL

Branchement à l'alimentation électrique
Pour alimenter l'outil, seules les batteries YATO 18 V Li-Ion suivantes peuvent être utilisées : YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 et YT-828465. Ces batteries doivent être chargées exclusivement avec les chargeurs YATO suivants : YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503 et YT-828504. L'utilisation d'autres batteries, de tension nominale différente ou non compatibles avec le logement de la batterie de l'outil, est interdite. Toute modification du logement et/ou de la batterie pour les adapter est interdite. L'outil ne dispose pas de fonction de charge intégrée. La charge doit être effectuée uniquement avec le chargeur externe mentionné ci-dessus.
Insérez la batterie chargée dans la prise secteur jusqu'à ce que les loquets s'enclenchent. Assurez-vous que la batterie ne glisse pas hors de son logement pendant l'utilisation. Une fois la batterie installée, l'outil est prêt à l'emploi. Pour déconnecter la batterie, appuyez sur le loquet puis faites-la glisser hors de son logement.

ATTENTION ! Les accessoires ne peuvent être installés que lorsque l'appareil est débranché. **Débranchez la batterie de l'outil !**

Assemblage de la tête de travail et de la plaque de montage (III)
Commencez par visser à la main la plaque de montage sélectionnée sur la tête de travail appropriée, jusqu'à sentir une résistance. Une fois la plaque de montage fixée, installez le disque de travail correspondant. Insérez ensuite l'axe de la tête de travail dans l'orifice de la broche de la polisseuse et appuyez fermement jusqu'à ce qu'il soit complètement en place. Pour retirer la tête, appuyez sur le couvercle de la broche (marqué d'un cadenas ouvert et de flèches) puis tirez la tête hors de son logement. La tête rotative accepte les plaques de montage de 30 mm de diamètre, tandis que les têtes excentriques de 3 mm et 12 mm acceptent une plaque de montage de 75 mm de diamètre. Utilisez uniquement les têtes de travail et les plaques de montage conçues pour cette polisseuse.

Mise en marche, arrêt et réglage de la vitesse de rotation (IV)
Pour allumer la polisseuse, faites glisser l'interrupteur vers l'avant et appuyez sur l'avant jusqu'à ce qu'il se verrouille. Pour l'éteindre, appuyez sur l'arrière pour déverrouiller l'interrupteur et arrêter l'appareil.
Le réglage de la vitesse s'effectue à l'aide du bouton de commande situé sur le panneau de commande. Chaque pression sur ce bouton permet de passer au niveau de vitesse supérieur (de 1 à 4), et le niveau sélectionné est conservé même après l'arrêt de la polisseuse. Les valeurs de vitesse détaillées pour chaque niveau sont indiquées dans le tableau des caractéristiques techniques. Par mesure de sécurité, le niveau 4 revient automatiquement au niveau 3 après l'arrêt de la polisseuse. Une fois la vitesse souhaitée sélectionnée, mettez la polisseuse en marche pour atteindre la vitesse réglée.

UTILISATION DE L'OUTIL

Utilisation d'une polisseuse sans fil
Lors de l'utilisation, tenez la polisseuse par la poignée principale et sélectionnez la vitesse appropriée sur le panneau de commande. Avant de démarrer, vérifiez que le disque fixé ne touche pas la surface de travail ni aucun objet environnant, et qu'aucun câble, vêtement ample ou autre obstacle ne se trouve à proximité. Mettez ensuite la polisseuse en marche et attendez qu'elle atteigne la vitesse sélectionnée.
Une fois la polisseuse en marche, placez délicatement le plateau de polissage sur la surface à travailler et positionnez votre autre main sur la poignée avant pour une prise en main sûre. Utilisez des mouvements fluides et contrôlés pour guider l'outil, en maintenant le plateau de polissage aussi parallèle que possible à la surface, sans exercer de pression excessive ni vous attarder au même endroit afin d'éviter toute surchauffe ou tout dommage. Vérifiez régulièrement le plateau de polissage et la température pendant le fonctionnement et, si nécessaire, interrompez le travail pour laisser refroidir la pièce. En cas de surcharge ou de surchauffe, la polisseuse peut s'arrêter automatiquement par mesure de sécurité. Avant de la redémarrer, mettez l'interrupteur sur la position arrêt, attendez que l'outil refroidisse, puis rallumez la polisseuse.

Sélection de la tête de travail et de la plaque de montage
Pour bien choisir la tête de travail et le plateau de montage, tenez compte de la taille de la pièce, du type de matériau, de l'étape d'usinage et de votre expérience. Un choix d'accessoires trop agressif peut entraîner une surchauffe ou endommager la surface, tandis qu'un choix trop doux allongera le temps d'usinage.
La tête rotative permet un travail rapide et précis sur de petites surfaces. Elle est utile pour éliminer les défauts localisés et travailler dans les zones difficiles d'accès. Cependant, elle exige une plus grande maîtrise, car il est plus facile de surchauffer la surface ou de laisser des marques de polissage.
La tête orbitale de 3 mm est la plus polyvalente. Elle offre un mouvement régulier et un fonctionnement relativement fluide, ce qui la rend idéale pour les corrections de peinture et les travaux de finition sur les surfaces de petite et moyenne taille. Il est recommandé de l'utiliser en premier, surtout pour les utilisateurs moins expérimentés.
La tête excentrique de 12 mm est conçue pour un usinage plus intensif. Elle permet l'élimination rapide des défauts importants et le décapage préliminaire des surfaces dans des zones restreintes. Il est important de surveiller le temps passé sur chaque zone et de contrôler plus fréquemment la température de surface.
Le plateau de 75 mm de diamètre est compatible avec les têtes excentriques de 3 mm et 12 mm. Il est conçu pour le polissage de grandes surfaces et avec les disques de polissage standard. Son utilisation est déconseillée à proximité d'arêtes vives, de reliefs ou dans des espaces très restreints.
Les plateaux de montage de 30 mm de diamètre sont compatibles avec la tête rotative et conçus pour les travaux de finition précis. Le plateau Velcro est destiné aux petits disques de polissage, tandis que le plateau lisse s'utilise exclusivement avec les disques abrasifs adhésifs. Pour limiter les risques d'endommagement des surfaces, choisissez le plateau le plus petit possible pour la zone de travail et commencez par une combinaison tête, plateau et abrasif moins abrasif, en testant le résultat sur une petite zone peu visible.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

ATTENTION ! Avant toute intervention (réglage, entretien, etc.), retirez la batterie de l'outil. Après utilisation, vérifiez l'état technique de l'outil en inspectant visuellement le corps et la poignée, la batterie et les contacts de la prise, le fonctionnement de l'interrupteur, la perméabilité des fentes de ventilation, le bruit des engrenages, le démarrage et le bon fonctionnement. Pendant la période de garantie, il est interdit de démonter l'outil ou de remplacer des composants ou des pièces, sous peine d'annulation de la garantie. Toute anomalie constatée lors de l'inspection ou de l'utilisation nécessite une réparation dans un centre de service agréé. Après utilisation, nettoyez le boîtier, les fentes de ventilation, les interrupteurs, la poignée auxiliaire et les protections, par exemple à l'aide d'un jet d'air comprimé (pression maximale : 0,3 MPa), d'une brosse ou d'un chiffon sec, sans utiliser de produits chimiques ni de liquides de nettoyage. Nettoyez les outils et les poignées avec un chiffon propre et sec.
Rangez les outils électriques dans un endroit sec, de préférence dans leur emballage ou étui d'origine. Ne les laissez pas dans un endroit humide, à l'extérieur, ou exposés à des températures élevées ou à la lumière directe du soleil. Gardez les outils électriques et leurs accessoires hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.

CARATTERISTICHE DELL'UTENSILE

Una lucidatrice a batteria è un elettroutensile progettato per lucidare e rifinire piccole superfici verniciate, metalliche, in legno e in plastica. Grazie all'alimentazione a batteria e alle testine intercambiabili, consente correzioni e manutenzioni precise, soprattutto nelle aree difficili da raggiungere. In nessun caso l'utensile deve essere utilizzato per il taglio o per qualsiasi altro tipo di lavorazione di materiali diversi da quelli raccomandati dal produttore. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro della lucidatrice dipende dal suo utilizzo corretto. Pertanto, prima dell'uso:

Prima di utilizzare l'utensile, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo.
Indossare sempre protezioni per gli occhi!
Non utilizzare dischi o dischi con una velocità di rotazione massima consentita inferiore alla velocità di rotazione dell'utensile.

Il fornitore non è responsabile per eventuali danni derivanti dal mancato rispetto delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

ATTREZZATURA

Il prodotto viene consegnato completo, ma richiede il montaggio prima dell'uso, come descritto più avanti nel manuale. Il prodotto non include batteria o stazione di ricarica. Il set include teste di lavoro intercambiabili: rotante ed eccentrica con corse da 3 mm e 12 mm, piastre di montaggio: un platorello in velcro da 75 mm di diametro per tamponi di lucidatura più grandi, platorilli in velcro da 30 mm di diametro per tamponi più piccoli e un platorello liscio per dischi abrasivi con retro adesivo, oltre a un set di dischi.

PARAMETRI TECNICI

Parametro	**Unità di misura**	**Valore**
Numero di catalogo		YT-82927
Tensione nominale	[V d.c.]	18
Velocità nominale	[min^{-1}]	2000 / 3000 / 4000 / 5800
colpo alla testa	[mm]	0 / 3 / 12
Diametro massimo della piastra di montaggio	[mm]	75
Diametro massimo del disco	[mm]	80
Filettatura delle teste di lavoro		M10
Livello di rumore		
- pressione sonora $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	68 ± 3
- potenza $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	76 ± 3
Livello di vibrazione $a_h \pm K$	[m/s^2]	6,53 ± 1,5
Massa	[kg]	0,75
Tipo di batteria		Li-Ion

Il valore di emissione acustica dichiarato è stato misurato utilizzando un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro. Il valore di emissione acustica dichiarato può essere utilizzato in una valutazione preliminare dell'esposizione.
Il valore totale di vibrazione dichiarato è stato misurato utilizzando un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro. Il valore totale di vibrazione dichiarato può essere utilizzato in una valutazione preliminare dell'esposizione.
Nota: le vibrazioni e le emissioni acustiche durante il funzionamento dell'utensile potrebbero differire dal valore dichiarato a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile.
Nota: le misure di sicurezza per proteggere l'operatore devono essere stabilite e basate su una valutazione dell'esposizione in condizioni d'uso reali (incluse tutte le parti del ciclo operativo, come i momenti in cui l'utensile è spento o inattivo e i momenti di attivazione).

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER GLI UTENSILI ELETTRICI

Attenzione! Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettroutensile. La mancata osservanza di tali avvertenze può causare scosse elettriche, incendi o lesioni gravi.
Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.
Il termine „elettroutensile" utilizzato nelle avvertenze si riferisce a tutti gli elettroutensili, sia con filo che senza filo.

Sicurezza sul posto di lavoro
Mantieni l'area di lavoro ben illuminata e pulita. Disordine e scarsa illuminazione possono causare incidenti.
Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o fumi infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
Tenere bambini e astanti lontani dall'area di lavoro. La perdita di concentrazione può causare la perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

La spina del cavo di alimentazione deve essere adatta alla presa. Non modificare in alcun modo la spina. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici dotati di messa a terra. Una spina non modificata e adatta alla presa riduce il rischio di scosse elettriche.
Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubi, termosifoni e frigoriferi. Mettere a terra il corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.
Non esporre gli elettroutensili a precipitazioni o umidità. L'ingresso di acqua o umidità in un elettroutensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare, tirare o scollegare la spina dalla presa a muro. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti e parti in movimento. Un cavo di alimentazione danneggiato o aggrovigliato aumenta il rischio di scosse elettriche.
Quando si lavora all'aperto, utilizzare prolunghe progettate per l'uso esterno. L'utilizzo di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
Se non è possibile evitare l'uso di un elettroutensile in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale (RCD) come protezione dalla tensione di alimentazione. L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

Siate vigili, fate attenzione a ciò che fate e usate il buon senso quando utilizzate un elettroutensile. Non utilizzate un elettroutensile quando siete stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Anche un solo momento di disattenzione durante l'utilizzo di un elettroutensile può causare gravi lesioni personali.
Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi. L'uso di dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi e protezioni acustiche riduce il rischio di gravi lesioni personali.
Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima di collegare l'utensile elettrico alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o trasportarlo. Trasportare un utensile elettrico tenendo il dito sull'interruttore o alimentare un utensile elettrico con l'interruttore in posizione di acceso può causare gravi lesioni.
Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'elettroutensile. Una chiave inglese o una chiave inglese lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettroutensile può causare gravi lesioni.
Non sporgersi o allungarsi eccessivamente. Mantenere sempre una postura corretta e l'equilibrio. Questo consentirà di controllare meglio l'elettroutensile in situazioni impreviste durante il lavoro.
Indossare abiti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e abiti lontani dalle parti mobili dell'elettroutensile. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti mobili.
Se l'apparecchiatura è predisposta per essere collegata a sistemi di aspirazione o raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'utilizzo di sistemi di aspirazione riduce il rischio di pericoli correlati alla polvere.
Non lasciare che l'esperienza acquisita con l'uso frequente degli utensili ti porti a diventare negligente e a ignorare le norme di sicurezza. Azioni imprudenti possono causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

Uso e cura degli utensili elettrici

Non sovraccaricare un elettroutensile. Utilizzare l'elettroutensile corretto per l'applicazione prevista. L'elettroutensile corretto eseguirà il lavoro in modo migliore e più sicuro se utilizzato alla capacità per cui è stato progettato.
Non utilizzare un utensile elettrico se l'interruttore non lo accende e spegne. Qualsiasi utensile che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire accessori o riporre l'utensile elettrico. Queste precauzioni impediranno l'accensione accidentale dell'utensile elettrico.
Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini. Non consentire a persone che non hanno familiarità con gli utensili elettrici o con le presenti istruzioni di utilizzarli. Gli utensili elettrici sono pericolosi se maneggiati da utenti non addestrati.
Eseguire la manutenzione degli elettroutensili e degli accessori. Controllare l'utensile per verificare che non vi siano disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, rotture di componenti e qualsiasi altra condizione che possa comprometterne il funzionamento. Riparare eventuali danni prima di utilizzare l'utensile. Molti incidenti sono causati da elettroutensili sottoposti a scarsa manutenzione.
Gli utensili da taglio devono essere tenuti puliti e affilati. Gli utensili da taglio adeguatamente mantenuti e con bordi affilati hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare durante il funzionamento.
Utilizzare elettroutensili, accessori, componenti aggiuntivi, ecc. in conformità con le presenti istruzioni, tenendo conto del tipo e delle condizioni di lavoro. L'utilizzo di utensili per lavori diversi da quelli previsti può creare situazioni pericolose.
Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose impediscono l'utilizzo e il controllo sicuri dell'utensile in situazioni pericolose.

Riparazioni

Fate riparare il vostro elettroutensile solo da officine autorizzate, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Questo garantirà il corretto funzionamento dell'elettroutensile.
Non effettuare la manutenzione di batterie danneggiate. La manutenzione delle batterie deve essere eseguita solo dal pro-

duttore o da centri di assistenza autorizzati.

Utilizzo e manutenzione di uno strumento senza fili
Caricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore . Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può comportare il rischio di incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.
Utilizzare l'utensile solo con le batterie specificate. L'utilizzo di batterie diverse può comportare il rischio di lesioni e incendio.
Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da oggetti metallici (ad esempio graffette, monete, chiavi, chiodi, viti) che potrebbero causare un collegamento tra i terminali. Cortocircuitare i terminali può causare ustioni o incendi.
Condizioni di sovraccarico della batteria possono causare perdite di elettrolita; evitare il contatto. In caso di contatto con la pelle, sciacquare con acqua. In caso di contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico. L'elettrolita può causare irritazioni o ustioni.
Non utilizzare batterie o utensili danneggiati o modificati. Batterie danneggiate o modificate potrebbero comportarsi in modo imprevedibile, creando il rischio di incendio, esplosione o lesioni.
Non esporre la batteria o l'utensile al fuoco o a calore eccessivo. Temperature superiori a 130 °C possono causare esplosioni.
Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non caricare la batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Una ricarica impropria o al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE PER LEVIGATRICI E LUCIDATRICI

Questo utensile è destinato esclusivamente alla levigatura e alla lucidatura. Leggere attentamente tutte le avvertenze, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con l'utensile elettrico. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni elencate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
Non modificare questo utensile per eseguire un lavoro per il quale non è stato progettato e specificato dal produttore. Tale modifica potrebbe causare la perdita di controllo e lesioni gravi.
È vietato utilizzare lutensile come smerigliatrice, smerigliatrice a spazzole metalliche o troncatrice, o in qualsiasi altro modo diverso da quello descritto nel manuale. L'utilizzo dell'utensile per scopi diversi da quelli previsti può comportare il rischio di lesioni.
Non utilizzare accessori non progettati e previsti dal produttore. Il solo fatto che un accessorio possa essere collegato all'utensile non ne garantisce un funzionamento sicuro.
La velocità massima dell'accessorio deve essere uguale o superiore alla velocità massima dell'utensile. Gli accessori con velocità inferiore a quella dell'utensile potrebbero rompersi durante il funzionamento.
Il diametro esterno e lo spessore degli accessori devono rientrare nell'intervallo dimensionale specificato per l'utensile. Gli accessori di dimensioni non corrette non possono essere protetti e utilizzati correttamente.
Le dimensioni del foro di montaggio di ruote, dischi, flange e altri accessori devono corrispondere alle dimensioni del mandrino dell'utensile. Gli accessori le cui dimensioni del foro di montaggio non corrispondono alle dimensioni del mandrino dell'utensile vibreranno quando vengono attivati, causando potenzialmente la perdita di controllo dell'utensile.
Non utilizzare accessori danneggiati. Prima di ogni utilizzo, ispezionare gli accessori per verificare la presenza di scheggiature, crepe, abrasioni e usura eccessiva. Se gli accessori cadono, ispezionarli per verificare la presenza di danni o installarne di nuovi e integri. Dopo aver ispezionato e installato gli accessori, posizionarsi insieme a eventuali astanti al di fuori del piano di rotazione dell'accessorio, quindi far funzionare l'utensile alla massima velocità per un minuto. Gli accessori danneggiati verranno distrutti durante il test.
Indossare dispositivi di protezione individuale. A seconda dell'applicazione, utilizzare schermi facciali, occhiali di sicurezza o di sicurezza. Se necessario, indossare maschere antipolvere, protezioni acustiche, guanti e grembiuli per proteggersi da piccoli pezzi di attrezzatura o materiali generati durante il lavoro. Le protezioni per gli occhi devono essere in grado di bloccare i detriti volanti generati durante il lavoro. Una maschera antipolvere deve essere in grado di filtrare la polvere generata durante il lavoro. L'esposizione prolungata al rumore può causare la perdita dell'udito.
Mantenere una distanza di sicurezza tra l'area di lavoro e gli astanti. Le persone che accedono all'area di lavoro devono indossare dispositivi di protezione individuale. I detriti generati durante il lavoro o i frammenti di accessori danneggiati possono essere proiettati oltre l'area di lavoro immediata.
Non appoggiare mai l'utensile finché le parti rotanti non si sono completamente fermate. Le parti rotanti potrebbero impigliarsi nel terreno e far perdere il controllo all'utensile.
Non utilizzare l'utensile mentre lo si trasporta. Il contatto accidentale con le parti rotanti può causare l'impigliamento e il trascinamento degli indumenti, e il contatto dell'utensile con il corpo dell'operatore.
Pulire regolarmente le aperture di ventilazione dell'utensile. La ventola del motore aspira polvere e detriti generati durante il funzionamento all'interno dell'utensile. L'accumulo eccessivo di particelle metalliche contenute nella polvere aumenta il rischio di scosse elettriche.
Non utilizzare l'utensile in prossimità di materiali infiammabili. Le scintille generate durante il funzionamento possono causare un incendio.
Non utilizzare accessori che richiedono raffreddamento a liquido. Acqua o refrigerante possono causare scosse elettriche.

Avvertenze relative al contraccolpo dell'utensile verso l'operatore
Il contraccolpo è una reazione improvvisa causata da un disco, una cinghia di lucidatura, una spazzola o un altro accessorio

schiacciati o inceppati. Lo schiacciamento o l'inceppamento causa l'arresto improvviso dell'accessorio rotante, facendo ruotare l'elettroutensile nella direzione opposta a quella di rotazione dell'accessorio.
Ad esempio, se una mola abrasiva viene pizzicata o inceppata dal pezzo in lavorazione, il bordo della mola che entra nel punto di pizzicamento potrebbe conficcarsi nella superficie del materiale, causando il distacco o lo spostamento della mola.
La mola può anche avvicinarsi o allontanarsi dall'operatore, a seconda della direzione del movimento nel punto di schiacciamento. In queste condizioni, le mole abrasive possono anche rompersi.
Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio e/o del mancato rispetto delle istruzioni contenute nel manuale d'uso. Questo può essere evitato seguendo le raccomandazioni riportate di seguito.
Mantenere una presa salda sull'utensile e una posizione corretta del corpo e delle mani aiuterà a resistere alle forze generate durante il contraccolpo. Utilizzare sempre l'impugnatura ausiliaria, se fornita, per il massimo controllo in caso di contraccolpo o rotazione imprevista all'avvio dell'utensile. L'operatore può controllare la rotazione o il contraccolpo dell'utensile se adotta le dovute precauzioni.
Non avvicinare mai le mani alle parti rotanti dell'utensile. Le parti rotanti potrebbero entrare in contatto con le mani in caso di contraccolpo.
Non posizionarsi nella zona in cui l'utensile si muoverà durante un contraccolpo. Il contraccolpo spingerà l'utensile nella direzione opposta alla rotazione della mola, causandone il bloccaggio.
Prestare la massima attenzione quando si lavora in prossimità di angoli, bordi taglienti, ecc. Evitare di far rimbalzare o inceppare la mola. Quando si lavora in prossimità di angoli o bordi, aumenta il rischio che la mola si inceppi, con conseguente perdita di controllo o contraccolpo.
Non utilizzare lame per motoseghe per la lavorazione del legno, lame diamantate segmentate con una distanza circonferenziale tra i segmenti superiore a 10 mm o lame dentate. Queste lame causano frequenti contraccolpi e perdita di controllo.

Avvertenze relative alla levigatura con carta vetrata
Non utilizzare dischi di carta vetrata di grandi dimensioni. Quando si sceglie un disco di carta vetrata, seguire le raccomandazioni del produttore. La carta vetrata che sporge notevolmente oltre il disco può causare tagli e aumentare il rischio di inceppamenti, strappi o contraccolpi.

Avvertenze sulla lucidatura
Non lasciare che le sezioni allentate del disco lucidante o i relativi cavi di montaggio ruotino liberamente. Fissarli o tagliarli. I cavi di montaggio allentati e rotanti possono impigliarsi nelle dita o impigliarsi nel pezzo in lavorazione.

PREPARARSI AL LAVORO

Collegamento all'alimentazione
Per alimentare l'utensile, è possibile utilizzare solo le seguenti batterie agli ioni di litio YATO da 18 V: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 e YT-828465, che possono essere caricate solo utilizzando i caricabatterie YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. È vietato l'uso di altre batterie con una tensione nominale diversa e non compatibili con la presa della batteria dell'utensile. È vietato modificare la presa e/o la batteria per adattarle. L'utensile non dispone di una funzione di ricarica della batteria. La ricarica deve essere eseguita solo con il caricabatterie esterno sopra indicato. Inserire la batteria carica nella presa di corrente fino a quando i fermi non si innestano. Assicurarsi che la batteria non scivoli fuori durante il funzionamento. Una volta installata la batteria, l'utensile è pronto per l'uso. Scollegare la batteria premendo il fermo e quindi facendo scorrere la batteria fuori dall'alloggiamento.

ATTENZIONE! Gli accessori possono essere installati solo quando l'alimentazione è scollegata. **Scollegare la batteria dall'utensile!**

Montaggio della testa di lavoro e della piastra di montaggio (III)
Innanzitutto, serrare manualmente la piastra di montaggio selezionata alla testa di lavoro appropriata, serrandola fino a percepire una certa resistenza. Dopo aver montato la piastra di montaggio sulla testa di lavoro, installare il disco di lavoro appropriato. Quindi, inserire il perno della testa di lavoro direttamente nel foro del mandrino della lucidatrice e premerlo con decisione fino a completa inserimento. Per rimuovere la testa, premere verso il basso il coperchio del mandrino (contrassegnato dal simbolo di un lucchetto aperto e da frecce) ed estrarre la testa dalla sede. La testa rotante accetta piastre di montaggio con diametro di 30 mm, mentre le teste eccentriche da 3 mm e 12 mm accettano una piastra di montaggio con diametro di 75 mm. Utilizzare solo teste di lavoro e piastre di montaggio progettate per questa lucidatrice.

Accensione, spegnimento e regolazione della velocità di rotazione (IV)
Per accendere la lucidatrice, far scorrere l'interruttore in avanti e premere la parte anteriore dell'interruttore fino a quando non si blocca in posizione. Per spegnere la lucidatrice, premere la parte posteriore dell'interruttore per sbloccare il blocco e arrestare l'utensile. La regolazione della velocità avviene tramite il pulsante di controllo della velocità sul pannello di controllo. Ogni pressione del pulsante modifica la velocità al livello successivo da 1 a 4 e il livello selezionato viene mantenuto anche dopo lo spegnimento della lucidatrice. I valori di velocità dettagliati per ciascun livello sono riportati nella tabella dei parametri tecnici. L'eccezione è il livello 4, che torna automaticamente al livello 3 dopo lo spegnimento della lucidatrice per motivi di sicurezza. Dopo aver selezionato il

livello di velocità desiderato, accendere la lucidatrice per accelerare fino alla velocità impostata.

UTILIZZO DELLO STRUMENTO

Lavorare con una lucidatrice senza fili
Durante l'uso, impugnare la lucidatrice per l'impugnatura principale sul corpo macchina e selezionare la velocità appropriata sul pannello di controllo. Prima di iniziare, verificare che il disco montato non tocchi la superficie di lavoro o altri oggetti circostanti e che non vi siano fili, indumenti larghi o altri ostacoli nelle vicinanze. Quindi, accendere la lucidatrice e attendere che raggiunga la velocità impostata. Una volta che la lucidatrice è in funzione, appoggiare delicatamente il platorello sulla superficie di lavoro e posizionare l'altra mano sull'impugnatura anteriore per garantire una presa sicura a due mani. Utilizzare movimenti fluidi e controllati per guidare l'utensile, mantenendo il platorello il più parallelo possibile alla superficie di lavoro, senza applicare una pressione eccessiva o soffermarsi a lungo sullo stesso punto per evitare surriscaldamenti o danni alla superficie. Controllare regolarmente il platorello e l'accumulo di calore durante il funzionamento e, se necessario, interrompere il lavoro per consentire al pezzo di raffreddarsi. In caso di sovraccarico o surriscaldamento, la lucidatrice potrebbe spegnersi automaticamente come misura di sicurezza. Prima di riavviare, portare l'interruttore in posizione di spegnimento, attendere che l'utensile si raffreddi e solo allora riaccendere la lucidatrice.

Selezione della testa di lavoro e della piastra di montaggio
Per selezionare correttamente la testa di lavoro e la piastra di montaggio, considerate le dimensioni del pezzo, il tipo di materiale, la fase di lavorazione e la vostra esperienza. Una selezione troppo aggressiva di accessori può causare surriscaldamento o danni alla superficie, mentre una selezione troppo delicata prolungherà i tempi di lavorazione.
La testa rotante consente un'operazione rapida e precisa su piccole aree. È utile per rimuovere difetti localizzati e lavorare in aree difficili da raggiungere. Tuttavia, richiede un maggiore controllo, poiché è più facile surriscaldare la superficie o lasciare segni di lucidatura.
La testa orbitale da 3 mm è la più versatile. Garantisce un movimento uniforme e un funzionamento relativamente fluido, rendendola ideale per lavori di correzione e finitura della vernice su superfici di piccole e medie dimensioni. Si consiglia di utilizzarla per prima, soprattutto per gli utenti meno esperti.
La testa eccentrica da 12 mm è progettata per lavorazioni più intensive. Consente la rapida rimozione di difetti più estesi e la pre-opacizzazione delle superfici in aree limitate. È importante monitorare il tempo di lavorazione in un singolo punto e controllare più frequentemente la temperatura superficiale.
Il platorello da 75 mm di diametro è compatibile con teste eccentriche da 3 mm e 12 mm. È progettato per lavorare su superfici più ampie e per i tamponi di lucidatura standard. Non deve essere utilizzato troppo vicino a bordi taglienti, sporgenze o in spazi molto ristretti.
I tamponi di montaggio da 30 mm di diametro sono adatti alla testa rotante e sono progettati per lavori di finitura precisi e mirati. Il tampone in velcro è adatto a tamponi di lucidatura di piccole dimensioni, mentre il tampone liscio è utilizzato esclusivamente con dischi abrasivi con supporto adesivo. Per ridurre il rischio di danni superficiali, selezionare il tampone più piccolo possibile per l'area di lavoro e iniziare con una combinazione di testa, tampone e materiale lucidante meno aggressiva, testando l'effetto su una piccola area poco visibile.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

ATTENZIONE! Prima di effettuare qualsiasi regolazione, manutenzione o assistenza, rimuovere la batteria dall'elettroutensile. Al termine del lavoro, verificare le condizioni tecniche dell'elettroutensile ispezionando visivamente il corpo e l'impugnatura, la batteria e i contatti della presa della batteria, il funzionamento degli interruttori, la presenza di fessure di ventilazione libere, il rumore degli ingranaggi, l'avvio e il funzionamento regolare. Durante il periodo di garanzia, l'utente non può smontare l'elettroutensile o sostituire componenti o parti, poiché ciò invaliderebbe la garanzia. Qualsiasi irregolarità osservata durante l'ispezione o durante il funzionamento è un segnale per una riparazione presso un centro di assistenza. Al termine del lavoro, pulire l'alloggiamento, le fessure di ventilazione, gli interruttori, l'impugnatura ausiliaria e le protezioni, ad esempio con un getto d'aria a una pressione non superiore a 0,3 MPa, una spazzola o un panno asciutto, senza utilizzare prodotti chimici o detergenti. Pulire gli utensili e le impugnature con un panno asciutto e pulito.
Conservare gli elettroutensili in un luogo asciutto, preferibilmente nella confezione originale o nella custodia. Non lasciare gli elettroutensili in ambienti umidi, all'aperto o in luoghi esposti ad alte temperature o alla luce solare diretta. Tenere gli elettroutensili e gli accessori fuori dalla portata dei bambini e delle persone non autorizzate.

GEREEDSCHAPSKENMERKEN

Een accupolijstmachine is een elektrisch gereedschap dat is ontworpen voor het polijsten en afwerken van kleine geverfde, metalen, houten en kunststof oppervlakken. Dankzij de accu en verwisselbare werkkoppen is nauwkeurige correctie en onderhoud mogelijk, vooral op moeilijk bereikbare plaatsen. Gebruik de machine in geen geval voor het zagen of andere soorten materiaalbewerkingen dan die welke door de fabrikant worden aanbevolen. Een correcte, betrouwbare en veilige werking van de polijstmachine is afhankelijk van correct gebruik. Daarom vóór gebruik:

Lees de volledige handleiding voordat u het gereedschap gaat gebruiken en bewaar deze.
Draag altijd een oogbescherming!
Gebruik geen schijven of schijven waarvan het maximaal toegestane toerental lager is dan het toerental van het gereedschap.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat doordat de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen uit deze handleiding niet worden nageleefd.

APPARATUUR

Het product wordt compleet geleverd, maar moet voor gebruik worden gemonteerd, zoals verderop in de handleiding wordt beschreven. Het product wordt geleverd zonder accu of laadstation. De set bevat verwisselbare werkkoppen: roterend en excentrisch met 3 mm en 12 mm slag, montageplaten: een klittenbandpad met een diameter van 75 mm voor grotere polijstpads, klittenbandpads met een diameter van 30 mm voor kleinere pads en een gladde pad voor zelfklevende schuurschijven, evenals een set schijven.

TECHNISCHE PARAMETERS

Parameter	**Meeteenheid**	**Waarde**
Catalogusnummer		YT-82927
Nominale spanning	[V d.c.]	18
Nominale snelheid	[min^{-1}]	2000 / 3000 / 4000 / 5800
Hoofdslag	[mm]	0 / 3 / 12
Maximale diameter van de montageplaat	[mm]	75
Maximale schijfdiameter	[mm]	80
Draad van werkkoppen		M10
Geluidsniveau		
- geluidsdruk $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	68 ± 3
- vermogen $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	76 ± 3
Trillingsniveau $a_h \pm K$	[m/s^2]	6,53 ± 1,5
Massa	[kg]	0,75
Batterijtype		Li-Ion

De aangegeven geluidsemissiewaarde is gemeten met een standaardtestmethode en kan worden gebruikt om verschillende instrumenten met elkaar te vergelijken. De aangegeven geluidsemissiewaarde kan worden gebruikt in een voorlopige blootstellingsbeoordeling.
De opgegeven totale trillingswaarde is gemeten met een standaardtestmethode en kan worden gebruikt om verschillende gereedschappen met elkaar te vergelijken. De opgegeven totale trillingswaarde kan worden gebruikt in een voorlopige blootstellingsbeoordeling.
Let op: De trillings- en geluidsemissies tijdens het gebruik van het gereedschap kunnen afwijken van de opgegeven waarden, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.
Let op: Er moeten veiligheidsmaatregelen worden getroffen om de gebruiker te beschermen. Deze zijn gebaseerd op een beoordeling van de blootstelling onder werkelijke gebruiksomstandigheden (met inbegrip van alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de tijden waarop het gereedschap is uitgeschakeld of inactief is, en de activeringstijden).

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP
Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, illustraties en specificaties die bij dit elektrische gereedschap zijn geleverd. Het niet opvolgen hiervan kan leiden tot een elektrische schok, brand of ernstig letsel.
Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.
In de waarschuwingen wordt met de term „elektrisch gereedschap" alle elektrische gereedschappen bedoeld, zowel met als zonder snoer.

Veiligheid op de werkplek
Zorg ervoor dat uw werkplek goed verlicht en schoon is. Rommel en slechte verlichting kunnen ongelukken veroorzaken.
Gebruik geen elektrisch gereedschap in explosieve atmosferen, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of dampen. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
Houd kinderen en omstanders uit de buurt van uw werkplek. Verlies van concentratie kan leiden tot verlies van controle.

Elektrische veiligheid

De stekker van het netsnoer moet in het stopcontact passen. Wijzig de stekker op geen enkele manier. Gebruik geen stekkeradapters met geaard elektrisch gereedschap. Een ongewijzigde stekker die in het stopcontact past, vermindert het risico op een elektrische schok.

Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren en koelkasten. Het aarden van uw lichaam verhoogt het risico op een elektrische schok.

Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan neerslag of vocht. Water of vocht dat in elektrisch gereedschap komt, verhoogt het risico op een elektrische schok.

Overbelast het netsnoer niet. Gebruik het netsnoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken, te dragen of te trekken. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen. Een beschadigd of verstrengeld netsnoer verhoogt het risico op een elektrische schok.

Gebruik bij buitenwerkzaamheden verlengsnoeren die geschikt zijn voor buitengebruik. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buitengebruik vermindert het risico op een elektrische schok.

Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD) als beveiliging tegen de netspanning. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

Persoonlijke veiligheid

Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Zelfs een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, antislipschoenen, helmen en gehoorbescherming vermindert het risico op ernstig persoonlijk letsel.

Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het elektrische gereedschap aansluit op de stroombron en/of de accu, het oppakt of draagt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het inschakelen van een elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar in de aan-stand staat, kan ernstig letsel veroorzaken.

Verwijder eventuele stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een sleutel of moersleutel die aan een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap blijft zitten, kan ernstig letsel veroorzaken.

Reik niet te ver en strek je niet te ver uit. Zorg te allen tijde voor een goede houding en evenwicht. Dit geeft je betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties tijdens het werken.

Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende delen van het elektrische gereedschap. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen vastraken in bewegende delen.

Als apparatuur is uitgerust om te worden aangesloten op stofafzuig- of opvangsystemen, zorg er dan voor dat deze correct worden aangesloten en gebruikt. Het gebruik van stofafzuiging vermindert het risico op stofgerelateerde gevaren.

Laat de ervaring die u opdoet door frequent gereedschapsgebruik er niet toe leiden dat u onvoorzichtig wordt en de veiligheidsregels negeert. Onvoorzichtig handelen kan in een fractie van een seconde tot ernstig letsel leiden.

Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

Overbelast elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor de beoogde toepassing. Het juiste elektrische gereedschap presteert beter en veiliger wanneer het op de juiste capaciteit wordt gebruikt.

Gebruik geen elektrisch gereedschap als de schakelaar het niet aan en uit zet. Elk gereedschap dat niet met de schakelaar bediend kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.

Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien afneembaar, uit het elektrische gereedschap voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt. Deze voorzorgsmaatregelen voorkomen dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld.

Houd het gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet bedienen door personen die niet bekend zijn met elektrisch gereedschap of deze instructies. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.

Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer het gereedschap op verkeerde uitlijning of vastlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Repareer eventuele schade voordat u het gereedschap gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

Snijgereedschap moet schoon en scherp worden gehouden. Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe randen loopt minder snel vast en is gemakkelijker te controleren tijdens het gebruik.

Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires en hulpstukken, enz. volgens deze instructies, rekening houdend met het type werk en de werkomstandigheden. Het gebruik van gereedschap voor ander werk dan waarvoor het bedoeld is, kan een gevaarlijke situatie creëren.

Houd handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en grijpvlakken belemmeren een veilige bediening en controle van het gereedschap in gevaarlijke situaties.

Reparaties

Laat uw elektrische gereedschap alleen repareren door erkende reparatiewerkplaatsen en gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen. Zo bent u verzekerd van een goede werking van het elektrische gereedschap.

Onderhoud geen beschadigde accu's. Onderhoud van accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of erkende servicecentra.

Het gebruiken en onderhouden van een snoerloos gereedschap
Laad alleen op met de door de fabrikant aangegeven lader . Een lader die geschikt is voor één type accu, kan brandgevaar opleveren bij gebruik met een andere accu.
Gebruik het gereedschap alleen met de aangegeven batterijen. Het gebruik van andere batterijen kan letsel en brandgevaar opleveren.
Houd de batterij uit de buurt van metalen voorwerpen (zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers en schroeven) wanneer deze niet in gebruik is. Deze voorwerpen kunnen een verbinding tussen de polen veroorzaken. Kortsluiting tussen de polen kan brandwonden of brand veroorzaken.
Overbelasting van de batterij kan leiden tot lekkage van elektrolyt; vermijd contact. Spoel de huid bij contact met water. Raadpleeg onmiddellijk een arts bij contact met de ogen. Elektrolyt kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
Gebruik geen beschadigde of aangepaste batterijen of gereedschap. Beschadigde of aangepaste batterijen kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat een risico op brand, explosie of letsel kan opleveren.
Stel de accu of het gereedschap niet bloot aan vuur of extreme hitte. Temperaturen boven 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.
Volg alle oplaadinstructies en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het in de instructies aangegeven temperatuurbereik. Onjuist opladen of opladen buiten het aangegeven temperatuurbereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR SCHUURMACHINES EN POLIJSTMACHINES

Dit gereedschap is uitsluitend bedoeld voor schuur- en polijstdoeleinden. Lees alle waarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij het elektrische gereedschap zijn geleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.
Pas dit gereedschap niet aan voor taken waarvoor het niet door de fabrikant is ontworpen of gespecificeerd. Dit kan leiden tot verlies van controle en ernstig letsel.
Het is verboden het gereedschap te gebruiken als slijpmachine, staalborstelslijpmachine, doorslijpmachine of op een andere manier dan beschreven in de handleiding. Het gebruik van het gereedschap voor doeleinden waarvoor het niet bedoeld is, kan letsel veroorzaken.
Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant zijn ontworpen en bedoeld. Het feit dat een accessoire op het gereedschap kan worden bevestigd, garandeert geen veilige werking.
De maximumsnelheid van het accessoire moet gelijk zijn aan of hoger zijn dan de maximumsnelheid van het gereedschap. Accessoires met een lagere snelheid dan het gereedschap kunnen tijdens het gebruik in stukken breken.
De buitendiameter en dikte van accessoires moeten binnen het voor het gereedschap gespecificeerde maatbereik vallen. Accessoires met een verkeerde maat kunnen niet goed worden beschermd en bediend.
De grootte van de montagegaten van wielen, schijven, flenzen en andere accessoires moet overeenkomen met de spindelgrootte van het gereedschap. Accessoires waarvan de grootte van de montagegaten niet overeenkomt met de spindelgrootte van het gereedschap, trillen bij activering, wat mogelijk leidt tot verlies van controle over het gereedschap.
Gebruik geen beschadigde accessoires. Controleer accessoires vóór elk gebruik op splinters, scheuren, slijtage en overmatige slijtage. Als accessoires zijn gevallen, controleer ze dan op schade of monteer nieuwe, onbeschadigde accessoires. Na inspectie en installatie van de accessoires plaatst u uzelf en eventuele omstanders buiten het rotatievlak van het accessoire en laat u het gereedschap vervolgens één minuut op maximale snelheid draaien. Beschadigde accessoires worden tijdens de test vernietigd.
Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Gebruik, afhankelijk van de toepassing, een gelaatsscherm, een veiligheidsbril of een veiligheidsbril. Draag indien nodig stofmaskers, gehoorbescherming, handschoenen en schorten ter bescherming tegen kleine onderdelen van apparatuur of materialen die tijdens het werk vrijkomen. Oogbescherming moet in staat zijn om rondvliegend puin tegen te houden dat tijdens het werk vrijkomt. Een stofmasker moet stof dat tijdens het werk vrijkomt, kunnen filteren. Langdurige blootstelling aan lawaai kan leiden tot gehoorverlies.
Houd een veilige afstand aan tussen het werkgebied en omstanders. Personen die het werkgebied betreden, moeten persoonlijke beschermingsmiddelen dragen. Puin dat tijdens het werk ontstaat of fragmenten van beschadigde accessoires kunnen buiten het directe werkgebied vliegen.
Leg het gereedschap nooit neer voordat de draaiende delen volledig tot stilstand zijn gekomen. De draaiende delen kunnen de grond raken en het gereedschap oncontroleerbaar maken.
Gebruik het gereedschap niet terwijl u het draagt. Onbedoeld contact met draaiende onderdelen kan ertoe leiden dat kleding verstrikt raakt en naar binnen wordt getrokken, en dat het gereedschap in contact komt met het lichaam van de gebruiker.
Reinig de ventilatieopeningen van het gereedschap regelmatig. De motorventilator zuigt stof en vuil aan dat tijdens het gebruik ontstaat. Overmatige ophoping van metaaldeeltjes in het stof verhoogt het risico op een elektrische schok.
Gebruik het gereedschap niet in de buurt van ontvlambare materialen. Vonken die tijdens het gebruik ontstaan, kunnen brand veroorzaken.
Gebruik geen accessoires die vloeistofkoeling nodig hebben. Water of koelvloeistof kan een elektrische schok veroorzaken.

Waarschuwingen met betrekking tot terugslag van gereedschap richting de gebruiker
Terugslag is een plotselinge reactie op een beknelde of vastgelopen schijf, polijstband, borstel of ander accessoire. Door beknelling of vastlopen stopt het draaiende accessoire plotseling, waardoor het elektrische gereedschap in de tegenovergestelde richting van de draairichting van het accessoire gaat draaien.
Als een slijpschijf bijvoorbeeld wordt afgeklemd of vastgelopen door het werkstuk, kan de rand van de schijf die de klem raakt, in het oppervlak van het materiaal graven, waardoor de schijf losraakt of wordt weggeslingerd.
De schijf kan ook naar de gebruiker toe of van hem af bewegen, afhankelijk van de bewegingsrichting van de schijf op het knelpunt. Schuurschijven kunnen onder deze omstandigheden ook breken.
Terugslag is het gevolg van onjuist gebruik en/of het niet opvolgen van de instructies in de gebruiksaanwijzing. Dit kan worden voorkomen door de onderstaande aanbevelingen op te volgen.
Door het gereedschap stevig vast te houden en de juiste lichaams- en handpositie aan te houden, kunt u de krachten die ontstaan bij terugslag beter weerstaan. Gebruik altijd de extra handgreep, indien aanwezig, voor maximale controle in geval van terugslag of onverwachte rotatie bij het starten van het gereedschap. De gebruiker kan de rotatie of terugslag van het gereedschap beheersen als de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen.
Plaats uw hand nooit in de buurt van draaiende delen van het gereedschap. Draaiende delen kunnen uw hand raken tijdens een terugslag.
Ga niet in de buurt van het gebied staan waar het gereedschap tijdens een terugslag heen beweegt. Een terugslag zal het gereedschap in de tegenovergestelde richting van de rotatie van de slijpschijf duwen, waardoor het klem kan komen te zitten.
Wees uiterst voorzichtig bij het werken in de buurt van hoeken, scherpe randen, enz. Vermijd stuiteren of vastlopen van de slijpschijf. Bij het werken rond hoeken of randen is er een verhoogd risico dat de slijpschijf vastloopt, wat kan leiden tot controleverlies of terugslag.
Gebruik geen kettingzaagbladen voor houtbewerking, gesegmenteerde diamantzaagbladen met een omtreksafstand tussen de segmenten van meer dan 10 mm, of getande zaagbladen. Deze bladen veroorzaken vaak terugslag en controleverlies.

Waarschuwingen met betrekking tot schuren met schuurpapier
Gebruik geen te grote schuurpapierschijven. Volg bij het kiezen van een schuurpapierschijf de aanbevelingen van de fabrikant. Schuurpapier dat aanzienlijk uitsteekt, kan snijwonden veroorzaken en het risico op vastlopen, scheuren of terugslag vergroten.

Polijstwaarschuwingen
Laat losse onderdelen van de polijstschijf of de bevestigingskoorden niet vrij ronddraaien. Maak ze vast of kort ze in. Losse, draaiende bevestigingskoorden kunnen verstrikt raken in vingers of blijven haken aan het werkstuk.

VOORBEREIDING OP HET WERK

Aansluiten op stroom
Voor de stroomvoorziening van het gereedschap mogen uitsluitend de volgende YATO 18 V Li-ion accu's worden gebruikt: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 en YT-828465. Deze accu's kunnen alleen worden opgeladen met de volgende YATO laders: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Het gebruik van andere accu's met een andere nominale spanning die niet in de accuhouder van het gereedschap passen, is verboden. Het is verboden de houder en/of de accu aan te passen om ze op elkaar aan te laten sluiten. Het gereedschap heeft geen acculaadfunctie. Het opladen mag alleen worden uitgevoerd met de hierboven aangegeven externe lader.
Plaats de opgeladen accu in het stopcontact totdat de accuvergrendelingen vastklikken. Zorg ervoor dat de accu tijdens het gebruik niet naar buiten glijdt. Zodra de accu is geplaatst, is het gereedschap klaar voor gebruik. Ontkoppel de accu door op de vergrendeling te drukken en de accu vervolgens uit de behuizing te schuiven.

LET OP! Accessoires mogen alleen worden gemonteerd als de stroomtoevoer is afgesloten. **Koppel de accu los van het gereedschap!**

Montage van de werkkop en montageplaat (III)
Draai eerst de gekozen montageplaat handvast aan de betreffende werkkop tot u weerstand voelt. Nadat u de montageplaat op de werkkop hebt gemonteerd, installeert u de juiste werkschijf. Steek vervolgens de pen van de werkkop recht in het gat in de spindel van de polijstmachine en druk deze stevig aan tot deze volledig vastzit. Om de kop te verwijderen, drukt u op de spindelkap (gemarkeerd met een open hangslotsymbool en pijlen) en trekt u de kop uit de houder. De roterende kop is geschikt voor montageplaten met een diameter van 30 mm, terwijl de excentrische koppen van 3 mm en 12 mm geschikt zijn voor een montageplaat met een diameter van 75 mm. Gebruik alleen werkkoppen en montageplaten die voor deze polijstmachine zijn ontworpen.

Inschakelen, uitschakelen en toerental aanpassen (IV)
Om de polijstmachine in te schakelen, schuift u de schakelaar naar voren en drukt u op de voorkant van de schakelaar totdat deze vastklikt. Om de polijstmachine uit te schakelen, drukt u op de achterkant van de schakelaar om de vergrendeling te ontgrendelen en het gereedschap te stoppen.
De snelheidsregeling wordt geregeld met de snelheidsregelknop op het bedieningspaneel. Elke keer dat u op de knop drukt, gaat de snelheid naar het volgende niveau van 1 tot 4. Het geselecteerde niveau blijft behouden, zelfs nadat de polijstmachine is

uitgeschakeld. Gedetailleerde snelheidswaarden voor elk niveau vindt u in de tabel met technische parameters. Een uitzondering hierop is niveau 4, dat om veiligheidsredenen automatisch terugkeert naar niveau 3 nadat de polijstmachine is uitgeschakeld. Nadat u het gewenste snelheidsniveau hebt geselecteerd, schakelt u de polijstmachine in om deze te versnellen naar de ingestelde snelheid.

HET GEREEDSCHAP GEBRUIKEN

Werken met een snoerloze polijstmachine
Houd de polijstmachine tijdens het gebruik vast aan de handgreep op de behuizing en selecteer de juiste snelheid op het bedieningspaneel. Controleer voor het starten of de bevestigde schijf het werkoppervlak of andere objecten in de buurt niet raakt en of er geen draden, losse kleding of andere obstakels in de buurt zijn. Schakel de polijstmachine vervolgens in en wacht tot de ingestelde snelheid is bereikt.
Zodra de polijstmachine draait, plaatst u de steunschijf voorzichtig op het werkoppervlak en plaatst u uw andere hand op de voorste handgreep voor een stevige grip met beide handen. Gebruik vloeiende, gecontroleerde bewegingen om het gereedschap te geleiden en houd de steunschijf zo parallel mogelijk aan het werkoppervlak. Oefen geen overmatige druk uit en blijf niet te lang op één plek om oververhitting of beschadiging van het oppervlak te voorkomen. Controleer regelmatig de steunschijf en de warmteontwikkeling tijdens het gebruik en onderbreek indien nodig het werk om het werkstuk te laten afkoelen. Bij overbelasting of oververhitting kan de polijstmachine automatisch uitschakelen als veiligheidsmaatregel. Voordat u de machine opnieuw opstart, zet u de schakelaar in de uit-stand, wacht u tot het gereedschap is afgekoeld en schakelt u de polijstmachine pas weer in.

Keuze van de werkkop en montageplaat
Om de juiste werkkop en montageplaat te kiezen, moet u rekening houden met de grootte van het werkstuk, het materiaaltype, de bewerkingsfase en uw eigen ervaring. Een te agressieve selectie van accessoires kan leiden tot oververhitting of beschadiging van het oppervlak, terwijl een te zachte selectie de werktijd verlengt.
De roterende kop maakt snelle, kleine oppervlakken mogelijk en nauwkeurige puntbehandeling. Dit is handig voor het verwijderen van lokale defecten en het werken op moeilijk bereikbare plaatsen. Het vereist echter meer controle, omdat het oppervlak sneller oververhit raakt of er polijstsporen achterblijven.
De 3 mm excentrische kop is het meest veelzijdig. Deze zorgt voor een gelijkmatige beweging en een relatief soepele werking, waardoor hij ideaal is voor lakcorrectie en afwerking op kleinere en middelgrote oppervlakken. Het is aan te raden deze eerst te gebruiken, vooral voor minder ervaren gebruikers.
De excentrische kop van 12 mm is ontworpen voor intensievere bewerkingen. Deze maakt het mogelijk om snel grotere defecten te verwijderen en oppervlakken in beperkte ruimtes voor te matteren. Het is belangrijk om de werktijd op één plek te monitoren en de oppervlaktetemperatuur vaker te controleren.
De steunschijf met een diameter van 75 mm is geschikt voor excentrische koppen van 3 mm en 12 mm. Hij is ontworpen voor het werken op grotere oppervlakken en voor standaard polijstpads. Hij mag niet te dicht bij scherpe randen, reliëfs of in zeer krappe ruimtes worden gebruikt.
De montagepads met een diameter van 30 mm werken met de roterende kop en zijn ontworpen voor nauwkeurig, puntsgewijs afwerken. De klittenbandpad is geschikt voor kleine polijstpads, terwijl de gladde pad uitsluitend wordt gebruikt met zelfklevende schuurschijven. Om het risico op oppervlaktebeschadiging te verminderen, kiest u de kleinst mogelijke pad voor het werkgebied en begint u met een minder agressieve combinatie van kop, pad en polijstmateriaal. Test het effect op een klein, onopvallend oppervlak.

ONDERHOUD EN OPSLAG

LET OP! Verwijder de accu uit het elektrische gereedschap voordat u aanpassingen, onderhoud of reparaties uitvoert. Controleer na afloop van de werkzaamheden de technische staat van het elektrische gereedschap door de behuizing en de handgreep, de accu en de accucontacten, de werking van de schakelaar, vrije ventilatiesleuven, het geluid van de aandrijving, het opstarten en de soepele werking visueel te inspecteren. Gedurende de garantieperiode mag de gebruiker het elektrische gereedschap niet demonteren of componenten of onderdelen vervangen, aangezien dit de garantie ongeldig maakt. Eventuele onregelmatigheden die tijdens de inspectie of tijdens het gebruik worden geconstateerd, zijn een signaal voor reparatie bij een servicecentrum. Reinig na afloop van de werkzaamheden de behuizing, ventilatiesleuven, schakelaars, extra handgreep en beschermkappen, bijvoorbeeld met een luchtstraal met een druk van maximaal 0,3 MPa, een borstel of een droge doek, zonder chemicaliën of reinigingsvloeistoffen te gebruiken. Reinig gereedschappen en handgrepen met een droge, schone doek.
Bewaar elektrisch gereedschap op een droge plaats, bij voorkeur in de originele verpakking of draagtas. Laat elektrisch gereedschap niet achter in vochtige omstandigheden, buiten of op plaatsen die worden blootgesteld aan hoge temperaturen of direct zonlicht. Houd elektrisch gereedschap en accessoires buiten bereik van kinderen en onbevoegden.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

Ένα ασύρματο γυαλιστικό είναι ένα ηλεκτρικό εργαλείο σχεδιασμένο για το γυάλισμα και το φινίρισμα μικρών βαμμένων, μεταλλικών, ξύλινων και πλαστικών επιφανειών. Χάρη στην ισχύ της μπαταρίας και τις εναλλάξιμες κεφαλές εργασίας, επιτρέπει ακριβείς διορθώσεις και συντήρηση, ειδικά σε δυσπρόσιτες περιοχές. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιείται το εργαλείο για κοπή ή οποιοδήποτε άλλο είδος επεξεργασίας υλικών εκτός από αυτές που συνιστά ο κατασκευαστής. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία του γυαλιστικού εξαρτάται από την ορθή χρήση. Επομένως, πριν από τη χρήση:

Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και φυλάξτε το.
Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά!
Μην χρησιμοποιείτε δίσκους ή δίσκους με μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα περιστροφής χαμηλότερη από την ταχύτητα περιστροφής του εργαλείου.

Ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις αυτού του εγχειριδίου.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Το προϊόν παραδίδεται πλήρες, αλλά απαιτείται συναρμολόγηση πριν από τη χρήση, όπως περιγράφεται αργότερα στο εγχειρίδιο. Το προϊόν δεν περιλαμβάνει μπαταρία ή σταθμό φόρτισης. Το σετ περιλαμβάνει εναλλάξιμες κεφαλές εργασίας: περιστροφικές και έκκεντρες με διαδρομές 3 mm και 12 mm, πλάκες στήριξης: ένα επίθεμα Velcro διαμέτρου 75 mm για μεγαλύτερα επίθεμα γυαλίσματος, επίθεμα Velcro διαμέτρου 30 mm για μικρότερα επίθεμα και ένα λείο επίθεμα για δίσκους λείανσης με αυτοκόλλητη βάση, καθώς και ένα σετ δίσκων.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος	**Μονάδα μέτρησης**	**Αξία**
Αριθμός καταλόγου		YT-82927
Ονομαστική τάση	[V d.c.]	18
Ωριαία ταχύτητα	[min^{-1}]	2000 / 3000 / 4000 / 5800
Κτύπημα κεφαλής	[mm]	0 / 3 / 12
Μέγιστη διάμετρος της πλάκας στήριξης	[mm]	75
Μέγιστη διάμετρος δίσκου	[mm]	80
Νήμα κεφαλών εργασίας		M10
Επίπεδο θορύβου		
- ηχητική πίεση $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	68 ± 3
- ισχύς $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	76 ± 3
Επίπεδο κραδασμών $a_h \pm K$	[m/s^2]	6,53 ± 1,5
Μάζα	[kg]	0,75
Τύπος μπαταρίας		Li-Ion

Η δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί χρησιμοποιώντας μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης.
Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών έχει μετρηθεί χρησιμοποιώντας μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης.
Σημείωση: Οι εκπομπές κραδασμών και θορύβου κατά τη λειτουργία του εργαλείου ενδέχεται να διαφέρουν από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου.
Σημείωση: Πρέπει να θεσπιστούν μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή, τα οποία βασίζονται σε αξιολόγηση της έκθεσης υπό πραγματικές συνθήκες χρήσης (συμπεριλαμβανομένων όλων των τμημάτων του κύκλου λειτουργίας, όπως οι χρόνοι που το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή σε αδράνεια, και οι χρόνοι ενεργοποίησης).

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρησή τους μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σοβαρό τραυματισμό.
Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.
Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε όλα τα ηλεκτρικά εργαλεία, τόσο με καλώδιο όσο και χωρίς καλώδιο.
Ασφάλεια στον χώρο εργασίας
Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καλά φωτισμένο και καθαρό. Η ακαταστασία και ο κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.
Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή ανα-

θυμιάσεων. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά από τον χώρο εργασίας σας. Η απώλεια συγκέντρωσης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.
Ηλεκτρική ασφάλεια
Το φις του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Μην τροποποιείτε το φις με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς πρίζας με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Ένα μη τροποποιημένο φις που ταιριάζει με την πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ και ψυγεία. Η γείωση του σώματός σας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχόπτωση ή υγρασία. Η εισχώρηση νερού ή υγρασίας σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε, να τραβάτε ή να αποσυνδέετε το φις τροφοδοσίας από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Ένα κατεστραμμένο ή μπλεγμένο καλώδιο τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
Όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης σχεδιασμένα για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
Εάν η χρήση ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας από ρεύματα διαρροής (RCD) ως προστασία από την τάση τροφοδοσίας. Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
Προσωπική ασφάλεια
Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμα και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα προστασία ματιών. Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, όπως μάσκες σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνη και προστατευτικά ακοής, μειώνει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.
Αποτρέψτε την τυχαία εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην πηγή τροφοδοσίας ή/και στην μπαταρία, πριν το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Η μεταφορά ενός ηλεκτρικού εργαλείου με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση ενός ηλεκτρικού εργαλείου που έχει τον διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή κλειδί πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί ή κλειδί που παραμένει προσαρτημένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
Μην το παρακάνετε με το χέρι ή το έντωμα. Διατηρείτε πάντα σωστή στάση σώματος και ισορροπία. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε απρόβλεπτες καταστάσεις κατά την εργασία.
Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από τα κινούμενα μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
Εάν ο εξοπλισμός είναι εξοπλισμένος για σύνδεση σε συστήματα αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένοι και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση αναρρόφησης σκόνης μειώνει τον κίνδυνο κινδύνων που σχετίζονται με τη σκόνη.
Μην αφήσετε την εμπειρία που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας κάνει να γίνετε απρόσεκτοι και να αγνοήσετε τους κανόνες ασφαλείας. Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε κλάσματα δευτερολέπτου.
Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων
Μην υπερφορτώνετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την προβλεπόμενη εφαρμογή. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα όταν χρησιμοποιείται στην προβλεπόμενη χωρητικότητά του.
Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί και δεν το απενεργοποιεί. Οποιοδήποτε εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα ή/και αφαιρέστε την μπαταρία, εάν είναι αποσπώμενη, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Αυτές οι προφυλάξεις θα αποτρέψουν την τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
Κρατήστε το εργαλείο μακριά από παιδιά. Μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τα ηλεκτρικά εργαλεία ή με αυτές τις οδηγίες να το χειρίζονται. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγξτε το εργαλείο για τυχόν κακή ευθυγράμμιση ή μπλοκάρισμα κινούμενων μερών, σπασμένα εξαρτήματα και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Επισκευάστε τυχόν ζημιές πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
Τα εργαλεία κοπής πρέπει να διατηρούνται καθαρά και αιχμηρά. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές άκρες είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και είναι πιο εύκολο να τα ελέγξετε κατά τη λειτουργία.
Χρησιμοποιήστε ηλεκτρικά εργαλεία, αξεσουάρ και εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τον τύπο και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείων για εργασία διαφορετική από αυτά που προορίζονται μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνη κατάσταση.
Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές

λαβές και οι επιφάνειες λαβής εμποδίζουν την ασφαλή λειτουργία και τον έλεγχο του εργαλείου σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Επισκευές

Αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σας μόνο σε εξουσιοδοτημένα συνεργεία επισκευών που χρησιμοποιούν μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει τη σωστή λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

Μην επισκευάζετε κατεστραμμένες μπαταρίες. Η επισκευή των μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις.

Χρήση και συντήρηση ενός ασύρματου εργαλείου

Φορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή . Ένας φορτιστής κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με μια άλλη μπαταρία.

Χρησιμοποιήστε το εργαλείο μόνο με τις καθορισμένες μπαταρίες. Η χρήση άλλων μπαταριών ενδέχεται να ενέχει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.

Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα (π.χ. συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες) που μπορούν να προκαλέσουν σύνδεση μεταξύ των ακροδεκτών. Η βραχυκύκλωση των ακροδεκτών μεταξύ τους μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.

Οι συνθήκες υπερφόρτωσης της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσουν διαρροή ηλεκτρολυτών. Αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, ξεπλύνετε με νερό. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Ο ηλεκτρολύτης μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.

Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη ή τροποποιημένη μπαταρία ή εργαλείο. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να συμπεριφέρονται απρόβλεπτα, δημιουργώντας κίνδυνο πυρκαγιάς, έκρηξης ή τραυματισμού.

Μην εκθέτετε την μπαταρία ή το εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμότητα. Θερμοκρασίες άνω των 130 °C μπορεί να προκαλέσουν έκρηξη.

Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία ή το εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες. Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση εκτός του καθορισμένου εύρους θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΡΙΒΕΙΑ ΚΑΙ ΓΥΑΛΙΣΤΕΣ

Αυτό το εργαλείο προορίζεται μόνο για λείανση και στίλβωση. Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Μην μετατρέπετε αυτό το εργαλείο για να εκτελέσει μια εργασία για την οποία δεν έχει σχεδιαστεί και δεν προδιαγραφεί από τον κατασκευαστή. Μια τέτοια μετατροπή θα μπορούσε να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Απαγορεύεται η χρήση του εργαλείου ως τροχού, τροχού με συρμάτινη βούρτσα ή μηχανής κοπής, ή με οποιονδήποτε άλλο τρόπο από αυτόν που περιγράφεται στο εγχειρίδιο. Η χρήση του εργαλείου για σκοπούς για τους οποίους δεν προορίζεται μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού.

Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν έχουν σχεδιαστεί και δεν προορίζονται για τον σκοπό αυτό από τον κατασκευαστή. Το γεγονός ότι ένα αξεσουάρ μπορεί να προσαρτηθεί στο εργαλείο δεν εγγυάται ασφαλή λειτουργία.

Η μέγιστη ταχύτητα του εξαρτήματος πρέπει να είναι ίση ή μεγαλύτερη από τη μέγιστη ταχύτητα του εργαλείου. Τα εξαρτήματα με χαμηλότερη ταχύτητα από το εργαλείο ενδέχεται να σπάσουν σε κομμάτια κατά τη λειτουργία.

Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος των εξαρτημάτων πρέπει να βρίσκονται εντός του εύρους μεγέθους που καθορίζεται για το εργαλείο. Τα εξαρτήματα με λάθος μέγεθος δεν μπορούν να προστατευτούν και να λειτουργήσουν σωστά.

Το μέγεθος της οπής στερέωσης των τροχών, των δίσκων, των φλαντζών και άλλων αξεσουάρ πρέπει να ταιριάζει με το μέγεθος του άξονα του εργαλείου. Τα αξεσουάρ των οποίων το μέγεθος της οπής στερέωσης δεν ταιριάζει με το μέγεθος του άξονα του εργαλείου θα δονούνται όταν ενεργοποιούνται, προκαλώντας ενδεχομένως απώλεια ελέγχου του εργαλείου.

Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα αξεσουάρ. Πριν από κάθε χρήση, επιθεωρήστε τα αξεσουάρ για σπασίματα, ρωγμές, εκδορές και υπερβολική φθορά. Εάν τα αξεσουάρ πέσουν, επιθεωρήστε τα για τυχόν ζημιές ή τοποθετήστε νέα, άθικτα αξεσουάρ. Αφού ελέγξετε και εγκαταστήσετε τα αξεσουάρ, τοποθετηθείτε εσείς και τυχόν παρευρισκόμενοι εκτός του επιπέδου περιστροφής του αξεσουάρ και, στη συνέχεια, λειτουργήστε το εργαλείο στη μέγιστη ταχύτητα για ένα λεπτό. Τα κατεστραμμένα αξεσουάρ θα καταστραφούν κατά τη διάρκεια της δοκιμής.

Να φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Ανάλογα με την εφαρμογή, χρησιμοποιείτε ασπίδες προσώπου, προστατευτικά γυαλιά ή γυαλιά ασφαλείας. Εάν είναι απαραίτητο, φοράτε μάσκες σκόνης, προστατευτικά ακοής, γάντια και ποδιές για να προστατεύετε από μικρά κομμάτια εξοπλισμού ή υλικά που παράγονται κατά την εργασία. Η προστασία των ματιών πρέπει να είναι ικανή να σταματά τα ιπτάμενα υπολείμματα που παράγονται κατά την εργασία. Μια μάσκα σκόνης πρέπει να είναι ικανή να φιλτράρει τη σκόνη που παράγεται κατά την εργασία. Η παρατεταμένη έκθεση σε θόρυβο μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ακοής.

Διατηρείτε ασφαλή απόσταση μεταξύ του χώρου εργασίας και των παρευρισκομένων. Τα άτομα που εισέρχονται στον χώρο εργασίας πρέπει να φορούν ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Τα υπολείμματα που δημιουργούνται κατά την εργασία ή θραύσματα από κατεστραμμένα εξαρτήματα ενδέχεται να πεταχτούν πέρα από τον άμεσο χώρο εργασίας.

Μην αφήνετε ποτέ κάτω το εργαλείο μέχρι να σταματήσουν εντελώς τα περιστρεφόμενα μέρη. Τα περιστρεφόμενα μέρη μπορεί να πιαστούν στο έδαφος και να το βγάλουν εκτός ελέγχου.

Μην χειρίζεστε το εργαλείο ενώ το μεταφέρετε. Η τυχαία επαφή με περιστρεφόμενα μέρη μπορεί να προκαλέσει το μπλέξιμο και την τραβήγμα των ρούχων, καθώς και την επαφή του εργαλείου με το σώμα του χειριστή.

Καθαρίζετε τακτικά τα ανοίγματα εξαερισμού του εργαλείου. Ο ανεμιστήρας του κινητήρα τραβάει μέσα στο εργαλείο τη σκόνη

και τα υπολείμματα που δημιουργούνται κατά τη λειτουργία. Η υπερβολική συσσώρευση μεταλλικών σωματιδίων που περιέχονται στη σκόνη αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά. Οι σπινθήρες που δημιουργούνται κατά τη λειτουργία μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά.
Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που απαιτούν υγρή ψύξη. Το νερό ή το ψυκτικό υγρό μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία.

Προειδοποιήσεις σχετικά με το κλώτσημα του εργαλείου προς τον χειριστή
Το κλώτσημα είναι μια ξαφνική αντίδραση σε έναν δίσκο, ταινία γυαλίσματος, βούρτσα ή άλλο εξάρτημα που έχει τσακιστεί ή μπλοκαριστεί. Το τσάκισμα ή το σκάλωμα προκαλεί την απότομη διακοπή του περιστρεφόμενου εξαρτήματος, με αποτέλεσμα το ηλεκτρικό εργαλείο να περιστρέφεται προς την αντίθετη κατεύθυνση από την περιστροφή του εξαρτήματος.
Για παράδειγμα, εάν ένας λειαντικός δίσκος πιαστεί ή μπλοκαριστεί από το τεμάχιο εργασίας, η άκρη του τροχού που εισέρχεται στο σημείο πιέσεως μπορεί να σκάψει στην επιφάνεια του υλικού, με αποτέλεσμα ο τροχός να χαλαρώσει ή να εκσφενδονιστεί.
Ο τροχός μπορεί επίσης να κινηθεί προς ή μακριά από τον χειριστή, ανάλογα με την κατεύθυνση κίνησης του τροχού στο σημείο που πιάστηκε. Οι λειαντικοί τροχοί μπορεί επίσης να σπάσουν υπό αυτές τις συνθήκες.
Το κλώτσημα είναι αποτέλεσμα ακατάλληλης χρήσης ή/και μη τήρησης των οδηγιών στο εγχειρίδιο λειτουργίας. Αυτό μπορεί να αποφευχθεί ακολουθώντας τις παρακάτω συστάσεις.
Η διατήρηση σταθερής λαβής του εργαλείου και η σωστή θέση του σώματος και των χεριών θα σας βοηθήσει να αντισταθείτε στις δυνάμεις που δημιουργούνται κατά το κλώτσημα. Να χρησιμοποιείτε πάντα την βοηθητική λαβή, εάν παρέχεται, για μέγιστο έλεγχο σε περίπτωση κλωτσήματος ή απροσδόκητης περιστροφής κατά την εκκίνηση του εργαλείου. Ο χειριστής μπορεί να ελέγξει την περιστροφή ή το κλωτσημα του εργαλείου εάν ληφθούν οι κατάλληλες προφυλάξεις.
Μην τοποθετείτε ποτέ το χέρι σας κοντά σε περιστρεφόμενα μέρη του εργαλείου. Τα περιστρεφόμενα μέρη ενδέχεται να έρθουν σε επαφή με το χέρι σας κατά το κλώτσημα.
Μην τοποθετείστε στην περιοχή όπου το εργαλείο θα κινηθεί κατά τη διάρκεια ενός κλωτσήματος. Το κλώτσημα θα ωθήσει το εργαλείο προς την αντίθετη κατεύθυνση από την περιστροφή του τροχού λείανσης, με αποτέλεσμα να μαγκώσει.
Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν εργάζεστε κοντά σε γωνίες, αιχμηρές άκρες κ.λπ. Αποφύγετε την αναπήδηση ή το μπλοκάρισμα του τροχού λείανσης. Όταν εργάζεστε γύρω από γωνίες ή άκρες, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος μπλοκαρίσματος του τροχού λείανσης, με αποτέλεσμα την απώλεια ελέγχου ή το κλώτσημα.
Μην χρησιμοποιείτε λάμες αλυσοπρίονου για ξυλουργική, τμηματικές διαμαντένιες λάμες με περιφερειακό κενό μεταξύ των τμημάτων μεγαλύτερο από 10 mm ή οδοντωτές λάμες πριονιού. Αυτές οι λάμες προκαλούν συχνό κλώτσημα και απώλεια ελέγχου.

Προειδοποιήσεις σχετικά με το τρίψιμο με γυαλόχαρτο
Μην χρησιμοποιείτε δίσκους γυαλόχαρτου μεγάλου μεγέθους. Όταν επιλέγετε δίσκο γυαλόχαρτου, ακολουθήστε τις συστάσεις του κατασκευαστή. Το γυαλόχαρτο που προεξέχει σημαντικά πέρα από τον δίσκο μπορεί να προκαλέσει κοψίματα και αυξάνει τον κίνδυνο εμπλοκής, σκισίματος ή κλωτσήματος.

Προειδοποιήσεις για στίλβωση
Μην αφήνετε τα χαλαρά τμήματα του δίσκου στίλβωσης ή τα κορδόνια στερέωσής του να περιστρέφονται ελεύθερα. Ασφαλίστε τα ή κόψτε τα. Τα χαλαρά, περιστρεφόμενα κορδόνια στερέωσης μπορεί να μπλεχτούν στα δάχτυλα ή να πιαστούν στο τεμάχιο εργασίας.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ
Σύνδεση στην παροχή ρεύματος
Για την τροφοδοσία του εργαλείου, μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο οι ακόλουθες μπαταρίες ιόντων λιθίου 18 V YATO: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 και YT-828465, οι οποίες μπορούν να φορτιστούν μόνο με φορτιστές YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Απαγορεύεται η χρήση άλλων μπαταριών με διαφορετική ονομαστική τάση που δεν ταιριάζουν στην υποδοχή μπαταρίας του εργαλείου. Απαγορεύεται η τροποποίηση της υποδοχής ή/και της μπαταρίας ώστε να ταιριάζουν μεταξύ τους. Το εργαλείο δεν διαθέτει λειτουργία φόρτισης μπαταρίας. Η φόρτιση πρέπει να πραγματοποιείται μόνο στον εξωτερικό φορτιστή που αναφέρεται παραπάνω.
Τοποθετήστε τη φορτισμένη μπαταρία στην πρίζα μέχρι να ασφαλίσουν οι ασφάλειες της μπαταρίας. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία δεν θα γλιστρήσει έξω κατά τη λειτουργία. Μόλις τοποθετηθεί η μπαταρία, το εργαλείο είναι έτοιμο για χρήση. Αποσυνδέστε την μπαταρία πιέζοντας την ασφάλεια και στη συνέχεια σύροντάς την έξω από το περίβλημα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η εγκατάσταση αξεσουάρ επιτρέπεται μόνο όταν η παροχή ρεύματος είναι αποσυνδεδεμένη. **Αποσυνδέστε την μπαταρία από το εργαλείο!**

Συναρμολόγηση της κεφαλής εργασίας και της πλάκας στήριξης (III)
Αρχικά, σφίξτε με το χέρι την επιλεγμένη πλάκα στήριξης στην κατάλληλη κεφαλή εργασίας, σφίγγοντάς την μέχρι να νιώσετε αντίσταση. Αφού τοποθετήσετε την πλάκα στήριξης στην κεφαλή εργασίας, τοποθετήστε τον κατάλληλο δίσκο εργασίας. Στη συνέχεια, εισάγετε τον πείρο της κεφαλής εργασίας κατευθείαν στην οπή του άξονα του στιλβωτή και πιέστε τον σταθερά μέχρι να εφαρμόσει πλήρως. Για να αφαιρέσετε την κεφαλή, πιέστε προς τα κάτω το κάλυμμα του άξονα (σημειώνεται με το σύμβολο ανοιχτού λουκέτου και βέλη) και, στη συνέχεια, τραβήξτε την κεφαλή έξω από την υποδοχή. Η περιστρεφόμενη κεφαλή δέχεται πλάκες στήριξης διαμέτρου 30 mm, ενώ οι εκκεντρικές κεφαλές 3 mm και 12 mm δέχονται πλάκα στήριξης διαμέτρου 75 mm. Χρησιμοποιήστε μόνο

κεφαλές εργασίας και πλάκες στήριξης που έχουν σχεδιαστεί για αυτόν τον στιλβωτή.

Ενεργοποίηση, απενεργοποίηση και ρύθμιση της ταχύτητας περιστροφής (IV)

Για να ενεργοποιήσετε το στιλβωτικό, σύρετε τον διακόπτη προς τα εμπρός και πιέστε το μπροστινό μέρος του διακόπτη μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του. Για να απενεργοποιήσετε το στιλβωτικό, πιέστε το πίσω μέρος του διακόπτη για να απελευθερώσετε την ασφάλιση και να σταματήσετε το εργαλείο.

Η ρύθμιση της ταχύτητας ελέγχεται χρησιμοποιώντας το κουμπί ελέγχου ταχύτητας στον πίνακα ελέγχου. Κάθε πάτημα του κουμπιού αλλάζει την ταχύτητα στο επόμενο επίπεδο από 1 έως 4 και το επιλεγμένο επίπεδο διατηρείται ακόμα και μετά την απενεργοποίηση του στιλβωτήρα. Λεπτομερείς τιμές ταχύτητας για κάθε επίπεδο μπορείτε να βρείτε στον πίνακα τεχνικών παραμέτρων. Εξαίρεση αποτελεί το επίπεδο 4, το οποίο επανέρχεται αυτόματα στο επίπεδο 3 μετά την απενεργοποίηση του στιλβωτήρα για λόγους ασφαλείας. Αφού επιλέξετε το επιθυμητό επίπεδο ταχύτητας, ενεργοποιήστε τον στιλβωτή για να τον επιταχύνετε στην καθορισμένη ταχύτητα.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Εργασία με ασύρματο στιλβωτικό

Κατά τη λειτουργία, κρατήστε τον στιλβωτή από την κύρια λαβή στο σώμα και επιλέξτε την κατάλληλη ταχύτητα στον πίνακα ελέγχου. Πριν ξεκινήσετε, βεβαιωθείτε ότι ο προσαρτημένος δίσκος δεν αγγίζει την επιφάνεια εργασίας ή άλλα γύρω αντικείμενα και ότι δεν υπάρχουν καλώδια, χαλαρά ρούχα ή άλλα εμπόδια κοντά. Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε τον στιλβωτή και περιμένετε μέχρι να φτάσει στην καθορισμένη ταχύτητα.

Μόλις ο στιλβωτής τεθεί σε λειτουργία, τοποθετήστε απαλά το υπόστρωμα στην επιφάνεια εργασίας και τοποθετήστε το άλλο σας χέρι στην μπροστινή λαβή για να εξασφαλίσετε ένα ασφαλές κράτημα και με τα δύο χέρια. Χρησιμοποιήστε απαλές, ελεγχόμενες κινήσεις για να καθοδηγήσετε το εργαλείο, διατηρώντας το υπόστρωμα όσο το δυνατόν παράλληλο με την επιφάνεια εργασίας, χωρίς να ασκείτε υπερβολική πίεση ή να παραμένετε σε ένα σημείο για μεγάλα χρονικά διαστήματα, για να αποφύγετε την υπερθέρμανση ή την πρόκληση ζημιάς στην επιφάνεια. Ελέγχετε τακτικά το υπόστρωμα και τη συσσώρευση θερμότητας κατά τη λειτουργία και, εάν είναι απαραίτητο, διακόψτε την εργασία για να κρυώσει το τεμάχιο εργασίας. Σε περίπτωση υπερφόρτωσης ή υπερθέρμανσης, ο στιλβωτής μπορεί να απενεργοποιηθεί αυτόματα ως μέτρο ασφαλείας. Πριν από την επανεκκίνηση, γυρίστε τον διακόπτη στη θέση απενεργοποίησης, περιμένετε να κρυώσει το εργαλείο και μόνο τότε ενεργοποιήστε ξανά τον στιλβωτή.

Επιλογή της κεφαλής εργασίας και της πλάκας στήριξης

Για να επιλέξετε σωστά την κεφαλή εργασίας και την πλάκα στήριξης, λάβετε υπόψη το μέγεθος του τεμαχίου εργασίας, τον τύπο του υλικού, το στάδιο επεξεργασίας και τη δική σας εμπειρία. Η πολύ επιθετική επιλογή αξεσουάρ μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση ή ζημιά στην επιφάνεια, ενώ μια πολύ απαλή επιλογή θα παρατείνει τον χρόνο εργασίας.

Η περιστρεφόμενη κεφαλή επιτρέπει γρήγορη λειτουργία σε μικρή επιφάνεια και ακριβή τοπική επεξεργασία. Είναι χρήσιμη για την αφαίρεση τοπικών ελαττωμάτων και την εργασία σε δυσπρόσιτες περιοχές. Ωστόσο, απαιτεί μεγαλύτερο έλεγχο, καθώς είναι πιο εύκολο να υπερθερμανθεί η επιφάνεια ή να αφήσει σημάδια γυαλίσματος.

Η κεφαλή τροχιάς 3 χιλιοστών είναι η πιο ευέλικτη. Παρέχει ομοιόμορφη κίνηση και σχετικά ομαλή λειτουργία, καθιστώντας την ιδανική για εργασίες διόρθωσης και φινιρίσματος βαφής σε μικρότερες και μεσαίες επιφάνειες. Συνιστάται να τη χρησιμοποιείτε πρώτα, ειδικά για λιγότερο έμπειρους χρήστες.

Η έκκεντρη κεφαλή 12 mm έχει σχεδιαστεί για πιο εντατική κατεργασία. Επιτρέπει την ταχεία αφαίρεση μεγαλύτερων ελαττωμάτων και την προκαταρκτική δημιουργία ματ επιφανειών σε περιορισμένες περιοχές. Είναι σημαντικό να παρακολουθείτε τον χρόνο που αφιερώνεται στην εργασία σε οποιοδήποτε σημείο και να ελέγχετε τη θερμοκρασία της επιφάνειας πιο συχνά.

Το υποστήριγμα διαμέτρου 75 mm λειτουργεί με έκκεντρες κεφαλές 3 mm και 12 mm. Είναι σχεδιασμένο για εργασία σε μεγαλύτερες επιφάνειες και για τυπικά σφουγγάρια γυαλίσματος. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πολύ κοντά σε αιχμηρές άκρες, ανάγλυφα ή σε πολύ στενούς χώρους.

Τα πέλματα στήριξης διαμέτρου 30 mm λειτουργούν με την περιστροφική κεφαλή και έχουν σχεδιαστεί για ακριβείς εργασίες λείανσης σε σημεία. Το πέλμα Velcro προορίζεται για μικρά πέλματα γυαλίσματος, ενώ το λείο πέλμα χρησιμοποιείται αποκλειστικά με δίσκους λείανσης με αυτοκόλλητη βάση. Για να μειώσετε τον κίνδυνο ζημιάς στην επιφάνεια, επιλέξτε το μικρότερο δυνατό πέλμα για την περιοχή εργασίας και ξεκινήστε με έναν λιγότερο επιθετικό συνδυασμό κεφαλής, πέλματος και υλικού γυαλίσματος, δοκιμάζοντας το αποτέλεσμα σε μια μικρή, δυσδιάκριτη περιοχή.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, σέρβις ή συντήρηση, αφαιρέστε την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, ελέγξτε την τεχνική κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου ελέγχοντας οπτικά το σώμα και τη λαβή, τις επαφές της μπαταρίας και της υποδοχής μπαταρίας, τη λειτουργία του διακόπτη, τις ανεμπόδιστες σχισμές εξαερισμού, τον θόρυβο του γραναζιού, την εκκίνηση και την ομαλή λειτουργία. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ο χρήστης δεν επιτρέπεται να αποσυναρμολογήσει το ηλεκτρικό εργαλείο ή να αντικαταστήσει οποιαδήποτε εξαρτήματα ή εξαρτήματα, καθώς αυτό θα ακυρώσει την εγγύηση. Οποιεσδήποτε ανωμαλίες παρατηρηθούν κατά την επιθεώρηση ή κατά τη λειτουργία αποτελούν σήμα για επισκευή σε κέντρο σέρβις. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, καθαρίστε το περίβλημα, τις σχισμές εξαερισμού, τους διακόπτες, τη βοηθητική λαβή και τα προστατευτικά, για παράδειγμα, με πίδακα αέρα με πίεση που δεν υπερβαίνει τα 0,3 MPa, μια βούρτσα ή ένα στεγνό πανί χωρίς να χρησιμοποιήσετε χημικά ή υγρά καθαρισμού. Καθαρίστε τα εργαλεία και τις λαβές με ένα στεγνό, καθαρό πανί.

Αποθηκεύστε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε ξηρό μέρος, κατά προτίμηση στην αρχική τους συσκευασία ή θήκη μεταφοράς. Μην αφήνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε υγρές συνθήκες, σε εξωτερικούς χώρους ή σε μέρη εκτεθειμένα σε υψηλές θερμοκρασίες ή άμεσο ηλιακό φως. Κρατήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ μακριά από παιδιά και μη εξουσιοδοτημένα άτομα.

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ИНСТРУМЕНТА

Безжичната полираща машина е електрически инструмент, предназначен за полиране и довършителни работи на малки боядисани, метални, дървени и пластмасови повърхности. Благодарение на батерията си и сменяемите работни глави, тя позволява прецизни корекции и поддръжка, особено в труднодостъпни места. При никакви обстоятелства инструментът не трябва да се използва за рязане или друг вид обработка на материали, освен препоръчаните от производителя. Правилната, надеждна и безопасна работа на полиращата машина зависи от правилната употреба. Ето защо, преди употреба:

Преди да използвате инструмента, прочетете цялото ръководство и го запазете.
Винаги носете предпазни средства за очите!
Не използвайте дискове или дискове с максимално допустима скорост на въртене, по-ниска от скоростта на въртене на инструмента.

Доставчикът не носи отговорност за каквито и да е щети, произтичащи от неспазване на правилата за безопасност и препоръките на това ръководство.

ОБОРУДВАНЕ

Продуктът се доставя комплектован, но изисква сглобяване преди употреба, както е описано по-нататък в ръководството. Продуктът не включва батерия или зарядна станция. Комплектът включва сменяеми работни глави: ротационна и ексцентрична с ход 3 мм и 12 мм, монтажни плочи: велкро подложка с диаметър 75 мм за по-големи полиращи подложки, велкро подложки с диаметър 30 мм за по-малки подложки и гладка подложка за шлайфащи дискове с лепило, както и комплект дискове.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Параметър	**Мерна единица**	**Стойност**
Каталожен номер		YT-82927
Номинално напрежение	[V d.c.]	18
Номинална скорост	[min^{-1}]	2000 / 3000 / 4000 / 5800
Удар на главата	[mm]	0 / 3 / 12
Максимален диаметър на монтажната плоча	[mm]	75
Максимален диаметър на диска	[mm]	80
Резба на работните глави		M10
Ниво на шум		
- звуково налягане $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	68 ± 3
- мощност $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	76 ± 3
Ниво на вибрации $a_h \pm K$	[m/s^2]	6,53 ± 1,5
Маса	[kg]	0,75
Тип батерия		Li-Ion

Декларираната стойност на шумовите емисии е измерена с помощта на стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната стойност на шумовите емисии може да се използва при предварителна оценка на експозицията.
Декларираната обща стойност на вибрациите е измерена с помощта на стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната обща стойност на вибрациите може да се използва при предварителна оценка на експозицията.
Забележка: Емисиите на вибрации и шум по време на работа на инструмента може да се различават от декларираната стойност в зависимост от начина на употреба на инструмента.
Забележка: Мерките за безопасност за защита на оператора трябва да бъдат установени и да се основават на оценка на експозицията при реални условия на употреба (включително всички части на работния цикъл, като например времената, когато инструментът е изключен или работи на празен ход, и времената за активиране).

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

Внимание! Прочетете всички предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент. Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар или сериозни наранявания.
Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.
Терминът „електрически инструмент“, използван в предупрежденията, се отнася за всички електрически инструменти, както с кабел, така и без кабел.

Безопасност на работното място
Поддържайте работното си място добре осветено и чисто. Безпорядъкът и лошото осветление могат да причинят

злополуки.
Не работете с електрически инструменти в експлозивна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или изпарения. Електроинструментите създават искри, които могат да запалят праха или изпаренията.
Дръжте деца и странични наблюдатели далеч от работната си зона. Загубата на концентрация може да доведе до загуба на контрол.

Електрическа безопасност
Щепселът на захранващия кабел трябва да е в контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптери за щепсели със заземени електрически инструменти. Немодифициран щепсел, който е в контакта, намалява риска от токов удар.
Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности, като тръби, радиатори и хладилници. Заземяването на тялото ви увеличава риска от токов удар.
Не излагайте електрическите инструменти на валежи или влага. Попадането на вода или влага в електрическия инструмент увеличава риска от токов удар.
Не претоварвайте захранващия кабел. Не използвайте захранващия кабел за носене, дърпане или изключване на щепсела от контакта. Дръжте захранващия кабел далеч от топлина, масло, остри ръбове и движещи се части. Повреден или заплитан захранващ кабел увеличава риска от токов удар.
Когато работите на открито, използвайте удължителни кабели, предназначени за употреба на открито. Използването на удължителен кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
Ако използването на електрически инструмент във влажна среда е неизбежно, използвайте дефектнотокова защита (RCD) като защита срещу захранващото напрежение. Използването на RCD намалява риска от токов удар.

Лична безопасност
Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и използвайте здравия разум, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, докато сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства. Дори момент на невнимание по време на работа с електрически инструмент може да доведе до сериозни телесни наранявания.
Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Използването на лични предпазни средства, като например маски за прах, предпазни обувки против хлъзгане, защитни каски и предпазни средства за слуха, намалява риска от сериозни наранявания.
Предотвратете случайно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете електрическия инструмент към източник на захранване и/или батерия, да го повдигнете или да го носите. Носенето на електрически инструмент с пръст върху превключвателя или включването на електрически инструмент, който е във включено положение, може да доведе до сериозно нараняване.
Отстранете всички регулиращи ключове или гаечни ключове, преди да включите електрическия инструмент. Гаечен ключ или ключ, оставен прикрепен към въртящата се част на електрическия инструмент, може да доведе до сериозно нараняване.
Не се пренатягайте и не се разтягайте прекалено. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Това ще ви позволи да контролирате по-добре електрическия инструмент в неочаквани ситуации по време на работа.
Обличайте се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите далеч от движещите се части на електрическия инструмент. Широките дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
Ако оборудването е оборудвано за свързване към системи за прахоулавяне или събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на прахоулавяне намалява риска от опасности, свързани с праха.
Не позволявайте на натрупания опит от честата употреба на инструменти да ви доведе до невнимание и пренебрегване на правилата за безопасност. Невнимателните действия могат да причинят сериозни наранявания за части от секундата.

Използване и грижа за електрически инструменти
Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте правилния електрически инструмент за предвиденото приложение. Правилният електрически инструмент ще изпълнява работата по-добре и по-безопасно, когато се използва с проектирания си капацитет.
Не използвайте електрически инструмент, ако превключвателят не го включва и изключва. Всеки инструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
Изключете щепсела от контакта и/или извадете батерията, ако е подвижна, от електрическия инструмент, преди да правите каквито и да е настройки, да сменяте аксесоари или да съхранявате електрически инструменти. Тези предпазни мерки ще предотвратят случайно включване на електрическия инструмент.
Дръжте инструмента далеч от деца. Не позволявайте на лица, които не са запознати с електрическите инструменти или не са запознати с тези инструкции, да работят с инструмента. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
Поддържайте електрическите инструменти и аксесоарите. Проверявайте инструмента за неправилно подравняване или заклинване на движещите се части, счупване на части и всякакви други състояния, които могат да повлияят на работата му. Поправете всички повреди, преди да използвате електрическия инструмент. Много инциденти са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.

Режещите инструменти трябва да се поддържат чисти и остри. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри ръбове е по-малко вероятно да се заклещят и са по-лесни за контролиране по време на работа.
Използвайте електрически инструменти, аксесоари, приставки и др. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид вида и условията на работа. Използването на инструменти за работа, различна от предназначените, може да създаде опасна ситуация.
Поддържайте дръжките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и мазнини. Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане пречат на безопасната работа и контрол на инструмента в опасни ситуации.

Ремонти
Ремонтирайте електрическия си инструмент само в оторизирани сервизи, като използвате само оригинални резервни части. Това ще гарантира правилната работа на електрическия инструмент.
Не обслужвайте повредени батерии. Обслужването на батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервизни центрове.

Използване и поддръжка на безжичен инструмент
Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя . Зарядно устройство, подходящо за един тип батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друга батерия.
Използвайте инструмента само с посочените батерии. Използването на други батерии може да представлява риск от нараняване и пожар.
Когато батерията не се използва, дръжте я далеч от метални предмети (напр. кламери, монети, ключове, пирони, винтове), които могат да причинят свързване между клемите. Късо съединение на клемите може да причини изгаряния или пожар.
Претоварването на батерията може да причини изтичане на електролит; избягвайте контакт. В случай на контакт с кожата, изплакнете с вода. В случай на контакт с очите, незабавно потърсете медицинска помощ. Електролитът може да причини дразнене или изгаряния.
Не използвайте повредена или модифицирана батерия или инструмент. Повредените или модифицирани батерии могат да се държат непредсказуемо, създавайки риск от пожар, експлозия или нараняване.
Не излагайте батерията или инструмента на огън или прекомерна топлина. Температури над 130°C могат да причинят експлозия.
Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждането извън посочения температурен диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ШЛАЙФМАШИНИ И ПОЛИРАЩИ МАШИНИ

Този инструмент е предназначен само за шлайфане и полиране. Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с електрическия инструмент. Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.
Не преобразувайте този инструмент за работа, за която не е проектиран и специфициран от производителя. Подобно преобразуване може да доведе до загуба на контрол и да причини сериозни наранявания.
Използването на инструмента като шлифовъчна машина, шлифовъчна машина за телени четки или машина за рязане, или по какъвто и да е друг начин, освен описания в ръководството, е забранено. Използването на инструмента за цели, за които не е предназначен, може да създаде риск от нараняване.
Не използвайте аксесоари, които не са проектирани и предназначени от производителя. Само защото даден аксесоар може да бъде прикрепен към инструмента, не гарантира безопасна работа.
Максималната скорост на аксесоара трябва да бъде равна или по-голяма от максималната скорост на инструмента. Аксесоари с по-ниска скорост от инструмента могат да се счупят на парчета по време на работа.
Външният диаметър и дебелината на аксесоарите трябва да са в рамките на диапазона на размерите, указан за инструмента. Аксесоари с неправилен размер не могат да бъдат правилно защитени и използвани.
Размерът на монтажните отвори на колела, дискове, фланци и други аксесоари трябва да съответства на размера на шпиндела на инструмента. Аксесоари, чийто размер на монтажните отвори не съответства на размера на шпиндела на инструмента, ще вибрират при активиране, което потенциално може да причини загуба на контрол над инструмента.
Не използвайте повредени аксесоари. Преди всяка употреба проверявайте аксесоарите за отчупвания, пукнатини, ожулвания и прекомерно износване. Ако аксесоарите са изпуснати, проверете ги за повреди или монтирайте нови, неповредени аксесоари. След проверка и монтаж на аксесоарите, позиционирайте себе си и всички странични наблюдатели извън равнината на въртене на аксесоара, след което пуснете инструмента на максимална скорост за една минута. Повредените аксесоари ще бъдат унищожени по време на теста.
Носете лични предпазни средства. В зависимост от приложението, използвайте предпазни щитове за лице, предпазни очила или предпазни очила. Ако е необходимо, носете маски за прах, предпазни средства за слуха, ръкавици и престилки, за да се предпазите от малки части от оборудване или материали, генерирани по време на работа. Защитата на очите трябва да може да спира летящи отломки, генерирани по време на работа. Маската за прах трябва да може да филтрира праха, генериран по време на работа. Продължителното излагане на шум може да доведе до загуба на слуха.

Поддържайте безопасно разстояние между работната зона и страничните наблюдатели. Хората, влизащи в работната зона, трябва да носят лични предпазни средства. Отломки, образувани по време на работа, или фрагменти от повредени аксесоари могат да се разлетят извън непосредствената работна зона.
Никога не оставяйте инструмента, докато въртящите се части не спрат напълно. Въртящите се части могат да се закачат за земята и да извадят инструмента от контрол.
Не работете с инструмента, докато го носите. Случайният контакт с въртящи се части може да доведе до заплитане и издърпване на дрехи, както и до контакт на инструмента с тялото на оператора.
Почиствайте редовно вентилационните отвори на инструмента. Вентилаторът на двигателя засмуква прах и отломки, образувани по време на работа, в инструмента. Прекомерното натрупване на метални частици, съдържащи се в праха, увеличава риска от токов удар.
Не работете с инструмента в близост до запалими материали. Искрите, генерирани по време на работа, могат да причинят пожар.
Не използвайте аксесоари, които изискват течно охлаждане. Водата или охлаждащата течност могат да причинят токов удар.

Предупреждения, свързани с откат на инструмента към оператора
Обратният удар е внезапна реакция на защипан или заседнал диск, полираща лента, четка или друг аксесоар. Защипването или заклещването води до внезапно спиране на въртящия се аксесоар, което води до въртене на електрическия инструмент в посока, обратна на въртенето на аксесоара.
Например, ако абразивният диск е защипан или блокиран от детайла, ръбът на диска, който влиза в точката на защипване, може да се забие в повърхността на материала, което да доведе до разхлабване или изхвърляне на диска.
Колелото може също да се движи към или далеч от оператора, в зависимост от посоката на движение на колелото в точката на защипване. Абразивните колела също могат да се счупят при тези условия.
Откатът е резултат от неправилна употреба и/или неспазване на инструкциите в ръководството за експлоатация. Това може да се избегне, като се следват препоръките по-долу.
Здравото захващане на инструмента и правилната позиция на тялото и ръцете ще ви помогнат да устоите на силите, генерирани по време на откат. Винаги използвайте допълнителната дръжка, ако е предоставена, за максимален контрол в случай на откат или неочаквано завъртане при стартиране на инструмента. Операторът може да контролира въртенето на инструмента или отката, ако вземе подходящи предпазни мерки.
Никога не поставяйте ръката си близо до въртящите се части на инструмента. Въртящите се части могат да докоснат ръката ви по време на откат.
Не заставайте в зоната, където инструментът ще се движи по време на откат. Откатът ще го изтласка в посока, обратна на въртенето на шлифовъчния диск, което ще го прищипе.
Бъдете изключително внимателни, когато работите близо до ъгли, остри ръбове и др. Избягвайте подскачане или заклинване на шлифовъчния диск. При работа около ъгли или ръбове съществува повишен риск от заклинване на шлифовъчния диск, което води до загуба на контрол или откат.
Не използвайте остриета за верижни триони за дървообработване, сегментирани диамантени остриета с периферно разстояние между сегментите по-голямо от 10 мм или назъбени остриета за триони. Тези остриета причиняват чест откат и загуба на контрол.

Предупреждения, свързани с шлайфане с шкурка
Не използвайте дискове от шкурка с голям размер. Когато избирате диск от шкурка, следвайте препоръките на производителя. Шкурката, която стърчи значително извън диска, може да причини порязвания и увеличава риска от заклинване, скъсване или откат.

Предупреждения за полиране
Не позволявайте свободно въртене на хлабавите части на полиращия диск или на монтажните му шнурове. Закрепете ги или ги отрежете. Хлабавите, въртящи се монтажни шнурове могат да оплетат пръстите ви или да се закачат за детайла.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

Свързване към захранването
За захранване на инструмента могат да се използват само следните литиево-йонни батерии YATO 18 V: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 и YT-828465, които могат да се зареждат само със зарядни устройства YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Използването на други батерии с различно номинално напрежение, които не пасват на гнездото на инструмента, е забранено. Модифицирането на гнездото и/или батерията, за да паснат заедно, е забранено. Инструментът няма функция за зареждане на батерията. Зареждането трябва да се извършва само във външното зарядно устройство, посочено по-горе.
Поставете заредената батерия в контакта, докато фиксаторите на батерията се защракнат. Уверете се, че батерията не се изплъзва по време на работа. След като батерията е поставена, инструментът е готов за употреба. Изключете батерията, като натиснете фиксатора и след това плъзнете батерията от корпуса.

ВНИМАНИЕ! Аксесоари могат да се монтират само когато захранването е изключено. **Изключете батерията от инструмента!**

Сглобяване на работната глава и монтажната плоча (III)
Първо, затегнете на ръка избраната монтажна плоча към съответната работна глава, докато усетите съпротивление. След като монтирате монтажната плоча към работната глава, инсталирайте подходящия работен диск. След това поставете щифта на работната глава директно в отвора на шпиндела на полиращата машина и го натиснете здраво, докато се намести напълно. За да свалите главата, натиснете надолу капака на шпиндела (маркиран със символ на отворен катинар и стрелки) и след това издърпайте главата от гнездото. Въртящата се глава приема монтажни плочи с диаметър 30 мм, докато ексцентричните глави с диаметър 3 мм и 12 мм приемат монтажна плоча с диаметър 75 мм. Използвайте само работни глави и монтажни плочи, предназначени за тази полираща машина.

Включване, изключване и регулиране на скоростта на въртене (IV)
За да включите полиращата машина, плъзнете превключвателя напред и натиснете предната му част, докато се щракне на мястото си. За да изключите полиращата машина, натиснете задната му част, за да освободите заключването и да спрете инструмента.
Регулирането на скоростта се контролира с помощта на бутона за управление на контролния панел. Всяко натискане на бутона променя скоростта на следващото ниво от 1 до 4, като избраното ниво се запазва дори след изключване на полиращата машина. Подробни стойности на скоростта за всяко ниво можете да намерите в таблицата с технически параметри. Изключение прави ниво 4, което автоматично се връща към ниво 3 след изключване на полиращата машина от съображения за безопасност. След като изберете желаното ниво на скорост, включете полиращата машина, за да я ускорите до зададената скорост.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА

Работа с безжична полираща машина
По време на работа дръжте полиращата машина за основната дръжка на корпуса и изберете подходящата скорост от контролния панел. Преди да започнете, проверете дали прикрепеният диск не докосва работната повърхност или други околни предмети и дали наблизо няма кабели, хлабави дрехи или други препятствия. След това включете полиращата машина и изчакайте, докато достигне зададената скорост.
След като полиращата машина заработи, внимателно поставете подложката върху работната повърхност и поставете другата си ръка върху предната дръжка, за да осигурите сигурен захват с две ръце. Използвайте плавни, контролирани движения, за да насочвате инструмента, като държите подложката възможно най-успоредно на работната повърхност, без да прилагате прекомерен натиск или да се задържате на едно място за дълги периоди, за да избегнете прегряване или повреда на повърхността. Редовно проверявайте подложката и натрупването на топлина по време на работа и ако е необходимо, спрете работата, за да може детайлът да се охлади. В случай на претоварване или прегряване, полиращата машина може автоматично да се изключи като мярка за безопасност. Преди да рестартирате, завъртете превключвателя в положение „изключено“, изчакайте инструментът да се охлади и едва след това включете отново полиращата машина.

Избор на работна глава и монтажна плоча
За да изберете правилно работната глава и монтажната плоча, вземете предвид размера на детайла, вида на материала, етапа на обработка и собствения си опит. Твърде агресивният избор на аксесоари може да доведе до прегряване или повреда на повърхността, докато твърде внимателният избор ще удължи времето за работа.
Въртящата се глава позволява бърза работа на малки площи и прецизна точкова обработка. Тя е полезна за премахване на локализирани дефекти и работа в труднодостъпни места. Изисква обаче по-голям контрол, тъй като е по-лесно да се прегрее повърхността или да се оставят следи от полиране.
3-милиметровата орбитална глава е най-универсалната. Тя осигурява равномерно движение и относително плавна работа, което я прави идеална за корекция на боя и довършителни работи върху по-малки и средни по размер повърхности. Препоръчително е да се използва първо, особено за по-неопитни потребители.
12-милиметровата ексцентрична глава е проектирана за по-интензивна обработка. Тя позволява бързо отстраняване на по-големи дефекти и предварително матиране на повърхности в ограничени области. Важно е да се следи времето, прекарано в работа на едно място, и да се проверява температурата на повърхността по-често.
Подложката с диаметър 75 мм е съвместима с ексцентрични глави 3 мм и 12 мм. Предназначена е за работа върху по-големи повърхности и за стандартни полиращи подложки. Не трябва да се използва твърде близо до остри ръбове, релефи или в много тесни пространства.
Монтажните подложки с диаметър 30 мм работят с въртящата се глава и са предназначени за прецизна, точкова обработка. Подложката с велкро е за малки полиращи подложки, докато гладката подложка се използва изключително с абразивни дискове с лепенка. За да намалите риска от повреда на повърхността, изберете възможно най-малката подложка за работната зона и започнете с по-малко агресивна комбинация от глава, подложка и полиращ материал, като тествате ефекта върху малка, незабележима зона.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

ВНИМАНИЕ! Преди да извършвате каквито и да е настройки, обслужване или поддръжка, извадете батерията от електрическия инструмент. След приключване на работата проверете техническото състояние на електрическия инструмент, като огледате визуално корпуса и дръжката, батерията и контактите на гнездото за батерията, работата на превключвателя, свободните вентилационни отвори, шума от предавката, стартирането и плавната работа. По време на гаранционния период потребителят не може да разглобява електрическия инструмент или да заменя компоненти или части, тъй като това ще анулира гаранцията. Всякакви нередности, наблюдавани по време на проверката или по време на работа, са сигнал за ремонт в сервизен център. След приключване на работата почистете корпуса, вентилационните отвори, превключвателите, спомагателната дръжка и предпазителите, например с въздушна струя с налягане не повече от 0,3 MPa, четка или суха кърпа, без да използвате химикали или почистващи течности. Почиствайте инструментите и дръжките със суха, чиста кърпа.

Съхранявайте електрическите инструменти на сухо място, за предпочитане в оригиналната им опаковка или калъф за носене. Не оставяйте електрическите инструменти във влажни условия, на открито или на места, изложени на високи температури или пряка слънчева светлина. Дръжте електрическите инструменти и аксесоарите им далеч от деца и неупълномощени лица.

CARACTERÍSTICAS DA FERRAMENTA

Uma polidora sem fios é uma ferramenta elétrica concebida para polir e acabar pequenas superfícies envernizadas, metálicas, de madeira e de plástico. Graças à energia da bateria e às cabeças de trabalho substituíveis, permite correções e manutenções precisas, especialmente em áreas de difícil acesso. Em nenhuma circunstância a ferramenta deve ser usada para corte ou para qualquer outro tipo de processamento de material que não seja recomendado pelo fabricante. O funcionamento correto, fiável e seguro do polidor depende do funcionamento correto, por isso, antes de começar a usar:

Antes de usares a ferramenta, lê e guarda o manual completo.
Use sempre uma cobertura para os olhos!
Não use discos ou discos com uma velocidade máxima permitida inferior à velocidade da ferramenta.

O fornecedor não se responsabiliza pelos danos resultantes do incumprimento das normas e recomendações de segurança deste manual.

EQUIPAMENTO

O produto é entregue em estado completo, no entanto, requer montagem descrita mais adiante nas instruções antes de ser utilizado. O produto não inclui bateria nem estação de carregamento. O conjunto inclui cabeças de trabalho intercambiáveis: rotativas e excêntricas com curso de 3 mm e 12 mm, discos de fixação: um disco de velcro com diâmetro de 75 mm para almofadas de polimento maiores e discos com diâmetro de 30 mm – velcro para almofadas pequenas e um disco liso com cola, bem como um conjunto de discos.

PARÂMETROS TÉCNICOS

Parâmetro	**Unidade de medida**	**Valor**
Número da peça		YT-82927
Voltagem	[V d.c.]	18
Velocidade Nominal	[min^{-1}]	2000 / 3000 / 4000 / 5800
Golpe de cabeça	[mm]	0 / 3 / 12
Max. Diâmetro da placa de fixação	[mm]	75
Max. Diâmetro do disco	[mm]	80
Fio das cabeças de trabalho		M10
Ruído		
- pressão sonora $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	68 ± 3
- Potência $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	76 ± 3
Nível de vibração $a_h \pm K$	[m/s^2]	6,53 ± 1,5
Missa	[kg]	0,75
Tipo de bateria		Li-Ion

O valor declarado de emissão sonora foi medido através de um método de teste padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. O valor declarado de emissão sonora pode ser utilizado na avaliação inicial de exposição.
O valor total de vibração declarado foi medido através de um método de teste padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. O valor total declarado de vibração pode ser utilizado na avaliação inicial da exposição.
Observação! A vibração e a emissão de ruído durante o funcionamento da ferramenta podem diferir do valor declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada.
Observação! Devem ser definidas medidas de segurança para proteger o operador baseadas numa avaliação da exposição em condições reais de utilização (incluindo todas as partes do ciclo de trabalho, como o momento em que a ferramenta está desligada ou em marcha lenta e o momento da ativação).

AVISOS GERAIS PARA A SEGURANÇA DAS FERRAMENTAS ELÉTRICAS
Aviso! Consulte todos os avisos de segurança, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. A falta de observação pode levar a choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.
O termo „ferramenta elétrica" usado nos avisos refere-se a todas as ferramentas elétricas, tanto com fio como sem fios.

Segurança no local de trabalho
Mantenha o local de trabalho bem iluminado e limpo. A desordem e a má iluminação podem ser a causa de acidentes.
Não opere ferramentas elétricas em ambientes com risco acrescido de explosão, contendo líquidos, gases ou vapores inflamáveis. As ferramentas elétricas geram faíscas que podem incendiar pó ou fumos.

Crianças e transeuntes não devem ser autorizados a entrar no local de trabalho. A perda de concentração pode fazer com que percas o controlo.

Segurança elétrica

A ficha do cabo elétrico tem de corresponder à tomada AC. Não deves modificar o plugin de forma alguma. Não use nenhum adaptador de ficha com ferramentas elétricas ligadas à terra. Uma ficha não modificada que encaixa na tomada reduz o risco de choque elétrico.

Evite o contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecedores e frigoríficos. Aterrar o corpo aumenta o risco de choque elétrico.

Não exponha ferramentas elétricas à precipitação ou à humidade. A água e a humidade que entra na ferramenta elétrica aumentam o risco de choque elétrico.

Não sobrecarregue o cabo de alimentação. Não use o cabo de alimentação para transportar, puxar ou desligar a ficha da tomada AC. Evite o contacto do cabo de alimentação com calor, óleos, arestas afiadas e partes móveis. Danos ou emaranhamentos no cabo de alimentação aumentam o risco de choque elétrico.

Ao trabalhar fora de espaços fechados, utilize extensões desenhadas para uso em espaços fechados. O uso de uma extensão adequada para uso exterior reduz o risco de choque elétrico.

Se o uso da ferramenta elétrica num ambiente húmido for inevitável, deve ser utilizado um dispositivo de corrente residual (RCD) como proteção contra a tensão de alimentação. O uso de RCDs reduz o risco de choque elétrico.

Segurança pessoal

Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não use a ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicação. Mesmo um momento de desatenção durante o trabalho pode levar a lesões pessoais graves.

Use equipamento de proteção individual. Use sempre proteção ocular. O uso de equipamentos de proteção individual, como máscaras anti-pó, calçados antiderrapantes, capacetes e protetores auditivos, reduz o risco de lesões pessoais graves.

Evite arranques acidentales. Certifica-te de que o interruptor de energia está na posição „desligado" antes de ligar à bateria e/ou ao pacote de baterias, levantar ou mover a ferramenta elétrica. Transportar a ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou ligar a ferramenta enquanto o interruptor está na posição „ligado" pode causar lesões graves.

Antes de ligar a ferramenta elétrica, retire quaisquer chaves inglesas e outras ferramentas que tenham sido usadas para a ajustar. Uma chave inglesa deixada em componentes rotativos pode causar ferimentos graves.

Não estendas a mão nem te inclines demasiado. Mantenha sempre a postura correta e o equilíbrio. Isto facilitará o controlo da ferramenta elétrica em caso de situações inesperadas durante o funcionamento.

Vista-te adequadamente. Não use roupa larga nem joias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das partes móveis da ferramenta elétrica. Roupa larga, joias ou cabelo comprido podem ficar presos por partes móveis.

Se os dispositivos forem concebidos para ligar a extração ou recolha de pó, certifique-se de que estão ligados e usados corretamente. A utilização de extração de pó reduz o risco de riscos de pó.

Não deixes que a experiência adquirida ao usar frequentemente a ferramenta te leve a ser descuidado e a ignorar as regras de segurança. Agir de forma descuidada pode causar ferimentos graves num instante.

Utilização e cuidado da ferramenta elétrica

Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica para a aplicação específica. A ferramenta elétrica certa proporcionará uma operação melhor e mais segura se for usada para a carga projetada.

Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não permitir ligar e desligar. Uma ferramenta que não pode ser controlada pelo interruptor de rede é perigosa e tem de ser reparada.

Desligue a ficha da tomada e/ou remova a bateria se esta for destacável da ferramenta elétrica antes de ajustar, substituir acessórios ou guardar a ferramenta. Estas medidas preventivas evitam ligações acidentais da ferramenta elétrica.

Mantenha a ferramenta fora do alcance das crianças, não permita que pessoas que não conheçam o funcionamento da ferramenta elétrica ou estas instruções a utilizem. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores não treinados.

Mantenha ferramentas elétricas e acessórios. Inspecione a ferramenta quanto a desalinhamento ou encravamento de peças móveis, danos nas peças e quaisquer outras condições que possam afetar o desempenho da ferramenta elétrica. Os danos devem ser reparados antes de usar a ferramenta elétrica. Muitos acidentes são causados por ferramentas de manutenção inadequadas.

Mantém as ferramentas de corte limpas e afiadas. Ferramentas de corte devidamente mantidas com arestas afiadas têm menos probabilidade de encravamento e são mais fáceis de controlar durante a operação.

Use ferramentas elétricas, acessórios, ferramentas de inserção, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta o tipo e as condições de funcionamento. O uso de ferramentas para trabalhos diferentes das concebidas pode resultar numa situação perigosa.

Mantenha as pegas e as superfícies de agarrão secas, limpas e livres de óleo e gordura. Pegas escorregadias e superfícies de aderência não permitem manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações perigosas.

Reparação
Repare apenas a ferramenta elétrica de instalações autorizadas utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá a segurança adequada da ferramenta elétrica.
Não repare baterias danificadas. A manutenção da bateria deve ser realizada apenas pelo fabricante ou pelos pontos de serviço autorizados.

Utilização e Operação da Ferramenta Sem Fios
Carregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador adequado para um tipo de bateria pode apresentar risco de incêndio se usado com uma bateria diferente.
Use a ferramenta apenas com as baterias designadas. O uso de outros packs de baterias pode resultar em risco de ferimentos e incêndio.
Quando o pack de baterias não estiver em uso, mantenha-o afastado de objetos metálicos (por exemplo, clipes, moedas, chaves, pregos, parafusos) que possam causar uma ligação entre os terminais. O curto-circuito nos terminais pode resultar em queimaduras ou incêndios.
Em condições de sobrecarga da bateria, pode ocorrer fuga de eletrólitos; evite o contacto. Em caso de contacto com a pele, enxague com água. Em caso de contacto visual, procure imediatamente assistência médica. O eletrólito pode causar irritação ou queimaduras.
Não use baterias e ferramentas danificadas ou modificadas. Baterias danificadas ou modificadas podem comportar-se de forma imprevisível, resultando em risco de incêndio, explosão ou ferimento.
Não exponha a bateria ou a ferramenta a incêndios ou a temperaturas excessivas. Temperaturas acima de 130°C podem causar uma explosão.
Siga todas as instruções de carregamento e não carregue baterias nem a ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado no manual. Um carregamento incorreto ou carregamento a temperaturas fora do intervalo especificado pode causar danos à bateria e aumentar o risco de incêndio.

INSTRUÇÕES ADICIONAIS DE SEGURANÇA PARA MOEDORES E POLIDORES

A ferramenta destina-se apenas a lixar com lixa e polir. Leia todos os avisos, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com a ferramenta elétrica. O não cumprimento de todas as instruções abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.
Não converta esta ferramenta para funcionar para a qual não foi concebida e especificada pelo fabricante. Tal conversão resultará na perda de controlo e causará ferimentos graves.
É proibido o uso da ferramenta como máquina de moagem para remoer com escovas de arame e um cortador ou de qualquer outra forma que não seja descrita no manual. Trabalhar com uma ferramenta para a qual não se destina pode criar um risco e resultar em lesão pessoal.
Não use acessórios que não sejam desenhados e destinados pelo fabricante. Só porque acessórios podem ser montados numa ferramenta, não significa que garantam um funcionamento seguro.
A velocidade máxima de rotação dos acessórios deve ser igual ou superior à velocidade máxima de rotação da ferramenta. Acessórios com uma velocidade de rotação inferior à da ferramenta podem desmoronar-se durante a operação.
O diâmetro exterior e a espessura dos acessórios devem estar dentro do intervalo de tamanho especificado para a ferramenta. Acessórios com tamanhos incorretos não podem ser devidamente protegidos e manuseados.
O tamanho do orifício de montagem para rodas, discos, flanges e outros acessórios deve corresponder ao tamanho do eixo da ferramenta. Acessórios cujo tamanho do furo de fixação não corresponde ao tamanho do eixo da ferramenta irão vibrar ao serem iniciados e podem resultar na perda de controlo da ferramenta.
Não use acessórios danificados. Antes de cada utilização, verifique o estado dos acessórios quanto à presença de lascas, fissuras, abrasões e desgaste excessivo. Se deixares cair acessórios, verifica se há danos ou instala acessórios novos e intactos. Depois de inspecionar e instalar os acessórios, coloque-se a si e aos espectadores fora do plano de rotação do acessório, depois faça funcionar a ferramenta durante um minuto à velocidade máxima. Durante o teste, os acessórios danificados serão destruídos.
Use equipamento de proteção individual. Use protetores faciais, óculos de proteção ou óculos de segurança, dependendo da aplicação. Se necessário, use máscaras de pó, proteção auditiva, luvas e batas para proteger contra pequenos acessórios ou materiais gerados durante o trabalho. A proteção ocular deve ser capaz de travar os detritos em voo gerados durante a operação. A máscara de pó deve ser capaz de filtrar o pó gerado durante o funcionamento. A exposição ao ruído durante demasiado tempo pode resultar em perda auditiva.
Mantenha uma distância segura entre o local de trabalho e os espectadores. As pessoas que entram no local de trabalho devem usar equipamento de proteção individual. Fragmentos gerados durante o trabalho ou fragmentos de acessórios danificados podem voar para fora da imediação do local de trabalho.
Nunca coloque a ferramenta no chão até que as peças giratórias tenham parado completamente. Elementos rotativos podem „agarrar" o chão e tirar a ferramenta do controlo.
Não uses a ferramenta enquanto te moves. O contacto acidental com componentes rotativos pode fazer com que a roupa fique presa e puxada para dentro, e a ferramenta entre em contacto com o corpo do operador.

Limpe regularmente as ventilações da ferramenta. A ventoinha do motor puxa o pó e o pó gerado durante o funcionamento dentro da ferramenta. A acumulação excessiva de partículas metálicas contidas no pó aumenta o risco de choque elétrico.
Não use a ferramenta perto de materiais inflamáveis. Faíscas geradas durante a operação podem causar um incêndio.
Não use acessórios que exijam arrefecimento líquido. A água ou o líquido de arrefecimento podem causar choque elétrico.

Avisos de ressalto da ferramenta ao operador
O ressalto da ferramenta em direção ao operador é uma reação súbita a um disco rotativo bloqueado ou preso, fita de polimento de escova ou outro acessório. Bloquear ou apertar faz com que o acessório rotativo pare abruptamente, resultando na rotação da ferramenta elétrica na direção oposta à rotação do acessório.
Por exemplo, se um disco abrasivo for bloqueado ou preso por uma peça de trabalho, a borda do disco que entra no ponto de fixação pode afundar-se na superfície do material, fazendo com que o disco escape ou seja ejetado.
O disco também pode sobressair na direção do operador ou a partir dele, dependendo da direção do movimento da roda no ponto de fixação. Discos abrasivos também podem partir-se nestas condições.
O ressalto da ferramenta em direção ao operador resulta de uso indevido e/ou não cumprimento das instruções do manual do proprietário. O fenómeno pode ser evitado seguindo as recomendações abaixo.
Use uma pega firme na ferramenta e a posição correta do corpo e das mãos para resistir às forças geradas durante o ressalto. Use sempre uma alavanca adicional se fornecida com a ferramenta para máximo controlo durante a recuperação ou rotação inesperada ao ligar a ferramenta. O operador consegue controlar a rotação ou o retorno da ferramenta se tomar as devidas precauções.
Nunca coloque as mãos perto dos componentes rotativos da ferramenta. Elementos rotativos podem entrar em contacto com a mão durante o ressalto.
Não te posiciones na zona onde a ferramenta se vai mover durante o ressalto. A reflexão direciona a ferramenta na direção oposta à direção de rotação do disco abrasivo, onde esta encrava.
Presta especial atenção ao trabalhar perto de cantos, arestas afiadas, etc. Evite bater e encravar o disco abrasivo. Ao usinar cantos ou arestas, existe um risco aumentado de o disco abrasivo encravar, levando à perda de controlo da ferramenta ou do ressalto da ferramenta.
Não utilize lâminas de corrente de corte para carpintaria, lâminas de diamante segmentadas com espaçamento circunferencial superior a 10 mm, nem serras dentadas. Estes discos causam ricocheteios frequentes e perda de controlo sobre a ferramenta.

Avisos de lixamento
Não use discos de lixa de grandes dimensões. Ao escolher um disco de abasamento, deve seguir as recomendações do fabricante. Lixa que sobressente significativamente para além do disco pode causar cortes e também aumenta o risco de encravamento, rasgamento ou retroceso em direção ao operador.

Avisos de Polimento
Não permita que partes soltas do disco de polimento ou dos seus cabos de fixação rodem livremente. Precisam de ser fixadas ou aparadas. Cabos de fixação soltos e rotativos podem enredar os dedos ou ficar presos na peça.

PREPARAÇÃO PARA O TRABALHO

Ligação à fonte de alimentação
Apenas as baterias YATO 18V Li-Ion listadas podem ser usadas para alimentar a ferramenta: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 e YT-828465, que só podem ser carregadas com carregadores YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. É proibido usar outras baterias com tensão diferente e que não encaixem na tomada da bateria. É proibido modificar o soquete e/ou a bateria para os encaixar. A ferramenta não tem função de carregamento de bateria. Carrega apenas com o carregador externo indicado acima.
Insira a bateria carregada na tomada de energia até que os fechos da bateria estejam engajados. Certifique-se de que a bateria não é ejetada durante o funcionamento. Assim que a bateria está instalada, a ferramenta está pronta a usar. Desligue a bateria pressionando o trinco e depois deslizando a bateria para fora da carcaça.

OBSERVAÇÃO! O equipamento só pode ser instalado quando a tensão de alimentação for desligada. **Desliga a bateria da ferramenta!**

Instalação da cabeça de trabalho e do disco de montagem (III)
Primeiro, aparafuse-se manualmente a placa de fixação selecionada à cabeça de trabalho apropriada, apertando-a a uma resistência perceptível. Depois de instalar o disco de fixação na cabeça de trabalho, fixe o disco apropriado. Depois, insere o mandril da cabeça de trabalho diretamente no orifício do fuso do polidor e pressiona-o com um movimento firme até assentar completamente. Para remover a cabeça, pressione a tampa do eixo (indicada pelo símbolo do cadeado aberto e pelas setas) e depois puxe a cabeça para fora da ranhura. A cabeça rotativa funciona com placas de fixação de 30 mm de diâmetro, enquanto as cabeças excêntricas de 3 mm e 12 mm funcionam com uma placa de fixação de 75 mm de diâmetro. Usa apenas as cabeças de trabalho e as placas de montagem desenhadas para este polidor.

Ligar, desligar e ajustar a velocidade (IV)
Para ligar o polidor, deslize o interruptor para a frente e pressione a frente do interruptor até que ele bloqueie na posição de operação. Para desligar o polidor, pressiona a parte de trás do interruptor ligar/desligar, o que liberta a fechadura e faz a ferramenta parar.
A velocidade é ajustada através do botão de controlo de velocidade no painel de controlo. Cada pressão do botão muda a velocidade para o nível seguinte, 1-4, e o nível selecionado é mantido mesmo quando o polidor está desligado. Valores detalhados de velocidade para cada nível podem ser encontrados na tabela de parâmetros técnicos. A exceção é o nível 4, que volta automaticamente ao nível 3 quando o polidor é desligado por razões de segurança. Depois de selecionares o nível de velocidade desejado, liga o polidor para que ele acelere até à velocidade definida.

UTILIZAÇÃO DA FERRAMENTA

A trabalhar com um polidor sem fios
Enquanto trabalha, segure o polidor pela alavanca principal do corpo e selecione a velocidade adequada no painel de controlo. Antes de começar, verifique se o disco de trabalho não está a tocar na peça de trabalho ou em qualquer outro elemento ambiental, e que não há fios, peças soltas da roupa ou outros obstáculos por perto. Depois liga o polidor e espera que atinja a velocidade definida.
Depois de o polidor acelerar, coloque suavemente o disco de trabalho contra a superfície e apoie a outra mão na pega frontal para uma pega segura a duas mãos. Guie a ferramenta em movimentos suaves e controlados, mantendo o disco o mais paralelo possível à superfície, sem aplicar pressão excessiva e sem parar no mesmo local durante longos períodos de tempo para não sobreaquecer ou danificar a superfície. Durante o trabalho, verifique regularmente o estado do disco de trabalho e o aquecimento da peça e, se necessário, pare o trabalho para permitir que a peça arrefeça. Em caso de sobrecarga ou sobreaquecimento, o polidor pode desligar-se automaticamente como ação de proteção. Antes de reiniciar o interruptor, coloque o interruptor na posição desligada, espere que a ferramenta arrefeca e só depois volte a ligar o polidor.

Seleção da cabeça de trabalho e do disco de fixação
Para selecionar corretamente a cabeça de trabalho e a placa de fixação, é necessário ter em conta o tamanho da superfície usinada, o tipo de material, a etapa de processamento e a sua própria experiência. Uma escolha demasiado agressiva de acessórios pode levar a sobreaquecimento ou danos na superfície, enquanto demasiado ligeira aumenta o tempo de trabalho.
A cabeça rotativa permite uma operação rápida numa área pequena e uma maquinação pontual precisa. É útil para remover defeitos locais e trabalhar em locais de difícil acesso. No entanto, requer mais controlo porque é mais fácil sobreaquecer a superfície ou deixar marcas de polimento.
A cabeça excêntrica de 3mm é a mais versátil. Proporciona movimento uniforme e características de trabalho relativamente suaves, o que funciona bem para correção de pintura e acabamento em superfícies de tamanho pequeno e médio. Recomenda-se usá-lo primeiro, especialmente para utilizadores menos experientes.
A cabeça excêntrica de 12 mm é projetada para maquinação mais intensiva. Permite a rápida remoção de defeitos maiores e o pré-embaraço de superfícies em áreas limitadas. Deve controlar o tempo de trabalho num só local e verificar a temperatura da superfície tratada com mais frequência.
O disco de fixação de 75 mm de diâmetro funciona com cabeças excêntricas de 3 mm e 12 mm. Foi concebido para trabalhar em partes maiores da superfície e para almofadas de polimento padrão. Não o uses demasiado perto de arestas afiadas, relevo e em espaços muito apertados.
Os discos de fixação de 30 mm de diâmetro funcionam com a cabeça rotativa e são concebidos para trabalhos pontuais de precisão. O disco de velcro é usado para pequenas almofadas de polimento, enquanto o disco liso é usado apenas com discos abrasivos com uma camada de cola. Para reduzir o risco de danos na superfície, escolha o disco mais pequeno possível para a área de trabalho e comece com uma combinação menos agressiva de cabeça, almofada e material de polimento, testando o efeito numa secção pequena e invisível.

MANUTENÇÃO & ARMAZENAMENTO

OBSERVAÇÃO! Retire o pack de baterias da ferramenta elétrica antes de fazer ajustes, manutenção ou conservação. Após o trabalho, o estado técnico da ferramenta elétrica deve ser verificado por inspeção e avaliação externas: do corpo e da maçaneta, contactos da bateria e da tomada da bateria, funcionamento do interruptor, perímetro das folgas de ventilação, ruído da transmissão, arranque e uniformidade do funcionamento. Durante o período de garantia, o utilizador não deve desmontar a ferramenta elétrica nem substituir quaisquer componentes ou componentes, pois isso anularia os direitos de garantia. Quaisquer irregularidades observadas durante a inspeção ou durante a operação são um sinal para realizar reparações no ponto de serviço.
Após o trabalho, a carcaça, as ranhuras de ventilação, os interruptores, a manivela auxiliar e as proteções devem ser limpos, por exemplo, com um jato de ar de no máximo 0,3 MPa, uma escova ou um pano seco sem o uso de produtos químicos e líquidos de limpeza. Limpe as ferramentas e os cabos com um pano seco e limpo.
Guarde a ferramenta elétrica num local seco, preferencialmente na embalagem ou caixa de transporte original. Não deixe a ferramenta elétrica num ambiente húmido, ao ar livre ou em locais expostos a calor intenso ou luz solar direta. Mantenha a ferramenta elétrica e os acessórios fora do alcance de crianças e pessoas não autorizadas.

KARAKTERISTIKE ALATA

Bežična polirka je električni alat dizajniran za poliranje i završnu obradu malih obojenih, metalnih, drvenih i plastičnih površina. Zahvaljujući baterijskom napajanju i izmjenjivim radnim glavama, omogućuje precizne korekcije i održavanje, posebno na teško dostupnim mjestima. Alat se ni pod kojim uvjetima ne smije koristiti za rezanje ili bilo koju drugu vrstu obrade materijala osim onih koje preporučuje proizvođač. Ispravan, pouzdan i siguran rad polirke ovisi o pravilnoj upotrebi. Stoga, prije upotrebe:

Prije upotrebe alata pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.
Uvijek nosite zaštitu za oči!
Ne koristite diskove ili diskove s maksimalnom dopuštenom brzinom vrtnje nižom od brzine vrtnje alata.

Dobavljač ne odgovara za bilo kakvu štetu nastalu zbog nepoštivanja sigurnosnih propisa i preporuka ovog priručnika.

OPREMA

Proizvod se isporučuje kompletan, ali prije upotrebe je potrebno sastaviti ga, kako je opisano kasnije u priručniku. Proizvod ne uključuje bateriju ni stanicu za punjenje. Set uključuje izmjenjive radne glave: rotacijsku i ekscentričnu s hodovima od 3 mm i 12 mm, montažne ploče: čičak promjera 75 mm za veće polirajuće jastučiće, čičak promjera 30 mm za manje jastučiće i glatki jastučić za brusne diskove s ljepljivom podlogom, kao i set diskova.

TEHNIČKI PARAMETRI

Parametar	**Mjerna jedinica**	**Vrijednost**
Broj kataloga		YT-82927
Nazivni napon	[V d.c.]	18
Nazivna brzina	[min^{-1}]	2000 / 3000 / 4000 / 5800
Udarac glavom	[mm]	0 / 3 / 12
Maks. promjer montažne ploče	[mm]	75
Maks. promjer diska	[mm]	80
Navoj radnih glava		M10
Razina buke		
- zvučni tlak $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	68 ± 3
- snaga $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	76 ± 3
Razina vibracija $a_h \pm K$	[m/s^2]	6,53 ± 1,5
Masa	[kg]	0,75
Vrsta baterije		Li-Ion

Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana vrijednost emisije buke može se koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.
Deklarirana ukupna vrijednost vibracija izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana ukupna vrijednost vibracija može se koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.
Napomena: Emisije vibracija i buke tijekom rada alata mogu se razlikovati od deklarirane vrijednosti ovisno o načinu korištenja alata.
Napomena: Sigurnosne mjere za zaštitu operatera moraju se utvrditi i temelje se na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima upotrebe (uključujući sve dijelove radnog ciklusa, kao što su vremena kada je alat isključen ili u praznom hodu i vremena aktivacije).

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE
Upozorenje! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, ilustracije i specifikacije koje ste dobili s ovim električnim alatom. Nepoštivanje istih može uzrokovati strujni udar, požar ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.
Izraz „električni alat" koji se koristi u upozorenjima odnosi se na sve električne alate, i one s kabelom i bežične.

Sigurnost na radnom mjestu
Održavajte svoje radno mjesto dobro osvijetljenim i čistim. Nered i loša rasvjeta mogu uzrokovati nesreće.
Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, kao što je prisutnost zapaljivih tekućina, plinova ili para. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
Držite djecu i promatrače podalje od svog radnog područja. Gubitak koncentracije može rezultirati gubitkom kontrole.

Električna sigurnost
Utikač kabela za napajanje mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način modificirati utikač. Nemojte koristiti adap-

tere za utikač s uzemljenim električnim alatima. Nemodificirani utikač koji odgovara utičnici smanjuje rizik od strujnog udara.
Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora i hladnjaka. Uzemljenje tijela povećava rizik od strujnog udara.
Ne izlažite električne alate oborinama ili vlazi. Voda ili vlaga koja ulazi u električni alat povećavaju rizik od strujnog udara.
Ne preopterećivajte kabel za napajanje. Ne koristite kabel za napajanje za nošenje, povlačenje ili iskopčavanje utikača iz zidne utičnice. Držite kabel za napajanje dalje od topline, ulja, oštrih rubova i pokretnih dijelova. Oštećen ili zapetljan kabel za napajanje povećava rizik od strujnog udara.
Prilikom rada na otvorenom koristite produžne kabele namijenjene za vanjsku upotrebu. Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.
Ako je korištenje električnog alata u vlažnom okruženju neizbježno, koristite zaštitni prekidač struje (RCD) kao zaštitu od napona napajanja. Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

Osobna sigurnost
Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum prilikom rada s električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Čak i trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama.
Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Korištenje osobne zaštitne opreme kao što su maske za prašinu, protuklizne zaštitne cipele, zaštitne kacige i zaštita za sluh smanjuje rizik od ozbiljnih tjelesnih ozljeda.
Spriječite slučajno pokretanje. Prije spajanja na izvor napajanja i/ili bateriju, podizanja ili nošenja električnog alata provjerite je li prekidač u isključenom položaju. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnog alata koji ima prekidač u uključenom položaju može uzrokovati ozbiljne ozljede.
Prije uključivanja električnog alata uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključeve. Ključevi ili ključevi ostavljeni na rotirajućem dijelu električnog alata mogu uzrokovati ozbiljne ozljede.
Nemojte se previše naprezati ili ispružati. Uvijek održavajte pravilno držanje i ravnotežu. To će vam omogućiti bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama tijekom rada.
Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova električnog alata. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove.
Ako je oprema opremljena za spajanje na sustave za usisavanje ili skupljanje prašine, provjerite jesu li ispravno spojeni i koriste se. Korištenje sustava za usisavanje prašine smanjuje rizik od opasnosti povezanih s prašinom.
Ne dopustite da iskustvo stečeno čestom upotrebom alata uzrokuje nepažnju i zanemarivanje sigurnosnih pravila. Nepažljive radnje mogu uzrokovati ozbiljne ozljede u djeliću sekunde.

Korištenje i briga o električnim alatima
Ne preopterećujte električni alat. Koristite ispravan električni alat za namjeravanu primjenu. Ispravan električni alat će bolje i sigurnije obavljati posao kada se koristi s predviđenim kapacitetom.
Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne uključuje i isključuje. Svaki alat koji se ne može kontrolirati prekidačem je opasan i treba ga popraviti.
Isključite utikač iz utičnice i/ili izvadite bateriju, ako se može odvojiti, iz električnog alata prije bilo kakvih podešavanja, promjene pribora ili pohranjivanja električnog alata. Ove mjere opreza spriječit će slučajno uključivanje električnog alata.
Alat držite izvan dohvata djece. Ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatima ili ovim uputama da rukuju alatom. Električni alati su opasni u rukama neobučenih korisnika.
Održavajte električne alate i pribor. Provjerite alat na neusklađenost ili blokiranje pokretnih dijelova, lom dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad električnog alata. Popravite svu štetu prije upotrebe električnog alata. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održavanim električnim alatima.
Alati za rezanje trebaju biti čisti i oštri. Pravilno održavani alati za rezanje s oštrim rubovima manje su skloni zaglavljivanju i lakše ih je kontrolirati tijekom rada.
Koristite električne alate, pribor i nastavke itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir vrstu i uvjete rada. Korištenje alata za rad koji nije namijenjen može stvoriti opasnu situaciju.
Ručke i površine za hvatanje držite suhima, čistima i bez ulja i masti. Klizave ručke i površine za hvatanje sprječavaju siguran rad i kontrolu alata u opasnim situacijama.

Popravci
Popravak električnog alata prepustite samo ovlaštenim servisima koristeći samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati pravilan rad električnog alata.
Ne servisirajte oštećene baterije. Servisiranje baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteni servisni centri.

Korištenje i održavanje bežičnog alata
Punite samo punjačem koji je odredio proizvođač . Punjač prikladan za jednu vrstu baterije može stvoriti rizik od požara kada se koristi s drugom baterijom.
Koristite alat samo s navedenim baterijama. Korištenje drugih baterija može predstavljati rizik od ozljeda i požara.
Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od metalnih predmeta (npr. spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka) koji

mogu uzrokovati spoj između terminala. Kratki spoj terminala može uzrokovati opekline ili požar.
Preopterećenje baterije može uzrokovati curenje elektrolita; izbjegavajte kontakt. U slučaju kontakta s kožom, isperite vodom. U slučaju kontakta s očima, odmah potražite liječničku pomoć. Elektrolit može uzrokovati iritaciju ili opekline.
Ne koristite oštećenu ili modificiranu bateriju ili alat. Oštećene ili modificirane baterije mogu se ponašati nepredvidivo, stvarajući rizik od požara, eksplozije ili ozljede.
Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili prekomjernoj toplini. Temperature iznad 130 °C mogu uzrokovati eksploziju.
Slijedite sve upute za punjenje i ne punite bateriju ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama. Nepravilno punjenje ili punjenje izvan navedenog temperaturnog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BRUSILICE I POLIRALICE

Ovaj alat je namijenjen samo za brušenje i poliranje. Pročitajte sva upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije koje ste dobili s električnim alatom. Nepoštivanje svih dolje navedenih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.
Ne preuređujte ovaj alat za obavljanje posla za koji nije dizajniran i specificiran od strane proizvođača. Takva preinaka može rezultirati gubitkom kontrole i uzrokovati ozbiljne ozljede.
Zabranjeno je korištenje alata kao brusilice, brusilice za žičane četke ili reznog stroja ili na bilo koji drugi način osim opisanog u priručniku. Korištenje alata u svrhe za koje nije namijenjen može stvoriti rizik od ozljeda.
Ne koristite pribor koji nije dizajnirao i predvidio proizvođač. Samo zato što se pribor može pričvrstiti na alat ne jamči siguran rad.
Maksimalna brzina pribora mora biti jednaka ili veća od maksimalne brzine alata. Pribor s manjom brzinom od alata može se razbiti na komadiće tijekom rada.
Vanjski promjer i debljina pribora moraju biti unutar raspona veličina navedenog za alat. Pribor neispravne veličine ne može se pravilno zaštititi i koristiti.
Veličina montažnog otvora kotača, diskova, prirubnica i ostalog pribora mora odgovarati veličini vretena alata. Pribor čija veličina montažnog otvora ne odgovara veličini vretena alata vibrirat će prilikom aktiviranja, što može uzrokovati gubitak kontrole nad alatom.
Ne koristite oštećeni pribor. Prije svake upotrebe pregledajte pribor na oštećenja, pukotine, ogrebotine i prekomjerno trošenje. Ako pribor padne, pregledajte ga na oštećenja ili ugradite novi, neoštećeni pribor. Nakon pregleda i ugradnje pribora, postavite sebe i sve promatrače izvan ravnine rotacije pribora, a zatim pokrenite alat maksimalnom brzinom jednu minutu. Oštećeni pribor bit će uništen tijekom ispitivanja.
Nosite osobnu zaštitnu opremu. Ovisno o primjeni, koristite štitnike za lice, zaštitne naočale ili zaštitne naočale. Ako je potrebno, nosite maske za prašinu, zaštitu za sluh, rukavice i pregače kako biste se zaštitili od malih dijelova opreme ili materijala koji nastaju tijekom rada. Zaštita za oči mora biti sposobna zaustaviti leteće krhotine koje nastaju tijekom rada. Maska za prašinu mora biti sposobna filtrirati prašinu koja nastaje tijekom rada. Dugotrajna izloženost buci može dovesti do gubitka sluha.
Održavajte sigurnu udaljenost između radnog područja i prolaznika. Osobe koje ulaze u radno područje moraju nositi osobnu zaštitnu opremu. Otpad nastao tijekom rada ili fragmenti oštećenog pribora mogu odletjeti izvan neposrednog radnog područja.
Nikada ne odlažite alat dok se rotirajući dijelovi potpuno ne zaustave. Rotirajući dijelovi mogu zahvatiti tlo i izgubiti kontrolu nad alatom.
Ne rukujte alatom dok ga nosite. Slučajni kontakt s rotirajućim dijelovima može uzrokovati zapetljavanje i uvlačenje odjeće, te kontakt alata s tijelom operatera.
Redovito čistite ventilacijske otvore alata. Ventilator motora uvlači prašinu i ostatke nastale tijekom rada u alat. Prekomjerno nakupljanje metalnih čestica sadržanih u prašini povećava rizik od električnog udara.
Ne koristite alat u blizini zapaljivih materijala. Iskre koje nastaju tijekom rada mogu uzrokovati požar.
Ne koristite pribor koji zahtijeva tekućinsko hlađenje. Voda ili rashladna tekućina mogu uzrokovati strujni udar.

Upozorenja vezana uz povratni udar alata prema operateru
Povratni udar je iznenadna reakcija na priklješteni ili zaglavljeni disk, traku za poliranje, četku ili drugi pribor. Priklještenje ili zapinjanje uzrokuje nagli prekid rada rotirajućeg pribora, što uzrokuje rotaciju električnog alata u smjeru suprotnom od smjera rotacije pribora.
Na primjer, ako obradak priklješti ili zaglavi abrazivnu ploču, rub ploče koji uđe u točku priklještenja može se zabiti u površinu materijala, što uzrokuje otpuštanje ili odbacivanje ploče.
Kotač se također može pomicati prema ili od operatera, ovisno o smjeru kretanja kotača u točki stiskanja. Abrazivni kotači također se mogu slomiti u tim uvjetima.
Povratni udar je rezultat nepravilne upotrebe i/ili nepoštivanja uputa u priručniku za uporabu. To se može izbjeći slijedeći dolje navedene preporuke.
Čvrsto držanje alata i pravilan položaj tijela i ruku pomoći će vam da se oduprete silama koje nastaju tijekom povratnog udara. Uvijek koristite pomoćnu ručku, ako je isporučena, za maksimalnu kontrolu u slučaju povratnog udara ili neočekivane rotacije prilikom pokretanja alata. Operater može kontrolirati rotaciju alata ili povratni udar ako se poduzmu odgovarajuće mjere opreza.
Nikada ne stavljajte ruku u blizinu rotirajućih dijelova alata. Rotirajući dijelovi mogu doći u kontakt s vašom rukom tijekom povratnog udara.
Ne stavljajte se u područje gdje će se alat pomicati tijekom povratnog udara. Povratni udar će pokrenuti alat u suprotnom smjeru od smjera okretanja brusne ploče, uzrokujući njezino priklještenje.
Budite izuzetno oprezni pri radu u blizini kutova, oštrih rubova itd. Izbjegavajte odbijanje ili zaglavljivanje brusne ploče. Pri radu oko kutova ili rubova postoji povećani rizik od zaglavljivanja brusne ploče, što dovodi do gubitka kontrole ili povratnog udara.

Ne koristite motorne pile za obradu drveta, segmentirane dijamantne pile s obodnim razmakom između segmenata većim od 10 mm ili nazubljene pile. Ove pile uzrokuju česte povratne udarce i gubitak kontrole.

Upozorenja vezana uz brušenje brusnim papirom
Ne koristite prevelike brusne diskove. Prilikom odabira brusnog papira slijedite preporuke proizvođača. Brusni papir koji znatno strši izvan diska može uzrokovati posjekotine i povećava rizik od zaglavljivanja, kidanja ili povratnog udara.

Upozorenja o poliranju
Ne dopustite da se labavi dijelovi polirnog kotača ili njegovi pričvrsni kabeli slobodno okreću. Osigurajte ih ili odrežite. Labavi, rotirajući pričvrsni kabeli mogu vam zaplesti prste ili se zapeti za radni komad.

PRIPREMA ZA POSAO

Spajanje na napajanje
Za napajanje alata mogu se koristiti samo sljedeće YATO 18 V Li-Ion baterije: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 i YT-828465, koje se mogu puniti samo pomoću YATO punjača: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Zabranjeno je koristiti druge baterije s drugačijim nazivnim naponom koje ne odgovaraju utičnici alata. Zabranjeno je mijenjati utičnicu i/ili bateriju kako bi se spojili. Alat nema funkciju punjenja baterije. Punjenje se smije izvoditi samo u gore navedenom vanjskom punjaču.
Umetnite napunjenu bateriju u utičnicu dok se zasuni baterije ne zabrave. Pazite da baterija ne isklizne tijekom rada. Nakon što je baterija umetnuta, alat je spreman za upotrebu. Isključite bateriju pritiskom na zasun, a zatim izvucite bateriju iz kućišta.

OPREZ! Pribor se smije ugrađivati samo kada je napajanje isključeno. **Odspojite bateriju iz alata!**

Sastavljanje radne glave i montažne ploče (III)
Prvo ručno zategnite odabranu montažnu ploču na odgovarajuću radnu glavu, zatežući je dok ne osjetite otpor. Nakon što montirate montažnu ploču na radnu glavu, ugradite odgovarajući radni disk. Zatim umetnite iglu radne glave ravno u otvor na vretenu polirke i čvrsto je pritisnite dok se potpuno ne namjesti. Za uklanjanje glave pritisnite poklopac vretena (označen simbolom otvorenog lokota i strelicama), a zatim izvucite glavu iz utičnice. Rotirajuća glava prihvaća montažne ploče promjera 30 mm, dok ekscentrične glave od 3 mm i 12 mm prihvaćaju montažnu ploču promjera 75 mm. Koristite samo radne glave i montažne ploče dizajnirane za ovu polirku.

Uključivanje, isključivanje i podešavanje brzine vrtnje (IV)
Za uključivanje polirnog uređaja, pomaknite prekidač prema naprijed i pritisnite prednji dio prekidača dok se ne zaključa. Za isključivanje polirnog uređaja pritisnite stražnji dio prekidača kako biste otpustili blokadu i zaustavili alat.
Podešavanje brzine se kontrolira pomoću gumba za kontrolu brzine na upravljačkoj ploči. Svakim pritiskom na gumb brzina se mijenja na sljedeću razinu od 1 do 4, a odabrana razina se zadržava i nakon što se polirka isključi. Detaljne vrijednosti brzine za svaku razinu mogu se pronaći u tablici tehničkih parametara. Iznimka je razina 4, koja se iz sigurnosnih razloga automatski vraća na razinu 3 nakon što se polirka isključi. Nakon odabira željene razine brzine, uključite polirku kako biste je ubrzali na postavljenu brzinu.

KORIŠTENJE ALATA

Rad s bežičnom polirnom mašinom
Prilikom rada, držite polirnu mašinu za glavnu ručku na kućištu i odaberite odgovarajuću brzinu na upravljačkoj ploči. Prije početka provjerite da pričvršćeni disk ne dodiruje radnu površinu ili bilo koje druge okolne predmete te da u blizini nema žica, labave odjeće ili drugih prepreka. Zatim uključite polirnu mašinu i pričekajte dok ne postigne postavljenu brzinu.
Nakon što se polirka pokrene, nježno postavite potpornu ploču na radnu površinu, a drugu ruku stavite na prednju ručku kako biste osigurali siguran hvat s obje ruke. Koristite glatke, kontrolirane pokrete za vođenje alata, držeći potpornu ploču što paralelnije s radnom površinom, bez pretjeranog pritiska ili dugog zadržavanja na jednom mjestu kako biste izbjegli pregrijavanje ili oštećenje površine. Redovito provjeravajte potpornu ploču i nakupljanje topline tijekom rada te, ako je potrebno, pauzirajte rad kako bi se obradak ohladio. U slučaju preopterećenja ili pregrijavanja, polirka se može automatski isključiti kao sigurnosna mjera. Prije ponovnog pokretanja, isključite prekidač, pričekajte da se alat ohladi i tek tada ponovno uključite polirku.

Izbor radne glave i montažne ploče
Za pravilan odabir radne glave i montažne ploče, uzmite u obzir veličinu obratka, vrstu materijala, fazu obrade i vlastito iskustvo. Preagresivan odabir pribora može dovesti do pregrijavanja ili oštećenja površine, dok će prenježan odabir produžiti vrijeme rada. Rotirajuća glava omogućuje brz rad na malim površinama i preciznu obradu mjesta. Korisna je za uklanjanje lokaliziranih nedostataka i rad na teško dostupnim mjestima. Međutim, zahtijeva veću kontrolu jer je lakše pregrijati površinu ili ostaviti tragove poliranja. Orbitalna glava od 3 mm je najsvestranija. Omogućuje ravnomjerno kretanje i relativno gladak rad, što je čini idealnom za korekciju boje i završne radove na manjim i srednje velikim površinama. Preporučuje se da se prvo koristi, posebno za manje iskusne korisnike. Ekscentrična glava od 12 mm dizajnirana je za intenzivniju obradu. Omogućuje brzo uklanjanje većih nedostataka i prethodno

matiranje površina na ograničenim područjima. Važno je pratiti vrijeme provedeno radeći na jednom mjestu i češće provjeravati temperaturu površine.
Potporni tanjur promjera 75 mm radi s ekscentričnim glavama od 3 mm i 12 mm. Dizajniran je za rad na većim površinama i za standardne polirajuće tanjure. Ne smije se koristiti preblizu oštrih rubova, udubljenja ili u vrlo uskim prostorima.
Montažne pločice promjera 30 mm rade s rotacijskom glavom i dizajnirane su za precizno, točkasto poliranje. Čičak pločica namijenjena je malim polirajućim pločicama, dok se glatka pločica koristi isključivo s abrazivnim diskovima s ljepljivom podlogom. Kako biste smanjili rizik od oštećenja površine, odaberite najmanju moguću pločicu za radno područje i počnite s manje agresivnom kombinacijom glave, pločice i materijala za poliranje, testirajući učinak na malom, neupadljivom području.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

OPREZ! Prije bilo kakvih podešavanja, servisiranja ili održavanja, izvadite bateriju iz električnog alata. Nakon završetka rada provjerite tehničko stanje električnog alata vizualnim pregledom kućišta i ručke, baterije i kontakata utičnice baterije, rada prekidača, neometanih ventilacijskih otvora, buke mjenjača, pokretanja i nesmetanog rada. Tijekom jamstvenog roka korisnik ne smije rastavljati električni alat ili mijenjati bilo koje komponente ili dijelove, jer će to poništiti jamstvo. Sve nepravilnosti uočene tijekom pregleda ili rada znak su za popravak u servisnom centru. Nakon završetka rada očistite kućište, ventilacijske otvore, prekidače, pomoćnu ručku i štitnike, na primjer, mlazom zraka pod tlakom ne većim od 0,3 MPa, četkom ili suhom krpom bez upotrebe kemikalija ili tekućina za čišćenje. Alate i ručke očistite suhom, čistom krpom.
Električne alate čuvajte na suhom mjestu, po mogućnosti u originalnoj ambalaži ili torbici za nošenje. Ne ostavljajte električne alate u vlažnim uvjetima, na otvorenom ili na mjestima izloženim visokim temperaturama ili izravnoj sunčevoj svjetlosti. Električne alate i pribor držite izvan dohvata djece i neovlaštenih osoba.

خصائص الأداة

الملمع اللاسلكي هو أداة كهربائية مصممة لتلميع وتشطيب الأسطح الصغيرة المطلية والمعدنية والخشبية والبلاستيكية. بفضل بطاريته ورؤوسه القابلة للتبديل، يُمكّن من إجراء عمليات تصحيح وصيانة دقيقة، خاصةً في المناطق التي يصعب الوصول إليها. لا يُنصح باستخدامه في أي حال من الأحوال للقطع أو أي نوع آخر من معالجة المواد إلا الموصى به من قبل الشركة المصنعة. يعتمد التشغيل الصحيح والموثوق والآمن للملمّع على الاستخدام الصحيح. لذلك، قبل الاستخدام:

قبل استخدام الأداة، اقرأ الدليل كاملاً واحتفظ به.
ارتدي دائمًا حماية للعين!
لا تستخدم أقراصًا أو أقراصًا ذات سرعة دوران قصوى مسموح بها أقل من سرعة دوران الأداة.

لا يتحمل المورد مسؤولية أي ضرر ينتج عن عدم الامتثال لقواعد السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل.

معدات

يُسلَّم المنتج كاملاً، ولكنه يتطلب التجميع قبل الاستخدام، كما هو موضح لاحقًا في الدليل. لا يتضمن المنتج بطارية أو قاعدة شحن. تتضمن المجموعة رؤوس عمل قابلة للتبديل: دوارة ولامركزية بقطر ٣ مم و١٢ مم، وألواح تثبيت: وسادة فيلكرو بقطر ٧٥ مم لوسادات التلميع الكبيرة، ووسادات فيلكرو بقطر ٣٠ مم لوسادات التلميع الأصغر، ووسادة ناعمة لأقراص الصنفرة الملصقة، بالإضافة إلى مجموعة من الأقراص.

المعايير الفنية

المعلمة	وحدة القياس	قيمة
رقم الكتالوج		٨٢٩٢٧-XT
الجهد الاسمي	[فولت تيار مستمر]	١٨
السرعة المقدرة	[الدقيقة-1]	٢٠٠٠ / ٣٠٠٠ / ٤٠٠٠ / ٥٨٠٠
ضربة على الرأس	[مم]	١٢ / ٣ / ٠
الحد الأقصى لقطر لوحة التثبيت	[مم]	٧٥
أقصى قطر للقرص	[مم]	٨٠
خيط رؤوس العمل		١٠م
مستوى الضوضاء		
- ضغط الصوت $L_{pA} \pm K_{pA}$	[ديسيبل (أ)]	٣ ± ٦٨
- الطاقة $L_{wa} \pm K_{wa}$	[ديسيبل (أ)]	٣ ± ٧٦
مستوى الاهتزاز $a_h \pm K$	[م/ث²]	١,٥ ± ٦,٥٣
كتلة	[كجم]	٠,٧٥
نوع البطارية		ليثيوم أيون

تم قياس قيمة انبعاث الضوضاء المُعلنة باستخدام طريقة اختبار قياسية، ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى. كما يمكن استخدام قيمة انبعاث الضوضاء المُعلنة في تقييم التعرض الأولي.
تم قياس القيمة الإجمالية للاهتزاز المُعلنة باستخدام طريقة اختبار قياسية، ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى. كما يمكن استخدام القيمة الإجمالية للاهتزاز المُعلنة في تقييم التعرض الأولي.
ملاحظة: قد تختلف انبعاثات الاهتزاز والضوضاء أثناء تشغيل الأداة عن القيمة المعلنة اعتمادًا على كيفية استخدام الأداة.
ملاحظة: يجب وضع تدابير السلامة لحماية المشغل، ويجب أن تستند هذه التدابير إلى تقييم التعرض في ظل ظروف الاستخدام الفعلية (بما في ذلك جميع أجزاء دورة التشغيل، مثل الأوقات التي يتم فيها إيقاف تشغيل الأداة أو وضعها في وضع الخمول، وأوقات التنشيط).

تحذيرات السلامة العامة لأدوات الطاقة
تحذير! اقرأ جميع تحذيرات السلامة والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة بهذه الأداة الكهربائية. قد يؤدي عدم اتباعها إلى صدمة كهربائية أو حريق أو إصابة خطيرة.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.
يشير مصطلح «أداة الطاقة» المستخدم في التحذيرات إلى جميع أدوات الطاقة الكهربائية، سواء السلكية أو اللاسلكية.

السلامة في مكان العمل
حافظ على إضاءة جيدة ونظافة منطقة عملك. الفوضى والإضاءة الضعيفة قد تسبب حوادث.
لا تشغّل الأدوات الكهربائية في أجواء متفجرة، مثل وجود سوائل أو غازات أو أبخرة قابلة للاشتعال. تُولّد الأدوات الكهربائية شرارات قد تُشعل الغبار أو الأبخرة.
أبقِ الأطفال والمارة بعيدًا عن منطقة عملك. فقدان التركيز قد يؤدي إلى فقدان السيطرة.

السلامة الكهربائية
يجب أن يتوافق قابس سلك الطاقة مع المقبس. لا تُجري أي تعديلات على القابس. لا تستخدم أي محولات قابس مع أدوات كهربائية مؤرضة. يُقلل القابس غير المُعدّل والمتوافق مع المقبس من خطر التعرض لصدمة كهربائية.
تجنب ملامسة جسدك للأسطح المؤرضة، مثل الأنابيب والمشعات والثلاجات. يزيد تأريض جسدك من خطر التعرض لصدمة كهربائية.
لا تُعرّض الأدوات الكهربائية للأمطار أو الرطوبة. دخول الماء أو الرطوبة إلى الأداة يزيد من خطر التعرض لصدمة كهربائية.
لا تُحمّل سلك الطاقة أكثر من طاقته. لا تستخدم سلك الطاقة لحمله أو سحبه أو فصله من مقبس الحائط. أبقِ سلك الطاقة بعيدًا عن الحرارة والزيت والحواف الحادة والأجزاء المتحركة. سلك الطاقة التالف أو المتشابك يزيد من خطر التعرض لصدمة كهربائية.
عند العمل في الهواء الطلق، استخدم أسلاك تمديد مخصصة للاستخدام الخارجي. استخدام سلك تمديد مناسب يقلل من خطر التعرض لصدمة كهربائية.
إذا كان استخدام أداة كهربائية في بيئة رطبة أمرًا لا مفر منه، فاستخدم جهاز حماية من التيار المتبقي (RCD) للحماية من جهد التغذية. يقلل استخدام جهاز الحماية من التيار المتبقي

من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

السلامة الشخصية

كن متيقظًا، وانتبه لما تفعله، وتوخَّ الحذر عند تشغيل أداة كهربائية. لا تستخدم أداة كهربائية وأنت متعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. حتى لحظة غفلة أثناء تشغيل أداة كهربائية قد تُسبب إصابة شخصية خطيرة.

استخدم معدات الوقاية الشخصية. ارتدِ دائمًا واقيًا للعينين. استخدام معدات الوقاية الشخصية، مثل أقنعة الغبار، وأحذية السلامة المانعة للانزلاق، والخوذات الواقية، وواقيات السمع، يقلل من خطر الإصابات الشخصية الخطيرة.

تجنب التشغيل غير المقصود. تأكد من أن المفتاح في وضع الإيقاف قبل توصيله بمصدر الطاقة و/أو البطارية، أو حمل الأداة الكهربائية. قد يؤدي حمل الأداة الكهربائية وإصبعك على المفتاح، أو تشغيلها وهو في وضع التشغيل، إلى إصابات خطيرة.

انزع أي مفتاح ضبط أو مفتاح ربط قبل تشغيل الأداة الكهربائية. قد يؤدي ترك المفتاح أو المفتاح متصلاً بجزء دوار من الأداة الكهربائية إلى إصابات خطيرة.

لا تفرط في مد يدك أو إطالة ذراعك. حافظ على وضعية الجسم والتوازن السليمين دائمًا. هذا يُمكِّنك من التحكم بالأداة الكهربائية بشكل أفضل في المواقف غير المتوقعة أثناء العمل.

ارتدِ ملابس مناسبة. لا ترتدِ ملابس فضفاضة أو مجوهرات. أبعد شعرك وملابسك عن الأجزاء المتحركة من الأداة الكهربائية. قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل بالأجزاء المتحركة.

إذا كانت المعدات مُجهزة للتوصيل بأنظمة شفط أو جمع الغبار، فتأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. يُقلل استخدام شفط الغبار من خطر المخاطر المتعلقة بالغبار.

لا تدع الخبرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للأدوات تدفعك إلى الإهمال وتجاهل قواعد السلامة. فالأفعال المتهورة قد تُسبب إصابات خطيرة في لحظة.

استخدام الأدوات الكهربائية والعناية بها

لا تُحمّل أداة كهربائية فوق طاقتها. استخدم الأداة الكهربائية المناسبة للاستخدام المُخصص. ستؤدي الأداة الكهربائية المناسبة العمل بشكل أفضل وأكثر أمانًا عند استخدامها بسعتها المُصممة.

لا تستخدم أداة كهربائية إذا كان المفتاح لا يُشغِّلها ويُطفئها. أي أداة لا يُمكن التحكم بها باستخدام المفتاح تُعدّ خطرة ويجب إصلاحها.

افصل القابس من مأخذ الطاقة و/أو انزع البطارية، إن كانت قابلة للفصل، من الأداة الكهربائية قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين الأدوات الكهربائية. هذه الاحتياطات ستمنع تشغيل الأداة الكهربائية عن طريق الخطأ.

أبقِ الأداة بعيدًا عن متناول الأطفال. لا تسمح بتشغيلها لمن لا يعرفون الأدوات الكهربائية أو هذه التعليمات. الأدوات الكهربائية خطرة على أيدي المستخدمين غير المدربين.

صيانة الأدوات الكهربائية وملحقاتها. افحص الأداة بحثًا عن أي خلل في محاذاة الأجزاء المتحركة أو تشابكها، أو أي كسر فيها، أو أي مشكلة أخرى قد تؤثر على تشغيلها. أصلح أي تلف قبل استخدام الأداة. تحدث العديد من الحوادث بسبب سوء صيانة الأدوات الكهربائية.

يجب الحفاظ على أدوات القطع نظيفة وحادة. أدوات القطع ذات الحواف الحادة، التي تُصان جيدًا، أقل عرضة للالتصاق، ويسهل التحكم فيها أثناء التشغيل.

استخدم الأدوات الكهربائية والملحقات والملحقات، وما إلى ذلك، وفقًا لهذه التعليمات، مع مراعاة نوع العمل وظروفه. قد يؤدي استخدام الأدوات في غير الغرض المخصص لها إلى مخاطر.

حافظ على المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. المقابض وأسطح الإمساك الزلقة تمنع التشغيل الآمن والتحكم في الأداة في المواقف الخطرة.

الإصلاحات

أصلح أداتك الكهربائية لدى ورش صيانة معتمدة فقط، باستخدام قطع غيار أصلية فقط. هذا يضمن تشغيلها بشكل سليم.

لا تُصان البطاريات التالفة. يجب أن تُجرى صيانة البطاريات فقط بواسطة الشركة المصنعة أو مراكز الخدمة المعتمدة.

استخدام وصيانة أداة لاسلكية

اشحن فقط باستخدام الشاحن المُحدد من قِبل الشركة المُصنّعة . قد يُسبّب استخدام شاحن مُناسب لنوع مُعيَّن من البطاريات خطر نشوب حريق عند استخدامه مع بطارية أخرى.

استخدم الأداة فقط مع البطاريات المحددة. استخدام بطاريات أخرى قد يُعرّضك لخطر الإصابة والحريق.

عند عدم استخدام البطارية، أبقِها بعيدًا عن الأجسام المعدنية (مثل مشابك الورق، والعملات المعدنية، والمفاتيح، والمسامير، والبراغي) التي قد تُسبب اتصالًا بين أطرافها. قد يُسبب تماسُّ الدائرة بين أطرافها حروقًا أو حريقًا.

قد يؤدي ارتفاع شحن البطارية إلى تسرب الإلكتروليت؛ تجنب ملامسته. في حالة ملامسة الجلد، اشطفه بالماء. في حالة ملامسة العينين، استشر طبيبًا فورًا. قد يسبب الإلكتروليت تهيجًا أو حروقًا.

لا تستخدم بطارية أو أداة تالفة أو معدلة. قد تتصرف البطاريات التالفة أو المعدلة بشكل غير متوقع، مما قد يؤدي إلى خطر نشوب حريق أو انفجار أو إصابة.

لا تُعرّض البطارية أو الأداة للنار أو الحرارة الزائدة. قد تُسبّب درجات الحرارة التي تزيد عن ١٣٠ درجة مئوية انفجارًا.

اتبع جميع تعليمات الشحن، ولا تشحن البطارية أو الأداة خارج نطاق درجة الحرارة المحدد في التعليمات. قد يؤدي الشحن غير الصحيح أو الشحن خارج نطاق درجة الحرارة المحدد إلى تلف البطارية وزيادة خطر الحريق.

تعليمات السلامة الإضافية لآلات الصنفرة والتلميع

هذه الأداة مخصصة للصنفرة والتلميع فقط. اقرأ جميع التحذيرات والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة بالأداة الكهربائية. قد يؤدي عدم اتباع جميع التعليمات المذكورة أدناه إلى صدمة كهربائية أو حريق أو إصابة خطيرة.

لا تُحوّل هذه الأداة لأداء وظيفة لم تُصمّمها الشركة المصنّعة أو تُحدّدها لها. قد يُؤدي هذا التحويل إلى فقدان السيطرة عليها وإصابة خطيرة.

يُحظر استخدام الأداة كآلة صنفرة، أو آلة صنفرة بفرشاة سلكية، أو آلة قطع، أو بأي طريقة أخرى غير الموضحة في الدليل. قد يؤدي استخدام الأداة لأغراض غير مخصصة لها إلى خطر الإصابة.

لا تستخدم ملحقات غير مصممة ومخصصة من قِبل الشركة المصنعة. فمجرد إمكانية تثبيت ملحق على الأداة لا يضمن التشغيل الآمن.

يجب أن تكون السرعة القصوى للملحق مساوية أو أكبر من السرعة القصوى للأداة. قد تتكسر الملحقات التي تعمل بسرعة أقل من سرعة الأداة أثناء التشغيل.

يجب أن يكون القطر الخارجي وسمك الملحقات ضمن نطاق الحجم المحدد للأداة. الملحقات ذات الحجم غير الصحيح لا يمكن حمايتها وتشغيلها بشكل صحيح.

يجب أن يتوافق حجم فتحة تركيب العجلات والأقراص والشفاه والملحقات الأخرى مع حجم محور الأداة. الملحقات التي لا يتوافق حجم فتحة تركيبها مع حجم محور الأداة ستهتز عند تشغيلها، مما قد يؤدي إلى فقدان التحكم بالأداة.

لا تستخدم ملحقات تالفة. قبل كل استخدام، افحص الملحقات بحثًا عن أي تشققات أو كسور أو تآكل أو تآكل مفرط. في حال سقوط الملحقات، افحصها بحثًا عن أي تلف أو ركّب ملحقات جديدة سليمة. بعد فحص الملحقات وتركيبها، ابتعد أنت وأي شخص آخر عن مستوى دوران الملحق، ثم شغّل الأداة بأقصى سرعة لمدة دقيقة. سيتم تدمير الملحقات التالفة أثناء الاختبار.

ارتدِ معدات الوقاية الشخصية. استخدم واقيات الوجه، أو النظارات الواقية، أو نظارات السلامة، حسب نوع العمل. عند الضرورة، ارتدِ أقنعة الغبار، وواقيات السمع، والقفازات، والمآزر للحماية من القطع الصغيرة من المعدات أو المواد الناتجة أثناء العمل. يجب أن تكون واقيات العين قادرة على منع الحطام المتطاير الناتج أثناء العمل. يجب أن يكون قناع الغبار قادرًا على ترشيح الغبار الناتج أثناء العمل. قد يؤدي التعرض المطول للضوضاء إلى فقدان السمع.

حافظ على مسافة آمنة بين منطقة العمل والمارة. يجب على الداخلين إلى منطقة العمل ارتداء معدات الوقاية الشخصية. قد تتناثر الحطام الناتج عن العمل أو شظايا الملحقات التالفة خارج منطقة العمل.
لا تضع الأداة أبدًا إلا بعد توقف أجزائها الدوارة تمامًا. فقد تلتصق الأجزاء الدوارة بالأرض وتسحبها خارج نطاق السيطرة.
لا تشغّل الأداة أثناء حملها. قد يؤدي التلامس العرضي مع الأجزاء الدوارة إلى تشابك الملابس وجذبها، وملامسة الأداة لجسم المستخدم.
نظّف فتحات تهوية الأداة بانتظام. تسحب مروحة المحرك الغبار والحطام الناتج عن التشغيل إلى داخل الأداة. التراكم المفرط للجسيمات المعدنية الموجودة في الغبار يزيد من خطر التعرض لصدمة كهربائية.
لا تشغّل الأداة بالقرب من مواد قابلة للاشتعال. قد يؤدي الشرر المتولد أثناء التشغيل إلى نشوب حريق.
لا تستخدم ملحقات تتطلب تبريدًا سائلًا. قد يُسبب الماء أو سائل التبريد صدمة كهربائية.

تحذيرات تتعلق بارتداد الأداة تجاه المشغل
الارتداد هو رد فعل مفاجئ لقرص أو حزام تلميع أو فرشاة أو أي ملحق آخر ملتصق أو محشور. يؤدي هذا الارتداد أو التشابك إلى توقف الملحق الدوار فجأة، مما يؤدي إلى دوران الأداة الكهربائية في الاتجاه المعاكس لدوران الملحق.
على سبيل المثال، إذا تعرضت عجلة كاشطة للضغط أو التشويش بواسطة قطعة العمل، فقد تغوص حافة العجلة التي تدخل نقطة الضغط في سطح المادة مما يتسبب في فك العجلة أو قذفها. قد تتحرك العجلة أيضًا نحو المشغل أو بعيدًا عنه، حسب اتجاه حركتها عند نقطة الضغط. قد تتكسر العجلات الكاشطة أيضًا في هذه الظروف.
الارتداد هو نتيجة سوء الاستخدام و/أو عدم اتباع تعليمات دليل التشغيل. يمكن تجنب ذلك باتباع التوصيات التالية.
إن الحفاظ على قبضة ثابتة على الأداة والوضع الصحيح للجسم واليد سيساعدك على مقاومة القوى الناتجة أثناء الارتداد. استخدم دائمًا المقبض الإضافي، إن وُجد، للتحكم الأمثل في حالة حدوث ارتداد أو دوران مفاجئ عند تشغيل الأداة. يمكن للمشغل التحكم في دوران الأداة أو ارتدادها باتخاذ الاحتياطات اللازمة.
لا تضع يدك أبدًا بالقرب من الأجزاء الدوارة للأداة. قد تلامس هذه الأجزاء يدك أثناء الارتداد.
لا تضع نفسك في المنطقة التي ستتحرك فيها الأداة أثناء الارتداد. يؤدي الارتداد إلى دفع الأداة في الاتجاه المعاكس لدوران عجلة الطحن، مما يؤدي إلى انحشارها.
توخَّ الحذر الشديد عند العمل بالقرب من الزوايا والحواف الحادة، وما إلى ذلك. تجنب ارتداد أو انحشار عجلة الطحن. عند العمل بالقرب من الزوايا أو الحواف، يزداد خطر انحشار عجلة الطحن، مما قد يؤدي إلى فقدان التحكم أو الارتداد.
لا تستخدم شفرات المنشار السلسلي للنجارة، أو شفرات الماس المقطعة ذات الفجوة المحيطية بين القطع التي تزيد عن ١٠ مم، أو شفرات المنشار المسننة. هذه الشفرات تسبب ارتدادًا متكررًا وفقدانًا للتحكم.

تحذيرات متعلقة بالصنفرة باستخدام ورق الصنفرة
لا تستخدم أقراص صنفرة كبيرة الحجم. عند اختيار قرص صنفرة، اتبع توصيات الشركة المصنعة. ورق الصنفرة البارز بشكل ملحوظ من القرص قد يُسبب جروحًا ويزيد من خطر التشويش أو التمزق أو الارتداد.

تحذيرات التلميع
لا تسمح للأجزاء المفكوكة من عجلة التلميع أو أسلاك تثبيتها بالدوران بحرية. ثبّتها أو قصّها. قد تُسبب أسلاك التثبيت المفكوكة الدوارة تشابك الأصابع أو تعلق بقطعة العمل.

الاستعداد للعمل

الاتصال بالطاقة
لتشغيل الأداة، لا يمكن استخدام سوى بطاريات YATO Li-Ion ١٨ فولت التالية: YT-٨٢٨٤٦١، YT-٨٢٨٤٦٢، YT-٨٢٨٤٦٣، YT-٨٢٨٤٦٤، وYT-٨٢٨٤٦٥، والتي لا يمكن شحنها إلا باستخدام شواحن YATO: YT-٨٢٨٤٩٨، YT-٨٢٨٤٩٩، YT-٨٢٨٥٠٠، YT-٨٢٨٥٠١، YT-٨٢٨٥٠٢، YT-٨٢٨٥٠٣، YT-٨٢٨٥٠٤. يُحظر استخدام بطاريات أخرى بجهد مُصنّف مختلف ولا تتناسب مع مقبس بطارية الأداة. يُحظر تعديل المقبس و/أو البطارية لجعلهما متوافقين. لا تحتوي الأداة على خاصية شحن البطارية. يجب الشحن فقط باستخدام الشاحن الخارجي المذكور أعلاه.
أدخل البطارية المشحونة في مقبس الطاقة حتى تستقر مزاليج البطارية. تأكد من عدم انزلاق البطارية أثناء التشغيل. بعد تركيب البطارية، تصبح الأداة جاهزة للاستخدام. افصل البطارية بالضغط على المزلاج ثم أخرجها من العلبة.

تنبيه! لا يُسمح بتركيب الملحقات إلا عند فصل مصدر الطاقة. **افصل البطارية عن الأداة!**

تجميع رأس العمل ولوحة التثبيت (III)
أولاً، ثبّت لوحة التركيب المختارة يدويًا على رأس العمل المناسب، مع إحكام ربطها حتى تشعر بمقاومة. بعد تثبيت لوحة التركيب على رأس العمل، ثبّت قرص العمل المناسب. ثم أدخل دبوس رأس العمل مباشرةً في فتحة محور آلة التلميع، واضغط عليه بقوة حتى يستقر تمامًا. لإزالة رأس العمل، اضغط على غطاء محور العمل (المُعلَّم برمز قفل مفتوح وأسهم)، ثم اسحب رأس العمل من المقبس. يتوافق رأس العمل الدوار مع ألواح تركيب بقطر ٣٠ مم، بينما يتوافق رأسا العمل اللامركزيان بقطر ٣ مم و١٢ مم مع ألواح تركيب بقطر ٧٥ مم. استخدم فقط رؤوس العمل وألواح التركيب المُصممة لهذا التلميع.

تشغيل وإيقاف وضبط سرعة الدوران (IV)
لتشغيل أداة التلميع، حرّك المفتاح للأمام واضغط على مقدمته حتى يُثبّت في مكانه. لإيقاف تشغيل أداة التلميع، اضغط على مؤخرته لتحرير القفل وإيقاف الأداة.
يتم التحكم في ضبط السرعة باستخدام زر التحكم في السرعة بلوحة التحكم. مع كل ضغطة زر، تتغير السرعة إلى المستوى التالي من ١ إلى ٤، ويبقى المستوى المحدد ثابتًا حتى بعد إيقاف تشغيل جهاز التلميع. يمكنك الاطلاع على قيم السرعة التفصيلية لكل مستوى في جدول المعلمات الفنية. الاستثناء هو المستوى ٤، الذي يعود تلقائيًا إلى المستوى ٣ بعد إيقاف تشغيل جهاز التلميع لأسباب تتعلق بالسلامة. بعد تحديد مستوى السرعة المطلوب، شغّل جهاز التلميع لتسريعه إلى السرعة المحددة.

استخدام الأداة

العمل مع جهاز تلميع لاسلكي
عند التشغيل، أمسك جهاز التلميع من المقبض الرئيسي على الهيكل، واختر السرعة المناسبة من لوحة التحكم. قبل البدء، تأكد من عدم ملامسة القرص المتصل لسطح العمل أو أي أجسام محيطة، ومن عدم وجود أسلاك أو ملابس فضفاضة أو أي عوائق أخرى قريبة. ثم شغّل جهاز التلميع وانتظر حتى يصل إلى السرعة المحددة.
بعد تشغيل جهاز التلميع، ضع وسادة الدعم برفق على سطح العمل، وضع يدك الأخرى على المقبض الأمامي لضمان مسكة محكمة بكلتا اليدين. استخدم حركات سلسة ومتحكمة لتوجيه

د ليل أ صلي

الجهاز، مع إبقاء وسادة الدعم موازية لسطح العمل قدر الإمكان، دون الضغط عليها بشدة أو تركها في مكانها لفترات طويلة لتجنب ارتفاع درجة الحرارة أو إتلاف السطح. افحص وسادة الدعم بانتظام وتأكد من عدم تراكم الحرارة أثناء التشغيل، وإذا لزم الأمر، أوقف العمل مؤقتًا للسماح لقطعة العمل بالتبريد. في حالة التحميل الزائد أو ارتفاع درجة الحرارة، قد يتوقف جهاز التلميع تلقائيًا كإجراء وقائي. قبل إعادة التشغيل، أدر المفتاح إلى وضع الإيقاف، وانتظر حتى تبرد الأداة، ثم أعد تشغيل جهاز التلميع.

اختيار رأس العمل ولوحة التثبيت

لاختيار رأس العمل ولوحة التركيب بشكل صحيح، يجب مراعاة حجم قطعة العمل، ونوع المادة، ومرحلة المعالجة، وخبرتك الشخصية. قد يؤدي اختيار الملحقات بشكل مفرط إلى ارتفاع درجة الحرارة أو تلف السطح، بينما قد يؤدي اختيارها بشكل غير دقيق إلى إطالة وقت العمل.

يتيح الرأس الدوار تشغيلًا سريعًا على مساحات صغيرة ومعالجة دقيقة للبقع. وهو مفيد لإزالة العيوب الموضعية والعمل في المناطق التي يصعب الوصول إليها. ومع ذلك، يتطلب تحكمًا أكبر، إذ يُسهّل ارتفاع درجة حرارة السطح أو ترك علامات التلميع.

الرأس المداري ٣ مم هو الأكثر تنوعًا. يوفر حركة متساوية وتشغيلًا سلسًا نسبيًا، مما يجعله مثاليًا لتصحيح الطلاء وأعمال التشطيب على الأسطح الصغيرة والمتوسطة. يُنصح باستخدامه أولًا، خاصةً للمستخدمين الأقل خبرة.

صُمم الرأس اللامركزي بقطر ١٢ مم لآلات أكثر كثافة. فهو يسمح بإزالة العيوب الكبيرة بسرعة، وتسوية الأسطح تمهيدًا في مناطق محدودة. من المهم مراقبة وقت العمل في أي منطقة، والتحقق من درجة حرارة السطح بشكل متكرر.

وسادة الدعم بقطر ٧٥ مم تعمل مع رؤوس لامركزية بقطر ٣ مم و١٢ مم. وهي مصممة للعمل على الأسطح الكبيرة ولوسادات التلميع القياسية. يجب عدم استخدامها بالقرب من الحواف الحادة أو النقوش أو في المساحات الضيقة جدًا.

تعمل وسادات التركيب بقطر ٣٠ مم مع الرأس الدوار، وهي مصممة لتشطيب دقيق ودقيق. تُستخدم وسادات الفيلكرو لوسادات التلميع الصغيرة، بينما تُستخدم الوسادة الداعمة حصريًا مع أقراص التلميع اللاصقة. لتقليل خطر تلف السطح، اختر أصغر وسادة ممكنة لمنطقة العمل، وابدأ بمزيج من الرأس والوسادة ومواد التلميع الأقل خشونة، واختبر التأثير على مساحة صغيرة غير ظاهرة.

الصيانة والتخزين

تنبيه! قبل إجراء أي تعديلات أو صيانة أو صيانة، انزع البطارية من الأداة الكهربائية. بعد الانتهاء من العمل، تحقق من الحالة الفنية للأداة الكهربائية من خلال الفحص البصري لهيكلها ومقبضها، ونقاط تلامس البطارية ومقبسها، وفحص تشغيل المفاتيح، وفحص فتحات التهوية المفتوحة، وضوضاء التروس، وبدء التشغيل، وسلاسة التشغيل. خلال فترة الضمان، لا يجوز للمستخدم تفكيك الأداة الكهربائية أو استبدال أي من مكوناتها أو أجزائها، لأن ذلك سيؤدي إلى إلغاء الضمان. أي خلل يُلاحظ أثناء الفحص أو التشغيل هو إشارة إلى ضرورة الإصلاح في مركز خدمة. بعد الانتهاء من العمل، نظف الهيكل وفتحات التهوية والمفاتيح والمقبض الإضافي والواقيات، على سبيل المثال، باستخدام نفث هواء بضغط لا يزيد عن ٠,٣ ميجا باسكال، أو بفرشاة، أو بقطعة قماش جافة دون استخدام مواد كيميائية أو سوائل تنظيف. نظف الأدوات والمقابض بقطعة قماش جافة ونظيفة.

خزّن الأدوات الكهربائية في مكان جاف، ويفضل في عبوتها الأصلية أو حقيبة حملها. لا تترك الأدوات الكهربائية في ظروف رطبة، أو في الهواء الطلق، أو في أماكن معرضة لدرجات حرارة عالية أو لأشعة الشمس المباشرة. أبق الأدوات الكهربائية وملحقاتها بعيدًا عن متناول الأطفال والأشخاص غير المصرح لهم.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI
DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1225/YT-82927/EC/2025

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Polerka akumulatorowa | Cordless polisher | Aparat de polișat fără acumulator
18 V DC; M10; 2000/3000/4000/5800 min^{-1}; nr kat. | item no. | cod articol. YT-82927

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015 + A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021 + A11:2021
EN 62841-2-4:2014
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

i spełniają wymagania dyrektyw:
and fulfill requirements of the following European Directives:
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/EC	Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa Machinery and safety elements Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/EU	Kompatybilność elektromagnetyczna Electromagnetic compatibility (EMC) Directive Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/EU	Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances Restricția utilizării unor substanțe periculoase (H.G. nr. 322/2013)

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
The person authorized to compile the technical file:
Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Agnieszka Rędziak
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska | Poland | Polonia

V-CE PREZES ZARZĄDU
JAN SZMIDT

Wrocław, 2025.12.09
(miejsce i data wystawienia)

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)